

|    |                                                                                                  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| en | <b>User Guide</b><br>High-efficiency wall-hung condensing gas boiler                             |
| es | <b>Manual de usuario</b><br>Caldera mural de gas de condensación de alto rendimiento             |
| it | <b>Manuale utente</b><br>Caldaia murale a gas a condensazione ad alto rendimento                 |
| lt | <b>Naudotojo vadovas</b><br>Aukšto efektyvumo ant sienos kabinamas dujinis kondensacinis katilas |
| pt | <b>Guia do Utilizador</b><br>Caldeira mural de condensação a gás de alto rendimento              |



15  
24  
32  
24/29 MI

Dear Customer,

Thank you very much for buying this appliance.

Please read through the manual carefully before using the product, and keep it in a safe place for later reference. In order to ensure continued safe and efficient operation we recommend that the product is serviced regularly. Our service and customer service organisation can assist with this.

We hope you enjoy years of problem-free operation with the product.

Estimado/a cliente:

Gracias por adquirir este aparato.

Lea con atención este manual antes de usar el producto y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo más tarde. Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, recomendamos realizar una revisión y un mantenimiento periódicos. Nuestro servicio posventa y de mantenimiento pueden prestarle asistencia para ello.

Esperamos que disfrute de un funcionamiento impecable del producto durante años.

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio.

Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e lo riponga in un luogo sicuro per consultazioni successive. Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto. La nostra organizzazione di assistenza e post-vendita può fornire sostegno a riguardo.

Ci auguriamo possa usufruire per anni di un funzionamento privo di inconvenienti di questo prodotto.

Gerb. Kliente,

dėkojame, kad įsigijote šį įrenginį.

Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite šį vadovą ir padėkite jį į saugią vietą ateičiai. Kad įrenginys veiktų ilgai, saugiai ir našiai, rekomenduojame reguliariai atlikti jo techninės priežiūros darbus. Šiais klausimais jums padės mūsų techninės priežiūros ir klientų aptarnavimo skyrius.

Tikimės, kad šį įrenginį naudosite ilgai ir nepatirdami problemų.

Caro cliente,

Obrigado por adquirir este aparelho.

Leia o manual cuidadosamente antes de utilizar o produto e mantenha-o num lugar seguro para referência futura. Para assegurar a continuação de uma operação segura e eficiente, recomendamos que o produto seja alvo de manutenção regularmente. A nossa organização de assistência e apoio ao cliente pode ajudar com esta tarefa.

Esperamos que disfrute de um produto sem problemas de funcionamento ao longo de vários anos.

# Contents

|          |                                                             |           |
|----------|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Safety</b>                                               | <b>4</b>  |
| 1.1      | General safety instructions                                 | 4         |
| 1.2      | Recommendations                                             | 5         |
| 1.3      | Liabilities                                                 | 5         |
| 1.3.1    | User's liability                                            | 5         |
| 1.3.2    | Installer's liability                                       | 6         |
| 1.3.3    | Manufacturer's liability                                    | 6         |
| <b>2</b> | <b>About this manual</b>                                    | <b>6</b>  |
| 2.1      | General                                                     | 6         |
| 2.2      | Symbols used                                                | 6         |
| 2.2.1    | Symbols used in the manual                                  | 6         |
| <b>3</b> | <b>Technical specifications</b>                             | <b>7</b>  |
| 3.1      | Homologations                                               | 7         |
| 3.1.1    | Certifications                                              | 7         |
| 3.1.2    | Factory test                                                | 7         |
| 3.2      | Technical data                                              | 7         |
| <b>4</b> | <b>Description of the product</b>                           | <b>9</b>  |
| 4.1      | General description                                         | 9         |
| 4.2      | Operating principle                                         | 10        |
| 4.2.1    | Air-gas adjustment                                          | 10        |
| 4.2.2    | Combustion                                                  | 10        |
| 4.2.3    | Heating and domestic hot water production                   | 10        |
| 4.3      | Control panel description                                   | 10        |
| 4.3.1    | Control panel components                                    | 10        |
| 4.3.2    | Description of the home screen                              | 10        |
| 4.3.3    | Description of the main menu                                | 11        |
| 4.3.4    | Meaning of the icons in the display                         | 11        |
| <b>5</b> | <b>Operation</b>                                            | <b>12</b> |
| 5.1      | Use of the control panel                                    | 12        |
| 5.1.1    | Accessing the user level menus                              | 12        |
| 5.1.2    | Changing the room temperature temporarily                   | 13        |
| 5.1.3    | Changing the control panel settings                         | 13        |
| 5.1.4    | Switching the central heating on or off                     | 14        |
| 5.1.5    | Creating a time program                                     | 14        |
| 5.1.6    | Definition of activity                                      | 14        |
| 5.1.7    | Changing the name of an activity                            | 15        |
| 5.1.8    | Activating a time program                                   | 16        |
| 5.1.9    | Changing the comfort and reduced hot water temperature      | 16        |
| 5.1.10   | Changing the operating mode of the Domestic Hot Water (DHW) | 16        |
| 5.1.11   | Increasing the domestic hot water temperature temporarily   | 17        |
| 5.1.12   | Time program to control the DHW temperature                 | 17        |
| 5.1.13   | Creating a time program                                     | 17        |
| 5.1.14   | Activating a DHW time program                               | 18        |
| 5.1.15   | Changing the heating temperature of a zone                  | 19        |
| 5.1.16   | Definition of zone                                          | 19        |
| 5.1.17   | Changing the name and symbol for a zone                     | 19        |
| 5.1.18   | Changing the operating mode of a zone                       | 20        |
| 5.1.19   | Changing the heating activity temperatures                  | 20        |
| 5.1.20   | Switching the summer mode on or off                         | 20        |
| 5.1.21   | Activating holiday programs for all zones                   | 21        |
| 5.1.22   | Reading the installer's name and phone number               | 21        |
| 5.2      | Frost protection                                            | 21        |
| <b>6</b> | <b>Settings</b>                                             | <b>21</b> |
| 6.1      | List of settings                                            | 21        |
| <b>7</b> | <b>Maintenance</b>                                          | <b>23</b> |
| 7.1      | General                                                     | 23        |
| 7.2      | Maintenance message                                         | 23        |

|       |                                                |           |
|-------|------------------------------------------------|-----------|
| 7.3   | Maintenance instructions . . . . .             | 24        |
| 7.3.1 | Filling the installation . . . . .             | 24        |
| 7.3.2 | Purging the installation . . . . .             | 24        |
| 8     | <b>Troubleshooting . . . . .</b>               | <b>24</b> |
| 8.1   | Temporary and permanent faults . . . . .       | 24        |
| 8.2   | Display of error codes . . . . .               | 25        |
| 8.3   | Boiler error codes CU-GH-21 . . . . .          | 26        |
| 9     | <b>Disposal . . . . .</b>                      | <b>33</b> |
| 9.1   | Disposal and recycling . . . . .               | 33        |
| 10    | <b>Environmental . . . . .</b>                 | <b>33</b> |
| 10.1  | Energy saving . . . . .                        | 33        |
| 11    | <b>Appendix . . . . .</b>                      | <b>34</b> |
| 11.1  | Product fiche – Combination boilers . . . . .  | 34        |
| 11.2  | Product fiche - Temperature controls . . . . . | 34        |

## 1 Safety

### 1.1 General safety instructions

This appliance can be used by children aged eight and above and people with a physical, sensory or mental disability, or with a lack of experience and knowledge, provided they are supervised and instructed on how to use the appliance in a safe manner and understand the associated dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.



#### Caution

Do not touch the flue gas pipes. Depending on the boiler settings, the temperature of the flue gas pipes can rise to over 60°C.



#### Caution

Do not touch radiators for long periods. Depending on the boiler settings, the temperature of the radiators may exceed 60 °C.



#### Caution

Take precautions with the domestic hot water. Depending on the boiler settings, the domestic hot water temperature may exceed 65°C.



#### Caution

Before any work, switch off the power supply to the appliance.



#### Warning

The condensation drain must not be changed or sealed. If a condensate neutralisation system is used, the system must be cleaned regularly in accordance with the instructions provided by the manufacturer.



#### Danger

If you smell gas:

1. Do not use a naked flame, do not smoke, do not operate electrical contacts or switches (doorbell, light, motor, lift, etc.).
2. Shut off the gas supply.
3. Open the windows.
4. Evacuate the property.
5. Contact a qualified professional.



#### Danger

If you smell flue gases:

1. Switch off the appliance.
2. Open the windows.
3. Evacuate the property.
4. Contact a qualified professional.

**Danger**

Do not spray aerosol near this appliance when it is operating.

**Danger**

Do not use and/or deposit highly inflammable materials (fuels, thinners, paper, etc.) near the appliance.

**Danger**

Do not place anything against or on this appliance.

**Danger**

Do not modify this appliance.

## 1.2 Recommendations

**Warning**

Installation and maintenance of the boiler must be carried out by a qualified installer in accordance with local and national regulations.

**Warning**

Removal and disposal of the boiler must be carried out by a qualified installer in accordance with local and national regulations.

**Danger**

For safety reasons, we recommend fitting smoke and CO alarms at suitable places in your home.

**Caution**

- Make sure the boiler can be reached at all times.
- The boiler must be installed in a frost-free area.
- If the power cord is permanently connected, you must always install a main bipolar switch with an opening gap of at least 3 mm (EN 60335-1).
- Drain the boiler and central heating system if you are not going to use your home for a long time and there is a chance of frost.
- The frost protection does not work if the boiler is out of operation.
- The boiler protection only protects the boiler, not the system.
- Check the water pressure in the system regularly. If the water pressure is lower than 0.8 bar, the system must be topped up (recommended water pressure between 1.5 and 2 bar).

**Important**

Keep this document near to the boiler.

**Important**

Instruction and warning labels must never be removed or covered and must be clearly legible throughout the entire service life of the boiler. Damaged or illegible instructions and warning stickers must be replaced immediately.

**Important**

Modifications to the boiler require the written approval of De Dietrich

**Danger**

All of the various packaging components (plastic bags, polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children as they are potentially dangerous.

## 1.3 Liabilities

### 1.3.1 User's liability

To guarantee optimum operation of the system, you must abide by the following instructions:

- Read and follow the instructions given in the manuals provided with the appliance.
- Call on a qualified professional to carry out installation and initial commissioning.
- Get your installer to explain your installation to you.
- Have the required inspections and maintenance carried out by a qualified installer.
- Keep the instruction manuals in good condition close to the appliance.

### 1.3.2 Installer's liability

---

The installer is responsible for the installation and initial commissioning of the appliance. The installer must observe the following instructions:

- Read and follow the instructions given in the manuals provided with the system.
- Install the system in compliance with prevailing legislation and standards.
- Carry out initial commissioning and any checks necessary.
- Explain the installation to the user.
- If maintenance is necessary, warn the user of the obligation to check the appliance and keep it in good working order.
- Give all the instruction manuals to the user.

### 1.3.3 Manufacturer's liability

---

Our products are manufactured in compliance with the requirements of the various Directives applicable. They are therefore delivered with the **CE** marking and any documents necessary. In the interests of the quality of our products, we strive constantly to improve them. We therefore reserve the right to modify the specifications given in this document.

Our liability as manufacturer may not be invoked in the following cases:

- Failure to abide by the instructions on installing and maintaining the appliance.
- Failure to abide by the instructions on using the appliance.
- Faulty or insufficient maintenance of the appliance.

## 2 About this manual

---

### 2.1 General

---

This manual is intended for users.

### 2.2 Symbols used

---

#### 2.2.1 Symbols used in the manual

---

This manual contains special instructions, marked with specific symbols. Please pay extra attention when these symbols are used.

**Danger of electric shock**

**Indicates: an imminently hazardous situation**

Consequence if not avoided: Will result in death or serious injury.

- This is how to avoid the hazard.

**Danger**

**Indicates: an imminently hazardous situation**

Consequence if not avoided: Will result in death or serious injury.

- This is how to avoid the hazard.

**Warning**

**Indicates: a potentially hazardous situation**

Consequence if not avoided: Could result in death or serious injury.

- This is how to avoid the hazard.

**Caution**

**Indicates: a potentially hazardous situation**

Consequence if not avoided: Could result in minor or moderate injury.

- This is how to avoid the hazard.

**Notice**

**Indicates: a potential risk of damage to the supported product**

Consequence if not avoided: Could result in damage to the product or other property.

- This is how to avoid the hazard.

**Important**

Please note: important information.

The symbols mentioned below are of lower importance, but they can help you navigate or give useful information.

**See**

Reference to other manuals or pages in this manual.



Helpful information or extra guidance.



Direct menu navigation, confirmations will not be shown. Use if you are familiar with the system.

## 3 Technical specifications

### 3.1 Homologations

#### 3.1.1 Certifications

The appliance is certified and complies with all current national regulations and standards.

#### 3.1.2 Factory test

Before leaving the factory, each appliance is optimally set and tested for:

- Electrical safety
- Adjustment of (O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>).
- Domestic hot water function (bi-thermal boilers only)
- Tightness of the heating circuit
- Tightness of the domestic water circuit
- Tightness of the gas circuit
- Parameter setting.

### 3.2 Technical data

Tab.1 Technical settings for combination heaters with boilers

| VIRTUENS SMART                                                                            |               |    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----|-------|-------|-------|----------|
| Condensing boiler                                                                         | –             | –  | Yes   | Yes   | Yes   | Yes      |
| Low-temperature boiler <sup>(1)</sup>                                                     | –             | –  | No    | No    | No    | No       |
| B1 boiler                                                                                 | –             | –  | No    | No    | No    | No       |
| Cogeneration space heater                                                                 | –             | –  | No    | No    | No    | No       |
| Combination heater                                                                        | –             | –  | No    | No    | No    | Yes      |
| <b>Rated heat output</b>                                                                  | <i>Prated</i> | kW | 15.0  | 24.0  | 32.0  | 24.0     |
| Useful heat output at rated heat output and high temperature setting <sup>(2)</sup>       | <i>P4</i>     | kW | 15.0  | 24.0  | 32.0  | 24.0     |
| Useful heat output at 30% of rated heat output and low temperature setting <sup>(1)</sup> | <i>P1</i>     | kW | 5.1   | 8.1   | 10.9  | 8.1      |
| <b>Space heating – Seasonal energy efficiency</b>                                         | <i>ηs</i>     | %  | 94    | 94    | 94    | 94       |
| Useful efficiency at rated heat output and high temperature setting <sup>(2)</sup>        | <i>η4</i>     | %  | 88    | 87.9  | 87.9  | 87.9     |
| Useful efficiency at 30% of rated heat output and low temperature setting <sup>(1)</sup>  | <i>η1</i>     | %  | 99.4  | 98.8  | 98.9  | 98.8     |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>                                                  |               |    |       |       |       |          |
| Full load                                                                                 | <i>elmax</i>  | kW | 0.017 | 0.033 | 0.052 | 0.033    |
| Partial load                                                                              | <i>elmin</i>  | kW | 0.011 | 0.011 | 0.011 | 0.011    |
| Standby mode                                                                              | <i>PSB</i>    | kW | 0.004 | 0.004 | 0.004 | 0.004    |
| <b>Other items</b>                                                                        |               |    |       |       |       |          |
| Heat loss on standby                                                                      | <i>Pstby</i>  | kW | 0.04  | 0.04  | 0.04  | 0.04     |

| VIRTUENS SMART                                                                                                                                      |                         |                    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------|-------|-------|----------|
| Ignition burner power consumption                                                                                                                   | <i>P<sub>ign</sub></i>  | kW                 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000    |
| Annual energy consumption                                                                                                                           | <i>Q<sub>HE</sub></i>   | GJ                 | 46    | 74    | 98    | 74       |
| Sound power level, indoors                                                                                                                          | <i>L<sub>WA</sub></i>   | dB                 | 46    | 50    | 53    | 50       |
| Nitrogen oxide emissions                                                                                                                            | NO <sub>x</sub>         | mg/kW <sub>h</sub> | 14    | 21    | 30    | 21       |
| <b>Domestic hot water parameters</b>                                                                                                                |                         |                    |       |       |       |          |
| Declared load profile                                                                                                                               | -                       | -                  | -     | -     | -     | XL       |
| Daily electricity consumption                                                                                                                       | <i>Q<sub>elec</sub></i> | kWh                | -     | -     | -     | 0.137    |
| Annual electricity consumption                                                                                                                      | <i>AEC</i>              | kWh                | -     | -     | -     | 30       |
| Water heating energy efficiency                                                                                                                     | <i>η<sub>wh</sub></i>   | %                  | -     | -     | -     | 88       |
| Daily fuel consumption                                                                                                                              | <i>Q<sub>fuel</sub></i> | kWh                | -     | -     | -     | 21.86    |
| Annual fuel consumption                                                                                                                             | <i>AFC</i>              | GJ                 | -     | -     | -     | 17       |
| (1) Low temperature: return temperature (at boiler inlet) for condensing boilers 30°C, for low temperature boilers 37°C and for other heaters 50°C. |                         |                    |       |       |       |          |
| (2) High temperature setting: return temperature at boiler inlet 60 °C and flow temperature at boiler outlet 80 °C                                  |                         |                    |       |       |       |          |

Tab.2 General

| VIRTUENS SMART                                                                      |    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|-------|----------|
| Rated heat input (Q <sub>n</sub> ) for domestic hot water                           | kW | -     | -     | -     | 30.0     |
| Rated heat input (Q <sub>n</sub> ) with domestic hot water tank                     | kW | 20.6  | 30.0  | 34.9  | -        |
| Rated heat input (Q <sub>n</sub> ) for heating                                      | kW | 15.4  | 24.7  | 33.0  | 24.7     |
| Reduced heat input (Q <sub>n</sub> ) 80/60 °C                                       | kW | 2.5   | 3.1   | 3.5   | 3.1      |
| Rated heat output (P <sub>n</sub> ) for domestic hot water                          | kW | -     | -     | -     | 29.0     |
| Rated heat output (P <sub>n</sub> ) with domestic hot water tank                    | kW | 20.0  | 29.0  | 34.0  | -        |
| Rated heat output (P <sub>n</sub> ) 80/60 °C for heating                            | kW | 15.0  | 24.0  | 32.0  | 24.0     |
| Rated heat output (P <sub>n</sub> ) 80/60 °C<br>Factory setting applied for heating | kW | 15.0  | 24.0  | 32.0  | 24.0     |
| Rated heat output (P <sub>n</sub> ) 50/30 °C for heating                            | kW | 16.3  | 26.1  | 34.9  | 26.1     |
| Reduced heat output (P <sub>n</sub> ) 80/60 °C                                      | kW | 2.4   | 3.0   | 3.4   | 3.0      |
| Reduced heat output (P <sub>n</sub> ) 50/30 °C                                      | kW | 2.6   | 3.3   | 3.7   | 3.3      |
| Rated efficiency 50/30 °C (H <sub>i</sub> )                                         | %  | 105.8 | 105.8 | 105.8 | 105.8    |

Tab.3 Characteristics of the heating circuit

| VIRTUENS SMART                        |     | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|---------------------------------------|-----|-------|-------|-------|----------|
| Maximum pressure                      | bar | 3     | 3     | 3     | 3        |
| Minimum pressure                      | bar | 0.5   | 0.5   | 0.5   | 0.5      |
| Temperature range for heating circuit | °C  | 25/80 | 25/80 | 25/80 | 25/80    |

Tab.4 Characteristics of the domestic water circuit

| VIRTUENS SMART                               |       | 15 | 24 | 32 | 24/29 MI |
|----------------------------------------------|-------|----|----|----|----------|
| Minimum pressure                             | bar   | -  | -  | -  | 0.8      |
| Maximum pressure                             | bar   | -  | -  | -  | 8.0      |
| Minimum dynamic pressure                     | bar   | -  | -  | -  | 0.15     |
| Minimum water flow                           | l/min | -  | -  | -  | 2.0      |
| Specific flow (D)                            | l/min | -  | -  | -  | 13.9     |
| Temperature range for domestic water circuit | °C    | -  | -  | -  | 35/60    |
| Domestic water production with ΔT = 25 °C    | l/min | -  | -  | -  | 16.6     |
| Domestic water production with ΔT = 35 °C    | l/min | -  | -  | -  | 11.9     |



Tab.5 Combustion characteristics

| VIRTUENS SMART                                                  |                   | 15     | 24     | 32     | 24/29 MI |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|--------|--------|--------|----------|
| G20 gas consumption (Qmax)                                      | m <sup>3</sup> /h | 1.63   | 2.61   | 3.49   | 3.17     |
| G20 gas consumption (Qmax) with domestic hot water tank         | m <sup>3</sup> /h | 2.18   | 3.17   | 3.69   | -        |
| G20 gas consumption (Qmin)                                      | m <sup>3</sup> /h | 0.26   | 0.33   | 0.37   | 0.33     |
| G25 gas consumption (Qmax)                                      | m <sup>3</sup> /h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| G25 gas consumption (Qmax) with domestic hot water tank         | m <sup>3</sup> /h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| G25 gas consumption (Qmin)                                      | m <sup>3</sup> /h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| G31 propane gas consumption (Qmax)                              | kg/h              | 1.20   | 1.92   | 2.56   | 2.33     |
| G31 propane gas consumption (Qmax) with domestic hot water tank | kg/h              | 1.6    | 2.33   | 2.71   | -        |
| G31 propane gas consumption (Qmin)                              | kg/h              | 0.19   | 0.24   | 0.27   | 0.24     |
| Diameter of separate discharge pipes                            | mm                | 80/80  | 80/80  | 80/80  | 80/80    |
| Diameter of coaxial discharge pipes                             | mm                | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100   |
| Flue gas mass flow rate (max)                                   | kg/sec            | 0.007  | 0.011  | 0.015  | 0.014    |
| Flue gas mass flow rate (max) with domestic hot water tank      | kg/sec            | 0.009  | 0.014  | 0.016  | -        |
| Flue gas mass flow rate (min)                                   | kg/sec            | 0.01   | 0.01   | 0.02   | 0.01     |

Tab.6 Electrical specifications

| VIRTUENS SMART                                       |    | 15  | 24  | 32  | 24/29 MI |
|------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----|----------|
| Power supply voltage                                 | V  | 230 | 230 | 230 | 230      |
| Power supply frequency                               | Hz | 50  | 50  | 50  | 50       |
| Rated electric power                                 | W  | 65  | 81  | 88  | 96       |
| Rated electrical output with domestic hot water tank | W  | 73  | 96  | 98  | -        |

Tab.7 Other specifications

| VIRTUENS SMART                          |    | 15          | 24          | 32          | 24/29 MI    |
|-----------------------------------------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Humidity protection rating (EN 60529)   | IP | X5D         | X5D         | X5D         | X5D         |
| Net weight when empty/filled with water | kg | 28.5/31.0   | 28.5/31.0   | 28.5/31.0   | 29.2/31.7   |
| Dimensions (height/width/depth)         | mm | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 |

## 4 Description of the product

### 4.1 General description

The purpose of this gas-fuelled condensing boiler is to heat water to a temperature that is lower than boiling point at atmospheric pressure. It must be connected to a heating installation and to a domestic hot water distribution system that is compatible with its power and performance ratings. Features of this boiler:

- Low pollutant emissions,
- High-efficiency heating,
- Combustion products discharged through a coaxial or split connector,
- Front control panel with display,
- Lightweight and compact.

## 4.2 Operating principle

### 4.2.1 Air-gas adjustment

The air is drawn in by the fan and gas injected directly at the height of the mixer valves. The fan revolution speed is regulated automatically by the electronic board based on the adjustment settings. The gas and air are mixed in the manifold. The gas/air ratio ensures that the quantity of gas and air are adjusted correctly to always obtain optimal combustion. The gas/air mixture is fed into the burner at the front of the exchanger. Here, the electric igniter triggers the mixture with a series of sparks that burn, producing thermal energy.

### 4.2.2 Combustion

The burner heats the heating water circulating in the heat exchanger. When the temperature of the combustion gas is lower than the dew point (around 55 °C), the water vapour contained in the combustion gas condenses in the flue gas side of the heat exchanger. The heat recovered during this condensation process (the latent heat or condensing heat) is also transferred to the heating water. Once cooled, the combustion gases are discharged through the exhaust pipe. The condensed water is discharged through a siphon.

### 4.2.3 Heating and domestic hot water production

In boilers used for heating and domestic hot water production, the domestic water is heated by an integrated water plate to plate heat exchanger. A three-way valve delivers the hot water to the central heating system or to the domestic hot water plate to plate heat exchanger. A flow sensor detects that a hot water tap has been turned on and communicates this to the PCB, which switches the three-way valve to the hot water position and activates the pump.

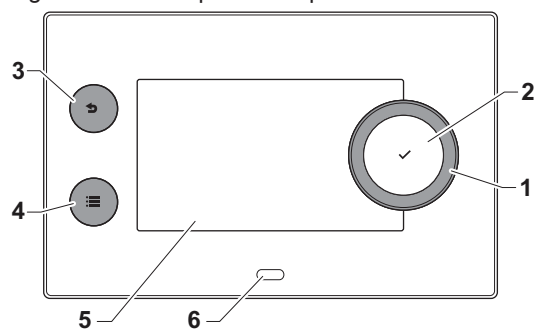
In "heating only" boilers, the heated water is delivered to the heating system or, if present and if requested, to a domestic hot water tank. A temperature sensor sends the heat request signal from the DHW tank to the power circuit board which switches the three-way valve to the DHW position and operates the pump.

The three-way valve is a spring valve type and it consumes electricity only switching from one position to another. Priority is given to a heat request in domestic water mode.

## 4.3 Control panel description

### 4.3.1 Control panel components

Fig.1 Control panel components



- 1 Rotary knob to select a tile, menu or setting
- 2 Confirm key ✓
- 3 Back key ↩:
- **Short button press:** Return to the previous level or previous menu
- **Long button press:** Return to home screen
- 4 Menu button ≡ to go to the main menu
- 5 Display
- 6 Status LED

AD-3000932-02

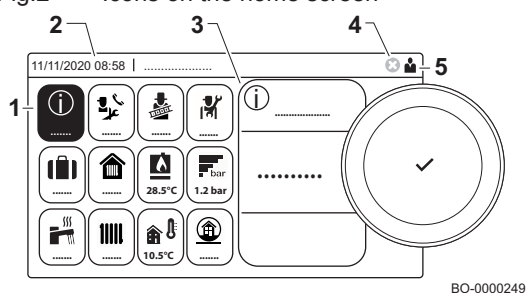
### 4.3.2 Description of the home screen

This screen is displayed automatically after the appliance is started up. The control panel goes into standby mode (black screen) automatically if the screen is not touched for 5 minutes. Press one of the buttons on the control panel to activate the screen again.

You can navigate from any menu to the home screen by pressing and holding the back button ↩ for several seconds.

The boxes on the home screen provide quick access to the corresponding menus. Use the knob to navigate to the menu of your choice and press the ✓ button to confirm the selection.

Fig.2 Icons on the home screen



BO-0000249

- 1 Boxes: the selected box is highlighted
- 2 Date and time | Name of the screen (actual position in the menu)
- 3 Information about the selected box
- 4 Error indicator (only visible if an error has been found)
- 5 Icon showing the navigation level:

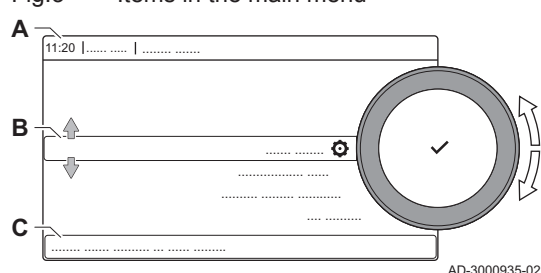
- : Chimney Sweep level
- : User level
- : Installer level

The installer level is protected by an access code. When this level is active, the status of the box [ ] changes from **Off** to **On**.

### 4.3.3 Description of the main menu

You can navigate from any menu directly to the main menu by pressing the menu button . The number of accessible menus depends on the access level (user or installer).

Fig.3 Items in the main menu



AD-3000935-02

- A Date and time | Name of the screen (actual position in the menu)
- B Available menus
- C Brief explanation of the selected menu

Tab.8 Available menus for the user

| Description             | Icon |
|-------------------------|------|
| Enable installer access |      |
| System Settings         |      |
| Version Information     |      |

### 4.3.4 Meaning of the icons in the display

Tab.9 Icons

| Icon | Description                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------|
|      | User menu: User-level parameters can be configured.                       |
|      | Installer menu: Installer-level parameter can be configured.              |
|      | Information menu: View various current values.                            |
|      | System settings: system parameters can be configured.                     |
|      | Error indicator.                                                          |
|      | Gas boiler indicator.                                                     |
|      | Domestic hot water tank is connected.                                     |
|      | The outdoor temperature sensor is connected.                              |
|      | Boiler number in cascade system.                                          |
|      | The solar calorifier is on and its heat level is displayed.               |
|      | Summer / winter operation                                                 |
|      | Heating mode operation is enabled.                                        |
|      | CH operation is disabled.                                                 |
|      | DHW operation is enabled.                                                 |
|      | DHW operation is disabled.                                                |
|      | The burner is on.                                                         |
|      | The burner is off.                                                        |
|      | Burner output level (1 to 5 bars, with each bar representing 20% output). |
|      | The pump is running.                                                      |
|      | Three-way valve indicator.                                                |
|      | Display of the system water pressure.                                     |

| Icon                                                                                | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | The chimney sweep mode is enabled (forced operation at maximum power or minimum power for the measurement of O <sub>2</sub> /CO <sub>2</sub> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Energy-saving mode is enabled.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Temporary activation of the DHW boost mode (at the comfort temperature) for a defined period.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | <p>Enable programming in the sanitary menu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>For boiler with Heating + instant DHW: DHW circuit with active pre-heating.</li> <li>For boiler with heating only: DHW circuit active (external boiler).</li> </ul> <p>Enable programming in the heating menu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Definition of the fixed room temperature (only with compatible R-bus room unit).</li> </ul>                                                                              |
|    | <p>Manual mode is enabled in the sanitary menu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>For boiler with Heating + instant DHW: DHW circuit with active pre-heating.</li> <li>For boiler with heating only: DHW circuit active (external boiler).</li> </ul> <p>Enable programming in the heating menu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Definition of the fixed room temperature (only when using a compatible R-bus room unit).</li> </ul>                                                                  |
|    | Temporary overwriting of the time program is enabled (heating menu only). The definition of the fixed room temperature is required (only with compatible R-bus room unit).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | <p>The holiday program is active for the defined time (frost protection active).</p> <p>In the sanitary menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>For boiler with Heating + instant DHW: all DHW requests are inhibited for the defined time.</li> <li>For boiler with heating only: all sanitary requests (external boiler) are inhibited for the defined time.</li> </ul> <p>In the heating menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>All heating requests are inhibited for the defined time.</li> </ul> |
|  | <p>Frost protection is enabled in the DHW menu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>For boiler with Heating + instant DHW: DHW circuit active with pre-heating deactivated.</li> <li>For boiler with heating only: DHW circuit (external boiler) deactivated with antifreeze active.</li> </ul> <p>Frost protection is enabled in the Heating menu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Temperature definition for antifreeze activation.</li> </ul>                                                        |
|  | Installer contact details are displayed or can be filled in.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Tab.10 Icons - Zones

| Icon                                                                                | Description              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | All zones (groups) icon. |
|  | Living room icon.        |
|  | Kitchen icon.            |
|  | Bedroom icon.            |
|  | Study icon.              |
|  | Cellar icon.             |

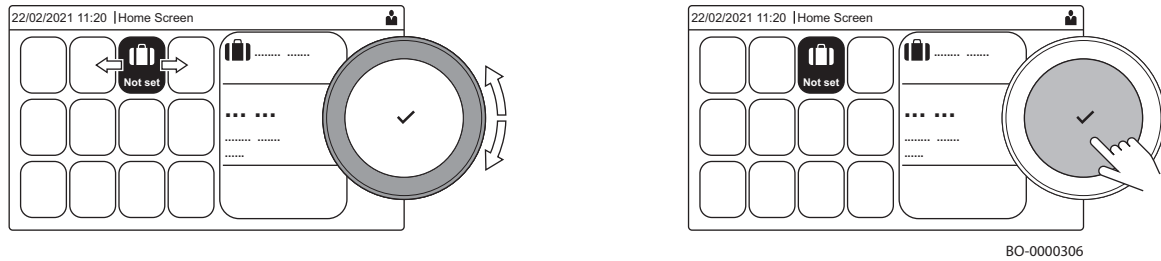
## 5 Operation

### 5.1 Use of the control panel

#### 5.1.1 Accessing the user level menus

The tiles on the home screen provide quick access for the user to the corresponding menus.

Fig.4 Menu selection



1. Use the rotary knob to select the required menu.
2. Press the ✓ button to confirm the selection  
⇒ The display shows the available settings for the selected menu.
3. Use the rotary knob to select the desired setting.
4. Press the ✓ button to confirm the selection  
⇒ All options for change will appear in the display (**Cannot edit read-only datapoint** will appear in the display if a setting cannot be changed).
5. Use the rotary knob to change the setting.
6. Press the ✓ button to confirm the selection
7. Use the knob to select the next setting or press the ↩ button to return to the home screen

### 5.1.2 Changing the room temperature temporarily

Regardless of the operating mode selected for a zone, it is possible to change the room temperature for a short period. After this period has elapsed, the selected operating mode resumes.

- ▶▶ Select zone > **Operating mode** > **Short temperature change**



Use the rotary knob to navigate.  
Use the ✓ button to confirm your selection.



The room temperature can only be adjusted in this way if a room temperature sensor/thermostat is installed.

1. Select the tile of the zone you want to change.
2. Select **Operating mode**
3. Select 🖱️ **Short temperature change**.
4. Set the duration in hours and minutes.
5. Set the temporary room temperature.

### 5.1.3 Changing the control panel settings

You can change the control panel settings within system settings.

- ▶▶ ≡ > **System Settings**



Use the rotary knob to navigate.  
Use the ✓ button to confirm your selection.

1. Press the ≡ button.
2. Select **System Settings** ⚙️.

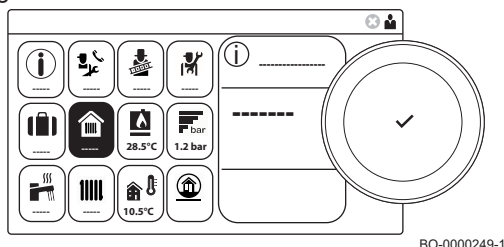
3. Perform one of the operations described in the table below:

Tab.11 Control panel settings

| System Settings menu        | Settings                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Set Date and Time           | Set the current date and time                                                                                                                              |
| Select Country and Language | Select your country and language                                                                                                                           |
| Daylight Saving Time        | Enable or disable daylight saving time. When enabled daylight saving time will update the systems internal time to correspond with summer and winter time. |
| Installer Details           | Read out the name and phone number of the installer                                                                                                        |
| Set Heating Activity Names  | Create the names for the activities of the time program                                                                                                    |
| Set Screen Brightness       | Adjust the brightness of the screen                                                                                                                        |
| Set click sound             | Enable or disable the click sound of the rotary knob                                                                                                       |
| License Information         | Read out detailed license information from the appliance                                                                                                   |

### 5.1.4 Switching the central heating on or off

Fig.5 Main menu



You can switch off the central heating function of the boiler to save energy, for example during the summer period.

1. From the main menu, select the box [🏠]
2. Press the ✓ key to confirm
3. Use the knob to select "Off"
4. Press the ✓ key to confirm

### 5.1.5 Creating a time program

A time program allows you to vary the room temperature per hour and per day. The room temperature is linked to the activity of the time program. You can create up to three time programs per zone. For example, you can create a program for a week with normal working hours and a program for a week when you are at home most of the time.

►► Select zone > **Time programs heating**

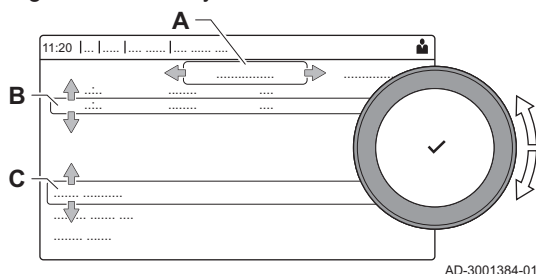


Use the rotary knob to navigate.

Use the ✓ button to confirm your selection.

1. Select the tile of the zone you want to change.
2. Select **Time programs heating**.
3. Select the time program you want to modify: **Schedule 1**, **Schedule 2** or **Schedule 3**.  
⇒ Activities scheduled for Monday are displayed. The last scheduled activity of a day is active until the first activity of the next day. At initial start-up, all weekdays have two standard activities; **Home** starting at 6:00 and **Sleep** starting at 22:00.
4. Select the weekday you want to modify.

Fig.6 Weekday



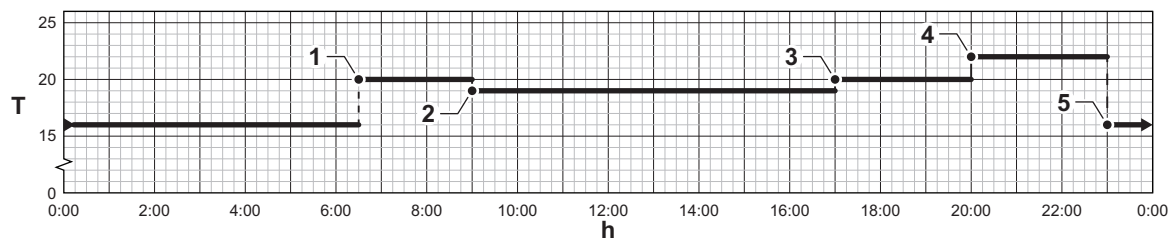
- A Weekday
- B Overview of scheduled activities
- C List of actions

5. Choose one of the following actions:
  - 5.1. Select scheduled activity to edit the time this activity will start, change the temperature or delete the selected activity.
  - 5.2. **Add time and Activity** to add a new activity to the scheduled activities. Deleting times or activities can be done here.
  - 5.3. **Copy to other day** to copy the scheduled activities of the weekday to other days. The activities including the configured time and temperature will be copied to the selected days.
  - 5.4. **Set activity temperatures** to change the temperature.

### 5.1.6 Definition of activity

Activity is the term used when programming time slots in a time program. The time program sets the room temperature for different activities during the day. A temperature setpoint is associated with each activity. The last activity of the day is valid until the first activity of the next day.

Fig.7 Activities of a time program



AD-3001403-01

Tab.12 Example of activities

| Activity | Start of the activity | Standard name | Temperature setpoint |
|----------|-----------------------|---------------|----------------------|
| 1        | 6:30                  | Morning       | 20 °C                |
| 2        | 9:00                  | Away          | 19 °C                |
| 3        | 17:00                 | Home          | 20 °C                |
| 4        | 20:00                 | Evening       | 22 °C                |
| 5        | 23:00                 | Sleep         | 16 °C                |
| 6        | -                     | Custom        | -                    |

### 5.1.7 Changing the name of an activity

You can change the names of the activities in the time program.

►► ≡ > **System Settings** > **Set Heating Activity Names**

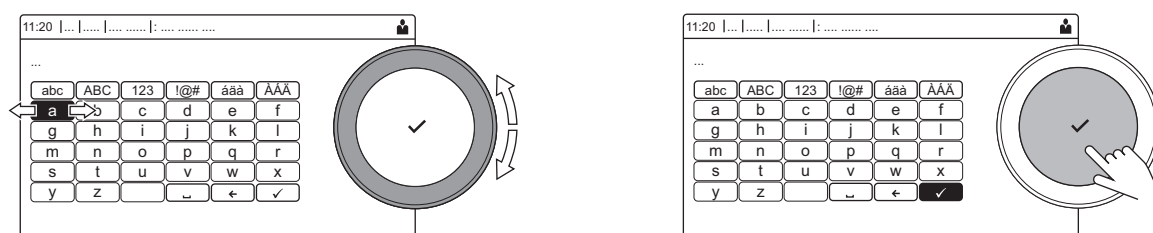
- 💡 Use the rotary knob to navigate.
- Use the ✓ button to confirm your selection.

1. Press the ≡ button.
  2. Select **System Settings** ⚙️.
  3. Select **Set Heating Activity Names**.
- ⇒ A list of 6 activities and their standard names is shown:

|            |         |
|------------|---------|
| Activity 1 | Sleep   |
| Activity 2 | Home    |
| Activity 3 | Away    |
| Activity 4 | Morning |
| Activity 5 | Evening |
| Activity 6 | Custom  |

4. Select an activity.
- ⇒ A keyboard with letters, numbers and symbols is shown.
5. Change the name of the activity (20 characters maximum):
  - 5.1. Use the top row to change between capitalization, numbers, symbols or special characters.
  - 5.2. Select a letter, number or action.
  - 5.3. Select ⬅️ to delete a letter, number or symbol.
  - 5.4. Select ➡️ to add a space.
  - 5.5. Select ✓ to finish changing the activity name.

Fig.8 Letter and symbol selection



BO-0000307

### 5.1.8 Activating a time program

---

In order to use a time program, it is necessary to activate the operating mode **Scheduling**. This activation is done separately for each zone.

▶▶ Select zone > **Operating mode** > **Scheduling**



Use the rotary knob to navigate.

Use the  button to confirm your selection.

1. Select the tile of the zone you want to change.
2. Select **Operating mode**.
3. Select **Scheduling**.
4. Select the time program **Schedule 1**, **Schedule 2** or **Schedule 3**.

### 5.1.9 Changing the comfort and reduced hot water temperature

---

You can change the comfort and reduced hot water temperature for the time program.

▶▶  > **Domestic Hot Water Setpoints**



Use the rotary knob to navigate.

Use the  button to confirm your selection.

1. Select the tile [].
2. Select **Domestic Hot Water Setpoints**.
3. Select the setpoint you want to change:
  - **DHW comfort setpoint**: The temperature when the hot water production is switched on.
  - **DHW eco setpoint**: The temperature when the hot water production is switched off.
4. Set the desired temperature.

### 5.1.10 Changing the operating mode of the Domestic Hot Water (DHW)

---

It is possible to change the operating mode for the production of domestic hot water by choosing between 5 operating modes.

▶▶  > **Operating mode**



Use the rotary knob to navigate.

Use the  button to confirm your selection.

1. Select the tile [].
2. Select **Operating mode**



This option is not available when installer access is enabled.



3. Select the desired operating mode:

Tab.13 Operating modes

| Icon                                                                               | Mode                    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Scheduling</b>       | Enable scheduling in the Domestic Hot Water (DHW) menu. <ul style="list-style-type: none"> <li>For boiler with Heating + instant DHW: DHW circuit with active pre-heating.</li> <li>For boiler with heating only: DHW circuit active (external boiler).</li> </ul> Enable programming in the heating menu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Definition of the fixed room temperature (only with compatible R-bus room unit).</li> </ul>                                                           |
|   | <b>Manual mode</b>      | Manual mode is enabled in the sanitary menu. <ul style="list-style-type: none"> <li>For boiler with Heating + instant DHW: DHW circuit with active pre-heating.</li> <li>For boiler with heating only: DHW circuit active (external boiler).</li> </ul> Enable programming in the heating menu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Definition of the fixed room temperature (only when using a compatible R-bus room unit).</li> </ul>                                                              |
|   | <b>Hot water boost</b>  | Temporary activation of the Domestic Hot Water (DHW) boost mode (at the comfort temperature) for a defined period.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | <b>Holiday Program</b>  | The holiday program is active for the defined time (frost protection active).<br>In the sanitary menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>For boiler with Heating + instant DHW: all DHW requests are inhibited for the defined time.</li> <li>For boiler with heating only: all sanitary requests (external boiler) are inhibited for the defined time.</li> </ul> In the heating menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>All heating requests are inhibited for the defined time.</li> </ul> |
|  | <b>Frost Protection</b> | Frost protection is enabled in the DHW menu. <ul style="list-style-type: none"> <li>For boiler with Heating + instant DHW: DHW circuit active with pre-heating deactivated.</li> <li>For boiler with heating only: DHW circuit (external boiler) deactivated with antifreeze active.</li> </ul> Frost protection is enabled in the Heating menu: <ul style="list-style-type: none"> <li>Definition of the temperature for antifreeze activation.</li> </ul>                                             |

### 5.1.11 Increasing the domestic hot water temperature temporarily

Regardless of the operating mode selected for domestic hot water production, it is possible to increase the domestic hot water temperature for a short period. After this period the hot water temperature decreases to the **Eco** setpoint. This is called a hot water boost.

►►  > Operating mode > Hot water boost



Use the rotary knob to navigate.

Use the  button to confirm your selection.



#### Important

The domestic hot water temperature can only be adjusted in this way if a domestic hot water sensor is installed.

1. Select the tile .
2. Select **Operating mode**.
3. Select  **Hot water boost**.
4. Set the duration in hours and minutes.
  - ⇒ The temperature is increased to the **DHW comfort setpoint** for the duration of the boost.

### 5.1.12 Time program to control the DHW temperature

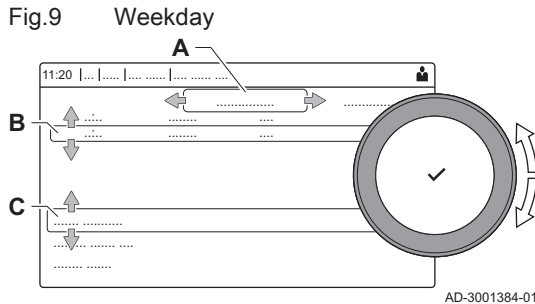
#### 5.1.13 Creating a time program

A time program allows you to vary the domestic hot water temperature per hour and per day. The hot water temperature is linked to the activity of the time program.

►►  > Operating mode

- 💡 Use the rotary knob to navigate.  
Use the ✓ button to confirm your selection.
- 💡 You can create up to three time programs. For example, you can create a program for a week with normal working hours and a programme for a week when you are at home most of the time.

1. Select the tile [🏠].
2. Select **Time programs**.
3. Select the time program you want to modify: **Schedule 1**, **Schedule 2** or **Schedule 3**.  
⇒ Activities scheduled for Monday are displayed. The last scheduled activity of a day is active until the first activity of the next day. The scheduled activities are shown. At initial start-up, all weekdays have two standard activities; **Comfort** starting at 6:00 and **Eco** starting at 22:00.
4. Select the weekday you want to modify.



- A Weekday
- B Overview of scheduled activities
- C List of actions

5. Perform the following actions:
  - 5.1. **Select scheduled activity** to edit the time this activity will start, change the temperature or to delete the selected activity.
  - 5.2. **Add time and Activity** to add a new activity to the scheduled activities.
  - 5.3. **Copy to other day** to copy the scheduled activities of the weekday to other days.
  - 5.4. **Set activity temperatures** to change the temperature.

#### 5.1.14 Activating a DHW time program

In order to use a DHW time program, it is necessary to activate the operating mode **Scheduling**. This activation is done separately for each zone.

▶▶ 🏠 > Operating mode > Scheduling

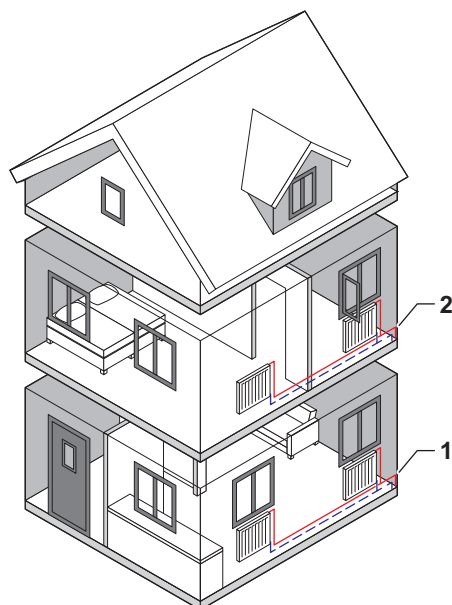
- 💡 Use the rotary knob to navigate.  
Use the ✓ button to confirm your selection.

1. Select the tile [🏠].
2. Select **Operating mode**.
3. Select **Scheduling**.
4. Select the DHW time program **Schedule 1**, **Schedule 2** or **Schedule 3**.

## 5.1.15 Changing the heating temperature of a zone

### 5.1.16 Definition of zone

Fig.10 Two zones



AD-3001404-01

Zone is the term given to the different hydraulic circuits CIRCA, CIRCB and so on. It designates several areas of a building served by the same circuit.

Multiple zones are only possible with an expansion PCB.

Tab.14 Example of two zones

|   | Zone   | Factory name |
|---|--------|--------------|
| 1 | Zone 1 | CIRCA        |
| 2 | Zone 2 | CIRCB        |

## 5.1.17 Changing the name and symbol for a zone

The zones have a factory set symbol and name. Depending on your appliance you can change the symbol and name for the zones, not all appliances and zone types will support changing the symbol and name.

►► Select zone > **Zone configuration** > **Zone friendly Name** or **Icon display zone**

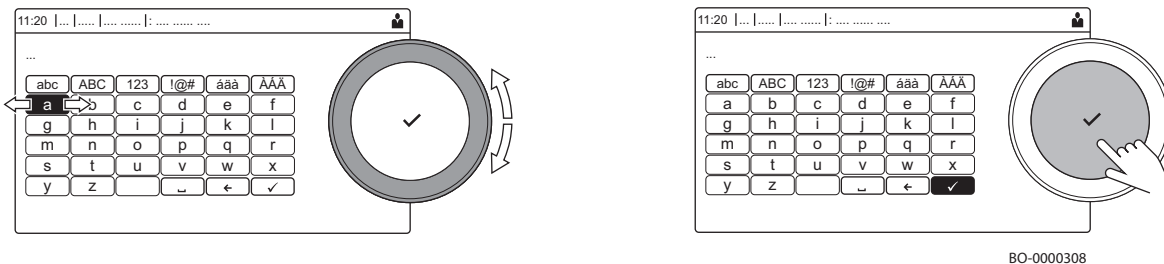


Use the rotary knob to navigate.

Use the **✓** button to confirm your selection.

1. Select the tile of the zone you want to change.
2. Select **Zone configuration**
3. Select **Zone friendly Name**
  - ⇒ A keyboard with letters, numbers and symbols (characters) is shown.
4. Change the name of the zone (20 characters maximum):
  - 4.1. Use the top row to change between capitalisation, numbers, symbols or special characters.
  - 4.2. Select a character or action.
  - 4.3. Select **←** to delete a character.
  - 4.4. Select **␣** to add a space.
  - 4.5. Select **✓** to finish changing the zone name.
5. Select **Icon display zone**.
  - ⇒ All available icons appear in the display.
6. Select the desired icon of the zone.

Fig.11 Letter selection



BO-0000308

### 5.1.18 Changing the operating mode of a zone

To regulate the room temperature of the different areas of the house, you can choose from 5 operating modes:

►► Select zone > **Operating mode**

💡 Use the rotary knob to navigate.  
Use the ✓ button to confirm your selection.

1. Select the tile of the zone you want to change.
2. Select **Operating mode**.
3. Select the desired operating mode:

Tab.15 Operating modes

| Icon | Mode                            | Description                                                        |
|------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|      | <b>Scheduling</b>               | The room temperature is controlled by a time program               |
|      | <b>Manual</b>                   | The room temperature is set to a fixed setting                     |
|      | <b>Short temperature change</b> | The room temperature is changed temporarily                        |
|      | <b>Holiday</b>                  | The room temperature is reduced during your holiday to save energy |
|      | <b>Off</b>                      | Protect the boiler and installation from freezing in winter        |

### 5.1.19 Changing the heating activity temperatures

You can change the heating temperatures of each activity.

►► Select zone > **Set heating temperatures**

💡 Use the rotary knob to navigate.  
Use the ✓ button to confirm your selection.

1. Select the tile of the zone you want to change.
2. Select **Set heating temperatures**.  
⇒ A list of 6 activities and their temperatures is shown.
3. Select an activity.
4. Set the heating activity temperature.

### 5.1.20 Switching the summer mode on or off

You can use summer mode to switch off the central heating function. While summer mode is active central heating will be turned off but hot water remains available.

💡 The summer mode function is only available when an outdoor sensor is connected to the installation.

►► > **Force summer mode**

💡 Use the rotary knob to navigate.  
Use the ✓ button to confirm your selection.

1. Select the tile .
2. Select **Force summer mode**.

3. Select the following setting:
  - **On** to switch on summer mode.
  - **Off** to switch off summer mode.

### 5.1.21 Activating holiday programs for all zones

When you go on holiday, the room temperature and domestic hot water temperature can be reduced to save energy. Using the following procedure you can activate the holiday mode for all zones and domestic hot water temperature.

-  Use the rotary knob to navigate.
- Use the  button to confirm your selection.

1. Select the tile .
2. Select **Start date holiday**.
3. Configure the start date.
4. Select **End date holiday**.
  - ⇒ The day after the start date of your holiday is displayed.
5. Configure the end date.
6. Select **Wished room zone temperature on holiday period**.
7. Configure the temperature.

You can reset or cancel the holiday program by selecting **Reset** in the holiday mode menu.

### 5.1.22 Reading the installer's name and phone number

The installer can set his name and phone number in the control panel for your reference. You can find this information by following the steps below:.

- ▶▶  > **System Settings** > **Installer Details**

-  Use the rotary knob to navigate.
- Use the  button to confirm your selection.

1. Press the  button.
2. Select **System Settings** .
3. Select **Installer Details**.
  - ⇒ The installer's name and phone number is shown.

## 5.2 Frost protection

It is a good idea to prevent the heating installation from draining completely, as changing the water can result in unnecessary and damaging limescale deposits from forming inside the boiler and heating elements. If the thermal installation is not intended to be used during the winter months and there is a risk of frost, we recommend mixing suitable antifreeze solutions designed for a specific purpose (e.g. propylene glycol, which contains limescale and corrosion inhibitors) into the water in the installation. The boiler's electronic control system is equipped with an "antifreeze" function for the heating system. This function activates the boiler pump when the heating system flow temperature falls below 7 °C. If the water temperature reaches 4 °C, the burner is switched on, bringing the system water to a temperature of 10 °C. When this value is reached the burner switches off and the pump continues to operate for another 15 minutes.



#### Important

The frost protection function will not work if there is no power being supplied to the boiler or if the gas supply cock is closed.

## 6 Settings

### 6.1 List of settings

Tab.16 Table of settings

| Name  | Description               | Factory value | Minimum | Maximum | Level |
|-------|---------------------------|---------------|---------|---------|-------|
| AP016 | Heating on/off            | On            | –       | –       | User  |
| AP017 | Domestic hot water on/off | On            | –       | –       | User  |

| Name  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                              | Factory value                  | Minimum | Maximum   | Level |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------|-----------|-------|
| AP073 | Summer-winter heating on/off (with outside sensor connected). When the outside temperature is above this threshold, the appliance is in summer mode and will not start for central heating. When the outside temperature is below this temperature, the appliance is in winter mode [°C] | 22                             | 10      | 30        | User  |
| AP074 | Heating on/off (with outside sensor connected)                                                                                                                                                                                                                                           | Off                            | –       | –         | User  |
| AP089 | Installer name                                                                                                                                                                                                                                                                           | –                              | –       | –         | User  |
| AP090 | Installer tel. no.                                                                                                                                                                                                                                                                       | –                              | –       | –         | User  |
| CP010 | Heating setpoint [°C] without outside sensor                                                                                                                                                                                                                                             | 80                             | 25      | 80        | User  |
| CP060 | Required ambient temperature (°C) in the zone in the holiday period                                                                                                                                                                                                                      | 6                              | 5       | 20        | User  |
| CP070 | Maximum room temperature limit of the reduced mode circuit that allows switching to comfort mode [°C]                                                                                                                                                                                    | 16                             | 5       | 30        | User  |
| CP080 | Temperature (°C) set by user activity in the zone.                                                                                                                                                                                                                                       | 16                             | 5       | 30        | User  |
| CP081 | Temperature (°C) set by user activity in the zone.                                                                                                                                                                                                                                       | 20                             | 5       | 30        | User  |
| CP082 | Temperature (°C) set by user activity in the zone.                                                                                                                                                                                                                                       | 6                              | 5       | 30        | User  |
| CP083 | Temperature (°C) set by user activity in the zone.                                                                                                                                                                                                                                       | 21                             | 5       | 30        | User  |
| CP084 | Temperature (°C) set by user activity in the zone.                                                                                                                                                                                                                                       | 22                             | 5       | 30        | User  |
| CP085 | Temperature (°C) set by user activity in the zone.                                                                                                                                                                                                                                       | 20                             | 5       | 30        | User  |
| CP200 | Manual setting of the ambient temperature (°C).                                                                                                                                                                                                                                          | 20                             | 5       | 30        | User  |
| CP240 | Adjust the effect of the room unit in the zone                                                                                                                                                                                                                                           | 3                              | 0       | 10        | User  |
| CP250 | Added value to calibrate the room temperature. This value can be used to match temperatures between the room unit and another device like a weather station, for example.                                                                                                                | 0                              | -5      | 5         | User  |
| CP320 | Operating mode of the zone                                                                                                                                                                                                                                                               | Manual                         | –       | –         | User  |
| CP510 | Temporary room temperature value set for the zone [°C]                                                                                                                                                                                                                                   | 20                             | 5       | 30        | User  |
| CP550 | Fireplace mode active                                                                                                                                                                                                                                                                    | Off                            | –       | –         | User  |
| CP570 | Timer programme for heating/cooling                                                                                                                                                                                                                                                      | Schedule 1                     | –       | –         | User  |
| CP660 | Choice icon to display this zone                                                                                                                                                                                                                                                         | None                           | –       | –         | User  |
| CP730 | Selection of heat up speed of the zone                                                                                                                                                                                                                                                   | Normal                         | -       | -         | User  |
| DP060 | Time program selected for DHW.                                                                                                                                                                                                                                                           | Schedule 1                     | –       | –         | User  |
| DP070 | Domestic hot water temperature setpoint.<br>In the case of operation with a calorifier tank and programming via room unit corresponding to the comfort setpoint [°C]<br>* Depends on the market                                                                                          | (55/60) *                      | 35      | (60/65) * | User  |
| DP080 | Temperature setpoint reduced for the domestic hot water tank (°C).                                                                                                                                                                                                                       | 15                             | 7       | 50        | User  |
| DP170 | Programming start of holiday period                                                                                                                                                                                                                                                      | –                              | –       | –         | User  |
| DP180 | Programming end of holiday period                                                                                                                                                                                                                                                        | –                              | –       | –         | User  |
| DP190 | Changing the switch-off time of the storage tank heating period                                                                                                                                                                                                                          | –                              | –       | –         | User  |
| DP200 | DHW mode:<br>Domestic hot water programming (only available with Room Unit)<br>Manual (boiler with tank) – Preheating active (instantaneous boiler) **<br>Antifreeze (boiler with tank) – No preheating (instantaneous boiler)*                                                          | Antifreeze (*)/<br>Manual (**) | –       | –         | User  |
| DP337 | Domestic Hot Water (DHW) temperature setpoint during the holiday period [°C]                                                                                                                                                                                                             | 10                             | 10      | 60        | User  |
| DP357 | Time before Shower Zone is in alarm [minutes]<br>Setting only available in "Combi" mode (fitted with heating system and instant production of domestic hot water)                                                                                                                        | 0                              | 0       | 180       | User  |

| Name  | Description                                                                                                                                                                          | Factory value | Minimum | Maximum | Level |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------|-------|
| DP367 | Action when Shower Zone time has elapsed<br>Setting only available in "Combi" mode (fitted with heating system and instant production of domestic hot water)                         | Off           | –       | –       | User  |
| DP377 | Desired domestic hot water temperature for the reduced mode (°C)<br>Setting only available in "Combi" mode (fitted with heating system and instant production of domestic hot water) | 40            | 20      | 60      | User  |

Tab.17 Settings table with SMART TC°

| Name  | Description                                                                                                                                                               | Factory value | Minimum | Maximum | Level |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------|---------|-------|
| CP060 | Required ambient temperature (°C) in the zone in the holiday/antifreeze period                                                                                            | 6             | 5       | 20      | User  |
| CP081 | Temperature (°C) set by HOME activity in the zone                                                                                                                         | 20            | 5       | 30      | User  |
| CP082 | Temperature (°C) set by AWAY activity in the zone                                                                                                                         | 6             | 5       | 30      | User  |
| CP083 | Temperature (°C) set by MORNING activity in the zone                                                                                                                      | 21            | 5       | 30      | User  |
| CP084 | Temperature (°C) set by EVENING activity in the zone                                                                                                                      | 22            | 5       | 30      | User  |
| CP085 | Temperature (°C) set by CUSTOM activity in the zone                                                                                                                       | 20            | 5       | 30      | User  |
| CP200 | Required ambient temperature (°C) for the zone in manual mode                                                                                                             | 20            | 5       | 30      | User  |
| CP240 | Adjust the effect of the room unit in the zone                                                                                                                            | 3             | 0       | 10      | User  |
| CP250 | Added value to calibrate the room temperature. This value can be used to match temperatures between the room unit and another device like a weather station, for example. | 0             | -5      | 5       | User  |
| CP510 | Temporary room temperature value set for the zone [°C]                                                                                                                    | 20            | 5       | 30      | User  |
| CP550 | Fireplace mode active                                                                                                                                                     | Off           | –       | –       | User  |
| CP570 | Timer programme for heating/cooling                                                                                                                                       | Schedule 1    | –       | –       | User  |
| DP060 | Time program selected for DHW.                                                                                                                                            | Schedule 1    | –       | –       | User  |
| DP080 | Temperature setpoint reduced for the domestic hot water tank (°C).                                                                                                        | 15            | 7       | 50      | User  |
| DP337 | Domestic Hot Water (DHW) temperature setpoint during the holiday period [°C]                                                                                              | 10            | 10      | 60      | User  |

**Important**

The factory settings for certain settings may differ based on the market the product is destined for.

## 7 Maintenance

### 7.1 General

The boiler does not require complicated maintenance. We nevertheless recommend inspecting it frequently and performing maintenance on it at regular intervals.

The boiler must be maintained by a qualified installer in accordance with local and national regulations.

- Ensure that the boiler is not supplied with voltage.
- Replace faulty or worn parts with original spare parts.
- Always replace all gaskets on parts removed during inspection and maintenance operations.
- Check that all gaskets are correctly positioned (the position is correct and flat in the corresponding groove, which is watertight and airtight).
- Water (drops, splashes) must never come into contact with electrical parts during inspection and maintenance operations due to the risk of electric shocks.

### 7.2 Maintenance message

The purpose of this function is to warn the user that the appliance requires maintenance. When the symbol  appears on the display, the appliance requires maintenance. Contact your installer.

## 7.3 Maintenance instructions

To ensure its safety, functionality and optimum efficiency over time, the appliance must be periodically inspected by a qualified technician. Careful maintenance is always a source of safety and savings in managing the installation.

### **i** Important

The appliance is fitted with a hydraulic pressure switch that will prevent the boiler from working if the pressure is too low. If the pressure decreases frequently, contact a qualified technician for help.

### 7.3.1 Filling the installation



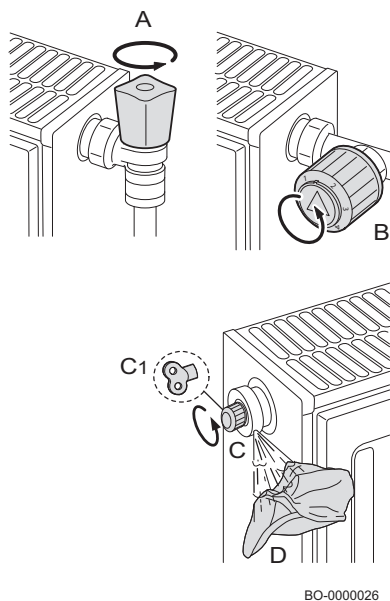
#### Caution

It is recommended to pay particular attention when filling the heating installation. In particular, open the thermostatic valves if fitted to the system and let the water flow slowly in order to avoid the formation of air inside the primary circuit, until the necessary operating pressure is reached. Finally, degas any radiant elements in the system. De Dietrich does not accept any liability for damage arising from the presence of air bubbles inside the heat exchanger due to any failure to correctly or accurately follow the aforementioned instructions.

1. Fill the system until the pressure read on the display reaches a value between 1.5 and 2.0 bar.

### 7.3.2 Purging the installation

Fig.12 Purging the installation



Any air in the appliance, pipes or valves must be removed in order to prevent annoying noises that may be generated during heating or when tapping water. Proceed as follows to do this:

1. Open the valves A and B on all radiators connected to the heating system.
2. Set the ambient thermostat to the highest possible temperature.
3. Wait until the radiators are warm.
4. Set the ambient thermostat to the lowest possible temperature.
5. Wait around ten minutes until the radiators have cooled down.
6. Vent the radiators. Start with the lower floors.
7. Open the air vent valve, (C) or (C1), placing a cloth (D) over the fitting.
8. Wait until water comes out of the air vent valve and then close the valve.
9. Place a cloth over the air vent valve and open it.



#### Important

Take care as the water could still be hot.



#### Important

If the hydraulic pressure in the heating system is less than 0.8 bar, it is recommended to restore the pressure (recommended system hydraulic pressure between 1.5 and 2.0 bar).

## 8 Troubleshooting

### 8.1 Temporary and permanent faults

There are three codes on the display: two fault types and one warning type:

1. Warning (A)
2. Temporary stoppage (H)
3. Lock-out (E)



The first item shown on the display is a letter followed by a two-digit number. For faults, the letter indicates the type of fault: temporary (**H**) or permanent (**E**). The number indicating the group in which the fault that has occurred is classified according to its impact on safe and reliable operation. The second item, which is shown alternately with the first, provides the specific code and consists of a two-digit number that indicates which type of fault has occurred (see the following fault tables).

1. The warning is identified on the display by the letter "**A**" followed by two numbers separated by a dot "**XX . XX**" (group code . specific code). The code before activation of a fault is a warning which informs the user what to do before a fault is generated. Follow the indications shown on the screen to prevent the fault.
2. Temporary stoppage is indicated on the display by the letter "**H**" followed by two numbers that are separated with a decimal point "**XX . XX**" (group code . specific code). Temporary anomaly is a type of fault that does not cause a permanent block of the appliance but resolves as soon as the cause that generated it is removed
3. Permanent stoppage is indicated on the display by the letter "**E**" followed by two numbers that are separated with a decimal point "**XX . XX**" (group code . specific code). A permanent fault is a fault that will stop the boiler functioning permanently. After removing the cause of the blockage, it is necessary to reset the fault by holding down the select/confirm key for two seconds.

| Type of code       | Code format |
|--------------------|-------------|
| Warning            | Axx.xx      |
| Blockage           | Hxx.xx      |
| Permanent stoppage | Exx.xx      |



### Important

When connecting a Room Unit/"Open Therm" Control Unit to the boiler, the code "254" is always shown in the event of a fault. Look at the device display for the fault code.



### Important

If faults are shown frequently, contact a qualified technician.

The error code is needed to find the cause of the fault quickly and correctly, and to receive support from your supplier.

## 8.2 Display of error codes

When an error occurs in the installation, the control panel will:

- A**
- B** Display a corresponding code and message.
- C** Show the error icon in the control panel status bar.

When an error occurs, proceed as follows:

1. Read the error code and message.



You can always navigate back to the details of an active error from the home screen.

2. Press the select  button to view more details.
3. Follow the instructions in the error code details.
  - ⇒ The error code remains visible until the problem is resolved.
4. Note the error code when the problem cannot be resolved and contact your installer.



### Important

Only qualified professionals are authorised to work on the appliance and system.

Fig.13 Error code display

### 8.3 Boiler error codes CU-GH-21

Tab.18 List of warnings

| DISPLAY | WARNING DESCRIPTION                                                                         | CAUSE – Check/Solution                                                                                                                                                                                          |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A00.34  | Outside sensor missing                                                                      | Check the low-voltage wiring<br>Check the interconnection board<br>Check the outside sensor<br>Check the devices connected to the system with the “advanced maintenance menu” function<br>Check/replace the PCB |
| A02.06  | Low pressure in heating circuit                                                             | Check the installation pressure and restore<br>Check the expansion vessel pressure<br>Check for boiler/installation leaks                                                                                       |
| A02.18  | Incorrect configuration                                                                     | Enter CN1/CN2<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                          |
| A02.33  | Maximum top-up duration exceeded error                                                      | Check the pressure switch wiring<br>Check the water filling valve<br>Check/replace the PCB<br>Check for boiler/installation leaks                                                                               |
| A02.34  | For automatic filling, the minimum time interval between two requests has not been reached  | Check the pressure switch wiring<br>Check the water filling valve<br>Check/replace the PCB<br>Check for boiler/installation leaks                                                                               |
| A02.36  | Functional device disconnected                                                              | COMMUNICATION FAULT<br>Start the auto-detect function                                                                                                                                                           |
| A02.37  | Passive functional device disconnected                                                      | COMMUNICATION FAULT<br>Start the auto-detect function                                                                                                                                                           |
| A02.45  | Connection error                                                                            | COMMUNICATION FAULT<br>Start the auto-detect function                                                                                                                                                           |
| A02.46  | Device priority error                                                                       | COMMUNICATION FAULT<br>Start the auto-detect function                                                                                                                                                           |
| A02.48  | Unit function configuration error                                                           | ELECTRICAL CONNECTION ERROR<br>Start the auto-detect function<br>Check the electrical connections of external devices.                                                                                          |
| A02.49  | Failed node initialisation                                                                  | ELECTRICAL CONNECTION ERROR<br>Start the auto-detect function<br>Check the electrical connections of external devices.                                                                                          |
| A02.55  | Incorrect or missing serial number                                                          | Contact the Service Network                                                                                                                                                                                     |
| A02.76  | Internal memory reserved for full customisation of settings. No further changes can be made | Contact the Service Network                                                                                                                                                                                     |
| A02.80  | No termination resistor on bus                                                              | Check that the bus termination resistor is present on the bus                                                                                                                                                   |
| A05.29  | Gas pressure under the limit                                                                | Check the gas supply pressure at maximum and minimum output                                                                                                                                                     |
| A05.30  | Gas pressure check failed                                                                   | Check the gas supply pressure at maximum and minimum output                                                                                                                                                     |
| A05.95  | A brief interruption of the flame signal has been detected                                  |                                                                                                                                                                                                                 |
| A08.02  | Shower time elapsed error                                                                   | Check the communication bus<br>Check that the Room Unit is connected<br>Check/replace the PCB                                                                                                                   |

Tab.19 List of temporary faults

| DISPLAY | DESCRIPTION OF TEMPORARY FAULTS                                         | CAUSE – Check/Solution<br><i>An installer is required for most checks and solutions.</i>                                                                                                                                                                                                                |
|---------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H00.42  | Pressure sensor open/faulty or pressure too high                        | WATER PRESSURE SENSOR ERROR<br>Check or replace the water pressure sensor<br>Check the wiring of the water pressure sensor<br>Check or replace the PCB<br>Check the installation pressure                                                                                                               |
| H00.81  | Ambient temperature sensor missing                                      | Check the communication bus<br>Check that the Room Unit is connected<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                           |
| H01.00  | Temporary communication failure in the PCB                              | The error is resolved automatically                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| H01.05  | Maximum temperature difference between flow and return reached          | INSUFFICIENT CIRCULATION<br>Check the boiler/installation circulation<br>Activate a manual degassing cycle<br>Check the installation pressure<br>OTHER CAUSES<br>Check the cleanliness of the exchanger<br>Check the operation of the temperature sensors<br>Check the temperature sensor connection    |
| H01.08  | Flow temperature increase in heating system too fast                    | INSUFFICIENT CIRCULATION<br>Check the boiler/installation circulation<br>Activate a manual venting cycle<br>Check the installation pressure<br>OTHER CAUSES<br>Check the cleanliness of the exchanger<br>Check the operation of the temperature sensors<br>Check the temperature sensor connection      |
| H01.14  | Maximum flow or return temperature value reached                        | INSUFFICIENT CIRCULATION<br>Check the flow and return sensor<br>Check the boiler/installation circulation<br>Activate a manual venting cycle                                                                                                                                                            |
| H01.18  | No water circulation (temporary)                                        | INSUFFICIENT CIRCULATION<br>Check the installation pressure<br>Activate a manual venting cycle<br>Check the operation of the pump<br>Check the boiler/installation circulation<br>TEMPERATURE SENSOR ERROR<br>Check the operation of the temperature sensors<br>Check the temperature sensor connection |
| H01.21  | Flow temperature increase during domestic hot water operation too fast. | INSUFFICIENT CIRCULATION<br>Check the installation pressure<br>Activate a manual venting cycle<br>Check the operation of the pump<br>Check the boiler/installation circulation<br>TEMPERATURE SENSOR ERROR<br>Check the operation of the temperature sensors<br>Check the temperature sensor connection |
| H02.00  | Reset in progress.                                                      | It resolves itself                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H02.02  | Waiting for configuration settings to be entered (CN1,CN2)              | CN1/CN2 CONFIGURATION MISSING<br>Configure CN1/CN2                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H02.03  | Configuration settings (CN1,CN2) not entered correctly                  | CONFIGURATION ERROR FOR PARAMETERS<br>CN1–CN2<br>Check CN1/CN2 configuration<br>Configure CN1/CN2 correctly                                                                                                                                                                                             |
| H02.04  | PCB settings cannot be read                                             | PCB ERROR<br>Configure CN1/CN2<br>Replace CSU<br>(external configuration memory)<br>Change the PCB                                                                                                                                                                                                      |
| H02.05  | Setting memory not compatible with the boiler PCB type.                 | Contact a qualified professional                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| DISPLAY | DESCRIPTION OF TEMPORARY FAULTS                                             | CAUSE – Check/Solution<br><i>An installer is required for most checks and solutions.</i>                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H02.07  | Low pressure in heating circuit (water filling required).                   | WATER PRESSURE SENSOR ERROR<br>Check the installation pressure<br>Check the expansion vessel pressure<br>Activate a manual degassing cycle<br>Check the operation of the pump<br>Check the boiler/installation circulation<br>SENSOR ERROR<br>Check the operation of the temperature sensors<br>Check the temperature sensor connection |
| H02.12  | Fault on boiler RL (release) blocking input                                 | BOILER BLOCKING INPUT FAULT<br>Check that the RL (release) contact is open<br>Check the external device that controls the release input                                                                                                                                                                                                 |
| H02.31  | The device requires the automatic filling of the system due to low pressure | REQUEST FOR BOILER / SYSTEM FILLING (MANUAL ACTIVATION)<br>Enable automatic refilling<br>Check the expansion vessel pressure<br>Check for boiler/installation leaks                                                                                                                                                                     |
| H02.38  | Maximum number of automatic filling cycles reached                          | BOILER / SYSTEM AUTOMATIC FILLING ERROR<br>The maximum number of autofills allowed has been reached<br>Check for boiler/installation leaks<br>Contact the Service Network                                                                                                                                                               |
| H02.70  | External unit heat recovery test failed                                     | PCB accessory error SCB-09<br>Check the device connected to contact X9                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| H03.00  | No identification data for boiler safety device                             | PCB FAULT<br>Replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H03.01  | Communication failure in comfort software (internal fault in boiler PCB)    | PCB FAULT<br>Replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H03.02  | Temporary loss of flame                                                     | ELECTRODE PROBLEM<br>Check the electrode electrical connections<br>Check the electrode condition<br>GAS SUPPLY<br>Check the gas supply pressure<br>Check the gas valve calibration<br>FLUE GAS EXHAUST PIPE<br>Check the air intake and flue gas exhaust terminal<br>OTHER CAUSES<br>Check the power supply voltage.                    |
| H03.05  | Internal stoppage                                                           | PCB FAULT<br>Check/replace the interconnection PCB<br>Enter CN1/CN2<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                            |
| H03.08  | False flame                                                                 | ELECTRODE PROBLEM<br>Check the electrode electrical connections<br>Check the electrode condition<br>FALSE FLAME<br>Check the ground circuit<br>Check the power supply voltage.<br>PCB FAULT<br>Check/replace the PCB                                                                                                                    |
| H03.09  | Low voltage                                                                 | POWER SUPPLY FAULT<br>Check the boiler supply voltage<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                                          |
| H03.17  | Fault in the gas control system                                             | PCB FAULT<br>Enter CN1/CN2<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| H03.26  | Boiler calibration request                                                  | CALIBRATION REQUEST<br>Set the manual calibration function on the boiler<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                       |

| DISPLAY | DESCRIPTION OF TEMPORARY FAULTS | CAUSE – Check/Solution<br><i>An installer is required for most checks and solutions.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H03.28  | Synchronisation error           | POWER SUPPLY FAULT<br>Check the boiler supply frequency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| H03.31  | Blocked chimney fault           | FLUE GAS EXHAUST PIPE FAULT<br>Check the air intake and flue gas exhaust terminal<br>Activate manual calibration                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| H03.254 | Unknown error                   | UNDEFINED FAULT<br>Check/replace the PCB<br>Check the boiler supply<br>Check for any electromagnetic interference on the boiler supply                                                                                                                                                                                                                                                         |
| H03.54  | Unknown error                   | UNDEFINED FAULT<br>Check/replace the PCB<br>Check the boiler supply<br>Check for any electromagnetic interference on the boiler supply                                                                                                                                                                                                                                                         |
| H20.36  | Manual calibration failed       | ELECTRODE PROBLEM<br>Check the electrode electrical connections<br>Check the electrode condition<br>GAS SUPPLY<br>Check the gas supply pressure Check the setting<br>FLUE GAS EXHAUST PIPE<br>Check the air intake and flue gas exhaust terminal<br>OTHER CAUSES<br>Check the power supply voltage<br>Check/replace the PCB<br>Check that there is sufficient heat exchange during calibration |
| H20.39  | No primary calibration          | CALIBRATION NECESSARY<br>If the primary calibration has not been completed, manual calibration should be performed<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                                    |
| H20.40  | No gas configuration            | GAS TYPE<br>If the primary calibration has not been completed, manual calibration should be performed and the type of gas used must be entered<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                                        |

Tab.20 List of permanent faults (boiler stoppage, reset required)

| DISPLAY | PERMANENT ANOMALIES DESCRIPTION (RESET REQUIRED)                                                                                                  | CAUSE – Check/Solution<br><i>An installer is required for most checks and solutions.</i>                                                        |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.04  | Return temperature sensor not connected to boiler ignition (when the boiler turns on the PCB detects whether the sensor is present and connected) | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the temperature sensor<br>Measurement of the ohmic value |
| E00.05  | Return temperature sensor short circuited                                                                                                         | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the temperature sensor<br>Measurement of the ohmic value |
| E00.06  | Return sensor not connected during boiler operation (the PCB has detected that the sensor disconnected during operation)                          | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the temperature sensor<br>Measure the resistance value   |
| E00.07  | Return sensor temperature too high                                                                                                                | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the temperature sensor<br>Measure the resistance value   |

| DISPLAY | PERMANENT ANOMALIES DESCRIPTION (RE-SET REQUIRED)                   | CAUSE – Check/Solution<br><i>An installer is required for most checks and solutions.</i>                                                                                                                                                                                                                   |
|---------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.16  | DHW tank temperature sensor not connected                           | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the temperature sensor<br>Measure the resistance value<br>When removing a domestic hot water tank, enter DP150=ON setting                                                                                           |
| E00.17  | DHW tank temperature sensor short-circuited                         | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the temperature sensor<br>Measure the resistance value                                                                                                                                                              |
| E00.40  | Water pressure sensor inlet open                                    | WATER PRESSURE SENSOR FAULT<br>Check the installation pressure and restore<br>Check the expansion vessel pressure<br>Check for boiler/installation leaks                                                                                                                                                   |
| E00.41  | Water pressure sensor inlet closed                                  | WATER PRESSURE SENSOR FAULT<br>Check the installation pressure and restore<br>Check the expansion vessel pressure<br>Check for boiler/installation leaks                                                                                                                                                   |
| E00.44  | DHW sensor open                                                     | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the temperature sensor<br>Measurement of the ohmic value                                                                                                                                                            |
| E00.45  | DHW sensor short-circuited                                          | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the temperature sensor<br>Measure the resistance value                                                                                                                                                              |
| E01.12  | Temperature measured by return sensor greater than flow temperature | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check that the sensors are positioned the correct way around<br>Check that the flow sensor is in the correct position<br>Check the return temperature in the boiler<br>Check the operation of the sensors<br>IF THE PROBLEM PERSISTS<br>1- Reset CN1/CN2<br>2- Change the PCB |
| E01.17  | No water circulation (permanent)                                    | INSUFFICIENT CIRCULATION<br>Check the installation pressure<br>Activate a manual degassing cycle<br>Check the operation of the pump<br>Check the boiler/installation circulation<br>SENSOR ERROR<br>Check the operation of the temperature sensors<br>Check the temperature sensor connection              |
| E01.20  | Maximum flue gas temperature reached                                | EXCHANGER ON FLUE GAS SIDE BLOCKED<br>Check the cleanliness of the exchanger                                                                                                                                                                                                                               |
| E02.15  | Minimum time for CSU key recognition exceeded                       | CSU KEY TIMEOUT<br>Key not connected or not recognised                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E02.17  | Permanent communication failure in the PCB                          | PCB ERROR<br>Check for any electromagnetic interference<br>Contact the Service Network                                                                                                                                                                                                                     |
| E02.32  | Time elapsed for automatic filling                                  | PCB FAULT<br>Check the pressure switch wiring<br>Check the water filling valve<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                    |
| E02.35  | Critical safety device disconnected                                 | COMMUNICATION FAULT<br>Start the auto-detect function (setting AD)                                                                                                                                                                                                                                         |
| E02.39  | Pressure increase insufficient after automatic filling              | PCB FAULT<br>Check the pressure switch wiring<br>Check the water filling valve<br>Check/replace the PCB<br>Check for boiler/installation leaks                                                                                                                                                             |

| DISPLAY | PERMANENT ANOMALIES DESCRIPTION (RE-SET REQUIRED)        | CAUSE – Check/Solution<br><i>An installer is required for most checks and solutions.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E02.47  | Connection to external device unsuccessful               | ELECTRICAL CONNECTION ERROR<br>Start the auto-detect function (setting AD)<br>Check the electrical connections of external devices.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E04.00  | Safety settings fault                                    | PCB ERROR<br>Replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E04.01  | Flow temperature sensor short circuited                  | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E04.02  | Flow temperature sensor disconnected                     | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the sensor/PCB connection<br>Check the operation of the sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E04.03  | Maximum flow temperature exceeded                        | INSUFFICIENT CIRCULATION<br>Check the boiler/installation circulation<br>Activate a manual degassing cycle<br>Check the operation of the sensors                                                                                                                                                                                                                                     |
| E04.04  | Flue gas sensor short circuited                          | FLUE GAS SENSOR MALFUNCTION<br>Check the operation of the flue gas sensor<br>Check the sensor/PCB connection                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E04.05  | Flue gas sensor disconnected                             | SENSOR/CONNECTION PROBLEM<br>Check the operation of the flue gas sensor<br>Check the sensor/PCB connection                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.06  | Critical flue gas temperature reached                    | CHIMNEY BLOCKAGE<br>Check for a chimney blockage<br>FLUE GAS SENSOR MALFUNCTION<br>Check the operation of the sensor                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E04.07  | Maximum difference reached between the flow temperatures | SENSOR ISSUE<br>Check that the sensor is positioned correctly<br>Check that the sensor is operating correctly<br>INSUFFICIENT CIRCULATION<br>Check the installation pressure<br>Activate a manual degassing cycle<br>Check the operation of the pump<br>Check the boiler/installation circulation                                                                                    |
| E04.10  | Burner failed to ignite after five attempts              | GAS SUPPLY<br>Check the gas supply pressure<br>Check the gas valve electrical connection<br>Check the gas valve calibration<br>Check the operation of the gas valve<br>ELECTRODE PROBLEM<br>Check the electrode electrical connections<br>Check the electrode condition<br>OTHER CAUSES<br>Check the operation of the fan<br>Check the condition of the flue gas exhaust (blockages) |
| E04.11  | VPS gas valve test failed                                | WIRING/GAS VALVE<br>Replace the wiring.<br>Replace the gas valve.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E04.12  | Ignition failure for false flame detection               | FALSE FLAME<br>Check the ground circuit<br>Check the power supply voltage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.13  | Fan blade blocked                                        | FAN/PCB PROBLEM<br>Check the PCB-fan connection<br>Replace the air-gas unit                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



| DISPLAY | PERMANENT ANOMALIES DESCRIPTION (RE-SET REQUIRED)          | CAUSE – Check/Solution<br><i>An installer is required for most checks and solutions.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.14  | Combustion fault                                           | <p>ELECTRODE CHECK</p> <p>Check the electrode electrical connections</p> <p>Check the electrode condition</p> <p>GAS SUPPLY</p> <p>Check the gas supply pressure Check the gas valve calibration</p> <p>FLUE GAS EXHAUST PIPE</p> <p>Check the air intake and flue gas exhaust terminal</p> <p>Check the power supply voltage</p>                                                                 |
| E04.15  | Blocked exhaust gas fault                                  | <p>ELECTRODE CHECK</p> <p>Check the electrode electrical connections</p> <p>Check the electrode condition</p> <p>Start manual calibration</p> <p>FLUE GAS EXHAUST PIPE</p> <p>Check the air intake and flue gas exhaust terminal</p> <p>Check the power supply voltage.</p>                                                                                                                       |
| E04.17  | Fault in gas valve control circuit                         | <p>PCB ERROR</p> <p>Replace the PCB</p> <p>Replace the gas valve</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E04.18  | The flow temperature is lower than the minimum temperature | <p>SENSOR/CONNECTION PROBLEM</p> <p>Check the sensor/PCB connection</p> <p>Check the operation of the sensor</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E04.23  | Communication internal stoppage                            | <p>GAS VALVE</p> <p>Check/replace the gas valve wiring</p> <p>Check/replace the gas valve</p> <p>PCB ERROR</p> <p>Replace the PCB</p> <p>Switch the power supply off and on again and then RESET</p>                                                                                                                                                                                              |
| E04.24  | Gas family not found error                                 | <p>ELECTRODE PROBLEM</p> <p>Check the electrode electrical connections</p> <p>Check the electrode condition</p> <p>GAS SUPPLY</p> <p>Check the gas supply pressure</p> <p>Check the gas valve calibration</p> <p>FLUE GAS EXHAUST PIPE</p> <p>Check the air intake and flue gas exhaust terminal</p> <p>OTHER CAUSES</p> <p>Check the power supply voltage.</p> <p>Enter the correct gas type</p> |
| E04.25  | Loss of flame during safety time error                     | <p>ELECTRODE PROBLEM</p> <p>Check the electrode electrical connections</p> <p>Check the electrode condition</p> <p>GAS SUPPLY</p> <p>Check the gas supply pressure</p> <p>Check the gas valve calibration</p> <p>FLUE GAS EXHAUST PIPE</p> <p>Check the air intake and flue gas exhaust terminal</p> <p>OTHER CAUSES</p> <p>Check the power supply voltage.</p> <p>Enter the correct gas type</p> |
| E04.26  | Ignition error                                             | <p>ELECTRODE PROBLEM</p> <p>Check the electrode electrical connections</p> <p>Check the electrode condition</p> <p>GAS SUPPLY</p> <p>Check the gas supply pressure</p> <p>Check the gas valve calibration</p> <p>FLUE GAS EXHAUST PIPE</p> <p>Check the air intake and flue gas exhaust terminal</p> <p>OTHER CAUSES</p> <p>Check the power supply voltage.</p> <p>Enter the correct gas type</p> |



| DISPLAY | PERMANENT ANOMALIES DESCRIPTION (RE-SET REQUIRED) | CAUSE – Check/Solution<br><i>An installer is required for most checks and solutions.</i>                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.27  | Gas valve open with flame detection error         | ELECTRODE PROBLEM<br>Check the electrode electrical connections<br>Check the electrode condition<br>GAS SUPPLY<br>Check the gas supply pressure<br>Check the gas valve calibration<br>FLUE GAS EXHAUST PIPE<br>Check the air intake and flue gas exhaust terminal<br>OTHER CAUSES<br>Check the power supply voltage.<br>Enter the correct gas type |
| E04.28  | Gas valve feedback fault                          | GAS VALVE<br>Check/replace the PCB<br>Check/replace the gas valve<br>Check/replace the gas valve wiring                                                                                                                                                                                                                                            |
| E04.29  | Maximum permitted number of resets reached        | Switch the power supply off and on again and then RESET<br>Check/replace the PCB                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| E04.50  | Gas valve fault                                   | GAS VALVE<br>Check/replace the PCB<br>Check/replace the gas valve<br>Check/replace the gas valve wiring                                                                                                                                                                                                                                            |
| E04.54  | Unknown error                                     | PCB ERROR<br>Check the electrical connections                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E04.250 | Gas valve fault                                   | GAS VALVE<br>Check/replace the PCB<br>Check/replace the gas valve<br>Check/replace the gas valve wiring                                                                                                                                                                                                                                            |
| E04.254 | Unknown error                                     | PCB ERROR<br>Check the electrical connections                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## 9 Disposal

### 9.1 Disposal and recycling

The appliance is composed of multiple components made from various different materials, such as steel, copper, plastic, fibreglass, aluminium, rubber, etc.

#### DISMANTLING AND DISPOSAL OF THE APPLIANCE (WEEE)

After being dismantled, this device must not be disposed of as mixed urban waste.

This type of waste must be sorted in order for the materials the appliance is made up of to be recovered and reused.

Contact your local government for more information on the recycling systems available.

Incorrect waste management may have potentially negative effects on the environment and human health.

When old appliances are replaced with new ones, the seller is legally bound to remove the old appliance and dispose of it free of charge.

The  symbol, on the appliance, shows that it is prohibited for the product to be disposed of as mixed urban waste.



#### Warning

Removal and disposal of the appliance must be carried out by a qualified installer in accordance with local and national regulations.

## 10 Environmental

### 10.1 Energy saving

#### Adjusting the heating

Adjust the flow temperature of the appliance according to the type of installation. In installations with radiators, we recommend setting the maximum flow temperature of the heating water to around 60 °C and only increasing this temperature if the required level of comfort is not reached. In installations with radiant floor panels, do not exceed the temperature stipulated by the designer of the installation. We recommend using the external sensor and/or control panel to adjust the flow temperature automatically according to the atmospheric conditions or the inside temperature. This will ensure that only the amount of heat that is actually required will be produced. Adjust the ambient temperature without overheating the rooms. Every degree of excess heat increases energy consumption by around 6%. You should also adjust the ambient temperature according to how the rooms are used. Bedrooms or rooms that are not used frequently, for example, can be heated to a lower temperature than the others. Use the hourly programming function (if available) and set the ambient temperature during the night to around 5 °C lower than that during the day. Setting the temperature any lower will not result in further cost savings. Only lower the set temperatures further if you will be away for an extended period, such as on holiday. Do not cover the radiators as this will prevent air from circulating correctly. Do not leave the windows ajar to air the rooms – open them fully for a short period of time instead.

#### Adjusting the temperature of the domestic hot water

Setting a comfortable temperature for the domestic water and preventing it from mixing with the cold water will enable you to save energy. Every degree of excess heat wastes energy and results in more limescale forming (this is the main reason for the appliance developing faults).

## 11 Appendix

### 11.1 Product fiche – Combination boilers

Tab.21 Product fiche for combination boilers

| VIRTUENS SMART                                     |                    | 15       | 24       | 32       | 24/29 MI |
|----------------------------------------------------|--------------------|----------|----------|----------|----------|
| Space heating – Temperature application            |                    | Medium   | Medium   | Medium   | Medium   |
| Water heating – Stated load profile                |                    | -        | -        | -        | XL       |
| Space heating – Seasonal energy efficiency class   |                    | <b>A</b> | <b>A</b> | <b>A</b> | <b>A</b> |
| Water heating – Energy efficiency class            |                    | -        | -        | -        | <b>A</b> |
| Rated heat output ( <i>Prated</i> or <i>Psup</i> ) | kW                 | 15       | 24       | 32       | 24       |
| Space heating – Annual energy consumption          | GJ                 | 46       | 74       | 98       | 74       |
| Water heating – Annual energy consumption          | kWh <sup>(1)</sup> | -        | -        | -        | 30       |
|                                                    | GJ <sup>(2)</sup>  | -        | -        | -        | 17       |
| Space heating – Seasonal energy efficiency         | %                  | 94       | 94       | 94       | 94       |
| Water heating energy efficiency                    | %                  | -        | -        | -        | 88       |
| Sound power level L <sub>WA</sub> indoors          | dB                 | 46       | 50       | 53       | 50       |
| (1) Electricity<br>(2) Fuel                        |                    |          |          |          |          |

### 11.2 Product fiche - Temperature controls

Tab.22 Product fiche for the temperature controls

| SMART TC°                                       |   | For use with modulating heating systems | For use with ON/OFF heating systems |
|-------------------------------------------------|---|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| Class                                           |   | V                                       | IV                                  |
| Contribution to space heating energy efficiency | % | 3                                       | 2                                   |

# Índice

|          |                                                                     |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Seguridad</b>                                                    | <b>36</b> |
| 1.1      | Instrucciones generales de seguridad                                | 36        |
| 1.2      | Recomendaciones                                                     | 37        |
| 1.3      | Responsabilidades                                                   | 38        |
| 1.3.1    | Responsabilidad del usuario                                         | 38        |
| 1.3.2    | Responsabilidad del instalador                                      | 38        |
| 1.3.3    | Responsabilidad del fabricante                                      | 38        |
| <b>2</b> | <b>Acerca de este manual</b>                                        | <b>38</b> |
| 2.1      | Aspectos generales                                                  | 38        |
| 2.2      | Símbolos utilizados                                                 | 38        |
| 2.2.1    | Símbolos utilizados en el manual                                    | 38        |
| <b>3</b> | <b>Especificaciones técnicas</b>                                    | <b>39</b> |
| 3.1      | Homologaciones                                                      | 39        |
| 3.1.1    | Certificados                                                        | 39        |
| 3.1.2    | Pruebas en fábrica                                                  | 39        |
| 3.2      | Características técnicas                                            | 40        |
| <b>4</b> | <b>Descripción del producto</b>                                     | <b>42</b> |
| 4.1      | Descripción general                                                 | 42        |
| 4.2      | Principio de funcionamiento                                         | 42        |
| 4.2.1    | Ajuste de gas/aire                                                  | 42        |
| 4.2.2    | Combustión                                                          | 42        |
| 4.2.3    | Calefacción y producción de agua caliente sanitaria                 | 43        |
| 4.3      | Descripción del cuadro de control                                   | 43        |
| 4.3.1    | Componentes del panel de control                                    | 43        |
| 4.3.2    | Descripción de la pantalla de inicio                                | 43        |
| 4.3.3    | Descripción del menú principal                                      | 43        |
| 4.3.4    | Significado de los iconos de la pantalla                            | 44        |
| <b>5</b> | <b>Funcionamiento</b>                                               | <b>45</b> |
| 5.1      | Funcionamiento del cuadro de mando                                  | 45        |
| 5.1.1    | Acceso a los menús de nivel usuario                                 | 45        |
| 5.1.2    | Modificación temporal de la temperatura ambiente                    | 46        |
| 5.1.3    | Modificación de los ajustes del cuadro de mando                     | 46        |
| 5.1.4    | Activación/desactivación de la calefacción                          | 46        |
| 5.1.5    | Creación de un programa horario                                     | 47        |
| 5.1.6    | Definición de actividad                                             | 47        |
| 5.1.7    | Modificación del nombre de una actividad                            | 48        |
| 5.1.8    | Activación de un programa horario                                   | 48        |
| 5.1.9    | Modificación de la temperatura de confort y agua caliente reducida  | 48        |
| 5.1.10   | Cambio del modo de funcionamiento del Agua caliente sanitaria (ACS) | 49        |
| 5.1.11   | Aumento temporal de la temperatura del agua caliente sanitaria      | 50        |
| 5.1.12   | Programa horario para controlar la temperatura del ACS              | 50        |
| 5.1.13   | Creación de un programa horario                                     | 50        |
| 5.1.14   | Activación de un programa horario de ACS                            | 50        |
| 5.1.15   | Cambio de la temperatura de calefacción de una zona                 | 51        |
| 5.1.16   | Definición de zona                                                  | 51        |
| 5.1.17   | Modificación del nombre y del símbolo de una zona                   | 51        |
| 5.1.18   | Cambio del modo de funcionamiento de una zona                       | 52        |
| 5.1.19   | Modificación de las temperaturas de actividad de calefacción        | 52        |
| 5.1.20   | Activación/desactivación del modo de verano                         | 52        |
| 5.1.21   | Activación de los programas de vacaciones de todas las zonas        | 53        |
| 5.1.22   | Nombre y teléfono del instalador                                    | 53        |
| 5.2      | Protección antiheladas                                              | 53        |
| <b>6</b> | <b>Ajustes</b>                                                      | <b>54</b> |
| 6.1      | Lista de ajustes                                                    | 54        |
| <b>7</b> | <b>Mantenimiento</b>                                                | <b>56</b> |
| 7.1      | Generalidades                                                       | 56        |
| 7.2      | Mensaje de mantenimiento                                            | 56        |

|       |                                                        |           |
|-------|--------------------------------------------------------|-----------|
| 7.3   | Instrucciones de mantenimiento .....                   | 56        |
| 7.3.1 | Llenado de la instalación .....                        | 56        |
| 7.3.2 | Purga de la instalación .....                          | 57        |
| 8     | <b>Resolución de errores</b> .....                     | <b>57</b> |
| 8.1   | Fallos temporales y permanentes .....                  | 57        |
| 8.2   | Visualización de códigos de error .....                | 58        |
| 8.3   | Códigos de error CU-GH-21 de la caldera .....          | 58        |
| 9     | <b>Eliminación</b> .....                               | <b>66</b> |
| 9.1   | Eliminación y reciclaje .....                          | 66        |
| 10    | <b>Medio ambiente</b> .....                            | <b>67</b> |
| 10.1  | Ahorro de energía .....                                | 67        |
| 11    | <b>Apéndice</b> .....                                  | <b>67</b> |
| 11.1  | Ficha de producto - calderas mixtas instantáneas ..... | 67        |
| 11.2  | Ficha de producto: controles de temperatura .....      | 68        |

## 1 Seguridad

### 1.1 Instrucciones generales de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de ocho años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien desprovistas de experiencia o conocimientos, siempre que se les supervise correctamente o si se les dan instrucciones para usar el aparato con total seguridad y han comprendido los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el generador. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.



#### Atención

No toque los conductos de humos. Dependiendo de los ajustes de la caldera, la temperatura de los conductos de humos puede superar los 60 °C.



#### Atención

No tocar los radiadores durante mucho tiempo. Dependiendo de los ajustes de la caldera, la temperatura de los radiadores puede superar los 60 °C.



#### Atención

Tener cuidado con el agua caliente sanitaria. Dependiendo de los ajustes de la caldera, la temperatura del agua caliente sanitaria puede superar los 65 °C.



#### Atención

Cortar la alimentación del aparato antes de cualquier intervención.



#### Advertencia

La manguera de drenaje de condensación no debe cambiarse ni precintarse. Si se usa un sistema de neutralización de condensados, debe limpiarse el sistema con regularidad siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante.

**Peligro**

En caso de olor a gas:

1. No encender una llama, no fumar, no accionar contactos o interruptores eléctricos (timbre, alumbrado, motor, ascensor, etc.).
2. Corte la alimentación del gas.
3. Abra las ventanas.
4. Evacuar la propiedad.
5. Avisar a un profesional cualificado.

**Peligro**

En caso de olor a gases de combustión:

1. Apagar el aparato.
2. Abrir las ventanas.
3. Evacuar la propiedad.
4. Avisar a un profesional cualificado.

**Peligro**

No accionar pulverizadores cerca del aparato cuando se encuentre en funcionamiento.

**Peligro**

No utilizar ni depositar materiales altamente inflamables (combustibles, disolventes, papel, etc.) cerca del aparato.

**Peligro**

No colocar nada sobre el aparato o apoyado contra él.

**Peligro**

No modificar este aparato.

## 1.2 Recomendaciones

**Advertencia**

La instalación y el mantenimiento de la caldera deben quedar a cargo de un instalador cualificado conforme a los reglamentos locales y nacionales.

**Advertencia**

La extracción y la desactivación de la caldera se deben efectuar por un instalador cualificado conforme a los reglamentos locales y nacionales.

**Peligro**

Por razones de seguridad, recomendamos que las alarmas de humo y de CO se sitúen en lugares adecuados del hogar.

**Atención**

- Asegúrese de que la caldera está accesible en todo momento.
- La caldera debe instalarse en un área protegida de las heladas.
- Si el cable está conectado permanentemente a la red, debe instalar siempre un interruptor principal bipolar con una distancia entre los contactos de al menos 3 mm (EN 60335-1).
- Vacíe la caldera y el sistema de calefacción central si la vivienda no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo y si hay riesgo de heladas.
- La protección antiheladas no funciona si la caldera no está en funcionamiento.
- La protección solo protege la caldera, no el sistema.
- Comprobar la presión del agua del sistema de forma habitual. Si la presión del agua está por debajo de 0,8 bar, rellene el sistema (presión de agua recomendada: entre 1,5 y 2 bar).

**Importante**

Guarde este documento cerca de la caldera.

**Importante**

Las instrucciones y etiquetas de advertencia nunca se deben retirar o cubrir; además, se tienen que poder leer de forma clara durante toda la vida útil de la caldera. Las pegatinas de instrucciones y advertencias estropeadas o ilegibles deben cambiarse inmediatamente.

**Importante**

Las modificaciones que se realicen en la caldera requieren la aprobación por escrito de De Dietrich

**Peligro**

Todos los componentes del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que pueden ser peligrosos.

## 1.3 Responsabilidades

### 1.3.1 Responsabilidad del usuario

Para garantizar un funcionamiento óptimo del sistema, el usuario debe respetar las siguientes instrucciones:

- Leer y seguir las instrucciones que figuran en los manuales facilitados con el aparato.
- Recurrir a profesionales cualificados para hacer la instalación y efectuar la primera puesta en servicio.
- Pedir al instalador que le explique cómo funciona la instalación.
- Encargar los trabajos de revisión y mantenimiento necesarios a un técnico autorizado.
- Conservar los manuales en buen estado en un lugar próximo al aparato.

### 1.3.2 Responsabilidad del instalador

El instalador es el responsable de la instalación y de la primera puesta en servicio del generador. El instalador deberá respetar las siguientes instrucciones:

- Leer y seguir las instrucciones que figuran en los manuales facilitados con el producto.
- Instalar el producto de conformidad con la legislación y las normas vigentes.
- Efectuar la primera puesta en servicio y las comprobaciones necesarias.
- Explicar la instalación al usuario.
- Si el generador necesita mantenimiento, advertir al usuario de la obligación de revisarlo y mantenerlo en buen estado de funcionamiento.
- Entregar al usuario todos los manuales de instrucciones.

### 1.3.3 Responsabilidad del fabricante

Nuestros productos se fabrican cumpliendo los requisitos de diversas Directivas aplicables. Por consiguiente, se entregan con los marcados **CE** y todos los documentos necesarios. En aras de la calidad de nuestros productos, nos esforzamos constantemente por mejorarlos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones que figuran en este documento.

Declinamos nuestra responsabilidad como fabricante en los siguientes casos:

- No respetar las instrucciones de instalación y mantenimiento del aparato.
- No respetar las instrucciones de uso del generador.
- Mantenimiento insuficiente o inadecuado del generador.

## 2 Acerca de este manual

### 2.1 Aspectos generales

Este manual está dirigido a usuarios.

### 2.2 Símbolos utilizados

#### 2.2.1 Símbolos utilizados en el manual

Este manual contiene instrucciones especiales marcadas con símbolos específicos. Prestar especial atención cuando se usen estos símbolos.

**Peligro de electrocución**

Indica: una situación inminente de peligro

Consecuencias si no se evita: Provocará lesiones graves o incluso la muerte.

- Así se evita el peligro.

**Peligro**

Indica: una situación inminente de peligro

Consecuencias si no se evita: Provocará lesiones graves o incluso la muerte.

- Así se evita el peligro.

**Advertencia**

Indica: una situación de potencial peligro

Consecuencias si no se evita: Provocará lesiones graves o incluso la muerte.

- Así se evita el peligro.

**Atención**

Indica: una situación de potencial peligro

Consecuencias si no se evita: Podría provocar lesiones leves o moderadas.

- Así se evita el peligro.

**Precaución**

Indica: un riesgo potencial de daños en el producto.

Consecuencias si no se evita: Podría provocar daños en el producto o en otros bienes.

- Así se evita el peligro.

**Importante**

Señala una información importante.

Los símbolos que se indican a continuación son de menor importancia, pero pueden ayudar en la navegación o proporcionar información útil.

**Consejo**

Remite a otros manuales u otras páginas de este manual.



Información útil u orientación adicional.



Navegación directa por el menú, no se mostrarán las confirmaciones. Utilizar únicamente si se está familiarizado con el sistema.

## 3 Especificaciones técnicas

### 3.1 Homologaciones

#### 3.1.1 Certificados

El aparato está certificado y cumple con todos los estándares y normativas nacionales vigentes.

#### 3.1.2 Pruebas en fábrica

Antes de salir de fábrica, cada aparato se ajusta de forma óptima y se comprueba lo siguiente:

- Seguridad eléctrica
- Ajuste de (O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>).
- Función de agua caliente sanitaria (solo calderas bitérmicas)
- Estanqueidad del circuito de calefacción
- Estanqueidad del circuito de agua sanitaria
- Estanqueidad del circuito de gases
- Ajuste de parámetros.

## 3.2 Características técnicas

Tab.23 Datos técnicos por modelo de caldera

| <b>VIRTUENS SMART</b>                                                                                           |                                |          | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Caldera de condensación                                                                                         | -                              | -        | Sí        | Sí        | Sí        | Sí              |
| Caldera de baja temperatura <sup>(1)</sup>                                                                      | -                              | -        | No        | No        | No        | No              |
| Caldera B1                                                                                                      | -                              | -        | No        | No        | No        | No              |
| Aparato de calefacción de cogeneración                                                                          | -                              | -        | No        | No        | No        | No              |
| Caldera mixta                                                                                                   | -                              | -        | No        | No        | No        | Sí              |
| <b>Potencia calorífica nominal</b>                                                                              | <i>P<sub>nom</sub></i>         | kW       | 15,0      | 24,0      | 32,0      | 24,0            |
| Potencia calorífica útil con potencia calorífica nominal y ajuste de alta temperatura <sup>(2)</sup>            | <i>P<sub>4</sub></i>           | kW       | 15,0      | 24,0      | 32,0      | 24,0            |
| Potencia calorífica útil con un 30 % de potencia calorífica nominal y ajuste de baja temperatura <sup>(1)</sup> | <i>P<sub>1</sub></i>           | kW       | 5,1       | 8,1       | 10,9      | 8,1             |
| <b>Calefacción. Eficiencia energética estacional</b>                                                            | <i>η<sub>s</sub></i>           | %        | 94        | 94        | 94        | 94              |
| Eficiencia útil con potencia calorífica nominal y ajuste de alta temperatura <sup>(2)</sup>                     | <i>η<sub>4</sub></i>           | %        | 88        | 87,9      | 87,9      | 87,9            |
| Eficiencia útil a un 30% de la potencia calorífica nominal y ajuste de baja temperatura <sup>(1)</sup>          | <i>η<sub>1</sub></i>           | %        | 99,4      | 98,8      | 98,9      | 98,8            |
| <b>Consumo de electricidad auxiliar</b>                                                                         |                                |          |           |           |           |                 |
| Carga completa                                                                                                  | <i>el<sub>max</sub></i>        | kW       | 0,017     | 0,033     | 0,052     | 0,033           |
| Carga parcial                                                                                                   | <i>el<sub>mín.</sub></i>       | kW       | 0,011     | 0,011     | 0,011     | 0,011           |
| Modo de espera                                                                                                  | <i>PME</i>                     | kW       | 0,004     | 0,004     | 0,004     | 0,004           |
| <b>Otros elementos</b>                                                                                          |                                |          |           |           |           |                 |
| Pérdida de calor en espera                                                                                      | <i>P<sub>stby</sub></i>        | kW       | 0,04      | 0,04      | 0,04      | 0,04            |
| Consumo durante el encendido del quemador                                                                       | <i>P<sub>ign</sub></i>         | kW       | 0,000     | 0,000     | 0,000     | 0,000           |
| Consumo energético anual                                                                                        | <i>Q<sub>HE</sub></i>          | GJ       | 46        | 74        | 98        | 74              |
| Nivel de potencia acústica, interiores                                                                          | <i>L<sub>WA</sub></i>          | dB       | 46        | 50        | 53        | 50              |
| Emisiones de óxido de nitrógeno                                                                                 | NO <sub>x</sub>                | mg / kWh | 14        | 21        | 30        | 21              |
| <b>Parámetros de agua caliente sanitaria</b>                                                                    |                                |          |           |           |           |                 |
| <b>Perfil de carga declarado</b>                                                                                | -                              | -        | -         | -         | -         | XL              |
| Consumo eléctrico diario                                                                                        | <i>Q<sub>eléc</sub></i>        | kWh      | -         | -         | -         | 0,137           |
| Consumo eléctrico anual                                                                                         | <i>AEC</i>                     | kWh      | -         | -         | -         | 30              |
| <b>Eficiencia energética en calentamiento del agua</b>                                                          | <i>η<sub>wh</sub></i>          | %        | -         | -         | -         | 88              |
| Consumo de combustible diario                                                                                   | <i>Q<sub>combustible</sub></i> | kWh      | -         | -         | -         | 21,86           |
| Consumo de combustible anual                                                                                    | <i>AFC</i>                     | GJ       | -         | -         | -         | 17              |

(1) Baja temperatura: temperatura de retorno (en la entrada de la caldera) para las caldera de condensación 30 °C, para las calderas de baja temperatura 37 °C y para el resto de calentadores 50 °C.

(2) Ajuste de alta temperatura: temperatura de retorno de 60 °C a la entrada de la caldera y una temperatura de ida de 80 °C a la salida de la caldera.

Tab.24 Generalidades

| <b>VIRTUENS SMART</b>                                                                              |    | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Potencia calorífica nominal de entrada (Q <sub>n</sub> ) para el agua caliente sanitaria           | kW | -         | -         | -         | 30,0            |
| Potencia calorífica nominal de entrada (Q <sub>n</sub> ) con acumulador de agua caliente sanitaria | kW | 20,6      | 30,0      | 34,9      | -               |
| Potencia calorífica nominal de entrada (Q <sub>n</sub> ) para calefacción                          | kW | 15,4      | 24,7      | 33,0      | 24,7            |
| Potencia calorífica reducida de entrada (Q <sub>n</sub> ) para calefacción 80/60 °C                | kW | 2,5       | 3,1       | 3,5       | 3,1             |



| VIRTUENS SMART                                                                           |    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|-------|----------|
| Potencia calorífica nominal de salida (Pn) para el agua caliente sanitaria               | kW | -     | -     | -     | 29,0     |
| Potencia calorífica nominal de salida (Pn) con acumulador de agua caliente sanitaria     | kW | 20,0  | 29,0  | 34,0  | -        |
| Potencia calorífica nominal de salida (Pn) 80/60 °C para calefacción                     | kW | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Potencia calorífica nominal (Pn) 80/60 °C Ajuste de fábrica aplicado para la calefacción | kW | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Potencia calorífica nominal de salida (Pn) 50/30 °C para calefacción                     | kW | 16,3  | 26,1  | 34,9  | 26,1     |
| Potencia calorífica reducida de salida (Pn) para calefacción 80/60 °C                    | kW | 2,4   | 3,0   | 3,4   | 3,0      |
| Potencia calorífica reducida de salida (Pn) para calefacción 50/30 °C                    | kW | 2,6   | 3,3   | 3,7   | 3,3      |
| Eficiencia nominal para calefacción 50/30 °C (Hi)                                        | %  | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8    |

Tab.25 Características del circuito de calefacción

| VIRTUENS SMART                                        |     | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|-------------------------------------------------------|-----|-------|-------|-------|----------|
| Presión máxima                                        | bar | 3     | 3     | 3     | 3        |
| Presión mínima                                        | bar | 0,5   | 0,5   | 0,5   | 0,5      |
| Rango de temperaturas para el circuito de calefacción | °C  | 25/80 | 25/80 | 25/80 | 25/80    |

Tab.26 Características del circuito de agua sanitaria

| VIRTUENS SMART                                           |       | 15 | 24 | 32 | 24/29 MI |
|----------------------------------------------------------|-------|----|----|----|----------|
| Presión mínima                                           | bar   | -  | -  | -  | 0,8      |
| Presión máxima                                           | bar   | -  | -  | -  | 8,0      |
| Presión dinámica mínima                                  | bar   | -  | -  | -  | 0,15     |
| Caudal de agua mínimo                                    | l/min | -  | -  | -  | 2,0      |
| Caudal específico (D)                                    | l/min | -  | -  | -  | 13,9     |
| Rango de temperaturas para el circuito de agua sanitaria | °C    | -  | -  | -  | 35/60    |
| Producción de agua sanitaria con $\Delta T = 25$ °C      | l/min | -  | -  | -  | 16,6     |
| Producción de agua sanitaria con $\Delta T = 35$ °C      | l/min | -  | -  | -  | 11,9     |

Tab.27 Características de combustión

| VIRTUENS SMART                                                               |      | 15     | 24     | 32     | 24/29 MI |
|------------------------------------------------------------------------------|------|--------|--------|--------|----------|
| Consumo de gas G20 (Qmáx.)                                                   | m³/h | 1,63   | 2,61   | 3,49   | 3,17     |
| Consumo de gas G20 (Qmáx.) con acumulador de agua caliente sanitaria         | m³/h | 2,18   | 3,17   | 3,69   | -        |
| Consumo de gas G20 (Qmín.)                                                   | m³/h | 0,26   | 0,33   | 0,37   | 0,33     |
| Consumo de gas G25 (Qmáx.)                                                   | m³/h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| Consumo de gas G25 (Qmáx.) con acumulador de agua caliente sanitaria         | m³/h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| Consumo de gas G25 (Qmín.)                                                   | m³/h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| Consumo de gas propano G31 (Qmáx.)                                           | kg/h | 1,20   | 1,92   | 2,56   | 2,33     |
| Consumo de gas propano G31 (Qmáx.) con acumulador de agua caliente sanitaria | kg/h | 1,6    | 2,33   | 2,71   | -        |
| Consumo de gas propano G31 (Qmín.)                                           | kg/h | 0,19   | 0,24   | 0,27   | 0,24     |
| Diámetro de conductos de evacuación desdoblados                              | mm   | 80/80  | 80/80  | 80/80  | 80/80    |
| Diámetro de conductos de evacuación concéntricos                             | mm   | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100   |

| VIRTUENS SMART                                                                        |      | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|-------|----------|
| Caudal másico de gases de combustión (máx.)                                           | kg/s | 0,007 | 0,011 | 0,015 | 0,014    |
| Caudal másico de gases de combustión (máx.) con acumulador de agua caliente sanitaria | kg/s | 0,009 | 0,014 | 0,016 | –        |
| Caudal másico de gases de combustión (mín.)                                           | kg/s | 0,01  | 0,01  | 0,02  | 0,01     |

Tab.28 Especificaciones eléctricas

| VIRTUENS SMART                                                                 |    | 15  | 24  | 32  | 24/29 MI |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----|----------|
| Tensión de alimentación                                                        | V  | 230 | 230 | 230 | 230      |
| Frecuencia eléctrica de alimentación                                           | Hz | 50  | 50  | 50  | 50       |
| Potencia eléctrica nominal                                                     | W  | 65  | 81  | 88  | 96       |
| Potencia eléctrica nominal de salida con acumulador de agua caliente sanitaria | W  | 73  | 96  | 98  | -        |

Tab.29 Otras especificaciones

| VIRTUENS SMART                                       |    | 15          | 24          | 32          | 24/29 MI    |
|------------------------------------------------------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Categoría de protección contra la humedad (EN 60529) | IP | X5D         | X5D         | X5D         | X5D         |
| Peso neto en estado vacío/lleño de agua              | kg | 28.5/31.0   | 28.5/31.0   | 28.5/31.0   | 29.2/31.7   |
| Dimensiones (altura/anchura/profundidad)             | mm | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 |

## 4 Descripción del producto

### 4.1 Descripción general

El propósito de esta caldera de condensación a gas es calentar agua hasta una temperatura inferior al punto de ebullición a presión atmosférica. Debe estar conectada a una instalación de calefacción y a un sistema de distribución de agua caliente sanitaria compatible con sus niveles de potencia y rendimiento. Características de esta caldera:

- bajas emisiones contaminantes;
- calefacción de alta eficiencia;
- productos de combustión expulsados por un conector coaxial o dividido;
- cuadro de mando frontal con pantalla;
- diseño ligero y compacto.

### 4.2 Principio de funcionamiento

#### 4.2.1 Ajuste de gas/aire

El ventilador introduce el aire, y el gas se inyecta directamente a la altura de las válvulas mezcladoras. La placa electrónica regula la velocidad de giro del ventilador automáticamente en función de los ajustes. El gas y el aire se mezclan en el colector. La relación gas/aire hace que las cantidades de gas y de aire estén ajustadas correctamente para obtener siempre una combustión óptima. La mezcla de gas/aire se envía al quemador en la parte frontal del intercambiador, donde el encendedor eléctrico dispara una serie de chispas a la mezcla para producir, así, energía térmica.

#### 4.2.2 Combustión

El quemador calienta el agua de calefacción que circula por el intercambiador. Cuando la temperatura de los gases de combustión es inferior al punto de rocío (unos 55 °C), el vapor de agua contenido en el gas de combustión se condensa en el lado de los humos del intercambiador de calor. El calor recuperado durante el proceso de condensación (calor latente o calor de condensación) también se transfiere al agua de calefacción. Una vez enfriados, los gases de combustión se descargan a través del tubo de escape. El agua condensada se descarga a través de un sifón.

### 4.2.3 Calefacción y producción de agua caliente sanitaria

En las calderas utilizadas para calefacción y producción de agua caliente sanitaria, el agua sanitaria se calienta mediante un intercambiador de calor de placas de agua integrado. Una válvula de tres vías proporciona agua caliente al sistema de calefacción o al intercambiador de calor de placas de agua caliente sanitaria. Un detector de caudal detecta que se ha accionado un grifo de agua caliente y lo comunica a la placa electrónica principal, que conmuta la válvula de tres vías a la posición de agua caliente y activa la bomba.

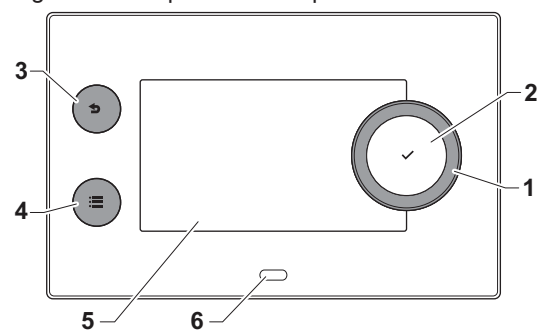
En las calderas de solo calefacción, se suministra el agua caliente al sistema de calefacción o, en caso de estar presente y así solicitarse, a un acumulador de agua caliente sanitaria. Una sonda de temperatura envía la señal de calor solicitada del acumulador de ACS a la placa electrónica principal que cambia la válvula de tres vías a la posición de ACS y gestiona la bomba.

La válvula de tres vías es un tipo de válvula con muelle que solamente consume electricidad cuando cambia de una posición a otra. Se otorga prioridad a una solicitud de calor para producción de agua caliente sanitaria.

## 4.3 Descripción del cuadro de control

### 4.3.1 Componentes del panel de control

Fig.14 Componentes del panel de control



AD-3000932-02

- 1 Botón giratorio para seleccionar un cuadro, un menú o un ajuste
- 2 Tecla de confirmación ✓
- 3 Botón de retroceso ↩:
- Pulsación breve del botón: Regreso al nivel o menú anterior
- Pulsación larga del botón: Regreso a la pantalla de inicio
- 4 Botón de menú ≡ para volver al menú principal
- 5 Pantalla
- 6 LED de estado

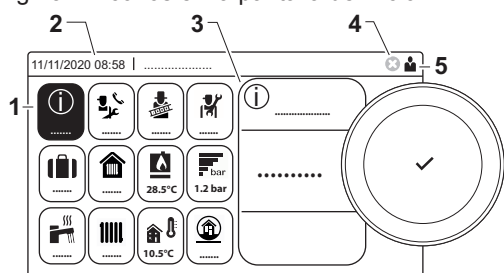
### 4.3.2 Descripción de la pantalla de inicio

Esta pantalla aparece de forma automática tras arrancar el equipo. El cuadro de mando pasa al modo de espera (pantalla negra) automáticamente si la pantalla permanece inactiva durante 5 minutos. Pulsar uno de los botones del cuadro de mando para volver a activar la pantalla.

Es posible desplazarse desde cualquier menú hasta la pantalla de inicio manteniendo pulsado el botón "atrás" ↩ durante varios segundos.

Las casillas de la pantalla de inicio brindan un acceso rápido a los menús correspondientes. Utilizar el botón giratorio para navegar al menú deseado y pulsar el botón ✓ para confirmar la selección.

Fig.15 Iconos en la pantalla de inicio



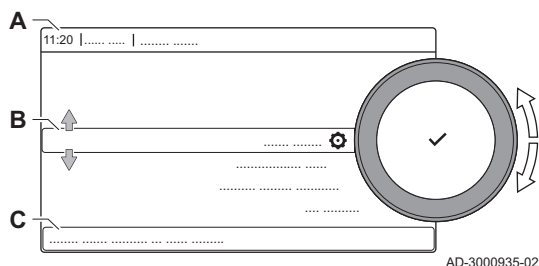
BO-0000249

- 1 Casillas: la casilla seleccionada aparece resaltada
  - 2 Fecha y hora | Nombre de la pantalla (posición actual en el menú)
  - 3 Información sobre la casilla seleccionada
  - 4 Indicador de error (solo está visible si se ha detectado un error)
  - 5 Icono que muestra el nivel de navegación:
  - 🧹 : Nivel de deshollinador
  - 👤 : Nivel Usuario
  - 🛠 : Nivel de instalador
- El nivel de instalador está protegido mediante un código de acceso. Cuando este nivel está activo, el estado de la casilla [🛠] cambia de **Desactivado** a **Activado**.

### 4.3.3 Descripción del menú principal

Puede navegar directamente desde cualquier menú hasta el menú principal pulsando el botón de menú ≡. El número de menús accesibles depende del nivel de acceso (usuario o instalador).

Fig.16 Elementos del menú principal



- A Fecha y hora | Nombre de la pantalla (posición actual en el menú)  
 B Menús disponibles  
 C Breve explicación del menú seleccionado

Tab.30 Menús disponibles para el usuario

| Descripción                    | Icono |
|--------------------------------|-------|
| Habilitar acceso al instalador |       |
| Ajustes del sistema            |       |
| Información de versión         |       |

#### 4.3.4 Significado de los iconos de la pantalla

Tab.31 Iconos

| Icono | Descripción                                                                                                                                                                                                                            |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Menú Usuario: pueden configurarse los parámetros del Usuario.                                                                                                                                                                          |
|       | Menú Instalador: pueden configurarse los parámetros del instalador.                                                                                                                                                                    |
|       | Menú de información: pueden verse varios valores actuales.                                                                                                                                                                             |
|       | Ajustes de sistema: es posible configurar los parámetros del sistema.                                                                                                                                                                  |
|       | Indicador de error.                                                                                                                                                                                                                    |
|       | Indicador de la caldera de gas.                                                                                                                                                                                                        |
|       | El acumulador de agua caliente sanitaria está conectado.                                                                                                                                                                               |
|       | El sensor de temperatura exterior está conectado.                                                                                                                                                                                      |
|       | Número de calderas en sistema en cascada.                                                                                                                                                                                              |
|       | El calentador solar está conectado y se muestra el nivel de calefacción.                                                                                                                                                               |
|       | Funcionamiento de verano/invierno                                                                                                                                                                                                      |
|       | El funcionamiento en modo de calefacción está habilitado.                                                                                                                                                                              |
|       | El funcionamiento de la calefacción central está desactivado.                                                                                                                                                                          |
|       | El funcionamiento de ACS está activado.                                                                                                                                                                                                |
|       | El funcionamiento del agua caliente sanitaria está desactivado.                                                                                                                                                                        |
|       | El quemador está encendido.                                                                                                                                                                                                            |
|       | El quemador está apagado.                                                                                                                                                                                                              |
|       | Nivel de potencia del quemador (entre 1 y 5 barras; cada barra representa un 20 % de potencia).                                                                                                                                        |
|       | la bomba está en funcionamiento.                                                                                                                                                                                                       |
|       | Indicador de la válvula de tres vías.                                                                                                                                                                                                  |
|       | Indicación de la presión del agua del sistema.                                                                                                                                                                                         |
|       | El modo de deshollinado está activado (funcionamiento forzado a potencia máxima o mínima para la medición de O <sub>2</sub> /CO <sub>2</sub> ).                                                                                        |
|       | El modo económico está activado.                                                                                                                                                                                                       |
|       | Activación temporal del modo de impulsión del ACS (a la temperatura de confort) durante un periodo definido.                                                                                                                           |
|       | Activar la programación en el menú sanitario.<br>• Para caldera con calefacción + ACS instantánea: Circuito de ACS con precalentamiento activo.<br>• Solo para caldera con calefacción: Circuito de ACS activo (caldera externa).      |
|       | Activar la programación en el menú de calefacción.<br>• Definición de la temperatura ambiente fija (solo con la unidad ambiente R-bus compatible).                                                                                     |
|       | El modo manual está activado en el menú sanitario.<br>• Para caldera con calefacción + ACS instantánea: Circuito de ACS con precalentamiento activo.<br>• Solo para caldera con calefacción: Circuito de ACS activo (caldera externa). |
|       | Activar la programación en el menú de calefacción.<br>• Definición de la temperatura ambiente fija (solo al usar una unidad ambiente R-bus compatible).                                                                                |

| Icono | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | La sobreescritura temporal del programa horario está activada (solo en el menú de calefacción). Se requiere la definición de la temperatura ambiente fija (solo con la unidad ambiente R-bus compatible).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | El programa de vacaciones está activo durante el tiempo definido (protección antiheladas activa).<br>En el menú sanitario:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Para caldera con calefacción + ACS instantánea: todas las solicitudes de ACS se inhiben durante el tiempo definido.</li> <li>Para caldera solo con calefacción: todas las solicitudes sanitarias (caldera externa) se inhiben durante el tiempo definido.</li> </ul> En el menú calefacción:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>todas las solicitudes de calefacción se inhiben durante el tiempo definido.</li> </ul> |
|       | La protección antiheladas está activada en el menú de ACS.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Para caldera con calefacción + ACS instantánea: Circuito de ACS activo con precalentamiento desactivado.</li> <li>Solo para caldera con calefacción: Circuito de ACS (caldera externa) desactivado con la función antihielo activa.</li> </ul> La protección antiheladas está activada en el menú de calefacción:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Definición de la temperatura para la activación de la función antihielo.</li> </ul>                                               |
|       | Se muestran o se pueden editar los datos de contacto del instalador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

Tab.32 Iconos - Zonas

| Icono | Descripción                        |
|-------|------------------------------------|
|       | Icono de todas las zonas (grupos). |
|       | Icono del salón.                   |
|       | Icono de la cocina.                |
|       | Icono del dormitorio.              |
|       | Icono del estudio.                 |
|       | Icono del sótano.                  |

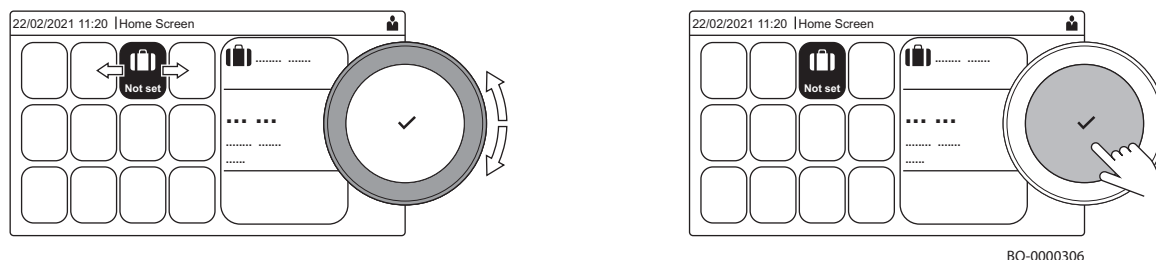
## 5 Funcionamiento

### 5.1 Funcionamiento del cuadro de mando

#### 5.1.1 Acceso a los menús de nivel usuario

Los cuadros de la pantalla de inicio brindan al usuario un acceso rápido a los menús correspondientes.

Fig.17 Selección de menús



BO-0000306

1. Utilice el botón giratorio para seleccionar el menú deseado.
2. Pulsar el botón ✓ para confirmar la selección  
⇒ La pantalla muestra los ajustes disponibles para el menú seleccionado.
3. Utilice el botón giratorio para seleccionar el ajuste deseado.
4. Pulsar el botón ✓ para confirmar la selección  
⇒ Todas las opciones de modificación aparecerán en pantalla (si no es posible modificar algún ajuste, **No se pueden editar los datos de solo lectura** aparecerá en pantalla).
5. Utilice el botón giratorio para cambiar el ajuste.
6. Pulsar el botón ✓ para confirmar la selección

7. Utilice el botón giratorio para seleccionar el siguiente ajuste; o pulse el botón  para volver a la pantalla de inicio.

### 5.1.2 Modificación temporal de la temperatura ambiente

Independientemente del modo de funcionamiento seleccionado para una zona, puede modificarse la temperatura ambiente durante un breve período de tiempo. Una vez transcurrido este tiempo, se reanudará el modo de funcionamiento seleccionado.

►► Seleccionar una zona > **Modo de funcionamiento** > **Cambio de temperatura temporal**

 Utilizar el botón giratorio para navegar.  
Utilizar el botón  para confirmar la selección.

 La temperatura ambiente solo se puede ajustar de esta forma si hay instalada una sonda de temperatura ambiente/termostato.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**
3. Seleccionar  **Cambio de temperatura temporal**.
4. Ajustar la duración en horas y minutos.
5. Ajustar temporalmente la temperatura ambiente.

### 5.1.3 Modificación de los ajustes del cuadro de mando

Pueden modificarse los ajustes del cuadro de mando dentro de los ajustes del sistema.

►►  > **Ajustes del sistema**

 Utilizar el botón giratorio para navegar.  
Utilizar el botón  para confirmar la selección.

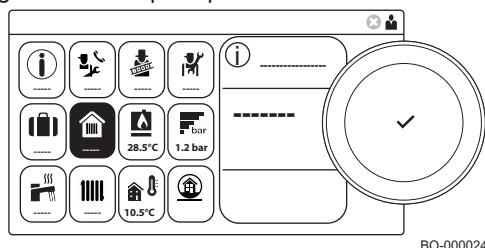
1. Pulsar el botón .
2. Seleccionar **Ajustes del sistema** .
3. Realizar una de las operaciones descritas en la siguiente tabla:

Tab.33 Ajustes del cuadro de mando

| Menú de los ajustes del sistema               | Ajustes                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ajustar fecha y hora                          | Ajustar la fecha y hora actuales                                                                                                                                                                               |
| Seleccionar país e idioma                     | Seleccione el país y el idioma correspondientes                                                                                                                                                                |
| Horario de verano                             | Activar o desactivar tiempo de ahorro con luz de día. Cuando esté habilitado, el horario de verano actualizará la hora interna del sistema para que se corresponda con la hora de verano y con la de invierno. |
| Datos del instalador                          | Lea el nombre y el número de teléfono del instalador                                                                                                                                                           |
| Indicar nombres de actividades de calefacción | Cree el nombre de las actividades del programa horario                                                                                                                                                         |
| Ajustar brillo de pantalla                    | Ajuste el brillo de la pantalla                                                                                                                                                                                |
| Activar sonido de clic                        | Active o desactive el sonido de clic del botón giratorio                                                                                                                                                       |
| Información de licencia                       | Leer la información detallada sobre la licencia del aparato                                                                                                                                                    |

### 5.1.4 Activación/desactivación de la calefacción

Fig.18 Menú principal



Puede desactivar la función de calefacción de la caldera para ahorrar energía, por ejemplo, durante el verano.

1. En el menú principal, seleccionar la casilla .
2. Pulsar la tecla  para confirmar
3. Utilizar el botón giratorio para seleccionar "OFF"
4. Pulsar la tecla  para confirmar

### 5.1.5 Creación de un programa horario

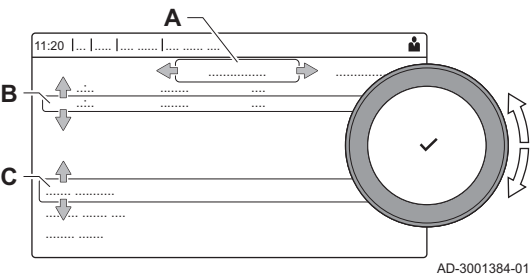
Un programa horario permite variar la temperatura ambiente según la hora y el día. La temperatura ambiente está vinculada a la actividad del programa horario. Se pueden crear hasta tres programas horarios por cada zona. Por ejemplo, puede crear un programa para una semana con un horario de trabajo normal y un programa para una semana en la que esté en casa la mayor parte del tiempo.

►► Seleccionar una zona > **Programas de tiempo de calefacción**

- 💡 Utilizar el botón giratorio para navegar.
- Utilizar el botón✔ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Programas de tiempo de calefacción**.
3. Seleccionar el programa horario que se desee modificar: **Programa 1, Programa 2 o Programa 3**.  
⇒ Se muestran las actividades programadas para el lunes. La última actividad programada del día se mantiene activa hasta la primera actividad del día siguiente. En el arranque inicial, todos los días de la semana tienen dos actividades estándar; **En casa** a partir de las 6:00 y **Noche** a partir de las 22:00.
4. Seleccione el día de la semana que desee modificar.

Fig.19 Día entre semana

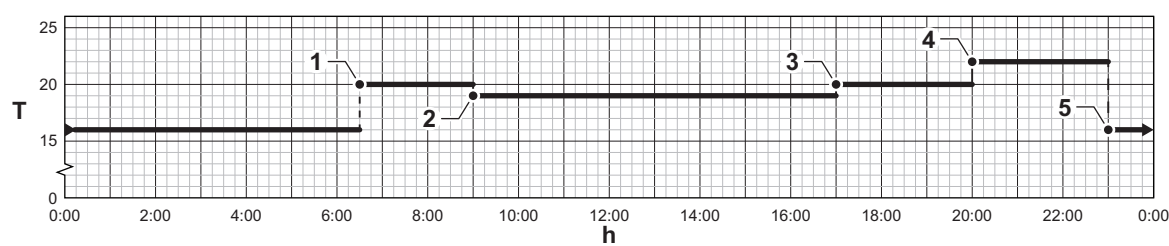


- A Día entre semana
  - B Vista general de las actividades programadas
  - C Lista de acciones
5. Elegir una de las siguientes acciones:
    - 5.1. Seleccionar la actividad programada para editar su hora de inicio, cambiar la temperatura o eliminar dicha actividad seleccionada.
    - 5.2. **Añadir hora y actividad** para añadir una nueva actividad a las actividades programadas. Aquí se pueden eliminar horas o actividades.
    - 5.3. **Copiar a otro día** para copiar las actividades programadas del día de entre semana a los demás días. Las actividades que incluyan la temperatura y la hora configuradas se copiarán en los días seleccionados.
    - 5.4. **Ajustar temperaturas actividad** para cambiar la temperatura.

### 5.1.6 Definición de actividad

Actividad es el término que se utiliza al programar franjas horarias en un programa horario. El programa horario establece la temperatura ambiente para diferentes actividades durante el día. A cada actividad se asocia una temperatura de consigna. La última actividad del día sigue siendo válida hasta la primera actividad del día siguiente.

Fig.20 Actividades de un programa horario



AD-3001403-01

Tab.34 Ejemplos de actividades

| Actividad | Inicio de la actividad | Nombre de serie | Temperatura de consigna |
|-----------|------------------------|-----------------|-------------------------|
| 1         | 6:30                   | Mañana          | 20 °C                   |
| 2         | 9:00                   | Ausente         | 19 °C                   |
| 3         | 17:00                  | En casa         | 20 °C                   |
| 4         | 20:00                  | Tarde           | 22 °C                   |
| 5         | 23:00                  | Noche           | 16 °C                   |
| 6         | -                      | Personalizado   | -                       |



### 5.1.7 Modificación del nombre de una actividad

Es posible modificar los nombres de las actividades en el programa horario.

►► ≡ > **Ajustes del sistema** > **Indicar nombres de actividades de calefacción**

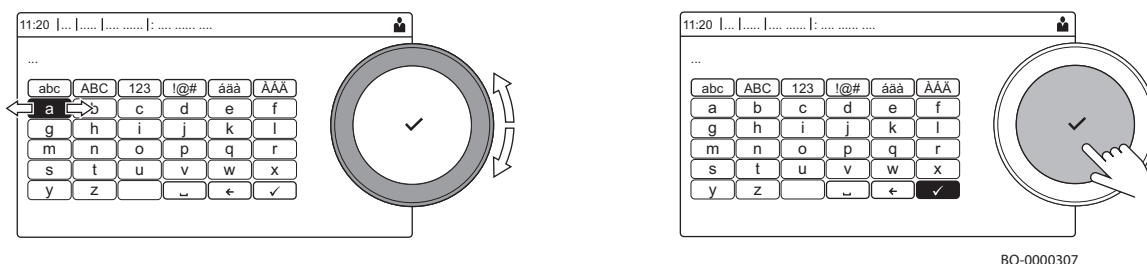
- 💡 Utilizar el botón giratorio para navegar.
- Utilizar el botón ✓ para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ≡.
2. Seleccionar **Ajustes del sistema** ⚙️.
3. Seleccionar **Indicar nombres de actividades de calefacción**.  
⇒ Aparece una lista con 6 actividades y sus nombres estándar:

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| <b>Actividad 1</b> | Noche         |
| <b>Actividad 2</b> | En casa       |
| <b>Actividad 3</b> | Ausente       |
| <b>Actividad 4</b> | Mañana        |
| <b>Actividad 5</b> | Tarde         |
| <b>Actividad 6</b> | Personalizado |

4. Seleccionar una actividad.  
⇒ Aparece un teclado con letras, números y símbolos.
5. Cambiar el nombre de la actividad (máximo 20 caracteres):
  - 5.1. Utilizar la fila superior para cambiar entre uso de mayúsculas, números, símbolos o caracteres especiales.
  - 5.2. Seleccionar una letra, un número o una acción.
  - 5.3. Seleccionar ← para eliminar una letra, un número o un símbolo.
  - 5.4. Seleccionar ➡ para añadir un espacio.
  - 5.5. Seleccionar ✓ para finalizar el cambio de nombre de la actividad.

Fig.21 Selección de letras y símbolos



### 5.1.8 Activación de un programa horario

Para utilizar un programa horario, es necesario activar el modo de funcionamiento **Programación**. Esta activación se efectúa de forma independiente para cada zona.

►► Seleccione una zona > **Modo de funcionamiento** > **Programación**

- 💡 Utilizar el botón giratorio para navegar.
- Utilizar el botón ✓ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
3. Seleccionar **Programación**.
4. Seleccionar el programa horario **Programa 1**, **Programa 2** o **Programa 3**.

### 5.1.9 Modificación de la temperatura de confort y agua caliente reducida

Puede modificar la temperatura de confort y agua caliente reducida para el programa horario.

►► 🏠 > **Temperaturas deseadas de agua caliente sanitaria**

- 💡 Utilizar el botón giratorio para navegar.
- Utilizar el botón ✓ para confirmar la selección.



1. Seleccionar el cuadro .
2. Seleccionar **Temperaturas deseadas de agua caliente sanitaria**.
3. Seleccionar el valor de consigna que desee modificar:
  - **ConsignaConfortACS** : Temperatura cuando la producción de agua caliente está activada.
  - **Valor consig eco ACS** : Temperatura cuando la producción de agua caliente está desactivada.
4. Ajustar la temperatura deseada.

### 5.1.10 Cambio del modo de funcionamiento del Agua caliente sanitaria (ACS)

Es posible cambiar el modo de funcionamiento para la producción de agua caliente sanitaria eligiendo entre 5 modos de funcionamiento.

#### ►► > Modo de funcionamiento



Utilizar el botón giratorio para navegar.  
Utilizar el botón  para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro .
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**



Esta opción no está disponible cuando está activado el acceso de instalador.

3. Seleccionar el modo de funcionamiento deseado:

Tab.35 Modos de funcionamiento

| Icono                                                                               | Modo                                   | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Programación</b>                    | <p>Activar la programación en el menú Agua caliente sanitaria (ACS).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para caldera con calefacción + ACS instantánea: Circuito de ACS con precalentamiento activo.</li> <li>• Solo para caldera con calefacción: Circuito de ACS activo (caldera externa).</li> </ul> <p>Activar la programación en el menú de calefacción.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definición de la temperatura ambiente fija (solo con la unidad ambiente R-bus compatible).</li> </ul>                                                                                           |
|  | <b>Modo manual</b>                     | <p>El modo manual está activado en el menú sanitario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para caldera con calefacción + ACS instantánea: Circuito de ACS con precalentamiento activo.</li> <li>• Solo para caldera con calefacción: Circuito de ACS activo (caldera externa).</li> </ul> <p>Activar la programación en el menú de calefacción.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definición de la temperatura ambiente fija (solo al usar una unidad ambiente R-bus compatible).</li> </ul>                                                                                                     |
|  | <b>Calentamiento acelerado de agua</b> | <p>Activación temporal del modo de impulsión del Agua caliente sanitaria (ACS) (a la temperatura de confort) durante un periodo definido.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <b>Programa Vacaciones</b>             | <p>El programa de vacaciones está activo durante el tiempo definido (protección antiheladas activa).</p> <p>En el menú sanitario:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para caldera con calefacción + ACS instantánea: todas las solicitudes de ACS se inhiben durante el tiempo definido.</li> <li>• Para caldera solo con calefacción: todas las solicitudes sanitarias (caldera externa) se inhiben durante el tiempo definido.</li> </ul> <p>En el menú calefacción:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• todas las solicitudes de calefacción se inhiben durante el tiempo definido.</li> </ul> |
|  | <b>Protecc. antiheladas</b>            | <p>La protección antiheladas está activada en el menú de ACS.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para caldera con calefacción + ACS instantánea: Circuito de ACS activo con precalentamiento desactivado.</li> <li>• Solo para caldera con calefacción: Circuito de ACS (caldera externa) desactivado con la función antihielo activa.</li> </ul> <p>La protección antiheladas está activada en el menú de calefacción:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definición de la temperatura para la activación de la función antihielo.</li> </ul>                                                   |

### 5.1.11 Aumento temporal de la temperatura del agua caliente sanitaria

Independientemente del modo de funcionamiento seleccionado para la producción de agua caliente sanitaria, es posible incrementar la temperatura del ACS durante un breve periodo de tiempo. Transcurrido este periodo de tiempo, la temperatura del agua caliente disminuye hasta el valor de consigna **ECO**. Esto se denomina impulso de agua caliente.

►►  > Modo de funcionamiento > Calentamiento acelerado de agua

 Utilizar el botón giratorio para navegar.  
Utilizar el botón  para confirmar la selección.



#### Importante

La temperatura del agua caliente sanitaria solo se puede ajustar de esta forma si está instalada una sonda de agua caliente sanitaria.

1. Seleccione el cuadro .
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
3. Seleccionar  **Calentamiento acelerado de agua**.
4. Ajustar la duración en horas y minutos.  
⇒ La temperatura aumenta hasta el **ConsignaConfortACS** mientras dure el impulso.

### 5.1.12 Programa horario para controlar la temperatura del ACS

#### 5.1.13 Creación de un programa horario

Un programa horario permite variar la temperatura del agua caliente sanitaria según la hora y el día. La temperatura del agua caliente está vinculada a la actividad del programa horario.

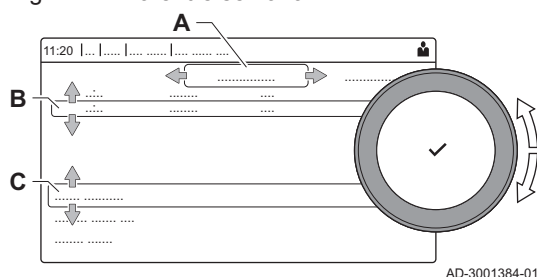
►►  > Modo de funcionamiento

 Utilizar el botón giratorio para navegar.  
Utilizar el botón  para confirmar la selección.

 Se pueden crear hasta tres programas horarios. Por ejemplo, se puede crear un programa para una semana con un horario de trabajo normal y un programa para una semana en la que esté en casa la mayor parte del tiempo.

1. Seleccionar el cuadro .
2. Seleccionar **Programación**.
3. Seleccionar el programa horario que se desee modificar: **Programa 1**, **Programa 2** o **Programa 3**.  
⇒ Se muestran las actividades programadas para el lunes. La última actividad programada del día se mantiene activa hasta la primera actividad del día siguiente. Se muestran las actividades programadas. En el arranque inicial, todos los días de la semana tienen dos actividades estándar; **Confort** a partir de las 6:00 y **ECO** a partir de las 22:00.
4. Seleccionar el día de la semana que desee modificar.

Fig.22 Día entre semana



- A Día entre semana
- B Vista general de las actividades programadas
- C Lista de acciones

5. Realizar las siguientes acciones:
  - 5.1. **Seleccionar la actividad programada** para editar su hora de inicio, cambiar la temperatura o eliminar dicha actividad seleccionada.
  - 5.2. **Añadir hora y actividad** para añadir una nueva actividad a las actividades programadas.
  - 5.3. **Copiar a otro día** para copiar las actividades programadas de un día a otro.
  - 5.4. **Ajustar temperaturas actividad** para cambiar la temperatura.

### 5.1.14 Activación de un programa horario de ACS

Para utilizar un programa horario de ACS, es necesario activar el modo de funcionamiento **Programación**. Esta activación se efectúa de forma independiente para cada zona.

►►  > Modo de funcionamiento > Programación

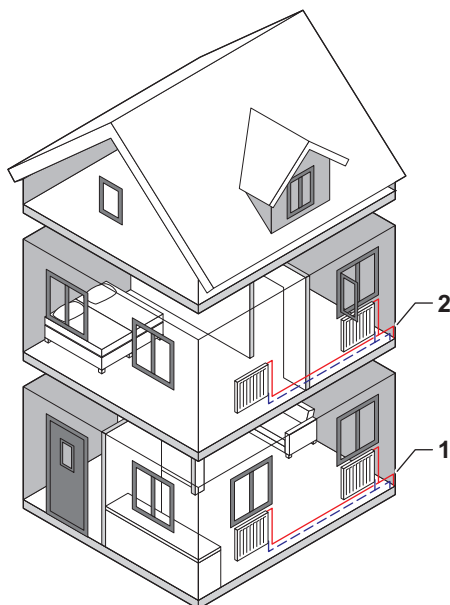
- 💡 Utilizar el botón giratorio para navegar.
- Utilizar el botón ✓ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro [🏠].
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
3. Seleccionar **Programación**.
4. Seleccionar el programa horario ACS **Programa 1, Programa 2 o Programa 3**.

### 5.1.15 Cambio de la temperatura de calefacción de una zona

### 5.1.16 Definición de zona

Fig.23 Dos zonas



AD-3001404-01

"Zona" es el término que designa los diferentes circuitos hidráulicos: CIRCA, CIRCB, etc. Hace referencia a varias zonas de un edificio cubiertas por el mismo circuito.

Solo se permite configurar varias zonas si se dispone de una placa electrónica de expansión.

Tab.36 Ejemplo de dos zonas

|   | Zona   | Nombre de fábrica |
|---|--------|-------------------|
| 1 | Zona 1 | CIRCA             |
| 2 | Zona 2 | CIRCB             |

### 5.1.17 Modificación del nombre y del símbolo de una zona

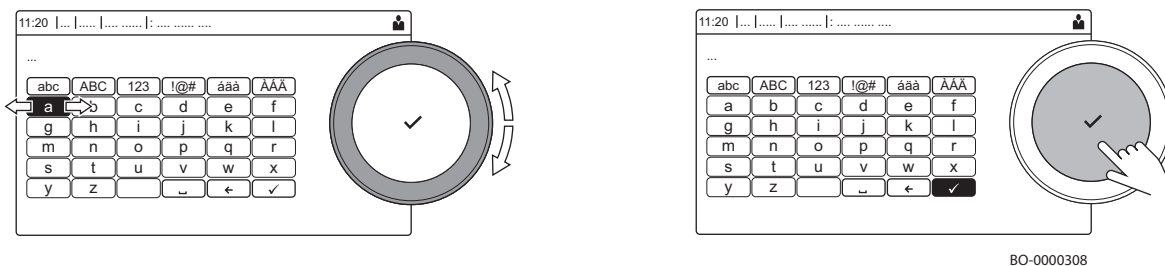
Las zonas cuentan con un símbolo y un nombre ajustados de fábrica. El símbolo y el nombre de las zonas pueden cambiarse en función del aparato, ya que no todos los aparatos ni todos los tipos de zonas son compatibles con el cambio de símbolo y nombre.

▶▶ Seleccionar zona > **Configuración de zona** > **Nombre del circuito o Símbolo circuito**

- 💡 Utilizar el botón giratorio para navegar.
- Utilizar el botón ✓ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Configuración de zona**
3. Seleccionar **Nombre del circuito**
  - ⇒ Aparece un teclado con letras, números y símbolos (caracteres).
4. Cambiar el nombre de la zona (máximo 20 caracteres):
  - 4.1. Utilizar la fila superior para cambiar entre uso de mayúsculas, números, símbolos o caracteres especiales.
  - 4.2. Seleccionar un carácter o una acción.
  - 4.3. Seleccionar ← para eliminar un carácter.
  - 4.4. Seleccionar [ ] para añadir un espacio.
  - 4.5. Seleccionar ✓ para finalizar el cambio de nombre de la zona.
5. Seleccionar **Símbolo circuito**.
  - ⇒ Todos los iconos disponibles aparecen en la pantalla.
6. Seleccionar el icono deseado de la zona.

Fig.24 Selección de letra



BO-0000308

### 5.1.18 Cambio del modo de funcionamiento de una zona

Para regular la temperatura ambiente de las diferentes zonas de la casa, puede escoger entre 5 modos de funcionamiento:

►► Seleccionar una zona > **Modo de funcionamiento**



Utilizar el botón giratorio para navegar.

Utilizar el botón ✓ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Modo de funcionamiento**.
3. Seleccionar el modo de funcionamiento deseado:

Tab.37 Modos de funcionamiento

| Icono | Modo                                  | Descripción                                                                   |
|-------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>Programación</b>                   | La temperatura ambiente se controla mediante un programa horario              |
|       | <b>Manual</b>                         | La temperatura ambiente se mantiene según un ajuste fijo                      |
|       | <b>Cambio de temperatura temporal</b> | La temperatura ambiente se cambia temporalmente                               |
|       | <b>Vacaciones</b>                     | La temperatura ambiente se reduce durante las vacaciones para ahorrar energía |
|       | <b>Desactivado</b>                    | Proteger la caldera y la instalación de las heladas en invierno               |

### 5.1.19 Modificación de las temperaturas de actividad de calefacción

Es posible cambiar las temperaturas de la calefacción de cada actividad.

►► Seleccionar una zona > **Establecer temperaturas calefacción**



Utilizar el botón giratorio para navegar.

Utilizar el botón ✓ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro de la zona que se desee cambiar.
2. Seleccionar **Establecer temperaturas calefacción**.  
⇒ Aparecerá una lista con 6 actividades y sus temperaturas.
3. Seleccionar una actividad.
4. Ajuste la temperatura de la actividad de calefacción.

### 5.1.20 Activación/desactivación del modo de verano

Puede utilizarse el modo Verano para desactivar la función de calefacción central. Mientras esté activo el modo Verano, se apagará la calefacción central, pero el agua caliente continuará estando disponible.



La función del modo de verano únicamente se encuentra disponible cuando hay una sonda exterior conectada a la instalación.



►► > **Modo Verano Forzado**



Utilizar el botón giratorio para navegar.

Utilizar el botón ✓ para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro .

2. Seleccionar **Modo Verano Forzado**.
3. Seleccionar el siguiente ajuste:
  - **Activado** para activar el modo Verano.
  - **Desactivado** para desactivar el modo Verano.

### 5.1.21 Activación de los programas de vacaciones de todas las zonas

Para los periodos de vacaciones, puede reducirse la temperatura ambiente y del agua caliente sanitaria para ahorrar energía. El siguiente procedimiento permite activar el modo de vacaciones para todas las zonas y para la temperatura del agua caliente sanitaria.

-  Utilizar el botón giratorio para navegar.
- Utilizar el botón  para confirmar la selección.

1. Seleccionar el cuadro .
2. Seleccionar **Fecha inicio programa Vacaciones**.
3. Ajustar la fecha de inicio.
4. Seleccionar **Fecha fin programa Vacaciones**.  
⇒ Aparece el día siguiente al inicio de sus vacaciones.
5. Ajustar la fecha de fin.
6. Seleccionar **Consigna temperatura ambiente del circuito en modo vacaciones**.
7. Configurar la temperatura.

Se puede restablecer o cancelar el programa de vacaciones seleccionando **Resetear** en el menú del modo vacaciones.

### 5.1.22 Nombre y teléfono del instalador

El instalador puede especificar su nombre y número de teléfono en el panel de control. El usuario puede consultar esta información siguiendo los pasos que se indican a continuación:

▶▶ ≡ > **Ajustes del sistema > Datos del instalador**

-  Utilizar el botón giratorio para navegar.
- Utilizar el botón  para confirmar la selección.

1. Pulsar el botón ≡.
2. Seleccionar **Ajustes del sistema** .
3. Seleccionar **Datos del instalador**.  
⇒ Aparecen el nombre y el teléfono del instalador.

## 5.2 Protección antiheladas

Es sensato evitar que la instalación de calefacción se vacíe por completo, ya que cambiar el agua puede contribuir a generar depósitos de cal innecesarios y perjudiciales en el interior de la caldera y de los elementos de calefacción. Si la instalación térmica no se va a utilizar durante los meses de invierno y existe un riesgo de congelación, recomendamos mezclar con el agua de la instalación soluciones antiheladas diseñadas para un propósito específico (p. ej., propilenglicol, que contiene inhibidores de la cal y de la corrosión). El sistema de regulación electrónica de la caldera está equipado con una función antiheladas para la instalación de calefacción. Esta función activa la bomba de la caldera cuando la temperatura de ida de la instalación de calefacción cae por debajo de los 7 °C. Si la temperatura del agua alcanza los 4 °C, se enciende el quemador para elevar la temperatura del agua de la instalación a 10 °C; cuando se alcanza este valor, el quemador se apaga y la bomba continúa funcionando durante 15 minutos.



#### Importante

La función de protección antiheladas no funcionará si no se suministra energía a la caldera o si está cerrada la llave de suministro de gas.

## 6 Ajustes

### 6.1 Lista de ajustes

Tab.38 Tabla de ajustes

| Nombre | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Valor de fábrica | Mínimo | Máxima    | Nivel   |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|-----------|---------|
| AP016  | Calefacción activada/desactivada                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Activado         | –      | -         | Usuario |
| AP017  | Agua caliente sanitaria activada/desactivada                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Activado         | –      | -         | Usuario |
| AP073  | Calefacción verano/invierno encendida/apagada (con sonda exterior conectada). Si la temperatura exterior supera este umbral, el aparato funcionará en modo de verano y no se pondrá en marcha para la calefacción central. Cuando la temperatura exterior sea inferior a esta temperatura, el aparato funcionará en modo de invierno [°C] | 22               | 10     | 30        | Usuario |
| AP074  | Calefacción encendida/apagada (con sonda exterior conectada)                                                                                                                                                                                                                                                                              | Desactivado      | –      | -         | Usuario |
| AP089  | Nombre del instalador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | –                | –      | -         | Usuario |
| AP090  | N.º tf. instalador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | –                | –      | -         | Usuario |
| CP010  | Temperatura de consigna de calefacción [°C] sin sonda exterior                                                                                                                                                                                                                                                                            | 80               | 25     | 80        | Usuario |
| CP060  | Temperatura ambiente (°C) requerida para la zona en el periodo de vacaciones                                                                                                                                                                                                                                                              | 6                | 5      | 20        | Usuario |
| CP070  | Límite de temperatura ambiente máxima del circuito del modo reducido que permite la conmutación al modo de confort [°C]                                                                                                                                                                                                                   | 16               | 5      | 30        | Usuario |
| CP080  | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16               | 5      | 30        | Usuario |
| CP081  | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20               | 5      | 30        | Usuario |
| CP082  | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6                | 5      | 30        | Usuario |
| CP083  | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 21               | 5      | 30        | Usuario |
| CP084  | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 22               | 5      | 30        | Usuario |
| CP085  | Temperatura (°C) establecida por la actividad del usuario en la zona.                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20               | 5      | 30        | Usuario |
| CP200  | Ajuste manual de la temperatura ambiente (°C).                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20               | 5      | 30        | Usuario |
| CP240  | Ajustar el efecto de la unidad de sala en la zona                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3                | 0      | 10        | Usuario |
| CP250  | Valor añadido para calibrar la temperatura ambiente. Este valor puede usarse para emparejar temperaturas entre el termostato ambiente y otro dispositivo, como una estación meteorológica, por ejemplo.                                                                                                                                   | 0                | -5     | 5         | Usuario |
| CP320  | Modo de operación circuito                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Manual           | –      | -         | Usuario |
| CP510  | Temperatura ambiente temporal ajustada para la zona [°C]                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 20               | 5      | 30        | Usuario |
| CP550  | Modo chimenea activo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Desactivado      | –      | -         | Usuario |
| CP570  | Programa horario de calefacción/refrigeración                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Programa 1       | –      | -         | Usuario |
| CP660  | Símbolo usado para mostrar este circuito                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ninguno          | –      | -         | Usuario |
| CP730  | Factor de velocidad para aumento de temperatura del circuito                                                                                                                                                                                                                                                                              | Normal           | -      | -         | Usuario |
| DP060  | Programa horario seleccionado para ACS                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Programa 1       | –      | -         | Usuario |
| DP070  | Valor de consigna de temperatura de agua caliente sanitaria.<br>En el caso del funcionamiento con un acumulador y programación mediante termostato ambiente modulante del valor de consigna de confort [°C]<br>* Depende del mercado                                                                                                      | (55/60) *        | 35     | (60/65) * | Usuario |

| Nombre | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                                 | Valor de fábrica                | Mínimo | Máxima | Nivel   |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|--------|---------|
| DP080  | Valor de consigna de temperatura reducido para el acumulador de agua caliente sanitaria (°C).                                                                                                                                                                               | 15                              | 7      | 50     | Usuario |
| DP170  | Programación del inicio del periodo vacacional                                                                                                                                                                                                                              | –                               | –      | –      | Usuario |
| DP180  | Programación del final del periodo vacacional                                                                                                                                                                                                                               | –                               | –      | –      | Usuario |
| DP190  | Cambio del tiempo de apagado para el período de calentamiento del depósito de almacenamiento                                                                                                                                                                                | –                               | –      | –      | Usuario |
| DP200  | Modo ACS:<br>Programación del agua caliente sanitaria (solo disponible con termostato ambiente)<br>Manual (caldera con acumulador) – Precalentamiento activo (caldera instantánea) **<br>Antiheladas (caldera con acumulador) – Sin precalentamiento (caldera instantánea)* | Antiheladas (*)/<br>Manual (**) | –      | –      | Usuario |
| DP337  | Temperatura de consigna del agua caliente sanitaria (ACS) durante el período vacacional [°C]                                                                                                                                                                                | 10                              | 10     | 60     | Usuario |
| DP357  | Tiempo antes de que salte la alarma de la Zona de ducha [minutos]<br>Configuración disponible únicamente en el modo "Mixto" (equipado con sistema de calefacción y producción instantánea de agua caliente sanitaria)                                                       | 0                               | 0      | 180    | Usuario |
| DP367  | Acción despues de un aviso del circuito ducha<br>Configuración disponible únicamente en el modo "Mixto" (equipado con sistema de calefacción y producción instantánea de agua caliente sanitaria)                                                                           | Desactivado                     | –      | –      | Usuario |
| DP377  | Temperatura deseada del agua caliente sanitaria para el modo reducido (°C)<br>Configuración disponible únicamente en el modo "Mixto" (equipado con sistema de calefacción y producción instantánea de agua caliente sanitaria)                                              | 40                              | 20     | 60     | Usuario |

Tab.39 Tabla de ajustes con SMART TC°

| Nombre | Descripción                                                                                                                                                                                             | Valor de fábrica | Mínimo | Máxima | Nivel   |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|--------|---------|
| CP060  | Temperatura ambiente (°C) deseada para la zona en el periodo de vacaciones/antihielo                                                                                                                    | 6                | 5      | 20     | Usuario |
| CP081  | Temperatura (°C) establecida por la actividad de HOME en la zona                                                                                                                                        | 20               | 5      | 30     | Usuario |
| CP082  | Temperatura (°C) establecida por la actividad de AWAY en la zona                                                                                                                                        | 6                | 5      | 30     | Usuario |
| CP083  | Temperatura (°C) establecida por la actividad de MORNING en la zona                                                                                                                                     | 21               | 5      | 30     | Usuario |
| CP084  | Temperatura (°C) establecida por la actividad de EVENING en la zona                                                                                                                                     | 22               | 5      | 30     | Usuario |
| CP085  | Temperatura (°C) establecida por la actividad de CUSTOM en la zona                                                                                                                                      | 20               | 5      | 30     | Usuario |
| CP200  | Temperatura ambiente (°C) deseada para la zona en modo manual                                                                                                                                           | 20               | 5      | 30     | Usuario |
| CP240  | Ajustar el efecto de la unidad de sala en la zona                                                                                                                                                       | 3                | 0      | 10     | Usuario |
| CP250  | Valor añadido para calibrar la temperatura ambiente. Este valor puede usarse para emparejar temperaturas entre el termostato ambiente y otro dispositivo, como una estación meteorológica, por ejemplo. | 0                | -5     | 5      | Usuario |
| CP510  | Temperatura ambiente temporal ajustada para la zona [°C]                                                                                                                                                | 20               | 5      | 30     | Usuario |
| CP550  | Modo chimenea activo                                                                                                                                                                                    | Desactivado      | –      | –      | Usuario |
| CP570  | Programa horario de calefacción/refrigeración                                                                                                                                                           | Programa 1       | –      | –      | Usuario |
| DP060  | Programa horario seleccionado para ACS                                                                                                                                                                  | Programa 1       | –      | –      | Usuario |



| Nombre | Descripción                                                                                   | Valor de fábrica | Mínimo | Máxima | Nivel   |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|--------|---------|
| DP080  | Valor de consigna de temperatura reducido para el acumulador de agua caliente sanitaria (°C). | 15               | 7      | 50     | Usuario |
| DP337  | Temperatura de consigna del agua caliente sanitaria (ACS) durante el período vacacional [°C]  | 10               | 10     | 60     | Usuario |

**Importante**

La configuración de fábrica para ciertos ajustes puede diferir en función del mercado al que esté destinado el producto.

## 7 Mantenimiento

### 7.1 Generalidades

La caldera no requiere un mantenimiento complejo. No obstante, se recomienda una inspección frecuente y la realización de tareas de mantenimiento a intervalos regulares.

Un instalador cualificado debe encargarse del mantenimiento de la caldera conforme a los reglamentos locales y nacionales.

- Verificar que la caldera no reciba un suministro de tensión.
- Sustituir las piezas defectuosas o desgastadas por piezas de recambio originales.
- Cambiar siempre todas las juntas de las piezas desmontadas durante las operaciones de inspección y mantenimiento.
- Comprobar que todas las juntas están bien colocadas (la posición es correcta y plana sobre la ranura correspondiente, que es estanca al agua y al aire).
- El agua (en forma de gotas o salpicaduras) nunca debe entrar en contacto con las piezas eléctricas durante las operaciones de inspección y mantenimiento debido al riesgo de descargas eléctricas.

### 7.2 Mensaje de mantenimiento

El objetivo de esta función es avisar al usuario de que el dispositivo requiere mantenimiento. Cuando en la pantalla aparece el símbolo , significa que el dispositivo requiere mantenimiento. Ponerse en contacto con un técnico especializado.

### 7.3 Instrucciones de mantenimiento

Para garantizar la seguridad, funcionalidad y una eficiencia óptima con el paso del tiempo, un técnico cualificado debe inspeccionar el dispositivo periódicamente. Un mantenimiento cuidadoso supone siempre una fuente de seguridad y de ahorro en la gestión de la instalación.

**Importante**

El aparato está equipado con un interruptor hidráulico de presión que evitará que esta funcione si la presión es demasiado baja. Si la presión desciende con frecuencia, avisar a un técnico cualificado para solicitar ayuda.

#### 7.3.1 Llenado de la instalación

**Atención**

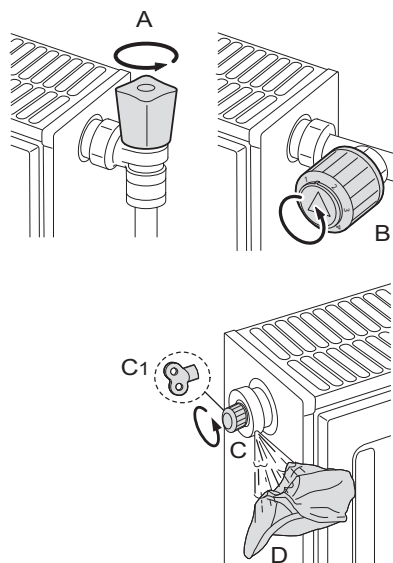
Se recomienda prestar especial atención durante el llenado de la instalación de calefacción. En particular, abrir las válvulas termostáticas que estén presentes en la instalación y dejar que entre el agua lentamente para evitar la formación de aire en el circuito primario hasta que se alcance la presión necesaria para el funcionamiento. Finalmente, purgar los elementos radiantes que estén presentes en la instalación. De Dietrich no aceptará ninguna responsabilidad por daños ocasionados por la presencia de burbujas de aire en el intercambiador de calor a tenor de una conexión errónea o un seguimiento inadecuado de las instrucciones anteriores.

1. Llenar el sistema hasta que la presión leída en la pantalla alcance un valor comprendido entre 1,5 y 2,0 bar.



### 7.3.2 Purga de la instalación

Fig.25 Purga de la instalación



BO-0000026

Se debe eliminar cualquier resto de aire en el dispositivo, los tubos o las válvulas para evitar ruidos no deseados durante el funcionamiento de la calefacción o al utilizar el agua. Para ello, llevar a cabo el siguiente procedimiento:

1. Abrir los grifos A y B de todos los radiadores conectados al sistema de calefacción.
2. Ajustar el termostato de ambiente a la máxima temperatura posible.
3. Esperar a que los radiadores estén calientes.
4. Ajustar el termostato de ambiente a la mínima temperatura posible.
5. Esperar unos 10 minutos hasta que los radiadores se hayan enfriado.
6. Purgar los radiadores. Empezar por las plantas inferiores.
7. Abrir la válvula del respiradero, (C) o (C1), colocando un paño (D) sobre el racor.
8. Esperar hasta que salga agua por la válvula del purgador y entonces cerrarla.
9. Colocar un paño sobre la válvula del purgador y abrirla.



#### Importante

Tener cuidado, ya que el agua podría seguir estando caliente.



#### Importante

Si la presión hidráulica en el sistema de calefacción es inferior a 0,8 bar, se recomienda recuperar la presión (presión recomendada para el sistema hidráulico entre 1,5 y 2,0 bar).

## 8 Resolución de errores

### 8.1 Fallos temporales y permanentes

En la pantalla aparecen tres códigos: dos tipos de fallos y un tipo de advertencia:

1. Advertencia (**A**)
2. Fallo temporal (**H**)
3. Bloqueo (**E**)

El primer elemento que se muestra en la pantalla es una letra, seguida de un número de dos dígitos. En el caso de los fallos, la letra indica el tipo de fallo: temporal (**H**) o permanente (**E**). El número que indica el grupo en que se clasifica el fallo ocurrido, según su impacto en la seguridad y la fiabilidad del funcionamiento. El segundo elemento, que aparece en alternancia con el primero, proporciona el código específico y consta de un número de dos dígitos que indica el tipo de fallo ocurrido (véanse las siguientes tablas de fallos).

1. El aviso se identifica en la pantalla por la letra "**A**" seguida de dos números separados por un punto "**XX . XX**" (código de grupo . código específico). El código anterior a la activación de un fallo es una advertencia que informa al usuario de lo que debe hacer antes de que se genere un fallo. Seguir las indicaciones mostradas en la pantalla para evitar el fallo.
2. La suspensión temporal se indica en la pantalla con la letra "**H**" seguida de dos números separados con un punto decimal "**XX . XX**" (código de grupo. código específico). La anomalía temporal es un tipo de error que no provoca un bloqueo permanente del aparato, sino que se resuelve en cuanto se elimina la causa que la generó.
3. El fallo permanente se indica en la pantalla con la letra "**E**" seguida de dos números separados con un punto decimal "**XX . XX**" (código de grupo. código específico). El fallo permanente detendrá el funcionamiento de la caldera permanentemente. Tras eliminar la causa de la obstrucción, es necesario reiniciar el fallo manteniendo pulsada la tecla seleccionar/confirmar durante dos segundos.

| Tipo de código        | Formato del código |
|-----------------------|--------------------|
| Advertencia           | Axx.xx             |
| Bloqueo               | Hxx.xx             |
| Suspensión permanente | Exx.xx             |



#### Importante

Cuando se conecta una unidad ambiente o unidad de control "Open Therm" a la caldera, siempre aparece el código "**254**" en caso de fallo. Observar en la pantalla del aparato el código del error.

**Importante**

Si aparecen fallos con frecuencia, avisar a un técnico cualificado.

El código de error es necesario para poder determinar correcta y rápidamente la causa de la avería y poder recibir asistencia técnica.

## 8.2 Visualización de códigos de error

Fig.26 Pantalla del código de error

Cuando se produce un error en la instalación, el cuadro de mando:

**A**

**B** Mostrar el código y el mensaje correspondientes.

**C** Mostrar el icono de error en la barra de estado del cuadro de mando.

Cuando hay un error, proceder de la siguiente manera:

1. Leer el mensaje y el código de error.



Siempre es posible volver a los detalles de un error activo desde la pantalla de inicio.

2. Pulsar el botón de selección para ver más detalles.

3. Seguir las instrucciones existentes en los detalles del código de error.  
⇒ El código de error se mantiene visible hasta que el problema se soluciona.

4. Anotar el código de error si no se consigue solucionar el problema y ponerse en contacto con el instalador.

**Importante**

Solo un profesional cualificado está autorizado a efectuar intervenciones en el dispositivo y el sistema.

## 8.3 Códigos de error CU-GH-21 de la caldera

Tab.40 Lista de advertencias

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE AVISO                                                                              | CAUSA – Comprobación/solución                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A00.34        | Sonda exterior ausente                                                                            | Comprobar el cableado de baja tensión<br>Comprobar la placa de interconexión<br>Comprobar la sonda exterior<br>Comprobar los dispositivos conectados al sistema con la función "Menú de mantenimiento avanzado"<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica |
| A02.06        | Presión baja en el circuito de calefacción                                                        | Comprobar la presión de instalación y restablecer<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación                                                                                                                  |
| A02.18        | Configuración incorrecta                                                                          | Introducir CN1/CN2<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                              |
| A02.33        | Error de duración máxima del rellenado superada                                                   | Comprobar el cableado del presostato<br>Comprobar la válvula de llenado de agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación                                                                                    |
| A02.34        | Para el llenado automático, no se alcanzó el tiempo de intervalo mínimo entre las dos solicitudes | Comprobar el cableado del presostato<br>Comprobar la válvula de llenado de agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación                                                                                    |
| A02.36        | Dispositivo funcional desconectado                                                                | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática                                                                                                                                                                                           |
| A02.37        | Dispositivo funcional pasivo desconectado                                                         | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática                                                                                                                                                                                           |
| A02.45        | Error de conexión                                                                                 | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática                                                                                                                                                                                           |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE AVISO                                                                                          | CAUSA – Comprobación/solución                                                                                                                  |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A02.46        | Error de prioridad de dispositivo                                                                             | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática                                                                            |
| A02.48        | Error en la configuración del funcionamiento de la unidad                                                     | ERROR DE CONEXIÓN ELÉCTRICA<br>Iniciar la función de detección automática<br>Comprobar las conexiones eléctricas de los dispositivos externos. |
| A02.49        | Fallo de iniciación de nodo                                                                                   | ERROR DE CONEXIÓN ELÉCTRICA<br>Iniciar la función de detección automática<br>Comprobar las conexiones eléctricas de los dispositivos externos. |
| A02.55        | Falta el número de serie o es incorrecto                                                                      | Ponerse en contacto con la red de servicio                                                                                                     |
| A02.76        | Memoria interna reservada para la personalización completa de los ajustes. No es posible realizar más cambios | Ponerse en contacto con la red de servicio                                                                                                     |
| A02.80        | Ninguna resistencia de terminación en el bus                                                                  | Comprobar que la resistencia de terminación del bus esté presente en el bus                                                                    |
| A05.29        | Presión de gas por debajo del límite                                                                          | Comprobar la presión de alimentación del gas a potencia máxima y mínima                                                                        |
| A05.30        | Error en la comprobación de la presión de gas                                                                 | Comprobar la presión de alimentación del gas a potencia máxima y mínima                                                                        |
| A05.95        | Se ha detectado una señal de interrupción breve de la llama                                                   |                                                                                                                                                |
| A08.02        | Error de tiempo transcurrido de ducha                                                                         | Comprobar el bus de comunicación<br>Comprobar que la unidad ambiente esté conectada<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica              |

Tab.41 Lista de fallos temporales

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN AVERÍAS TEMPORALES                                                    | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H00.42        | Captador de presión abierta/defectuosa o presión demasiado alta                   | ERROR DE LA Sonda DE PRESIÓN DE AGUA<br>Controlar o sustituir el sensor de presión del agua<br>Controlar el cableado del sensor de presión del agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar la presión de instalación                                                                                                                  |
| H00.81        | Sonda de temperatura ambiente ausente                                             | Comprobar el bus de comunicación<br>Comprobar que la unidad ambiente esté conectada<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                         |
| H01.00        | Error de comunicación temporal en la PCI                                          | El error se resuelve automáticamente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H01.05        | Se ha alcanzado la diferencia de temperatura máxima entre la entrada y el retorno | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar la presión de instalación<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar el estado de limpieza del intercambiador<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura |
| H01.08        | Aumento de temperatura de ida en el sistema de calefacción, demasiado rápido      | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>Activar un ciclo de purga manual<br>Comprobar la presión de instalación<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar el estado de limpieza del intercambiador<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura           |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN AVERÍAS TEMPORALES                                                                            | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H01.14        | Se ha alcanzado el valor máximo de temperatura de ida o de retorno                                        | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar el sensor de temperatura de entrada y de retorno<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>Activar un ciclo de purga manual                                                                                                                                                                                                                           |
| H01.18        | No hay circulación de agua (temporalmente)                                                                | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la presión de instalación<br>Activar un ciclo de purga manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>ERROR DE LA Sonda DE TEMPERATURA<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura                                                   |
| H01.21        | Aumento demasiado rápido de la temperatura de ida durante el funcionamiento como agua caliente sanitaria. | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la presión de instalación<br>Activar un ciclo de purga manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>ERROR DE LA Sonda DE TEMPERATURA<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura                                                   |
| H02.00        | Reinicio en curso.                                                                                        | Se resuelve automáticamente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| H02.02        | Esperando la introducción de ajustes de configuración (CN1,CN2)                                           | CN1/CN2 FALTA LA CONFIGURACIÓN<br>Configurar CN1/CN2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| H02.03        | Los ajustes de configuración (CN1,CN2) no se han introducido correctamente                                | ERROR DE CONFIGURACIÓN DE PARÁMETROS<br>CN1–CN2<br>Comprobar CN1/CN2 la configuración<br>Configurar CN1/CN2 correctamente                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| H02.04        | No se pueden leer los ajustes de la placa electrónica principal.                                          | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Configurar CN1/CN2<br>Sustituir CSU<br>(memoria de configuración externa)<br>Cambiar la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| H02.05        | Ajuste de memoria no compatible con el tipo de PCI de la caldera.                                         | Avisar a un profesional cualificado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| H02.07        | Presión baja en el circuito de calefacción (llenado de agua necesario).                                   | ERROR DE LA Sonda DE PRESIÓN DE AGUA<br>Comprobar la presión de instalación<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>ERROR DE Sonda<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura |
| H02.12        | Fallo de la entrada de bloqueo de RL (descarga) de la caldera                                             | FALLO EN LA ENTRADA DE BLOQUEO DE LA CALDERA<br>Comprobar que el contacto RL (descarga) esté abierto<br>Comprobar el dispositivo externo que controla la entrada de descarga                                                                                                                                                                                                                               |
| H02.31        | El dispositivo necesita un llenado automático del sistema debido a la presión baja                        | SOLICITUD PARA EL LLENADO DEL SISTEMA/LA CALDERA (ACTIVACIÓN MANUAL)<br>Habilitar el rellenado automático<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación                                                                                                                                                                                                       |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN AVERÍAS TEMPORALES                                                                                | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H02.38        | Número máximo de ciclos de llenado automático alcanzado                                                       | ERROR DE LLENADO AUTOMÁTICO DEL SISTEMA/LA CALDERA<br>Se ha alcanzado el número máximo de autollenados permitidos<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación<br>Ponerse en contacto con la red de servicio                                                                                                                                                                                                                         |
| H02.70        | Error durante la prueba de la unidad externa de recuperación de calor                                         | Error en accesorio de la placa electrónica SCB-09<br>Comprobar el dispositivo conectado al contacto X9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| H03.00        | No hay datos de identificación del dispositivo de seguridad de la caldera                                     | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Cambiar la placa de circuito impreso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H03.01        | Fallo de comunicación en el software de confort (fallo interno en la placa de circuito impreso de la caldera) | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Cambiar la placa de circuito impreso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H03.02        | Pérdida temporal de llama                                                                                     | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica. |
| H03.05        | Parada interna                                                                                                | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica de interconexión<br>Introducir CN1/CN2<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                                                           |
| H03.08        | Falsa llama                                                                                                   | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>FALSA LLAMA<br>Comprobar el circuito de tierra<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                    |
| H03.09        | Baja tensión                                                                                                  | ERROR DE LA ALIMENTACIÓN<br>Comprobar la tensión de alimentación de la caldera<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| H03.17        | Error en el sistema de control de gas                                                                         | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Introducir CN1/CN2<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| H03.26        | Solicitud de calibración de la caldera                                                                        | SOLICITUD DE CALIBRACIÓN<br>Ajustar la función de calibración manual en la caldera<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| H03.28        | Error de sincronización                                                                                       | ERROR DE LA ALIMENTACIÓN<br>Comprobar la frecuencia de la alimentación de la caldera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| H03.31        | Error de chimenea bloqueada                                                                                   | ERROR EN EL TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>Activar la calibración manual                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| H03.254       | Error desconocido                                                                                             | FALLO NO DEFINIDO<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar la alimentación de la caldera<br>Comprobar si hay interferencias electromagnéticas en la alimentación de la caldera                                                                                                                                                                                                                                     |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN AVERÍAS TEMPORALES | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H03.54        | Error desconocido              | FALLO NO DEFINIDO<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar la alimentación de la caldera<br>Comprobar si hay interferencias electromagnéticas en la alimentación de la caldera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| H20.36        | Error de calibración manual    | PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas y el ajuste<br>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar la tensión de alimentación<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar que haya un intercambio de calor suficiente durante la calibración |
| H20.39        | Sin calibración primaria       | CALIBRACIÓN NECESARIA<br>Si no ha finalizado la calibración primaria, debe llevarse a cabo la calibración manual<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| H20.40        | Ninguna configuración de gas   | TIPO DE GAS<br>Si no ha finalizado la calibración primaria, debe llevarse a cabo la calibración manual y debe introducirse el tipo de gas utilizado<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Tab.42 Lista de averías permanentes (parada de la caldera, reinicio necesario)

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES (REINICIO NECESARIO)                                                                                                                    | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                   |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.04        | Sonda de temperatura de retorno no conectada a la ignición de la caldera (cuando la caldera se enciende, la placa electrónica detecta si la sonda está presente y conectada) | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medición del valor óhmico                                                                                           |
| E00.05        | Cortocircuito en la sonda de temperatura de retorno                                                                                                                          | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medición del valor óhmico                                                                                           |
| E00.06        | La sonda de retorno no está conectada durante el funcionamiento de la caldera (la placa electrónica ha detectado que la sonda se ha desconectado durante el funcionamiento)  | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia                                                                                       |
| E00.07        | Temperatura en la sonda de temperatura de retorno demasiado alta                                                                                                             | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia                                                                                       |
| E00.16        | Sonda de temperatura del acumulador de ACS no conectada                                                                                                                      | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia<br>Al extraer un acumulador de agua caliente sanitaria, introducir el ajuste DP150=ON |
| E00.17        | Cortocircuito en la sonda de temperatura del acumulador de ACS                                                                                                               | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia                                                                                       |



| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES (REINICIO NECESARIO)                                        | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.40        | Entrada de la sonda de presión del agua abierta                                                  | ERROR DE LA SONDA DE PRESIÓN DEL AGUA<br>Comprobar la presión de instalación y restablecer<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación                                                                                                                                                                     |
| E00.41        | Entrada de la sonda de presión del agua cerrada                                                  | ERROR DE LA SONDA DE PRESIÓN DEL AGUA<br>Comprobar la presión de instalación y restablecer<br>Comprobar la presión del vaso de expansión<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación                                                                                                                                                                     |
| E00.44        | Sonda ACS abierta                                                                                | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medición del valor óhmico                                                                                                                                                                                                   |
| E00.45        | Cortocircuito en la sonda ACS                                                                    | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de temperatura<br>Medir el valor de resistencia                                                                                                                                                                                               |
| E01.12        | Temperatura medida por la sonda de retorno mayor que la temperatura de ida                       | PROBLEMA DE SONDA/CONEXIÓN<br>Controlar que las sondas están colocadas correctamente alrededor<br>Controlar que la sonda de caudal está en la posición correcta<br>Comprobar la temperatura de retorno en la caldera<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas<br>SI EL PROBLEMA PERSISTE<br>1- Restablecer CN1/CN2<br>2- Cambiar la placa electrónica |
| E01.17        | No hay circulación de agua (permanente)                                                          | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la presión de instalación<br>Activar un ciclo de degasificación manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>ERROR DE SONDA<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas de temperatura<br>Comprobar la conexión de la sonda de temperatura           |
| E01.20        | El gas de combustión ha alcanzado la temperatura máxima.                                         | INTERCAMBIADOR DEL LADO DEL GAS DE COMBUSTIÓN BLOQUEADO<br>Comprobar el estado de limpieza del intercambiador                                                                                                                                                                                                                                             |
| E02.15        | Tiempo mínimo para el reconocimiento de la tecla de la unidad de almacenamiento central excedido | TIEMPO AGOTADO DE LA TECLA DE LA UNIDAD DE ALMACENAMIENTO CENTRAL<br>Tecla no conectada o no reconocida                                                                                                                                                                                                                                                   |
| E02.17        | Error de comunicación permanente en la placa electrónica                                         | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Comprobar si hay interferencias electromagnéticas<br>Ponerse en contacto con la red de servicio                                                                                                                                                                                                                             |
| E02.32        | Tiempo transcurrido para el llenado automático                                                   | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Comprobar el cableado del presostato<br>Comprobar la válvula de llenado de agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                  |
| E02.35        | Dispositivo crítico de seguridad desconectado                                                    | FALLO DE COMUNICACIÓN<br>Iniciar la función de detección automática (ajuste AD)                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E02.39        | Aumento de presión insuficiente tras el llenado automático                                       | FALLO DE LA PLACA ELECTRÓNICA PRINCIPAL<br>Comprobar el cableado del presostato<br>Comprobar la válvula de llenado de agua<br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar fugas de la caldera/instalación                                                                                                                                     |
| E02.47        | La conexión a un dispositivo externo ha fallado                                                  | ERROR DE CONEXIÓN ELÉCTRICA<br>Iniciar la función de detección automática (ajuste AD)<br>Comprobar las conexiones eléctricas de los dispositivos externos.                                                                                                                                                                                                |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES ( REINICIO NECESARIO)         | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.00        | Fallo de configuración de seguridad                                | ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA<br>Cambiar la placa de circuito impreso                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E04.01        | Cortocircuito en el sensor de temperatura de flujo                 | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.02        | Sensor de temperatura de flujo desconectado                        | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.03        | Se ha sobrepasado la temperatura de ida máxima                     | CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar el funcionamiento de las sondas                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E04.04        | Cortocircuito en el sensor de gas de combustión                    | FALLO DEL SENSOR DE GAS DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de gas de combustión<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.05        | Se ha desconectado el sensor de gas de combustión                  | PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda de gas de combustión<br>Comprobar la conexión de sonda/PCI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.06        | El gas de combustión ha alcanzado una temperatura crítica          | BLOQUEO DE CHIMENEA<br>Comprobar el bloqueo de chimenea<br>FALLO DEL SENSOR DE GAS DE COMBUSTIÓN<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.07        | Se ha alcanzado la diferencia máxima entre las temperaturas de ida | PROBLEMA DE LA Sonda<br>Comprobar que la sonda esté bien colocada<br>Compruebe que los sensores funcionan correctamente<br>CIRCULACIÓN INSUFICIENTE<br>Comprobar la presión de instalación<br>Activar un ciclo de desgasificación manual<br>Comprobar el funcionamiento de la bomba<br>Comprobar la circulación de la caldera/instalación                                                                                                                                               |
| E04.10        | El quemador no ha prendido tras cinco intentos                     | SUMINISTRO DE GAS<br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la conexión eléctrica de la válvula de gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br>Comprobar el funcionamiento de la válvula de gas<br>PROBLEMA DE ELECTRODO<br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>OTRAS CAUSAS<br>Comprobar el funcionamiento del ventilador<br>Controlar el estado del escape de gases de combustión (bloqueos) |
| E04.11        | Prueba de válvula de gas VPS fallida                               | CABLEADO/VÁLVULA DE GAS<br>Sustituir el cableado.<br>Sustituir la válvula de gas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E04.12        | Fallo de encendido debido a una detección falsa de la llama        | FALSA LLAMA<br>Comprobar el circuito de tierra<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E04.13        | Aspa del ventilador bloqueada                                      | PROBLEMA DE VENTILADOR/PCI<br>Comprobar la conexión de la PCI/ventilador<br>Sustituya la unidad de aire-gas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES (REINICIO NECESARIO) | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.14        | Fallo de combustión                                       | <b>COMPROBAR ELECTRODO</b><br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br><b>SUMINISTRO DE GAS</b><br>Comprobar la presión de alimentación del gas Comprobar la calibración de la válvula de gas<br><b>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN</b><br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>Comprobar la tensión de alimentación                                                                              |
| E04.15        | Fallo por bloqueo de gases de escape                      | <b>COMPROBAR ELECTRODO</b><br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br>Iniciar una calibración manual<br><b>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN</b><br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.                                                                                                                                                           |
| E04.17        | Avería en el circuito de control de la válvula de gas     | <b>ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA</b><br>Cambiar la placa de circuito impreso<br>Sustituir la válvula de gas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E04.18        | La temperatura de ida es inferior a la mínima             | <b>PROBLEMA DE Sonda/CONEXIÓN</b><br>Comprobar la conexión de sonda/PCI<br>Comprobar el funcionamiento de la sonda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E04.23        | Bloqueo interno de la comunicación                        | <b>VÁLVULA DE GAS</b><br>Comprobar o sustituir el cableado de la válvula de gas<br>Comprobar o sustituir la válvula de gas<br><b>ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA</b><br>Cambiar la placa de circuito impreso<br>Apagar y volver a encender la alimentación, y después RE-SETEAR                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.24        | Error de familia de gas no encontrada                     | <b>PROBLEMA DE ELECTRODO</b><br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br><b>SUMINISTRO DE GAS</b><br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br><b>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN</b><br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br><b>OTRAS CAUSAS</b><br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>Introducir el tipo de gas correcto |
| E04.25        | Error de pérdida de llama durante el tiempo de seguridad  | <b>PROBLEMA DE ELECTRODO</b><br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br><b>SUMINISTRO DE GAS</b><br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br><b>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN</b><br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br><b>OTRAS CAUSAS</b><br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>Introducir el tipo de gas correcto |

| VISUALIZACIÓN | DESCRIPCIÓN DE ANOMALÍAS PERMANENTES (REINICIO NECESARIO) | CAUSA – Comprobación/solución<br><i>Es necesario un instalador para llevar a cabo la mayoría de comprobaciones y resoluciones de problemas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.26        | Error de encendido                                        | <b>PROBLEMA DE ELECTRODO</b><br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br><b>SUMINISTRO DE GAS</b><br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br><b>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN</b><br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br><b>OTRAS CAUSAS</b><br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>Introducir el tipo de gas correcto |
| E04.27        | Error de válvula de gas abierta con detección de llama    | <b>PROBLEMA DE ELECTRODO</b><br>Comprobar las conexiones eléctricas de electrodos<br>Controlar el estado de los electrodos<br><b>SUMINISTRO DE GAS</b><br>Comprobar la presión de alimentación del gas<br>Comprobar la calibración de la válvula de gas<br><b>TUBO DE ESCAPE DE GASES DE COMBUSTIÓN</b><br>Comprobar la entrada de aire y el terminal de escape de gases de combustión<br><b>OTRAS CAUSAS</b><br>Comprobar la tensión de alimentación eléctrica.<br>Introducir el tipo de gas correcto |
| E04.28        | Fallo de información de la válvula de gas                 | <b>VÁLVULA DE GAS</b><br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar o sustituir la válvula de gas<br>Comprobar o sustituir el cableado de la válvula de gas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E04.29        | Número máximo permitido de restablecimientos alcanzado    | Apagar y volver a encender la alimentación, y después <b>RE-SETEAR</b><br>Comprobar o sustituir la placa electrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| E04.50        | Válvula de gas defectuosa                                 | <b>VÁLVULA DE GAS</b><br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar o sustituir la válvula de gas<br>Comprobar o sustituir el cableado de la válvula de gas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E04.54        | Error desconocido                                         | <b>ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA</b><br>Comprobar las conexiones eléctricas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E04.250       | Válvula de gas defectuosa                                 | <b>VÁLVULA DE GAS</b><br>Comprobar o sustituir la placa electrónica<br>Comprobar o sustituir la válvula de gas<br>Comprobar o sustituir el cableado de la válvula de gas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E04.254       | Error desconocido                                         | <b>ERROR DE PLACA ELECTRÓNICA</b><br>Comprobar las conexiones eléctricas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 9 Eliminación

### 9.1 Eliminación y reciclaje

El aparato consta de múltiples componentes fabricados con distintos materiales, como acero, cobre, plástico, fibra de vidrio, aluminio, goma, etc.

#### DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN DEL APARATO (WEEE)

Tras el desmontaje, este dispositivo no debe eliminarse con los residuos urbanos mezclados.

Este tipo de residuos deben ser clasificados para poder recuperar y reutilizar los materiales de los que está compuesto el aparato.

Avisar a las autoridades locales para obtener más información sobre los sistemas de reciclaje disponibles.

La mala gestión de los residuos es potencialmente dañina para el medioambiente y la salud humana.

En la sustitución de los aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor está obligado por ley a deshacerse del aparato viejo y a desecharlo de forma gratuita.

El símbolo  en el aparato indica que está prohibido eliminarlo con los residuos urbanos mezclados.



#### Advertencia

La retirada y eliminación del dispositivo deberá llevarlas a cabo un instalador cualificado conforme a los reglamentos locales y nacionales.

## 10 Medio ambiente

### 10.1 Ahorro de energía

#### Ajuste de la calefacción

Ajustar la temperatura de impulsión del dispositivo en función del tipo de instalación. En instalaciones con radiadores, se recomienda ajustar la temperatura de ida máxima del agua de calefacción a unos 60 °C, y aumentarla únicamente si no se alcanza el nivel de comodidad deseado. En instalaciones con paneles de suelo radiante, no superar la temperatura indicada por el fabricante de la instalación correspondiente. Se recomienda utilizar la sonda externa y/o el cuadro de mando para ajustar la temperatura de ida automáticamente en función de las condiciones atmosféricas o la temperatura interior. De este modo, se garantiza la producción únicamente de la cantidad de calor realmente necesaria. Regular la temperatura ambiente sin sobrecalentar los locales. Cada grado de calor excesivo incrementa el consumo energético alrededor de un 6 %. También es recomendable ajustar la temperatura ambiente en función del uso de cada estancia. Por ejemplo, es posible calentar a una temperatura menor que otras estancias los dormitorios o las habitaciones que no se utilicen con frecuencia. Utilizar la función de programación horaria (si está disponible) y ajustar la temperatura ambiente nocturna a aproximadamente 5 °C menos que la diurna. Un ajuste de la temperatura a valores inferiores no comportará un mayor ahorro energético. Solo se recomienda reducir las temperaturas ajustadas si se va a permanecer ausente durante un período prolongado de tiempo, por ejemplo durante unas vacaciones. No cubrir los radiadores, ya que esto evita que el aire circule correctamente. No dejar las ventanas entreabiertas para ventilar las estancias; es mejor abrirlas completamente durante un período de tiempo corto.

#### Ajuste de la temperatura del agua caliente sanitaria

Ajustar una temperatura confortable para el agua sanitaria y evitar que se mezcle con el agua fría permite ahorrar energía. Cada grado de calor excesivo supone un desperdicio de energía y una mayor formación de cal, que es el principal factor de fallos desarrollados en el dispositivo.

## 11 Apéndice

### 11.1 Ficha de producto - calderas mixtas instantáneas

Tab.43 Ficha de producto para calderas mixtas

| VIRTUENS SMART                                              |                    | 15                                                                                  | 24                                                                                    | 32                                                                                    | 24/29 MI                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Calefacción - aplicación de temperatura                     |                    | Media                                                                               | Media                                                                                 | Media                                                                                 | Media                                                                                 |
| Calentamiento de agua – Perfil de carga indicado            |                    | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     | XL                                                                                    |
| Calefacción – Clase de eficiencia energética estacional     |                    |  |  |  |  |
| Agua caliente sanitaria – Clase de eficiencia energética    |                    | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     |  |
| Potencia calorífica nominal ( <i>Prated</i> o <i>Psup</i> ) | kW                 | 15                                                                                  | 24                                                                                    | 32                                                                                    | 24                                                                                    |
| Calefacción - Consumo anual de energía                      | GJ                 | 46                                                                                  | 74                                                                                    | 98                                                                                    | 74                                                                                    |
| Calentamiento de agua - Consumo anual de energía            | kWh <sup>(1)</sup> | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     | 30                                                                                    |
|                                                             | GJ <sup>(2)</sup>  | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     | 17                                                                                    |
| Calefacción. Eficiencia energética estacional               | %                  | 94                                                                                  | 94                                                                                    | 94                                                                                    | 94                                                                                    |
| Eficiencia energética en calentamiento de agua              | %                  | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     | 88                                                                                    |
| Nivel de potencia acústica (L <sub>WA</sub> ) en interiores | dB                 | 46                                                                                  | 50                                                                                    | 53                                                                                    | 50                                                                                    |
| (1) Electricidad<br>(2) Combustible                         |                    |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |

## 11.2 Ficha de producto: controles de temperatura

Tab.44 Ficha de producto para los controles de temperatura

| SMART TC°                                              |   | Para usarse con sistemas de calefacción modulantes. | Para usarse con sistemas de calefacción de marcha/paro. |
|--------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Clase                                                  |   | V                                                   | IV                                                      |
| Contribución a la eficiencia energética de calefacción | % | 3                                                   | 2                                                       |

# Indice

|          |                                                                           |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Sicurezza</b>                                                          | <b>70</b> |
| 1.1      | Istruzioni generali di sicurezza                                          | 70        |
| 1.2      | Raccomandazioni                                                           | 71        |
| 1.3      | Responsabilità                                                            | 72        |
| 1.3.1    | Responsabilità dell'utente                                                | 72        |
| 1.3.2    | Responsabilità dell'installatore                                          | 72        |
| 1.3.3    | Responsabilità del produttore                                             | 72        |
| <b>2</b> | <b>A proposito di questo manuale</b>                                      | <b>72</b> |
| 2.1      | Generale                                                                  | 72        |
| 2.2      | Simboli utilizzati                                                        | 72        |
| 2.2.1    | Simboli utilizzati nel manuale                                            | 72        |
| <b>3</b> | <b>Caratteristiche Tecniche</b>                                           | <b>73</b> |
| 3.1      | Omologazioni                                                              | 73        |
| 3.1.1    | Certificazioni                                                            | 73        |
| 3.1.2    | Test di fabbrica                                                          | 73        |
| 3.2      | Dati tecnici                                                              | 74        |
| <b>4</b> | <b>Descrizione del prodotto</b>                                           | <b>76</b> |
| 4.1      | Descrizione generale                                                      | 76        |
| 4.2      | Principio di funzionamento                                                | 76        |
| 4.2.1    | Regolazione aria-gas                                                      | 76        |
| 4.2.2    | Combustione                                                               | 76        |
| 4.2.3    | Riscaldamento e produzione di acqua calda sanitaria                       | 76        |
| 4.3      | Descrizione del pannello di controllo                                     | 77        |
| 4.3.1    | Componenti del pannello di controllo                                      | 77        |
| 4.3.2    | Descrizione della visualizzazione iniziale                                | 77        |
| 4.3.3    | Descrizione del menu principale                                           | 77        |
| 4.3.4    | Significato delle icone visualizzate sul display                          | 78        |
| <b>5</b> | <b>Funzionamento</b>                                                      | <b>79</b> |
| 5.1      | Utilizzo del pannello di controllo                                        | 79        |
| 5.1.1    | Accesso ai menu del livello utente                                        | 79        |
| 5.1.2    | Modifica temporanea della temperatura ambiente                            | 79        |
| 5.1.3    | Modifica delle impostazioni del pannello di controllo                     | 80        |
| 5.1.4    | Abilitare o disabilitare il riscaldamento                                 | 80        |
| 5.1.5    | Creazione di un programma orario                                          | 80        |
| 5.1.6    | Definizione di attività                                                   | 81        |
| 5.1.7    | Modifica del nome di un'attività                                          | 81        |
| 5.1.8    | Attivazione di un programma orario                                        | 82        |
| 5.1.9    | Modifica del comfort e riduzione della temperatura dell'acqua calda       | 82        |
| 5.1.10   | Modifica della modalità di funzionamento dell'Acqua Calda Sanitaria (ACS) | 83        |
| 5.1.11   | Aumentare temporaneamente la temperatura dell'acqua calda sanitaria       | 83        |
| 5.1.12   | Programma orario per il controllo della temperatura dell'ACS              | 84        |
| 5.1.13   | Creazione di un programma orario                                          | 84        |
| 5.1.14   | Attivazione di un programma orario ACS                                    | 84        |
| 5.1.15   | Modifica della temperatura di riscaldamento di una zona                   | 85        |
| 5.1.16   | Definizione di zona                                                       | 85        |
| 5.1.17   | Modifica del nome e del simbolo di una zona                               | 85        |
| 5.1.18   | Modifica della modalità di funzionamento di una zona                      | 86        |
| 5.1.19   | Modifica delle temperature dell'attività di riscaldamento                 | 86        |
| 5.1.20   | Attivazione o disattivazione della modalità estate                        | 86        |
| 5.1.21   | Attivazione dei programmi per le vacanze per tutte le zone                | 87        |
| 5.1.22   | Lettura del nome e del numero di telefono dell'installatore               | 87        |
| 5.2      | Protezione antigelo                                                       | 87        |
| <b>6</b> | <b>Impostazioni</b>                                                       | <b>88</b> |
| 6.1      | Lista parametri                                                           | 88        |
| <b>7</b> | <b>Manutenzione</b>                                                       | <b>90</b> |
| 7.1      | Generalità                                                                | 90        |
| 7.2      | Messaggio per la manutenzione                                             | 90        |

|           |                                                                    |            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|------------|
| 7.3       | Istruzioni per la manutenzione .....                               | 90         |
| 7.3.1     | Caricamento impianto .....                                         | 90         |
| 7.3.2     | Deareazione impianto .....                                         | 90         |
| <b>8</b>  | <b>Risoluzione delle anomalie .....</b>                            | <b>91</b>  |
| 8.1       | Anomalie temporanee e permanenti .....                             | 91         |
| 8.2       | Visualizzazione dei codici di errore .....                         | 92         |
| 8.3       | Codici di errore caldaia CU-GH-21 .....                            | 92         |
| <b>9</b>  | <b>Smaltimento .....</b>                                           | <b>100</b> |
| 9.1       | Smaltimento e riciclaggio .....                                    | 100        |
| <b>10</b> | <b>Tutela dell'ambiente .....</b>                                  | <b>100</b> |
| 10.1      | Risparmio energetico .....                                         | 100        |
| <b>11</b> | <b>Appendice .....</b>                                             | <b>100</b> |
| 11.1      | Scheda prodotto - Caldaie miste .....                              | 100        |
| 11.2      | Scheda prodotto - Dispositivi di controllo della temperatura ..... | 101        |

## 1 Sicurezza

### 1.1 Istruzioni generali di sicurezza

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di competenza ed esperienza qualora siano soggette a supervisione o vengano loro fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo essersi accertati che abbiano compreso i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



#### Attenzione

Non toccare i tubi dei gas di scarico. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei tubi dei gas di scarico può superare i 60 °C.



#### Attenzione

Non toccare i radiatori per periodi di tempo prolungati. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei radiatori può superare i 60 °C.



#### Attenzione

Prestare attenzione con l'acqua calda sanitaria. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dell'acqua calda sanitaria può superare i 65°C.



#### Attenzione

Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.



#### Avvertenza

Lo scarico dell'acqua di condensa non deve essere modificato o sigillato. Se viene utilizzato un sistema di neutralizzazione della condensa, questo deve essere regolarmente sottoposto a pulizia secondo le istruzioni fornite dal produttore.

**Pericolo**

In caso di odore di gas:

1. Non utilizzare fiamme libere, non fumare, non azionare contatti o interruttori elettrici (campanelli, luci, motori, ascensori, ecc.).
2. Interrompere l'alimentazione del gas.
3. Aprire le finestre.
4. Abbandonare i locali.
5. Contattare un professionista qualificato.

**Pericolo**

In caso di esalazioni di fumo:

1. Spegner l'apparecchio.
2. Aprire le finestre.
3. Abbandonare i locali.
4. Contattare un professionista qualificato.

**Pericolo**

Non utilizzare bombolette spray in prossimità di questo apparecchio in funzione.

**Pericolo**

Non utilizzare e/o depositare materiali facilmente infiammabili (carburanti, diluenti, carta, ecc.) nelle vicinanze dell'apparecchio.

**Pericolo**

Non collocare alcun oggetto contro questo apparecchio o su di esso.

**Pericolo**

Non modificare questo apparecchio.

## 1.2 Raccomandazioni

**Avvertenza**

L'installazione e la manutenzione della caldaia devono essere effettuate da un installatore qualificato, in conformità alle vigenti leggi, norme e prescrizioni nazionali e locali.

**Avvertenza**

La rimozione e lo smaltimento della caldaia devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alle normative locali e nazionali.

**Pericolo**

Per questioni di sicurezza, si raccomanda di inserire i rilevatori di fumo e di monossido di carbonio in posizioni adeguate all'interno della propria abitazione.

**Attenzione**

- Accertarsi che la caldaia sia accessibile in qualsiasi momento.
- La caldaia deve essere installata in un locale protetto dal gelo.
- In caso di collegamento fisso del cavo dell'alimentazione, occorre sempre montare un interruttore principale bipolare con una distanza di apertura dei contatti pari o superiore a 3 mm (EN 60335-1).
- Svuotare la caldaia e l'impianto di riscaldamento centralizzato se l'abitazione non sarà utilizzata per un lungo periodo e in caso di rischio di gelo.
- La protezione antigelo viene disattivata quando la caldaia non è in funzione.
- La protezione della caldaia riguarda esclusivamente la caldaia e non l'intero impianto.
- Verificare regolarmente la pressione dell'acqua nell'impianto. Se la pressione dell'acqua è inferiore a 0,8 bar, rabboccare l'impianto (pressione acqua consigliata compresa tra 1,5 e 2 bar).

**Importante**

Conservare questo documento vicino alla caldaia.

**Importante**

Le targhette di istruzione e avvertimento non devono mai essere rimosse né coperte e devono risultare leggibili per tutta la durata di vita della caldaia. Sostituire immediatamente le etichette di istruzione e avvertimento rovinate o illeggibili.



**Importante**

Le modifiche alla caldaia richiedono l'approvazione scritta di De Dietrich

**Pericolo**

Tutti i componenti di imballaggio (sacchi di plastica, polistirolo, ecc.) devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini, poiché potenzialmente pericolosi.

## 1.3 Responsabilità

### 1.3.1 Responsabilità dell'utente

Per garantire un funzionamento ottimale del sistema, rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in servizio.
- Chiedere all'installatore di spiegare il funzionamento dell'impianto.
- Far eseguire a un installatore qualificato la manutenzione e le ispezioni necessarie.
- Conservare il manuale di istruzioni in buone condizioni e vicino all'apparecchio.

### 1.3.2 Responsabilità dell'installatore

L'installatore è responsabile dell'installazione e della prima messa in funzione dell'apparecchio. L'installatore deve rispettare le seguenti istruzioni:

- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Installare l'apparecchio in conformità alle norme e alle leggi vigenti.
- Effettuare la messa in servizio iniziale e gli eventuali controlli necessari.
- Spiegare l'installazione all'utente.
- In caso di necessità di manutenzione, informare l'utente circa l'obbligo di eseguire un controllo dell'apparecchio e di preservare quest'ultimo in condizioni di funzionamento corrette.
- Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzione.

### 1.3.3 Responsabilità del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati conformemente ai requisiti delle varie Direttive applicabili. Vengono pertanto consegnati con la marcatura **CE** e i documenti necessari. Nell'interesse della qualità dei nostri prodotti, cerchiamo continuamente di migliorarli. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare le specifiche riportate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere chiamata in causa nei casi seguenti:

- Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione e manutenzione dell'apparecchio.
- Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.

## 2 A proposito di questo manuale

### 2.1 Generale

Il presente manuale è destinato agli utenti.

### 2.2 Simboli utilizzati

#### 2.2.1 Simboli utilizzati nel manuale

Questo manuale contiene istruzioni speciali, contrassegnate con simboli specifici. Si prega di prestare la massima attenzione a questi simboli.

**Pericolo di scossa elettrica**

**Indica: una situazione di pericolo imminente**

Conseguenza se non evitata: Può portare alla morte o a lesioni gravi.

- Ecco come evitare il pericolo.

**Pericolo**

**Indica: una situazione di pericolo imminente**

Conseguenza se non evitata: Può portare alla morte o a lesioni gravi.

- Ecco come evitare il pericolo.

**Avvertenza**

**Indica: una situazione potenzialmente pericolosa**

Conseguenza se non evitata: Potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

- Ecco come evitare il pericolo.

**Attenzione**

**Indica: una situazione potenzialmente pericolosa**

Conseguenza se non evitata: Potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.

- Ecco come evitare il pericolo.

**Precauzione**

**Indica: un potenziale rischio di danneggiamento del prodotto supportato**

Conseguenza se non evitata: Potrebbe causare danni al prodotto o ad altre proprietà.

- Ecco come evitare il pericolo.

**Importante**

Segnala un'informazione importante.

I seguenti simboli sono di minore importanza, ma possono aiutare l'utente nella navigazione o fornire informazioni utili.

**Vedere**

Riferimento ad altri manuali o ad altre pagine di questo manuale.



Informazioni utili o spiegazioni aggiuntive.



Navigazione diretta del menu, non verrà visualizzata alcuna conferma. Da utilizzare se si ha familiarità con il sistema.

## 3 Caratteristiche Tecniche

### 3.1 Omologazioni

#### 3.1.1 Certificazioni

L'apparecchio è certificato e risponde a tutte le normative ed i regolamenti nazionali vigenti.

#### 3.1.2 Test di fabbrica

Prima di uscire dalla fabbrica, ciascun apparecchio viene regolato in modo ottimale e sottoposto a una serie di test per verificare quanto segue:

- Sicurezza elettrica
- Regolazione di (O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>).
- Funzionamento dell'acqua calda sanitaria (solo per caldaie bitermiche)
- Tenuta del circuito di riscaldamento
- Tenuta del circuito sanitario
- Tenuta del circuito gas
- Impostazione dei parametri.

## 3.2 Dati tecnici

Tab.45 Parametri tecnici per apparecchi di riscaldamento misti con caldaie

| VIRTUENS SMART                                                                                                                                                                              |                              |                    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------|-------|-------|-------|----------|
| Caldaia a condensazione                                                                                                                                                                     | –                            | –                  | Si    | Si    | Si    | Si       |
| Caldaia a bassa temperatura <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                  | –                            | –                  | No    | No    | No    | No       |
| Caldaia B1                                                                                                                                                                                  | –                            | –                  | No    | No    | No    | No       |
| Apparecchio di cogenerazione per il riscaldamento d'ambiente                                                                                                                                | –                            | –                  | No    | No    | No    | No       |
| Apparecchio di riscaldamento misto                                                                                                                                                          | –                            | –                  | No    | No    | No    | Si       |
| <b>Potenza termica nominale</b>                                                                                                                                                             | <i>P<sub>nomi-nale</sub></i> | kW                 | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Potenza termica utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura <sup>(2)</sup>                                                                                                | <i>P<sub>4</sub></i>         | kW                 | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura <sup>(1)</sup>                                                                                     | <i>P<sub>1</sub></i>         | kW                 | 5,1   | 8,1   | 10,9  | 8,1      |
| <b>Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente</b>                                                                                                                        | <i>η<sub>s</sub></i>         | %                  | 94    | 94    | 94    | 94       |
| Rendimento utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura <sup>(2)</sup>                                                                                                     | <i>η<sub>4</sub></i>         | %                  | 88    | 87,9  | 87,9  | 87,9     |
| Rendimento utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura <sup>(1)</sup>                                                                                          | <i>η<sub>1</sub></i>         | %                  | 99,4  | 98,8  | 98,9  | 98,8     |
| <b>Consumo ausiliario di elettricità</b>                                                                                                                                                    |                              |                    |       |       |       |          |
| Pieno carico                                                                                                                                                                                | <i>el<sub>max</sub></i>      | kW                 | 0,017 | 0,033 | 0,052 | 0,033    |
| Carico parziale                                                                                                                                                                             | <i>el<sub>min</sub></i>      | kW                 | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011    |
| Modo standby                                                                                                                                                                                | <i>PSB</i>                   | kW                 | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004    |
| <b>Altri elementi</b>                                                                                                                                                                       |                              |                    |       |       |       |          |
| Dispersione termica in standby                                                                                                                                                              | <i>P<sub>stby</sub></i>      | kW                 | 0,04  | 0,04  | 0,04  | 0,04     |
| Consumo energetico del bruciatore di accensione                                                                                                                                             | <i>P<sub>ign</sub></i>       | kW                 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000    |
| Consumo energetico annuo                                                                                                                                                                    | <i>Q<sub>HE</sub></i>        | GJ                 | 46    | 74    | 98    | 74       |
| Livello di potenza sonora, all'interno                                                                                                                                                      | <i>L<sub>WA</sub></i>        | dB                 | 46    | 50    | 53    | 50       |
| Emissioni di ossidi di azoto                                                                                                                                                                | NOX                          | mg/kW <sub>h</sub> | 14    | 21    | 30    | 21       |
| <b>Parametri dell'acqua calda sanitaria</b>                                                                                                                                                 |                              |                    |       |       |       |          |
| <b>Profilo di carico dichiarato</b>                                                                                                                                                         | –                            | –                  | –     | –     | –     | XL       |
| Consumo quotidiano di energia elettrica                                                                                                                                                     | <i>Q<sub>elec</sub></i>      | kWh                | –     | –     | –     | 0,137    |
| Consumo annuo di energia elettrica                                                                                                                                                          | <i>AEC</i>                   | kWh                | –     | –     | –     | 30       |
| <b>Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua</b>                                                                                                                                    | <i>η<sub>wh</sub></i>        | %                  | –     | –     | –     | 88       |
| Consumo quotidiano di combustibile                                                                                                                                                          | <i>Q<sub>fuel</sub></i>      | kWh                | –     | –     | –     | 21,86    |
| Consumo annuo di combustibile                                                                                                                                                               | <i>AFC</i>                   | GJ                 | –     | –     | –     | 17       |
| (1) Bassa temperatura: temperatura di ritorno (all'entrata della caldaia) per le caldaie a condensazione 30°C, per gli apparecchi a bassa temperatura 37°C e per gli altri apparecchi 50°C. |                              |                    |       |       |       |          |
| (2) Regime ad alta temperatura: temperatura di ritorno all'entrata della caldaia 60°C e temperatura di mandata all'uscita della caldaia 80°C                                                |                              |                    |       |       |       |          |

Tab.46 Generalità

| VIRTUENS SMART                                                     |    | 15   | 24   | 32   | 24/29 MI |
|--------------------------------------------------------------------|----|------|------|------|----------|
| Portata termica nominale (Q <sub>n</sub> ) sanitario               | kW | –    | –    | –    | 30,0     |
| Portata termica nominale (Q <sub>n</sub> ) con bollitore sanitario | kW | 20,6 | 30,0 | 34,9 | –        |
| Portata termica nominale (Q <sub>n</sub> ) riscaldamento           | kW | 15,4 | 24,7 | 33,0 | 24,7     |
| Portata termica ridotta (Q <sub>n</sub> ) 80/60 °C                 | kW | 2,5  | 3,1  | 3,5  | 3,1      |
| Potenza termica nominale (P <sub>n</sub> ) sanitario               | kW | –    | –    | –    | 29,0     |

| <b>VIRTUENS SMART</b>                                                                  |    | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Potenza termica nominale (Pn) con bollitore sanitario                                  | kW | 20,0      | 29,0      | 34,0      | –               |
| Potenza termica nominale (Pn) 80/60 °C riscaldamento                                   | kW | 15,0      | 24,0      | 32,0      | 24,0            |
| Potenza termica nominale (Pn) 80/60 °C<br>Valore di fabbrica regolato in riscaldamento | kW | 15,0      | 24,0      | 32,0      | 24,0            |
| Potenza termica nominale (Pn) 50/30 °C riscaldamento                                   | kW | 16,3      | 26,1      | 34,9      | 26,1            |
| Potenza termica ridotta (Pn) 80/60 °C                                                  | kW | 2,4       | 3,0       | 3,4       | 3,0             |
| Potenza termica ridotta (Pn) 50/30 °C                                                  | kW | 2,6       | 3,3       | 3,7       | 3,3             |
| Rendimento nominale 50/30 °C (Hi)                                                      | %  | 105,8     | 105,8     | 105,8     | 105,8           |

Tab.47 Caratteristiche circuito di riscaldamento

| <b>VIRTUENS SMART</b>                          |     | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|------------------------------------------------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Pressione massima                              | bar | 3         | 3         | 3         | 3               |
| Pressione minima                               | bar | 0,5       | 0,5       | 0,5       | 0,5             |
| Campo di temperatura circuito di riscaldamento | °C  | 25/80     | 25/80     | 25/80     | 25/80           |

Tab.48 Caratteristiche circuito sanitario

| <b>VIRTUENS SMART</b>                                |       | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|------------------------------------------------------|-------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Pressione minima                                     | bar   | –         | –         | –         | 0,8             |
| Pressione massima                                    | bar   | –         | –         | –         | 8,0             |
| Pressione minima dinamica                            | bar   | –         | –         | –         | 0,15            |
| Portata d'acqua minima                               | l/min | –         | –         | –         | 2,0             |
| Portata specifica (D)                                | l/min | –         | –         | –         | 13,9            |
| Campo di temperatura circuito sanitario              | °C    | –         | –         | –         | 35/60           |
| Produzione di acqua sanitaria con $\Delta T = 25$ °C | l/min | –         | –         | –         | 16,6            |
| Produzione di acqua sanitaria con $\Delta T = 35$ °C | l/min | –         | –         | –         | 11,9            |

Tab.49 Caratteristiche di combustione

| <b>VIRTUENS SMART</b>                                  |        | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|--------------------------------------------------------|--------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Consumo gas G20 (Qmax)                                 | m³/h   | 1,63      | 2,61      | 3,49      | 3,17            |
| Consumo gas G20 (Qmax) con bollitore sanitario         | m³/h   | 2,18      | 3,17      | 3,69      | –               |
| Consumo gas G20 (Qmin)                                 | m³/h   | 0,26      | 0,33      | 0,37      | 0,33            |
| Consumo gas G25 (Qmax)                                 | m³/h   | ---       | ---       | ---       | ---             |
| Consumo gas G25 (Qmax) con bollitore sanitario         | m³/h   | ---       | ---       | ---       | ---             |
| Consumo gas G25 (Qmin)                                 | m³/h   | ---       | ---       | ---       | ---             |
| Consumo gas propano G31 (Qmax)                         | Kg/h   | 1,20      | 1,92      | 2,56      | 2,33            |
| Consumo gas propano G31 (Qmax) con bollitore sanitario | Kg/h   | 1,6       | 2,33      | 2,71      | –               |
| Consumo gas propano G31 (Qmin)                         | Kg/h   | 0,19      | 0,24      | 0,27      | 0,24            |
| Diametro condotti scarichi separati                    | mm     | 80/80     | 80/80     | 80/80     | 80/80           |
| Diametro condotti scarichi coassiali                   | mm     | 60/100    | 60/100    | 60/100    | 60/100          |
| Portata massica fumi (max)                             | Kg/sec | 0,007     | 0,011     | 0,015     | 0,014           |
| Portata massica fumi (max) con bollitore sanitario     | Kg/sec | 0,009     | 0,014     | 0,016     | –               |
| Portata massica fumi (min)                             | Kg/sec | 0,01      | 0,01      | 0,02      | 0,01            |

Tab.50 Caratteristiche elettriche

| <b>VIRTUENS SMART</b>                |    | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|--------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Tensione elettrica di alimentazione  | V  | 230       | 230       | 230       | 230             |
| Frequenza elettrica di alimentazione | Hz | 50        | 50        | 50        | 50              |

| VIRTUENS SMART                                     |   | 15 | 24 | 32 | 24/29 MI |
|----------------------------------------------------|---|----|----|----|----------|
| Potenza elettrica nominale                         | W | 65 | 81 | 88 | 96       |
| Potenza elettrica nominale con bollitore sanitario | W | 73 | 96 | 98 | –        |

Tab.51 Altre caratteristiche

| VIRTUENS SMART                                  |    | 15          | 24          | 32          | 24/29 MI    |
|-------------------------------------------------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Grado di protezione contro l'umidità (EN 60529) | IP | X5D         | X5D         | X5D         | X5D         |
| Peso netto a vuoto/Carico acqua                 | Kg | 28,5/31,0   | 28,5/31,0   | 28,5/31,0   | 29,2/31,7   |
| Dimensioni (altezza/larghezza/profondità)       | mm | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 |

## 4 Descrizione del prodotto

### 4.1 Descrizione generale

Questa caldaia a condensazione è un apparecchio alimentato a gas e serve a riscaldare l'acqua ad una temperatura inferiore a quella di ebollizione a pressione atmosferica. Deve essere allacciata ad un impianto di riscaldamento e ad una rete di distribuzione di acqua calda sanitaria, compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza. Le caratteristiche di questa caldaia sono:

- Basse emissioni inquinanti;
- Riscaldamento ad alto rendimento;
- Scarico dei prodotti della combustione attraverso un raccordo di tipo coassiale o sdoppiato;
- Pannello di comando frontale con display;
- Peso e dimensioni contenute.

### 4.2 Principio di funzionamento

#### 4.2.1 Regolazione aria-gas

L'aria viene aspirata dal ventilatore e il gas iniettato direttamente all'altezza del mixer. La velocità di rotazione del ventilatore viene regolata automaticamente dalla scheda elettronica in funzione dei parametri di regolazione. Il gas e l'aria vengono miscelati nel collettore. Il rapporto gas/aria fa sì che la quantità di gas e di aria siano regolate correttamente in modo da ottenere sempre una combustione ottimale. La miscela gas/aria viene convogliata verso il bruciatore posto nella parte frontale dello scambiatore. Qui l'accenditore elettrico innesca la miscela con una serie di scintille che bruciando produce energia termica.

#### 4.2.2 Combustione

Il bruciatore scalda l'acqua di riscaldamento che circola nello scambiatore di calore. Quando le temperature dei gas di combustione sono inferiori al punto di rugiada (circa 55°C), il vapore acqueo contenuto nel gas di combustione si condensa nel lato fumi dello scambiatore di calore. Anche il calore recuperato durante questo processo di condensazione (calore latente o calore di condensazione) viene ceduto all'acqua di riscaldamento. I gas combusti raffreddati sono evacuati dal condotto di scarico. L'acqua di condensazione viene scaricata per mezzo di un sifone.

#### 4.2.3 Riscaldamento e produzione di acqua calda sanitaria

Nelle caldaie di tipo riscaldamento e produzione di acqua calda sanitaria, uno scambiatore a piastre integrato riscalda l'acqua sanitaria. Per mezzo di una valvola a tre vie, l'acqua riscaldata viene convogliata verso l'impianto di riscaldamento o verso lo scambiatore di calore a piastre. Un sensore di flusso segnala l'apertura di un rubinetto dell'acqua calda alla scheda elettronica che commuta la valvola tre vie in posizione acqua calda e avvia la pompa.

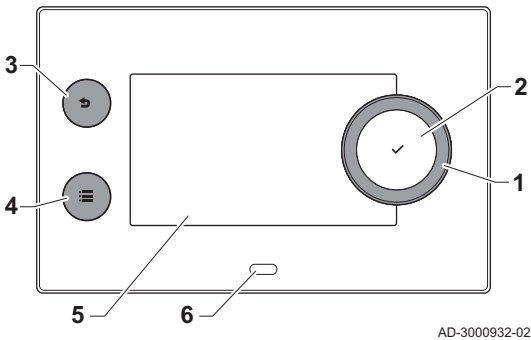
Nelle caldaie di tipo "solo riscaldamento" l'acqua riscaldata viene convogliata verso l'impianto di riscaldamento o, se presente, verso un bollitore sanitario. Un sensore di temperatura segnala la richiesta di calore da parte del bollitore alla scheda elettronica che commuta la valvola tre vie in posizione acqua calda e avvia la pompa.

La valvola a tre vie è a molla, consuma elettricità soltanto passando da una posizione all'altra. La precedenza è data alla richiesta di calore in sanitario.

### 4.3Descrizione del pannello di controllo

#### 4.3.1Componenti del pannello di controllo

Fig.27Componenti del pannello di controllo



- 1 Manopola per selezionare un riquadro, un menu o un'impostazione
- 2 Tasto di conferma ✓
- 3 Tasto indietro ↵:
  - **Tasto premuto brevemente:** Tornare al livello precedente o al menu precedente
  - **Tasto premuto a lungo:** Ritornare alla schermata iniziale
- 4 Tasto menu ≡ per accedere al menu principale
- 5 Display
- 6 LED di stato

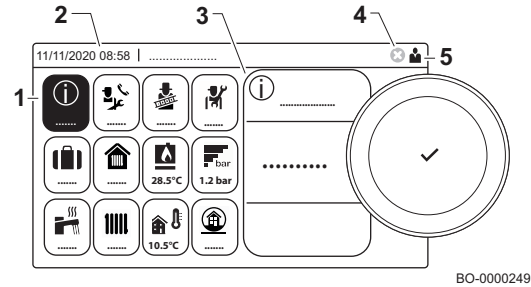
#### 4.3.2Descrizione della visualizzazione iniziale

Questa visualizzazione appare automaticamente dopo aver avviato l'apparecchio. Il pannello di controllo entra automaticamente in modalità standby (schermo nero) dopo 5 minuti di inattività. Per riattivare lo schermo, premere uno dei pulsanti del pannello di controllo.

È possibile tornare alla visualizzazione iniziale da qualsiasi menu mantenendo premuto per alcuni secondi il pulsante indietro ↵.

I riquadri sul menu principale garantiscono un rapido accesso ai menu corrispondenti. Utilizzare la manopola per scorrere i vari menu e premere il tasto ✓ per confermare la scelta.

Fig.28Icone sulla visualizzazione iniziale

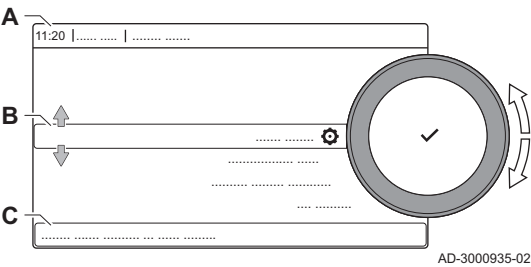


- 1 Riquadri: viene evidenziato il riquadro selezionato
- 2 Data e ora | Nome della visualizzazione (posizione corrente all'interno del menu)
- 3 Informazioni sul riquadro selezionato
- 4 indicatore di errore (visibile solo se è stato riscontrato un errore)
- 5 Icona che indica il livello di accesso:
  - 🧑 : Livello spazzacamino
  - 🏠 : Livello utente
  - 🧑🔧 : Livello installatoreIl livello installatore è protetto da un codice di accesso. Quando questo livello è attivo, lo stato del riquadro [🧑🔧] passa da **Disabilitato** a **On**.

#### 4.3.3Descrizione del menu principale

Da un qualsiasi menu è possibile tornare direttamente al menu principale premendo il pulsante menu ≡. Il numero dei menu ai quali si può accedere dipende dal livello di accesso (utente o installatore).

Fig.29Voci del menu principale



- A Data e ora | Nome della visualizzazione (posizione corrente all'interno del menu)
- B Menu disponibili
- C Breve spiegazione del menu selezionato

Tab.52Menu disponibili per l'utente 🧑

| Descrizione                  | Icona |
|------------------------------|-------|
| Abilita accesso installatore | 🧑🔧    |
| Impostazioni di sistema      | ⚙️    |
| Informazioni sulla Versione  | ℹ️    |

### 4.3.4 Significato delle icone visualizzate sul display

Tab.53 Icone

| Icona                                                                               | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Menu utente: è possibile configurare i parametri al livello utente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Menu installazione: è possibile modificare il parametro al livello installatore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Menu Informazioni: visualizzazione di più valori aggiornati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Impostazioni impianto: i parametri dell'impianto possono essere configurati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Indicatore di errore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Indicatore della caldaia a gas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Il bollitore ACS è collegato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | La sonda della temperatura esterna è collegata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Numero della caldaia nel sistema a cascata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Il bollitore solare è acceso ed è visualizzato il suo livello di temperatura.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Funzionamento estate/inverno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Il funzionamento in Riscaldamento è abilitato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Il funzionamento in Riscaldamento è disabilitato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Il funzionamento ACS è abilitato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Il funzionamento ACS è disabilitato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Il bruciatore è acceso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|   | Il bruciatore è spento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Livello di potenza del bruciatore (da 1 a 5 segmenti, ogni segmento rappresenta il 20% della potenza).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | la pompa è in funzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | Indicatore della valvola a tre vie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | Visualizzazione della pressione dell'acqua dell'impianto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  | La modalità spazzacamino è abilitata (funzionamento forzato alla potenza massima o alla potenza minima per la misurazione di O <sub>2</sub> /CO <sub>2</sub> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | La modalità di risparmio energetico è abilitata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Attivazione temporanea della modalità boost ACS (alla temperatura di comfort) per un periodo definito.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <p>Abilitazione programmazione nel menu sanitario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per caldaia con Riscaldamento + ACS istantaneo: circuito sanitario con preriscaldamento attivo.</li> <li>• Per caldaia con solo Riscaldamento: circuito sanitario attivo (bollitore esterno).</li> </ul> <p>Abilitazione programmazione nel menu riscaldamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definizione della Temperatura ambiente fissa (solo con uso unità ambiente R-bus compatibile).</li> </ul>                                                                   |
|  | <p>La modalità manuale è abilitata nel menu sanitario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per caldaia con Riscaldamento + ACS istantaneo: circuito sanitario con preriscaldamento attivo.</li> <li>• Per caldaia con solo Riscaldamento: circuito sanitario attivo (bollitore esterno).</li> </ul> <p>Abilitazione programmazione nel menu riscaldamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definizione della Temperatura ambiente fissa (solo con uso unità ambiente R-bus compatibile).</li> </ul>                                                               |
|  | La sovrascrittura temporanea del programma orario è abilitata (solo menu riscaldamento). Richiesta la definizione della Temperatura ambiente fissa (solo con uso unità ambiente R-bus compatibile).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|  | <p>Il programma vacanza è attivo per il tempo definito (protezione antigelo attiva).</p> <p>Nel menu sanitario:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per caldaia con Riscaldamento + ACS istantaneo: tutte le richieste sanitarie sono inibite per il tempo definito.</li> <li>• Per caldaia con solo Riscaldamento: tutte le richieste sanitarie (bollitore esterno) sono inibite per il tempo definito.</li> </ul> <p>Nel menu riscaldamento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutte le richieste di riscaldamento sono inibite per il tempo definito.</li> </ul> |

| Icona                                                                             | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | La protezione antigelo è abilitata nel menu sanitario. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per caldaia con Riscaldamento + ACS istantaneo: circuito sanitario attivo con preriscaldamento disattiva.</li> <li>• Per caldaia con solo Riscaldamento: circuito sanitario (bollitore esterno) disattivato con antigelo attivo.</li> </ul> La protezione antigelo è abilitata nel menu Riscaldamento: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definizione della Temperatura per attivazione antigelo.</li> </ul> |
|  | I dettagli di contatto dell'installatore sono visualizzati o possono essere inseriti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

Tab.54 Icone - Zone

| Icona                                                                             | Descrizione                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Icona tutte le zone (gruppi). |
|  | Icona soggiorno.              |
|  | Icona cucina.                 |
|  | Icona camera da letto.        |
|  | Icona studio.                 |
|  | Icona cantina.                |

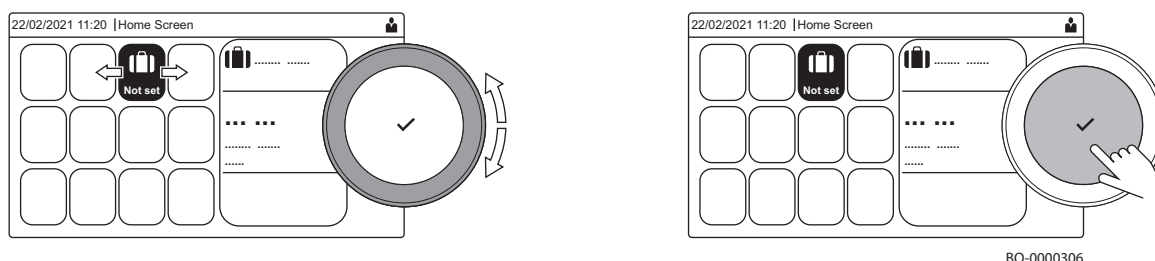
## 5 Funzionamento

### 5.1 Utilizzo del pannello di controllo

#### 5.1.1 Accesso ai menu del livello utente

I riquadri sul menu principale garantiscono all'utente un rapido accesso ai menu corrispondenti.

Fig.30 Selezione menu



1. Selezionare il menu richiesto utilizzando la manopola.
2. Per confermare la selezione, premere il tasto ✓  
⇒ Il display visualizza le impostazioni disponibili per il menu selezionato.
3. Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando la manopola.
4. Per confermare la selezione, premere il tasto ✓  
⇒ Sul display compariranno tutte le opzioni di modifica (se un'impostazione non può essere modificata, sul display comparirà **Impossibile modificare un datapoint di sola lettura**).
5. Utilizzare la manopola per modificare l'impostazione.
6. Per confermare la selezione, premere il tasto ✓
7. Utilizzare la manopola per selezionare l'impostazione successiva, oppure premere il pulsante ➡ per tornare alla schermata iniziale

#### 5.1.2 Modifica temporanea della temperatura ambiente

È possibile modificare la temperatura ambiente per un breve periodo di tempo indipendentemente dalla modalità di funzionamento impostata. Trascorso questo periodo di tempo, si ritornerà alla modalità di funzionamento impostata.

- Selezionare la zona > **Modalità di funzionamento** > **Breve cambio di temperatura**



- 💡 Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.
- 💡 È possibile impostare in questo modo la temperatura ambiente soltanto se è installata una sonda di temperatura ambiente/un termostato.

1. Selezionare il riquadro della zona che si desidera modificare.
2. Selezionare **Modalità di funzionamento**
3. Selezionare 🏠 **Breve cambio di temperatura**.
4. Impostare la durata in ore e minuti.
5. Impostare la temperatura ambiente temporanea.

### 5.1.3 Modifica delle impostazioni del pannello di controllo

È possibile modificare le impostazioni del pannello di controllo all'interno delle impostazioni dell'impianto.

#### ▶▶ ≡ > Impostazioni di sistema

- 💡 Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

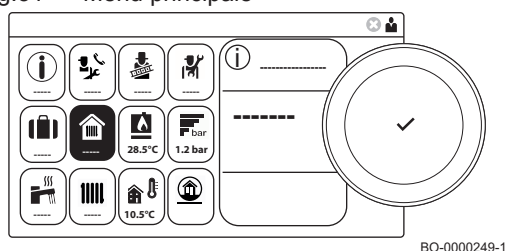
1. Premere il pulsante ≡.
2. Selezionare **Impostazioni di sistema** ⚙️.
3. Effettuare una delle operazioni descritte nella seguente tabella:

Tab.55 Impostazioni del pannello di controllo

| Menu Impostazioni sistema                   | Impostazioni                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Imposta Data e Ora                          | Impostare la data e l'ora correnti                                                                                                                                    |
| Seleziona Paese e Lingua                    | Selezionare il paese e la lingua                                                                                                                                      |
| Ora Legale                                  | Abilitare o disabilitare l'ora legale. Se abilitata, l'ora legale aggiornerà l'orario interno dei sistemi in modo che corrisponda all'ora estiva e all'ora invernale. |
| Dettagli Installatore                       | Consultare il nome e il numero di telefono dell'installatore                                                                                                          |
| Impostazione Nomi Attività di Riscaldamento | Definire i nomi delle attività del programma orario                                                                                                                   |
| Imposta Luminosità Schermo                  | Regolare la luminosità dello schermo                                                                                                                                  |
| Modifica il suono di click                  | Abilitare o disabilitare il suono di "click" della manopola                                                                                                           |
| Informazioni sulla licenza                  | Leggere dall'apparecchio dettagliate informazioni riguardanti la licenza                                                                                              |

### 5.1.4 Abilitare o disabilitare il riscaldamento

Fig.31 Menu principale



Per risparmiare energia, ad esempio durante il periodo estivo, è possibile disabilitare la modalità di funzionamento della caldaia in riscaldamento.

1. Dal menu principale, selezionare il riquadro [🏠]
2. Premere il tasto ✓ per confermare
3. Utilizzare la manopola per selezionare "Off"
4. Premere il tasto ✓ per confermare

### 5.1.5 Creazione di un programma orario

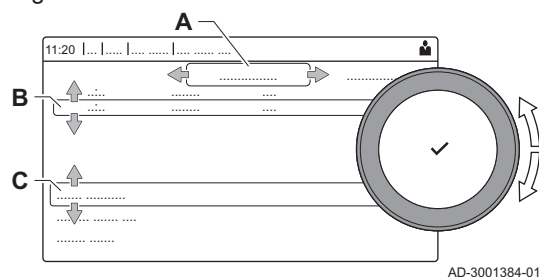
Un programma orario consente di modificare la temperatura ambiente in base all'ora e al giorno. La temperatura ambiente è legata all'attività del programma orario. È possibile definire fino a tre programmi orari per ogni zona. Ad esempio, è possibile creare un programma per una settimana caratterizzata da un normale orario di lavoro, e un programma per una settimana nella quale si è a casa per la maggior parte del tempo.

#### ▶▶ Selezionare la zona > Programmi orari riscaldamento

- 💡 Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Selezionare l'icona della zona che si desidera modificare.
2. Selezionare **Programmi orari riscaldamento**.
3. Selezionare il programma orario che si desidera modificare: **Programma 1**, **Programma 2** o **Programma 3**.  
⇒ Sono visualizzate le attività programmate per Lunedì. L'ultima attività oraria impostata di uno specifico giorno risulterà attiva fino alla prima attività oraria del giorno seguente. In occasione della prima messa in servizio, in tutti i giorni feriali sono impostate due fasce orarie standard; **In casa** con inizio alle ore 6:00 e **Notte** con inizio alle ore 22:00.
4. Selezionare il giorno feriale che si desidera modificare.

Fig.32 Giorno feriale



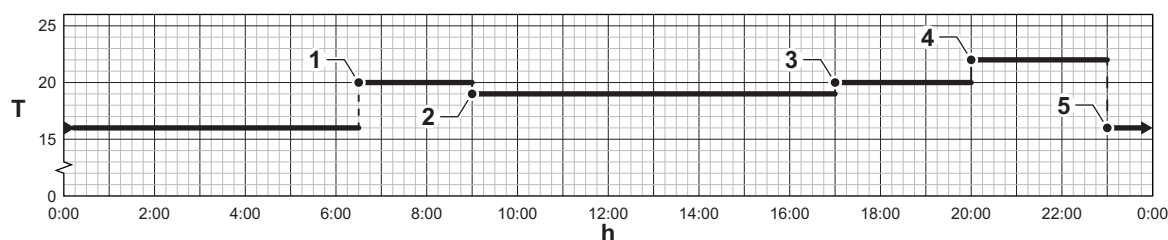
- A Giorno feriale  
B Panoramiche delle attività programmate  
C Elenco delle azioni

5. Selezionare una delle seguenti azioni:
  - 5.1. Selezionare l'attività oraria programmata per modificarne l'ora di avvio, per modificarne la temperatura oppure per eliminarla.
  - 5.2. **Aggiungi orario e Attività** per aggiungere una nuova attività oraria alle attività programmate. L'eliminazione di orari o attività può avvenire qui.
  - 5.3. **Copia su altro giorno** per copiare le attività orarie impostate di un giorno feriale su altri giorni. Le attività orarie che comprendono l'ora e la temperatura configurate verranno copiate sui giorni selezionati.
  - 5.4. **Imposta temperature dell'attività** per modificare la temperatura.

### 5.1.6 Definizione di attività

Attività è il termine utilizzato per la programmazione delle fasce orarie all'interno di un programma orario. Durante il giorno, il programma orario imposta la temperatura ambiente per le diverse attività. A ogni attività è associato un setpoint di temperatura. L'ultima attività del giorno risulterà valida fino alla prima attività oraria del giorno seguente.

Fig.33 Attività di un programma orario



AD-3001403-01

Tab.56 Esempio di attività

| Attività | Inizio dell'attività | Nome standard  | Setpoint di temperatura |
|----------|----------------------|----------------|-------------------------|
| 1        | 6:30                 | Mattina        | 20 °C                   |
| 2        | 9:00                 | Fuori casa     | 19 °C                   |
| 3        | 17:00                | In casa        | 20 °C                   |
| 4        | 20:00                | Sera           | 22 °C                   |
| 5        | 23:00                | Notte          | 16 °C                   |
| 6        | -                    | Personalizzato | -                       |

### 5.1.7 Modifica del nome di un'attività

È possibile modificare i nomi delle attività nel programma orario.

►► ≡ > **Impostazioni di sistema > Impostazione Nomi Attività di Riscaldamento**



Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Premere il pulsante ≡.
2. Selezionare **Impostazioni di sistema** ⚙.

3. Selezionare **Impostazione Nomi Attività di Riscaldamento**.

⇒ È visualizzato un elenco di 6 attività orarie con i rispettivi nomi:

|            |                |
|------------|----------------|
| Attività 1 | Notte          |
| Attività 2 | In casa        |
| Attività 3 | Fuori casa     |
| Attività 4 | Mattina        |
| Attività 5 | Sera           |
| Attività 6 | Personalizzato |

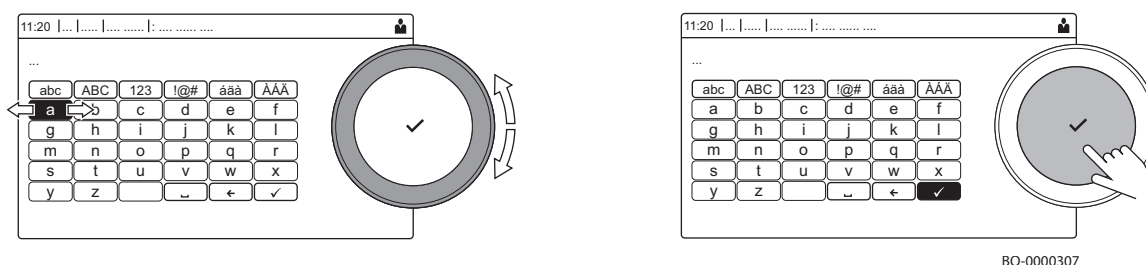
## 4. Selezionare un'attività oraria.

⇒ È visualizzata una tastiera con lettere, numeri e simboli.

## 5. Modificare il nome dell'attività (massimo 20 caratteri):

- 5.1. Utilizzare la riga in alto per cambiare tra lettere maiuscole, numeri, simboli o caratteri speciali.
- 5.2. Selezionare una lettera, un numero o un'azione.
- 5.3. Selezionare ← per cancellare una lettera, un numero o un simbolo.
- 5.4. Selezionare [ ] per aggiungere uno spazio.
- 5.5. Selezionare ✓ per terminare la modifica del nome dell'attività.

Fig.34 Selezione della lettera e del simbolo



BO-0000307

## 5.1.8 Attivazione di un programma orario

Per poter utilizzare un programma orario, è necessario attivare la modalità di funzionamento **Programmazione**. Questa attivazione viene effettuata separatamente per ogni zona.

►► Selezionare la zona > **Modalità di funzionamento** > **Programmazione**



Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.

Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Selezionare il riquadro della zona che si desidera modificare.
2. Selezionare **Modalità di funzionamento**.
3. Selezionare **Programmazione**.
4. Selezionare il programma orario **Programma 1**, **Programma 2** o **Programma 3**.

## 5.1.9 Modifica del comfort e riduzione della temperatura dell'acqua calda

È possibile modificare la temperatura di comfort e ridotta dell'acqua calda per il programma orario.

►►  > **Setpoint Acqua Calda Sanitaria**



Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.

Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Selezionare il riquadro .
2. Selezionare **Setpoint Acqua Calda Sanitaria**.
3. Selezionare il setpoint che si desidera modificare:
  - **Setpoint comfort ACS**: Temperatura quando la produzione di acqua calda è attiva.
  - **Setpoint eco ACS**: Temperatura quando la produzione di acqua calda non è attiva.
4. Impostare la temperatura desiderata.

### 5.1.10 Modifica della modalità di funzionamento dell'Acqua Calda Sanitaria (ACS)

È possibile modificare la modalità di funzionamento per la produzione di Acqua Calda Sanitaria scegliendo tra 5 modalità di funzionamento.

#### ►► > Modalità di funzionamento

 Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto .

1. Select the tile .
2. Select **Modalità di funzionamento**

 Questa opzione non è disponibile quando è abilitato l'accesso installatore.

3. Selezionare la modalità operativa desiderata:

Tab.57 Modalità operative

| Icon                                                                                | Mode                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Programmazione</b>      | <p>Abilitazione programmazione nel menu sanitario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per caldaia con Riscaldamento + ACS istantaneo: circuito sanitario con preriscaldamento attivo.</li> <li>• Per caldaia con solo Riscaldamento: circuito sanitario attivo (bollitore esterno).</li> </ul> <p>Abilitazione programmazione nel menu riscaldamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definizione della Temperatura ambiente fissa (solo con uso unità ambiente R-bus compatibile).</li> </ul>                                                                   |
|   | <b>Modalità manuale</b>    | <p>La modalità manuale è abilitata nel menu sanitario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per caldaia con Riscaldamento + ACS istantaneo: circuito sanitario con preriscaldamento attivo.</li> <li>• Per caldaia con solo Riscaldamento: circuito sanitario attivo (bollitore esterno).</li> </ul> <p>Abilitazione programmazione nel menu riscaldamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definizione della Temperatura ambiente fissa (solo con uso unità ambiente R-bus compatibile).</li> </ul>                                                               |
|  | <b>Boost acqua calda</b>   | Attivazione temporanea della modalità boost ACS (alla temperatura di comfort) per un periodo definito.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Programma Vacanza</b>   | <p>Il programma vacanza è attivo per il tempo definito (protezione antigelo attiva).</p> <p>Nel menu sanitario:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per caldaia con Riscaldamento + ACS istantaneo: tutte le richieste sanitarie sono inibite per il tempo definito.</li> <li>• Per caldaia con solo Riscaldamento: tutte le richieste sanitarie (bollitore esterno) sono inibite per il tempo definito.</li> </ul> <p>Nel menu riscaldamento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutte le richieste di riscaldamento sono inibite per il tempo definito.</li> </ul> |
|  | <b>Protezione Antigelo</b> | <p>La protezione antigelo è abilitata nel menu sanitario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per caldaia con Riscaldamento + ACS istantaneo: circuito sanitario attivo con preriscaldamento disattivo.</li> <li>• Per caldaia con solo Riscaldamento: circuito sanitario (bollitore esterno) disattivato con antigelo attivo.</li> </ul> <p>La protezione antigelo è abilitata nel menu Riscaldamento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definizione della Temperatura per attivazione antigelo.</li> </ul>                                                        |

### 5.1.11 Aumentare temporaneamente la temperatura dell'acqua calda sanitaria.

È possibile aumentare la temperatura dell'acqua calda sanitaria per un breve periodo di tempo indipendentemente dalla modalità di funzionamento impostata. Trascorso questo periodo di tempo, la temperatura dell'acqua diminuirà fino al setpoint **Eco**. Ciò è detto integrazione dell'acqua calda.

#### ►► > Modalità di funzionamento > Boost acqua calda

- Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

### Importante

La temperatura dell'acqua calda sanitaria può essere impostata in questo modo soltanto se è installato un sensore per l'acqua calda sanitaria.

1. Selezionare il riquadro [  ].
2. Selezionare **Modalità di funzionamento**.
3. Selezionare  **Boost acqua calda**.
4. Impostare la durata in ore e minuti.  
⇒ La temperatura viene aumentata al **DHW comfort setpoint** **Setpoint comfort ACS** per la durata dell'integrazione.

## 5.1.12 Programma orario per il controllo della temperatura dell'ACS

### 5.1.13 Creazione di un programma orario

Un programma orario consente di variare automaticamente la temperatura ACS in base all'ora e al giorno. La temperatura ACS è legata all'attività del programma orario.

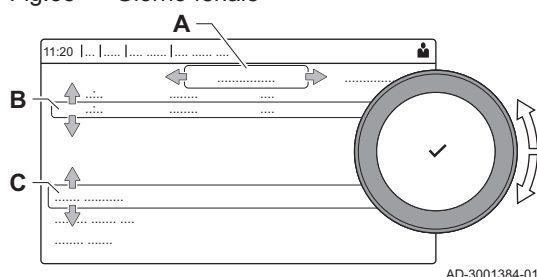
#### ►► > Modalità di funzionamento

- Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

- È possibile creare fino a tre programmi orari. Ad esempio, è possibile impostare un programma orario per una settimana lavorativa e un programma per una settimana in cui si trascorre la maggior parte del tempo a casa.

1. Selezionare il riquadro [  ].
2. Selezionare **Programmi orari**.
3. Selezionare il programma orario che si desidera modificare: **Programma 1**, **Programma 2** o **Programma 3**.  
⇒ Sono visualizzate le attività programmate per Lunedì. L'ultima attività oraria impostata di uno specifico giorno risulterà attiva fino alla prima attività oraria del giorno seguente. Sono visualizzate le attività orarie impostate. In occasione della prima messa in servizio, in tutti i giorni feriali sono impostate due fasce orarie standard; **Comfort** con inizio alle ore 6:00 e **Eco** con inizio alle ore 22:00.
4. Selezionare il giorno feriale che si desidera modificare.

Fig.35 Giorno feriale



- A Giorno feriale  
B Panoramica delle attività programmate  
C Elenco delle azioni

5. Compiere le seguenti azioni:
  - 5.1. **Selezionare l'attività oraria programmata** per modificarne l'ora di avvio, per modificarne la temperatura oppure per eliminarla.
  - 5.2. **Aggiungi orario e Attività** per aggiungere una nuova attività oraria alle attività programmate.
  - 5.3. **Copia su altro giorno** per copiare le attività orarie impostate di un giorno feriale su altri giorni.
  - 5.4. **Imposta temperature dell'attività** per modificare la temperatura.

### 5.1.14 Attivazione di un programma orario ACS

Per poter utilizzare un programma orario ACS è necessario attivare la modalità di funzionamento **Programmazione**. Questa attivazione viene effettuata separatamente per ogni zona.

#### ►► > Modalità di funzionamento > Programmazione

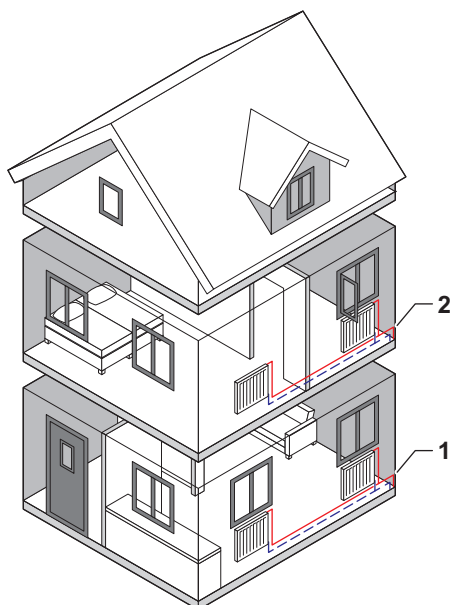
- Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Selezionare il riquadro [  ].
2. Selezionare **Modalità di funzionamento**.
3. Selezionare **Programmazione**.
4. Selezionare il programma orario ACS **Programma 1**, **Programma 2** o **Programma 3**.

## 5.1.15 Modifica della temperatura di riscaldamento di una zona

### 5.1.16 Definizione di zona

Fig.36 Due zone



AD-3001404-01

"Zona" è il termine che viene attribuito ai diversi circuiti idraulici: CIRCA, CIRCB e così via. La Zona designa varie aree di un edificio servite dallo stesso circuito.

Il supporto di più zone è possibile solo mediante una scheda di espansione.

Tab.58 Esempio di due zone

|   | Zona   | Nome di fabbrica |
|---|--------|------------------|
| 1 | Zona 1 | CIRCA            |
| 2 | Zona 2 | CIRCB            |

### 5.1.17 Modifica del nome e del simbolo di una zona

Le zone sono distinte da un simbolo e da un nome impostati in fabbrica. A seconda dell'apparecchio, è possibile modificare il simbolo e il nome delle zone; tuttavia, non tutti gli apparecchi e i tipi di zona consentono questa modifica.

►► Selezionare la zona > **Configurazione zona** > **Zona, val imp4** o **Icona visual. zona**

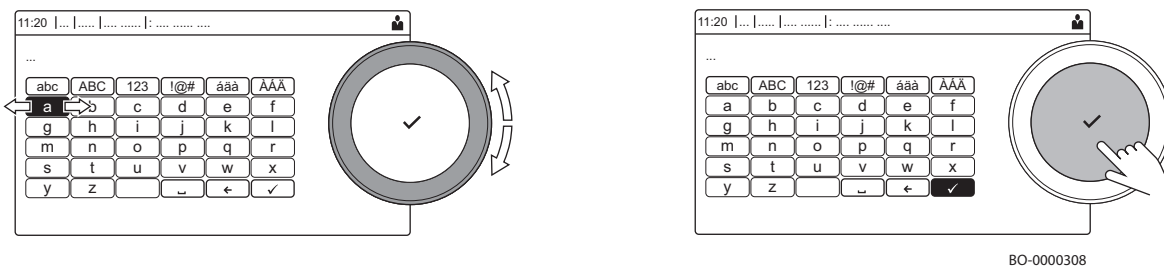


Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.

Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Selezionare il riquadro della zona che si desidera modificare.
2. Selezionare **Configurazione zona**
3. Selezionare **Zona, val imp4**
  - ⇒ Viene visualizzata una tastiera con lettere, numeri e simboli (caratteri).
4. Modificare il nome della zona (massimo 20 caratteri):
  - 4.1. Utilizzare la riga in alto per scegliere tra l'utilizzo delle lettere maiuscole, i numeri, i simboli o i caratteri speciali.
  - 4.2. Selezionare un carattere o un'azione.
  - 4.3. Selezionare ← per eliminare un carattere.
  - 4.4. Selezionare ➞ per aggiungere uno spazio.
  - 4.5. Selezionare ✓ per terminare la modifica del nome della zona.
5. Selezionare **Icona visual. zona**.
  - ⇒ Sul display compaiono tutte le icone disponibili.
6. Selezionare l'icona desiderata per la zona.

Fig.37 Selezione della lettera



BO-0000308

### 5.1.18 Modifica della modalità di funzionamento di una zona

Per regolare la temperatura ambiente delle diverse zone della casa è possibile scegliere tra 5 modalità di funzionamento:

►► Selezionare la zona > **Modalità di funzionamento**



Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Selezionare il riquadro della zona che si desidera modificare.
2. Selezionare **Modalità di funzionamento**.
3. Selezionare la modalità di funzionamento desiderata:

Tab.59 Modalità di funzionamento

| Icona | Modalità                           | Descrizione                                                                                 |
|-------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>Programmazione</b>              | La temperatura ambiente è controllata da un programma orario                                |
|       | <b>Manuale</b>                     | La temperatura ambiente è regolata su un'impostazione fissa                                 |
|       | <b>Breve cambio di temperatura</b> | La temperatura ambiente è temporaneamente modificata                                        |
|       | <b>Vacanza</b>                     | La temperatura ambiente durante il periodo delle vacanze è ridotta, per risparmiare energia |
|       | <b>Disabilitato</b>                | Proteggere la caldaia e l'impianto dal gelo durante il periodo invernale                    |

### 5.1.19 Modifica delle temperature dell'attività di riscaldamento

È possibile modificare le temperature di riscaldamento di ogni attività.

►► Selezionare la zona > **Imposta temperature di riscaldamento**



Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Selezionare il riquadro della zona che si desidera modificare.
2. Selezionare **Imposta temperature di riscaldamento**.  
⇒ Viene visualizzato un elenco di 6 attività e le rispettive temperature.
3. Selezionare un'attività oraria.
4. Impostare la temperatura dell'attività del riscaldamento.

### 5.1.20 Attivazione o disattivazione della modalità estate

Per disattivare la funzione riscaldamento è possibile utilizzare la modalità estate. Quando la modalità estate è attiva il riscaldamento sarà spento, ma l'acqua calda rimarrà disponibile.



Il funzionamento in modalità estate è disponibile solo se all'impianto è collegato un sensore esterno.

►► > **Mod. Estiva Forzata**



Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto ✓.

1. Selezionare il riquadro .



2. Selezionare **Mod. Estiva Forzata**.
3. Selezionare l'impostazione seguente:
  - **Acceso** per attivare la modalità estate.
  - **Spento** per disattivare la modalità estate.

### 5.1.21 Attivazione dei programmi per le vacanze per tutte le zone

Quando si va in vacanza, la temperatura ambiente e quella dell'acqua calda sanitaria possono essere ridotte per risparmiare energia. Mediante la seguente procedura è possibile attivare la modalità vacanze per tutte le zone e per la temperatura dell'acqua calda sanitaria.

 Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto .

1. Selezionare l'icona .
2. Selezionare **Data di inizio vacanza**.
3. Configurare la data di inizio.
4. Selezionare **Data di fine vacanza**.  
⇒ Viene visualizzato il giorno successivo alla data di inizio della vacanza.
5. Configurare la data di fine.
6. Selezionare **Temperatura ambiente desiderata per la zona nel periodo di vacanza**.
7. Configurare la temperatura.

È possibile resettare o annullare il programma vacanza selezionando **Reset** nel menu modalità vacanza.

### 5.1.22 Lettura del nome e del numero di telefono dell'installatore

L'installatore può impostare il proprio nome e numero di telefono nel pannello di controllo come riferimento. È possibile individuare tali informazioni seguendo i passaggi elencati qui sotto:

▶▶  > **Impostazioni di sistema** > **Dettagli Installatore**

 Utilizzare la manopola per effettuare la navigazione.  
Per confermare la selezione, premere il tasto .

1. Premere il pulsante .
2. Selezionare **Impostazioni di sistema** .
3. Selezionare **Dettagli Installatore**.  
⇒ Vengono visualizzati il nome ed il numero di telefono dell'installatore.

## 5.2 Protezione antigelo

È buona norma evitare lo svuotamento dell'intero impianto di riscaldamento poiché ricambi d'acqua possono causare inutili e dannosi depositi di calcare all'interno della caldaia e di corpi scaldanti. Se durante l'inverno l'impianto termico non dovesse essere utilizzato, nel caso di pericolo di gelo, è consigliabile miscelare l'acqua dell'impianto con idonee soluzioni anticongelanti destinate a tale uso specifico (es. glicole propilenico associato ad inibitori di incrostazioni e corrosioni). La gestione elettronica della caldaia è provvista di una funzione "antigelo" in riscaldamento. Tale funzione aziona la pompa della caldaia quando la temperatura di mandata dell'impianto di riscaldamento scende sotto ai 7 °C. Se la temperatura dell'acqua raggiunge i 4 °C viene acceso il bruciatore portando l'acqua dell'impianto alla temperatura di 10 °C. Raggiunto questo valore il bruciatore si spegne mentre la pompa continuerà a circolare per altri 15 minuti.



#### Importante

La protezione antigelo non funziona quando la caldaia non è alimentata elettricamente oppure se il rubinetto di alimentazione del gas è chiuso.



## 6 Impostazioni

### 6.1 Lista parametri

Tab.60 Tabella lista parametri

| Nome  | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Valore di Fabbrica | Minimo | Massimo   | Livello |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|-----------|---------|
| AP016 | Abilita/Disabilita riscaldamento                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Acceso             | –      | –         | Utente  |
| AP017 | Abilita/Disabilita acqua calda sanitaria                                                                                                                                                                                                                                                                                | Acceso             | –      | –         | Utente  |
| AP073 | Spegnimento/Accensione riscaldamento estate-inverno (con sonda esterna collegata). Quando la temperatura esterna è superiore a questa soglia, l'apparecchio è in modalità estiva e non avvia il riscaldamento. Quando la temperatura esterna è inferiore a questa temperatura, l'apparecchio è in modalità inverno [°C] | 22                 | 10     | 30        | Utente  |
| AP074 | Abilita/Disabilita riscaldamento (con sonda esterna collegata)                                                                                                                                                                                                                                                          | Spento             | –      | –         | Utente  |
| AP089 | Nome installatore                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | –                  | –      | –         | Utente  |
| AP090 | Numero di telefono installatore                                                                                                                                                                                                                                                                                         | –                  | –      | –         | Utente  |
| CP010 | Setpoint riscaldamento [°C] senza sonda esterna                                                                                                                                                                                                                                                                         | 80                 | 25     | 80        | Utente  |
| CP060 | Temperatura ambiente desiderata per la zona nel periodo di vacanza [°C]                                                                                                                                                                                                                                                 | 6                  | 5      | 20        | Utente  |
| CP070 | Limite massimo temperatura ambiente del circuito in modalità ridotta che permette la commutazione a modalità comfort [°C]                                                                                                                                                                                               | 16                 | 5      | 30        | Utente  |
| CP080 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C].                                                                                                                                                                                                                                                               | 16                 | 5      | 30        | Utente  |
| CP081 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C].                                                                                                                                                                                                                                                               | 20                 | 5      | 30        | Utente  |
| CP082 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C].                                                                                                                                                                                                                                                               | 6                  | 5      | 30        | Utente  |
| CP083 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C].                                                                                                                                                                                                                                                               | 21                 | 5      | 30        | Utente  |
| CP084 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C].                                                                                                                                                                                                                                                               | 22                 | 5      | 30        | Utente  |
| CP085 | Temperatura impostata dell'attività utente per zona [°C].                                                                                                                                                                                                                                                               | 20                 | 5      | 30        | Utente  |
| CP200 | Impostazione manuale della temperatura ambiente [°C].                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20                 | 5      | 30        | Utente  |
| CP240 | Regolazione influenza unità ambiente di zona                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3                  | 0      | 10        | Utente  |
| CP250 | Valore aggiunto per calibrare la temperatura ambiente. Questo valore può essere utilizzato per combinare le temperature tra l'unità ambiente e un altro dispositivo come, ad esempio, una stazione meteorologica.                                                                                                       | 0                  | -5     | 5         | Utente  |
| CP320 | Modalità operativa della zona                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Manuale            | –      | –         | Utente  |
| CP510 | Valore di temperatura ambiente provvisorio impostato per la zona [°C]                                                                                                                                                                                                                                                   | 20                 | 5      | 30        | Utente  |
| CP550 | Modalità caminetto attiva                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Spento             | –      | –         | Utente  |
| CP570 | Programma orario per il riscaldamento / raffrescamento                                                                                                                                                                                                                                                                  | Programmazione 1   | –      | –         | Utente  |
| CP660 | Scelta dell'icona per visualizzare la zona                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nessuno            | –      | –         | Utente  |
| CP730 | Selezione della velocità di riscaldamento della zona                                                                                                                                                                                                                                                                    | Normale            | –      | –         | Utente  |
| DP060 | Programmazione selezionata per ACS.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Programmazione 1   | –      | –         | Utente  |
| DP070 | Setpoint di temperatura dell'acqua calda sanitaria. Nel caso di funzionamento con bollitore e programmazione tramite unità ambiente corrisponde al setpoint di comfort [°C]<br>* Dipende dal mercato                                                                                                                    | (55/60) *          | 35     | (60/65) * | Utente  |
| DP080 | Setpoint di temperatura ridotta del bollitore sanitario [°C].                                                                                                                                                                                                                                                           | 15                 | 7      | 50        | Utente  |
| DP170 | Inizio programmazione periodo vacanza                                                                                                                                                                                                                                                                                   | –                  | –      | –         | Utente  |
| DP180 | Fine programmazione periodo vacanza                                                                                                                                                                                                                                                                                     | –                  | –      | –         | Utente  |

| Nome  | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                             | Valore di Fabbrica          | Minimo | Massimo | Livello |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------|---------|---------|
| DP190 | Modifica ora spegnimento periodo di riscaldamento bollitore                                                                                                                                                                                             | –                           | –      | –       | Utente  |
| DP200 | Modo sanitario:<br>Programmazione sanitaria (disponibile solo con Unità Ambiente)<br>Manuale (caldaia con bollitore) – Preriscaldamento attivo (caldaia istantanea) **<br>Antigelo (caldaia con bollitore) – No preriscaldamento (caldaia istantanea) * | Antigelo (*) / Manuale (**) | –      | –       | Utente  |
| DP337 | Setpoint di temperatura dell'Acqua Calda Sanitaria (ACS) durante il periodo vacanze [°C]                                                                                                                                                                | 10                          | 10     | 60      | Utente  |
| DP357 | Tempo prima che la Zona Doccia sia in allarme [minuti]<br>Parametro presente solo nel modello "Combi" (dotato di riscaldamento e produzione istantanea di Acqua Calda Sanitaria)                                                                        | 0                           | 0      | 180     | Utente  |
| DP367 | Azione da compiere quando il tempo della Zona Doccia è scaduto<br>Parametro presente solo nel modello "Combi" (dotato di riscaldamento e produzione istantanea di Acqua Calda Sanitaria)                                                                | Spento                      | –      | –       | Utente  |
| DP377 | Temperatura acqua calda sanitaria desiderata per la modalità ridotta [°C]<br>Parametro presente solo nel modello "Combi" (dotato di riscaldamento e produzione istantanea di Acqua Calda Sanitaria)                                                     | 40                          | 20     | 60      | Utente  |

Tab.61 Tabella parametri con SMART TC°

| Nome  | Descrizione                                                                                                                                                                                                       | Valore di Fabbrica | Minimo | Massimo | Livello |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|---------|---------|
| CP060 | Temperatura (°C) ambiente desiderata per la zona nel periodo di vacanza/antigelo                                                                                                                                  | 6                  | 5      | 20      | Utente  |
| CP081 | Temperatura (°C) impostata dell'attività HOME per zona                                                                                                                                                            | 20                 | 5      | 30      | Utente  |
| CP082 | Temperatura (°C) impostata dell'attività AWAY per zona                                                                                                                                                            | 6                  | 5      | 30      | Utente  |
| CP083 | Temperatura (°C) impostata dell'attività MORNING per zona                                                                                                                                                         | 21                 | 5      | 30      | Utente  |
| CP084 | Temperatura (°C) impostata dell'attività EVENING per zona                                                                                                                                                         | 22                 | 5      | 30      | Utente  |
| CP085 | Temperatura (°C) impostata dell'attività CUSTOM per zona                                                                                                                                                          | 20                 | 5      | 30      | Utente  |
| CP200 | Temperatura ambiente (°C) desiderata per la zona in modalità manuale                                                                                                                                              | 20                 | 5      | 30      | Utente  |
| CP240 | Regolazione influenza unità ambiente di zona                                                                                                                                                                      | 3                  | 0      | 10      | Utente  |
| CP250 | Valore aggiunto per calibrare la temperatura ambiente. Questo valore può essere utilizzato per combinare le temperature tra l'unità ambiente e un altro dispositivo come, ad esempio, una stazione meteorologica. | 0                  | -5     | 5       | Utente  |
| CP510 | Valore di temperatura ambiente provvisorio impostato per la zona [°C]                                                                                                                                             | 20                 | 5      | 30      | Utente  |
| CP550 | Modalità caminetto attiva                                                                                                                                                                                         | Spento             | –      | –       | Utente  |
| CP570 | Programma orario per il riscaldamento / raffrescamento                                                                                                                                                            | Programmazione 1   | –      | –       | Utente  |
| DP060 | Programmazione selezionata per ACS.                                                                                                                                                                               | Programmazione 1   | –      | –       | Utente  |
| DP080 | Setpoint di temperatura ridotta del bollitore sanitario [°C].                                                                                                                                                     | 15                 | 7      | 50      | Utente  |
| DP337 | Setpoint di temperatura dell'Acqua Calda Sanitaria (ACS) durante il periodo vacanze [°C]                                                                                                                          | 10                 | 10     | 60      | Utente  |

**Importante**

i valori di fabbrica di alcuni parametri possono essere diversi in funzione del mercato di destinazione del prodotto.

## 7 Manutenzione

### 7.1 Generalità

L'apparecchio non necessita di una manutenzione complessa. Si consiglia tuttavia di farla ispezionare e di sottoporla a manutenzione a intervalli regolari.

La manutenzione dell'apparecchio deve essere eseguita da un installatore autorizzato secondo le normative locali e nazionali.

- Accertarsi che l'apparecchio sia priva di tensione.
- Sostituire le parti difettose o usurate con parti di ricambio originali.
- Sostituire sempre tutte le guarnizioni delle parti smontate durante i lavori di ispezione o manutenzione.
- Verificare che tutte le guarnizioni siano posizionate correttamente (la posizione corretta e piatta nella relativa scanalatura che sia ermetica o a tenuta stagna).
- L'acqua (gocce, schizzi) non deve mai entrare in contatto con i componenti elettrici durante i lavori di ispezione e manutenzione per il rischio di scosse elettriche.

### 7.2 Messaggio per la manutenzione

Questa funzione ha lo scopo di avvisare l'utente che l'apparecchio necessita di manutenzione. Quando sul display appare il simbolo , l'apparecchio necessita di manutenzione. Contattare il proprio installatore di fiducia.

### 7.3 Istruzioni per la manutenzione

Per garantire nel tempo la sicurezza, la funzionalità ed un'efficienza ottimale, si deve far ispezionare periodicamente l'apparecchio da un tecnico qualificato. Una manutenzione accurata è sempre motivo di sicurezza e risparmio nella gestione dell'impianto.



#### Importante

L'apparecchio è dotato di un pressostato idraulico che non consente il funzionamento della caldaia in caso di pressione bassa. Qualora si dovessero verificare frequenti diminuzioni di pressione chiedere l'intervento di un tecnico qualificato.

#### 7.3.1 Caricamento impianto



#### Attenzione

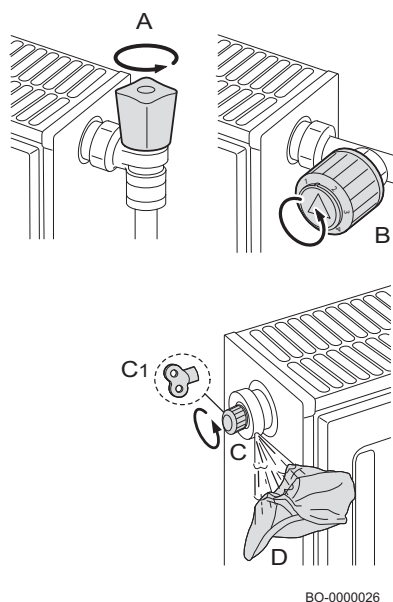
Si raccomanda di porre particolare cura nella fase di riempimento dell'impianto di riscaldamento. In particolare aprire le valvole termostatiche eventualmente presenti nell'impianto, far affluire lentamente l'acqua al fine di evitare formazione di aria all'interno del circuito primario finché non si raggiunge la pressione necessaria al funzionamento. Infine eseguire il degasamento degli eventuali elementi radianti all'interno dell'impianto. De Dietrich non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dalla presenza di bolle d'aria all'interno dello scambiatore primario dovuta ad errata o approssimativa osservanza di quanto sopra indicato.

1. Riempire il sistema fino a quando la pressione, letta sul display raggiunge un valore compreso tra 1,5 e 2,0 bar.

#### 7.3.2 Deareazione impianto

È indispensabile sfiatare l'eventuale aria presente nell'apparecchio, nei condotti o nella rubinetteria per evitare rumori fastidiosi che possono prodursi in fase di riscaldamento o di prelievo dell'acqua. Per fare ciò, procedere come segue:

Fig.38 Deareazione impianto



1. Aprire le valvole A e B di tutti i radiatori collegati al sistema di riscaldamento.
2. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più elevata possibile.
3. Attendere che i radiatori siano caldi.
4. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più bassa possibile.
5. Attendere circa 10 minuti, fino a quando i radiatori diventino freddi.
6. Degasare i radiatori. Iniziare dai piani inferiori.
7. Aprire la valvola di degasamento C o C1 tenendo un panno D appoggiato al raccordo.
8. Attendere fino alla fuoriuscita di acqua dalla valvola di degasamento, quindi chiudere la valvola.
9. Aprire la valvola di degasamento tenendo un panno appoggiato sopra.

**Importante**

Fare attenzione perché l'acqua potrebbe essere ancora calda.

**Importante**

Se la pressione idraulica nell'impianto di riscaldamento è inferiore a 0,8 bar si consiglia di ripristinare la pressione (pressione idraulica dell'impianto consigliata compresa tra 1,5 e 2,0 bar. bar).

## 8 Risoluzione delle anomalie

### 8.1 Anomalie temporanee e permanenti

Le segnalazioni sul display sono tre, due tipi di anomalie ed una di avviso:

1. Avvertenza (A)
2. Blocco temporaneo (H)
3. Blocco permanente (E)

La prima visualizzazione mostrata sul display è una lettera seguita da un codice numerico a due cifre. Nel caso di anomalia, la lettera indica il tipo: temporanea (H) o permanente (E). Il codice numerico indica il gruppo di appartenenza dell'anomalia classificata in funzione della sicurezza. La seconda visualizzazione, che si alterna alla prima, indica il codice specifico ed è costituita da un codice numerico a due cifre che specifica il tipo di anomalia (vedere le tabelle anomalie che seguono).

1. L'avvertenza è identificata sul display dalla lettera "A" seguita da due numeri separati dal punto "XX . XX" (codice gruppo . codice specifico). La segnalazione prima dell'attivazione di una anomalia avverte e indica all'utente come intervenire prima che si generi una anomalia. Seguire le indicazione riportate sullo schermo per prevenire l'anomalia.
2. Il blocco temporaneo è identificato sul display dalla lettera "H" seguita da due numeri separati dal punto "XX . XX" (codice gruppo . codice specifico). L'anomalia temporanea è un tipo di anomalia che non causa un blocco permanente dell'apparecchio ma si risolve appena è rimossa la causa che l'ha generata
3. Il blocco permanente è identificato sul display dalla lettera "E" seguita da due numeri separati dal punto "XX . XX" (codice gruppo . codice specifico). L'anomalia permanente è un tipo di anomalia che causa un blocco permanente. Dopo aver rimosso la causa del blocco è necessario resettare l'anomalia tenendo premuto per due secondi il tasto di selezione/ conferma .

| Tipo di codice    | Formato del codice |
|-------------------|--------------------|
| Avvertenza        | Axx.xx             |
| Blocco            | Hxx.xx             |
| Blocco permanente | Exx.xx             |

**Importante**

Collegando alla caldaia una Unità Ambiente/Unità di Controllo di tipo Open Therm, in caso di anomalia è visualizzato sempre il codice "254". Guardare sul display dell'apparecchio il codice dell'anomalia.

**Importante**

In caso di frequenti visualizzazioni di anomalie, chiamare un tecnico qualificato.

Il codice di errore è necessario per individuare la causa dell'anomalia in modo rapido e corretto, e per ricevere assistenza dal proprio fornitore.

## 8.2 Visualizzazione dei codici di errore

Quando nell'impianto si verifica un errore, il pannello di controllo:

Fig.39 Visualizzazione codice di anomalia

- A**
- B** Visualizzerà un codice e un messaggio corrispondenti.
- C** Visualizzerà l'icona dell'errore nella barra di stato del pannello di controllo.

Quando si verifica un errore, procedere come segue:

1. Leggere il codice e il messaggio di errore.



È sempre possibile ritornare ai dettagli di un errore attivo a partire dalla schermata iniziale.

2. Premi il pulsante di selezione  per visualizzare ulteriori dettagli.
3. Seguire le istruzioni visualizzate nei dettagli del codice di errore.  
⇒ Il codice di errore rimarrà visibile fino a quando l'anomalia non sarà stata risolta.
4. Se non è possibile risolvere il problema, prendere nota del codice di errore e contattare l'installatore.



### Importante

Gli interventi sull'apparecchio e sull'impianto sono consentiti esclusivamente a personale qualificato.

## 8.3 Codici di errore caldaia CU-GH-21

Tab.62 Lista degli avvertimenti

| DISPLAY | DESCRIZIONE AVVERTENZA                                                                          | CAUSA – Controllo / Soluzione                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A00.34  | Sonda esterna mancante                                                                          | Controllare il cablaggio di bassa tensione<br>Controllare la schedina interconnessioni<br>Controllare la sonda esterna<br>Fare il controllo di device collegati al sistema con la funzione "menu manutenzione avanzata"<br>Controllare / sostituire la scheda elettronica |
| A02.06  | Pressione circuito di riscaldamento bassa                                                       | Controllare pressione impianto e ripristinare<br>Controllare pressione del vaso d' espansione<br>Controllare perdite caldaia /impianto                                                                                                                                    |
| A02.18  | Parametrizzazione errata                                                                        | Impostare CN1/CN2<br>Controllare / sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                                                                       |
| A02.33  | Errore superata durata massima del tempo di rabbocco                                            | Controllare il cablaggio del pressostato<br>Controllare la valvola di caricamento acqua<br>Controllare / sostituire la scheda elettronica<br>Controllare perdite caldaia /impianto                                                                                        |
| A02.34  | L'intervallo di tempo minimo del riempimento automatico tra due richieste non è stato raggiunto | Controllare il cablaggio del pressostato<br>Controllare la valvola di caricamento acqua<br>Controllare / sostituire la scheda elettronica<br>Controllare perdite caldaia /impianto                                                                                        |
| A02.36  | Dispositivo funzionale disconnesso                                                              | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento                                                                                                                                                                                                        |
| A02.37  | Dispositivo funzionale passivo disconnesso                                                      | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento                                                                                                                                                                                                        |
| A02.45  | Errore sulla connessione                                                                        | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento                                                                                                                                                                                                        |
| A02.46  | Errore sulle priorità del dispositivo                                                           | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento                                                                                                                                                                                                        |
| A02.48  | Errore di configurazione funzione dell'unità                                                    | ERRORE COLLEGAMENTO ELETTRICO<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento<br>Verificare connessioni elettriche dispositivi esterni.                                                                                                                                        |

| DISPLAY | DESCRIZIONE AVVERTENZA                                                                                         | CAUSA – Controllo / Soluzione                                                                                                      |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A02.49  | Inizializzazione nodo fallita                                                                                  | ERRORE COLLEGAMENTO ELETTRICO<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento<br>Verificare connessioni elettriche dispositivi esterni. |
| A02.55  | Numero di serie errato o mancante                                                                              | Contattare la Rete Service                                                                                                         |
| A02.76  | Memoria interna, riservata alla personalizzazione dei parametri, piena. Non sono possibili ulteriori modifiche | Contattare la Rete Service                                                                                                         |
| A02.80  | Mancanza della resistenza terminatrice nel bus                                                                 | Controllare che nel bus sia presente la resistenza terminatrice del bus                                                            |
| A05.29  | Pressione gas sotto il limite                                                                                  | Verificare pressione di alimentazione gas a massima e a minima potenza                                                             |
| A05.30  | Controllo pressione gas fallito                                                                                | Verificare pressione di alimentazione gas a massima e a minima potenza                                                             |
| A05.95  | È stata rilevata una breve interruzione del segnale della fiamma                                               |                                                                                                                                    |
| A08.02  | Errore tempo doccia trascorso                                                                                  | Controllare il bus di comunicazione<br>Controllare l'unità ambiente se collegata<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica   |

Tab.63 Lista delle anomalie temporanee

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE TEMPORANEE                                     | CAUSA – Controllo / Soluzione<br><i>Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.</i>                                                                                                                                                                                                              |
|---------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H00.42  | Sensore di pressione aperto/guasto o pressione troppo elevata       | ERRORE SENSORE DI PRESSIONE ACQUA<br>Controllare o sostituire il sensore di pressione acqua<br>Controllare il cablaggio del sensore di pressione acqua<br>Controllare o sostituire la scheda elettronica<br>Controllare pressione impianto                                                                                             |
| H00.81  | Sensore di temperatura ambiente mancante                            | Controllare il bus di comunicazione<br>Controllare l'unità ambiente se collegata<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                                                                       |
| H01.00  | Mancata comunicazione temporanea interna alla scheda                | L'errore si risolve in automatico                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H01.05  | Raggiunto valore massimo delta di temperatura tra mandata e ritorno | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>Attivare un ciclo di degasamento manuale<br>Controllare pressione impianto<br>ALTRE CAUSE<br>Verificare pulizia scambiatore<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura                          |
| H01.08  | Aumento temperatura di mandata troppo rapido in riscaldamento       | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>Attivare un ciclo di deareazione manuale<br>Controllare pressione impianto<br>ALTRE CAUSE<br>Verificare pulizia scambiatore<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura                          |
| H01.14  | Raggiunto valore massimo di temperatura di mandata o di ritorno     | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare la sonda di mandata e di ritorno<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>Attivare un ciclo di deareazione manuale                                                                                                                                                                    |
| H01.18  | Mancanza circolazione acqua (temporanea)                            | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare pressione impianto<br>Attivare un ciclo di deareazione manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>ERRORE SENSORI TEMPERATURA<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |



| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE TEMPORANEE                                                               | CAUSA – Controllo / Soluzione<br><i>Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.</i>                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H01.21  | Aumento temperatura di mandata troppo rapido durante il funzionamento sanitario.              | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare pressione impianto<br>Attivare un ciclo di deareazione manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>ERRORE SENSORI TEMPERATURA<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura                                        |
| H02.00  | Reset in corso.                                                                               | Si risolve da solo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H02.02  | Attesa inserimento parametri di configurazione (CN1,CN2)                                      | CONFIGURAZIONE CN1/CN2 MANCANTE<br>Configurare CN1/CN2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| H02.03  | Parametri di configurazione (CN1,CN2) inseriti non correttamente                              | ERRORE CONFIGURAZIONE PARAMETRI CN1–CN2<br>Controllare configurazione CN1/CN2<br>Configurare CN1/CN2 corretti                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| H02.04  | Parametri di scheda illeggibile                                                               | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Configurare CN1/CN2<br>Sostituire CSU<br>(memoria di configurazione esterna)<br>Sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                                                                                                 |
| H02.05  | Memoria parametri non compatibile con il tipo di scheda della caldaia.                        | Contattare un professionista qualificato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H02.07  | Pressione circuito di riscaldamento bassa (richiede il carico acqua).                         | ERRORE SENSORE DI PRESSIONE ACQUA<br>Controllare pressione impianto<br>Controllare pressione del vaso d'espansione<br>Attivare un ciclo degasamento manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>ERRORE SENSORI<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |
| H02.12  | Anomalia su ingresso blocco caldaia RL (release)                                              | ANOMALIA INGRESSO BLOCCO CALDAIA<br>Controllare che il contatto del RL (release) sia aperto<br>Controllare il dispositivo esterno che comanda l'ingresso del release                                                                                                                                                                                                          |
| H02.31  | Il dispositivo richiede il riempimento automatico dell'impianto a causa della pressione bassa | RICHIEDA RIEMPIMENTO CALDAIA/IMPIANTO (ATTIVAZIONE MANUALE)<br>Attivare il riempimento automatico<br>Controllare pressione del vaso d'espansione<br>Controllare perdite caldaia/impianto                                                                                                                                                                                      |
| H02.38  | Massimo numero di riempimenti automatici raggiunto                                            | ERRORE RIEMPIMENTO AUTOMATICO CALDAIA / IMPIANTO<br>Raggiunto il numero massimo di riempimenti consentiti<br>Controllare perdite caldaia / impianto<br>Contattare la Rete Service                                                                                                                                                                                             |
| H02.70  | Test di recupero calore unità esterna fallito                                                 | Errore scheda accessorio SCB-09<br>Verificare dispositivo connesso al contatto X9                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| H03.00  | Mancata identificazione parte di sicurezza della caldaia                                      | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| H03.01  | Mancata comunicazione software di comfort (errore interno scheda di caldaia)                  | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| H03.02  | Perdita temporanea della fiamma                                                               | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.      |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE TEMPORANEE         | CAUSA – Controllo / Soluzione<br><i>Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H03.05  | Blocco interno                          | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Controllare/sostituire la scheda interconnessioni<br>Impostare CN1/CN2<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| H03.08  | Falsa fiamma                            | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>FIAMMA PARASSITA<br>Controllare il circuito di terra<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Controllare/sostituire la scheda                                                                                                                                                                                                       |
| H03.09  | Tensione bassa                          | ANOMALIA ALIMENTAZIONE ELETTRICA<br>Controllare la tensione in alimentazione caldaia<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| H03.17  | Anomalia sistema controllo gas          | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Impostare CN1/CN2<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| H03.26  | Richiesta la calibrazione della caldaia | RICHIESTA CALIBRAZIONE<br>Impostare la funzione di calibrazione manuale in caldaia<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| H03.28  | Errore di sincronizzazione              | ANOMALIA ALIMENTAZIONE ELETTRICA<br>Controllare la frequenza in alimentazione caldaia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| H03.31  | Anomalia camino ostruito                | ANOMALIA CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>Attivare la calibrazione manuale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H03.254 | Anomalia sconosciuta                    | ANOMALIA INDEFINITA<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica<br>Controllare l'alimentazione della caldaia<br>Controllare eventuali disturbi elettromagnetici in alimentazione della caldaia                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| H03.54  | Anomalia sconosciuta                    | ANOMALIA INDEFINITA<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica<br>Controllare l'alimentazione della caldaia<br>Controllare eventuali disturbi elettromagnetici in alimentazione della caldaia                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| H20.36  | Calibrazione manuale fallita            | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas Verificare la regolazione<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica<br>Verificare di avere un sufficiente scambio termico durante la calibrazione |
| H20.39  | Mancanza prima calibrazione             | CALIBRAZIONE NECESSARIA<br>Se non è stata completata la prima calibrazione effettuare la calibrazione manuale<br>Controllare/sostituire al scheda elettronica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| H20.40  | Mancanza configurazione gas             | TIPO DI GAS<br>Se non è stata completata la prima calibrazione effettuare la calibrazione manuale e impostare il tipo di gas utilizzato<br>Controllare/sostituire al scheda elettronica                                                                                                                                                                                                                                                                                               |



Tab.64 Lista delle anomalie permanenti (blocco caldaia, reset necessario)

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO)                                                                                                            | CAUSA – Controllo / Soluzione<br><i>Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.</i>                                                                                                                                                                                               |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.04  | Sensore di temperatura di ritorno non connesso all'accensione della caldaia (quando la caldaia accende la scheda rileva se il sensore è presente e collegato) | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misura del valore resistivo                                                                                                                                                             |
| E00.05  | Sensore di temperatura di ritorno in corto circuito                                                                                                           | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misura del valore resistivo                                                                                                                                                             |
| E00.06  | Sensore di ritorno non connesso durante il funzionamento caldaia (la scheda ha rilevato che il sensore si è disconnesso durante il funzionamento)             | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo                                                                                                                                                            |
| E00.07  | Temperatura sensore di ritorno troppo alta                                                                                                                    | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo                                                                                                                                                            |
| E00.16  | Sensore di temperatura bollitore ACS non connesso                                                                                                             | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo<br>Nel caso di rimozione del bollitore sanitario, impostare il parametro DP150=ON                                                                          |
| E00.17  | Sensore di temperatura bollitore ACS in corto circuito                                                                                                        | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo                                                                                                                                                            |
| E00.40  | Ingresso sensore di pressione acqua aperto                                                                                                                    | ANOMALIA SENSORE DI PRESSIONE ACQUA<br>Controllare pressione impianto e ripristinare<br>Controllare pressione del vaso d' espansione<br>Controllare perdite caldaia /impianto                                                                                                                                           |
| E00.41  | Ingresso sensore di pressione acqua chiuso                                                                                                                    | ANOMALIA SENSORE DI PRESSIONE ACQUA<br>Controllare pressione impianto e ripristinare<br>Controllare pressione del vaso d' espansione<br>Controllare perdite caldaia /impianto                                                                                                                                           |
| E00.44  | Sensore ACS aperto                                                                                                                                            | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misura del valore resistivo                                                                                                                                                             |
| E00.45  | Sensore ACS in cortocircuito                                                                                                                                  | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore di temperatura<br>Misurare il valore resistivo                                                                                                                                                            |
| E01.12  | Temperatura rilevata dal sensore di ritorno maggiore della temperatura di mandata                                                                             | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare l' inversione di posizione dei sensori<br>Controllare corretta posizione sensore mandata<br>Controllare temperatura ritorno in caldaia<br>Controllare funzionamento sensori<br>SE IL PROBLEMA PERSISTE<br>1- Reimpostare CN1/CN2<br>2- Sostituire la scheda elettronica    |
| E01.17  | Mancanza circolazione acqua (permanente)                                                                                                                      | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare pressione impianto<br>Attivare un ciclo degasamento manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>ERRORE SENSORI<br>Controllare funzionamento sensori di temperatura<br>Controllare collegamento sensori di temperatura |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO)                | CAUSA – Controllo / Soluzione<br><i>Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.</i>                                                                                                                                                                                                |
|---------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01.20  | Raggiunto valore massimo della temperatura fumi                   | SCAMBIATORE LATO FUMI OSTRUITO<br>Verificare pulizia scambiatore                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E02.15  | Tempo minimo di riconoscimento chiavetta CSU superato             | TIMEOUT CHIAVETTA CSU<br>Chiavetta non connessa oppure non riconosciuta                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E02.17  | Mancata comunicazione permanente interna alla scheda              | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Verificare eventuali disturbi elettromagnetici<br>Contattare la Rete Service                                                                                                                                                                                                                |
| E02.32  | Tempo esaurito per caricamento automatico                         | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Controllare il cablaggio del pressostato<br>Controllare la valvola di caricamento acqua<br>Controllare /sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                  |
| E02.35  | Dispositivo critico di sicurezza disconnesso                      | ERRORE DI COMUNICAZIONE<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento (parametro AD)                                                                                                                                                                                                                                        |
| E02.39  | Aumento di pressione insufficiente dopo il riempimento automatico | ANOMALIA SCHEDA ELETTRONICA<br>Controllare il cablaggio del pressostato<br>Controllare la valvola di caricamento acqua<br>Controllare /sostituire la scheda elettronica<br>Controllare perdite caldaia /impianto                                                                                                         |
| E02.47  | Connessione con dispositivo esterno non riuscita                  | ERRORE COLLEGAMENTO ELETTRICO<br>Avviare la funzione di Auto-Rilevamento (parametro AD)<br>Verificare connessioni elettriche dispositivi esterni.                                                                                                                                                                        |
| E04.00  | Anomalia parametri di sicurezza                                   | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.01  | Sensore temperatura di mandata in corto circuito                  | PROBLEMA SENSORI/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore                                                                                                                                                                                                            |
| E04.02  | Sensore temperatura di mandata non connesso                       | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore                                                                                                                                                                                                            |
| E04.03  | Superata la temperatura massima di mandata                        | CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare circolazione caldaia/impianto<br>Attivare un ciclo degasamento manuale<br>Controllare funzionamento sensori                                                                                                                                                                    |
| E04.04  | Sensore fumi in corto circuito                                    | MALFUNZIONAMENTO SENSORE FUMI<br>Controllare funzionamento sensore fumi<br>Controllare collegamento sensore/scheda                                                                                                                                                                                                       |
| E04.05  | Sensore fumi non connesso                                         | PROBLEMA SENSORE/COLLEGAMENTO<br>Controllare funzionamento sensore fumi<br>Controllare collegamento sensore/scheda                                                                                                                                                                                                       |
| E04.06  | Raggiunto valore critico di temperatura fumi                      | OSTRUZIONE CAMINO<br>Controllare ostruzione camino<br>MALFUNZIONAMENTO SENSORE FUMI<br>Controllare funzionamento sensore                                                                                                                                                                                                 |
| E04.07  | Raggiunta massima differenza tra le temperature di mandata        | PROBLEMA SENSORE<br>Controllare la corretta posizione del sensore<br>Controllare il corretto funzionamento del sensore<br>CIRCOLAZIONE INSUFFICIENTE<br>Controllare pressione impianto<br>Attivare un ciclo degasamento manuale<br>Controllare il funzionamento della pompa<br>Controllare circolazione caldaia/impianto |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO)            | CAUSA – Controllo / Soluzione<br><i>Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.10  | Accensione del bruciatore fallita dopo 5 tentativi            | ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare collegamento elettrico valvola gas<br>Controllare taratura della valvola gas<br>Controllare funzionamento valvola gas<br>PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare funzionamento ventilatore<br>Controllare stato dello scarico fumi (ostruzioni) |
| E04.11  | Test VPS valvola gas fallito                                  | CABLAGGIO / VALVOLA GAS<br>Sostituire il cablaggio.<br>Sostituire la valvola gas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E04.12  | Mancata accensione per rilevamento fiamma parassita           | FIAMMA PARASSITA<br>Controllare il circuito di terra<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E04.13  | Rotore del ventilatore bloccato                               | PROBLEMA SCHEDA/VENTILATORE<br>Verificare collegamento scheda con ventilatore<br>Cambiare unità aria-gas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E04.14  | Anomalia combustioni                                          | CONTROLLO ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas Controllare taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione                                                                       |
| E04.15  | Anomalia scarico fumi bloccato                                | CONTROLLO ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>Avviare calibrazione manuale<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.                                                                                                                                                       |
| E04.17  | Guasto circuito di comando valvola gas                        | ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda<br>Sostituire la valvola gas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E04.18  | La temperatura di mandata è inferiore alla temperatura minima | PROBLEMA SENSORI/COLLEGAMENTO<br>Controllare collegamento sensore/scheda<br>Controllare funzionamento sensore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E04.23  | Blocco interno di comunicazione                               | VALVOLA GAS<br>Controllare/sostituire il cablaggio della valvola gas<br>Controllare/sostituire la valvola gas<br>ERRORE SCHEDA ELETTRONICA<br>Sostituire la scheda<br>Togliere e ripristinare l'alimentazione elettrica effettuando successivamente il RESET                                                                                                                                                                 |
| E04.24  | Errore famiglia del gas non trovata                           | PROBLEMI ELETTRODO<br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br>ALIMENTAZIONE GAS<br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare la taratura della valvola gas<br>CONDOTTO SCARICO FUMI<br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br>ALTRE CAUSE<br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>Impostare correttamente il tipo di gas        |

| DISPLAY | DESCRIZIONE ANOMALIE PERMANENTI (RESET NECESSARIO) | CAUSA – Controllo / Soluzione<br><i>Per la maggior parte dei controlli e delle soluzioni è richiesto un installatore.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.25  | Errore perdita fiamma durante tempo di sicurezza   | <b>PROBLEMI ELETTRODO</b><br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br><b>ALIMENTAZIONE GAS</b><br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare la taratura della valvola gas<br><b>CONDOTTO SCARICO FUMI</b><br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br><b>ALTRE CAUSE</b><br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>Impostare correttamente il tipo di gas |
| E04.26  | Errore accensione                                  | <b>PROBLEMI ELETTRODO</b><br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br><b>ALIMENTAZIONE GAS</b><br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare la taratura della valvola gas<br><b>CONDOTTO SCARICO FUMI</b><br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br><b>ALTRE CAUSE</b><br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>Impostare correttamente il tipo di gas |
| E04.27  | Errore valvola gas aperta con rilevazione fiamma   | <b>PROBLEMI ELETTRODO</b><br>Controllare collegamenti elettrici elettrodo<br>Verificare stato elettrodo<br><b>ALIMENTAZIONE GAS</b><br>Controllare la pressione di alimentazione del gas<br>Controllare la taratura della valvola gas<br><b>CONDOTTO SCARICO FUMI</b><br>Verificare terminale scarico fumi e aspirazione aria<br><b>ALTRE CAUSE</b><br>Controllare tensione elettrica di alimentazione.<br>Impostare correttamente il tipo di gas |
| E04.28  | Errore feedback valvola gas                        | <b>VALVOLA GAS</b><br>Controllare /sostituire la scheda elettronica<br>Controllare/sostituire la valvola gas<br>Controllare/sostituire il cablaggio della valvola gas                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.29  | Raggiunto numero massimo di reset ammessi          | Togliere e ripristinare l'alimentazione elettrica effettuando successivamente il RESET<br>Controllare/sostituire la scheda elettronica                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E04.50  | Errore valvola gas                                 | <b>VALVOLA GAS</b><br>Controllare /sostituire la scheda elettronica<br>Controllare/sostituire la valvola gas<br>Controllare/sostituire il cablaggio della valvola gas                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.54  | Errore sconosciuto                                 | <b>ERRORE SCHEDA ELETTRONICA</b><br>Verificare i collegamenti elettrici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.250 | Errore valvola gas                                 | <b>VALVOLA GAS</b><br>Controllare /sostituire la scheda elettronica<br>Controllare/sostituire la valvola gas<br>Controllare/sostituire il cablaggio della valvola gas                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| E04.254 | Errore sconosciuto                                 | <b>ERRORE SCHEDA ELETTRONICA</b><br>Verificare i collegamenti elettrici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 9 Smaltimento

### 9.1 Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio è costituito da molteplici componenti di materiali diversi come ad esempio acciaio, rame, plastica, fibra di vetro, alluminio, gomma, etc..

#### DISMISSIONE E SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO (RAEE)

Dopo la dismissione questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano misto.

E' d'obbligo, per questo tipo di rifiuti, la raccolta differenziata al fine di permettere il recupero e il riutilizzo dei materiali di cui l'apparecchio è costituito.

Contattare l'amministrazione locale per ottenere ulteriori informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Una scorretta gestione del rifiuto e del suo smaltimento ha potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Quando i vecchi apparecchi vengono sostituiti da quelli nuovi, il rivenditore è legalmente obbligato a ritirare il vecchio apparecchio per lo smaltimento gratuito.

Il simbolo , riportato sull'apparecchio, rappresenta il divieto di smaltimento del prodotto come rifiuto urbano misto.



#### Avvertenza

La rimozione e lo smaltimento dell'apparecchio devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alle normative locali e nazionali.

## 10 Tutela dell'ambiente

### 10.1 Risparmio energetico

#### Regolazione del riscaldamento

Regolare la temperatura di mandata dell'apparecchio in funzione del tipo di impianto. Per impianti con radiatori, si consiglia di impostare una temperatura massima di mandata dell'acqua di riscaldamento di circa 60°C, aumentare tale valore qualora non si dovesse raggiungere il comfort ambiente richiesto. Nel caso di impianto con pannelli radianti a pavimento, non superare la temperatura prevista dal progettista dell'impianto. È consigliabile l'utilizzo della Sonda Esterna e/o del Pannello di Controllo per adattare automaticamente la temperatura di mandata in funzione delle condizioni atmosferiche o della temperatura interna. In questo modo non viene prodotto più calore di quello che è effettivamente necessario. Regolare la temperatura ambiente senza surriscaldare i locali. Ogni grado in eccesso comporta un consumo energetico maggiore, pari a circa il 6%. Adeguare la temperatura ambiente anche in funzione del tipo di utilizzo dei locali. Ad esempio, la camera da letto o le stanze meno usate possono essere riscaldate ad una temperatura inferiore. Utilizzare la programmazione oraria (se disponibile) ed impostare la temperatura ambiente nelle ore notturne inferiore a quella nelle ore diurne di circa 5°C. Un valore più basso non conviene in termini di risparmio economico. Solo in caso di assenza prolungata, come ad esempio una vacanza, abbassare ulteriormente il set di temperatura. Non coprire i radiatori per consentire la corretta circolazione dell'aria. Non lasciare le finestre socchiuse per aerare i locali, ma aprirle completamente per un breve periodo.

#### Regolazione dell'acqua calda sanitaria

Un buon risparmio si ottiene impostando una temperatura di comfort dell'acqua sanitaria evitando di miscelarla con l'acqua fredda. Ogni ulteriore riscaldamento causa uno spreco di energia e una maggiore creazione di calcare (causa principale del funzionamento anomalo dell'apparecchio).

## 11 Appendice

### 11.1 Scheda prodotto - Caldaie miste

Tab.65 Scheda prodotto per caldaie miste

| VIRTUENS SMART                                            |  | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|-----------------------------------------------------------|--|-------|-------|-------|----------|
| Riscaldamento d'ambiente - Applicazione della temperatura |  | Media | Media | Media | Media    |
| Riscaldamento dell'acqua - Profilo di carico dichiarato   |  | -     | -     | -     | XL       |

| VIRTUENS SMART                                                                    |                                         | 15       | 24       | 32       | 24/29 MI |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente           |                                         | <b>A</b> | <b>A</b> | <b>A</b> | <b>A</b> |
| Classe di efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua                       |                                         | -        | -        | -        | <b>A</b> |
| Potenza termica nominale ( <i>P<sub>nominale</sub></i> o <i>P<sub>sup</sub></i> ) | kW                                      | 15       | 24       | 32       | 24       |
| Riscaldamento d'ambiente - Consumo energetico annuo                               | GJ                                      | 46       | 74       | 98       | 74       |
| Riscaldamento dell'acqua - Consumo energetico annuo                               | kWh <sup>(1)</sup><br>GJ <sup>(2)</sup> | -<br>-   | -<br>-   | -<br>-   | 30<br>17 |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente                     | %                                       | 94       | 94       | 94       | 94       |
| Efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua                                 | %                                       | -        | -        | -        | 88       |
| Livello di potenza sonora L <sub>WA</sub> all'interno                             | dB                                      | 46       | 50       | 53       | 50       |
| (1) elettricità<br>(2) combustibile                                               |                                         |          |          |          |          |

## 11.2 Scheda prodotto - Dispositivi di controllo della temperatura

Tab.66 Scheda prodotto per dispositivi di controllo della temperatura

| SMART TC°                                                         |   | Per gli impianti di riscaldamento a modulazione | Per gli impianti di riscaldamento ON/OFF |
|-------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Classe                                                            |   | V                                               | IV                                       |
| Contributo all'efficienza energetica del riscaldamento d'ambiente | % | 3                                               | 2                                        |

# Turinys

|          |                                                             |            |
|----------|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1</b> | <b>Sauga</b>                                                | <b>103</b> |
| 1.1      | Bendrieji saugos nurodymai                                  | 103        |
| 1.2      | Rekomendacijos                                              | 104        |
| 1.3      | Atsakomybė                                                  | 104        |
| 1.3.1    | Naudotojo atsakomybė                                        | 104        |
| 1.3.2    | Montuotojo atsakomybė                                       | 105        |
| 1.3.3    | Gamintojo atsakomybė                                        | 105        |
| <b>2</b> | <b>Apie šį vadovą</b>                                       | <b>105</b> |
| 2.1      | Bendroji informacija                                        | 105        |
| 2.2      | Naudojami simboliai                                         | 105        |
| 2.2.1    | Vadove vartojami simboliai                                  | 105        |
| <b>3</b> | <b>Techninės specifikacijos</b>                             | <b>106</b> |
| 3.1      | Patvirtinimai                                               | 106        |
| 3.1.1    | Sertifikatai                                                | 106        |
| 3.1.2    | Gamyklinis bandymas                                         | 106        |
| 3.2      | Techniniai duomenys                                         | 106        |
| <b>4</b> | <b>Gaminio aprašas</b>                                      | <b>109</b> |
| 4.1      | Bendrasis aprašymas                                         | 109        |
| 4.2      | Veikimo principas                                           | 109        |
| 4.2.1    | Oro–dujų reguliavimas                                       | 109        |
| 4.2.2    | Degimas                                                     | 109        |
| 4.2.3    | Šildymui skirto ir buitinio karšto vandens ruošimas         | 109        |
| 4.3      | Valdymo skydo aprašas                                       | 109        |
| 4.3.1    | Valdymo skydelio komponentai                                | 109        |
| 4.3.2    | Pagrindinio lango aprašymas                                 | 110        |
| 4.3.3    | Pagrindinio meniu aprašymas                                 | 110        |
| 4.3.4    | Ekrane rodomų piktogramų reikšmė                            | 110        |
| <b>5</b> | <b>Valdymas</b>                                             | <b>112</b> |
| 5.1      | Valdymo skydelio naudojimas                                 | 112        |
| 5.1.1    | Prieiga prie naudotojo lygio meniu                          | 112        |
| 5.1.2    | Laikinas patalpos temperatūros pakeitimas                   | 112        |
| 5.1.3    | Valdymo pulto nustatymų keitimas                            | 112        |
| 5.1.4    | Centrinio šildymo įjungimas / išjungimas                    | 113        |
| 5.1.5    | Laikmačio programos kūrimas                                 | 113        |
| 5.1.6    | Veiklos apibrėžimas                                         | 114        |
| 5.1.7    | Operacijos pavadinimo keitimas                              | 114        |
| 5.1.8    | Laiko programos aktyvinimas                                 | 115        |
| 5.1.9    | Komforto ir sumažintos karšto vandens temperatūros keitimas | 115        |
| 5.1.10   | Buitinio karšto vandens (BKV) ruošimo režimo keitimas       | 115        |
| 5.1.11   | Laikinas buitinio karšto vandens temperatūros padidinimas   | 116        |
| 5.1.12   | Laiko programa kontroliuoja BKV temperatūrą                 | 117        |
| 5.1.13   | Laiko programos kūrimas                                     | 117        |
| 5.1.14   | BKV laiko programos aktyvinimas                             | 117        |
| 5.1.15   | Zonos šildymo temperatūros keitimas                         | 118        |
| 5.1.16   | Zonos apibrėžimas                                           | 118        |
| 5.1.17   | Zonos pavadinimo ir simbolio keitimas                       | 118        |
| 5.1.18   | Zonos darbinio režimo pakeitimas                            | 119        |
| 5.1.19   | Šildymo operacijų temperatūros keitimas                     | 119        |
| 5.1.20   | Vasaros režimo įjungimas arba išjungimas                    | 119        |
| 5.1.21   | Aktyvinti atostogų programas visoms zonoms                  | 120        |
| 5.1.22   | Montuotojo vardo ir telefono numerio nuskaitymas            | 120        |
| 5.2      | Apsauga nuo užšalimo                                        | 120        |
| <b>6</b> | <b>Nuostatos</b>                                            | <b>121</b> |
| 6.1      | Nustatymų sąrašas                                           | 121        |
| <b>7</b> | <b>Priežiūra</b>                                            | <b>123</b> |
| 7.1      | Bendroji informacija                                        | 123        |
| 7.2      | Techninės priežiūros pranešimas                             | 123        |



|       |                                                                     |            |
|-------|---------------------------------------------------------------------|------------|
| 7.3   | Techninės priežiūros instrukcijos                                   | 123        |
| 7.3.1 | Sistemos pildymas                                                   | 123        |
| 7.3.2 | Sistemos išvalymas                                                  | 123        |
| 8     | <b>Trikčių šalinimas</b>                                            | <b>124</b> |
| 8.1   | Laikini ir ilgalaikiai gedimai                                      | 124        |
| 8.2   | Klaidų kodų ekranas                                                 | 124        |
| 8.3   | Katilo gedimų kodai CU-GH-21                                        | 125        |
| 9     | <b>Išmetimas</b>                                                    | <b>133</b> |
| 9.1   | Išmetimas ir perdirbimas                                            | 133        |
| 10    | <b>Aplinkos apsauga</b>                                             | <b>134</b> |
| 10.1  | Energijos taupymas                                                  | 134        |
| 11    | <b>Priedas</b>                                                      | <b>134</b> |
| 11.1  | Gaminio nominalių parametrų lentelė – Kombinuotieji šildymo katilai | 134        |
| 11.2  | Gaminio vardinių parametrų lentelė. Temperatūros reguliatoriai      | 134        |

## 1 Sauga

### 1.1 Bendrieji saugos nurodymai

Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni nei aštuonerių metų vaikai ir žmonės su fizine, jutimine ar protine negalia, arba neturintys pakankamai patirties bei žinių, jei jie yra prižiūrimi ir instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, bei jie supranta susijusius pavojus. Vaikams draudžiama naudoti prietaisą žaidimams. Vaikai gali valyti prietaisą ir atlikti jo priežiūrą tik prižiūrimi suaugusiojo.



#### Atsargiai

Nelieskite degimo dujų išmetamųjų vamzdžių. Atsižvelgiant į katilo nustatymus, dūmų dujų išmetamųjų vamzdžių temperatūra gali viršyti 60 °C.



#### Atsargiai

Ilgą laiką nesilieskite prie radiatorių. Atsižvelgiant į katilo nustatymus, radiatorių temperatūra gali viršyti 60 °C.



#### Atsargiai

Atsargiai naudokite karštą vandenį. Atsižvelgiant į šildytuvo nustatymus, karšto vandens temperatūra gali viršyti 65 °C.



#### Atsargiai

Prieš atlikdami bet kokius darbus, išjunkite prietaiso energijos tiekimą.



#### Įspėjimas

Kondensato išleidimo vamzdžio negalima pakeisti ar užsandarinti. Jei naudojama kondensato neutralizavimo sistema, ją reikia reguliariai valyti pagal gamintojo pateiktas instrukcijas.



#### Pavojus

Jei užuodžiate dujas:

1. Nenaudokite atviros ugnies, nerūkykite, nejunkite elektros jungčių ar jungiklių (skambučio, šviesos, variklio, lifto ir kt.).
2. Išjunkite dujų tiekimą.
3. Atidarykite langus.
4. Evakuokite žmones iš patalpų.
5. Susisieki su kvalifikuotu specialistu.



#### Pavojus

Jei užuodžiate išmetamąsias dujas:

1. Išjunkite prietaisą.
2. Atidarykite langus.
3. Evakuokite žmones iš patalpų.
4. Susisieki su kvalifikuotu specialistu.



**Pavojus**

Nepurškite aerosolių šalia šios įrangos, kai ji veikia.



**Pavojus**

Nenaudokite ir (arba) nelaikykite itin degių medžiagų (degalų, skiediklių, popieriaus ir t. t.) šalia prietaiso.



**Pavojus**

Nieko nedėkite priešais šį įrenginį ar ant jo.



**Pavojus**

Neperdarinėkite šio įrenginio.

## 1.2 Rekomendacijos



**Įspėjimas**

Katilą sumontuoti ir vykdyti jo techninę priežiūrą gali tik kvalifikuotas montuotojas, laikydamasis vietos ir nacionalinių teisės aktų.



**Įspėjimas**

Katilą turi išmontuoti ir išmesti kvalifikuotas montuotojas, laikydamasis galiojančių vietos ir nacionalinių reglamentų.



**Pavojus**

Saugos sumetimais rekomenduojame atitinkamose vietose namuose įrengti dūmų ir CO signalizatorius.



**Atsargiai**

- Užtikrinkite, kad katilas visuomet būtų pasiekiamas.
- Katilas turi būti įrengtas tokioje vietoje, kurioje temperatūra nenukrenta žemiau nulio.
- Jei jungtis su maitinimo laidu fiksuota, privalote įrengti pagrindinį dvipolį jungiklį su mažiausiai 3 mm atidarymo tarpeliu (EN 60335-1).
- Jei ketinate ilgam išvykti iš namų ir gali būti šalčių, iš katilo ir centrinio šildymo sistemos išleiskite vandenį.
- Apsauga nuo šalčio neveikia, jei katilas išjungtas.
- Katilo apsaugos įranga apsaugo tik katilą, bet ne visą šildymo sistemą.
- Reguliariai tikrinkite vandens slėgį sistemoje. Jei vandens slėgis mažesnis nei 0,8 bar, sistemą būtina pripildyti (rekomenduojamas vandens slėgis 1,5–2 bar).



**Svarbu**

Šį dokumentą laikykite netoli katilo.



**Svarbu**

Instrukcijų ir perspėjimų lentelių negalima pašalinti ar nuimti; jos turi būti aiškiai įskaitomos visą katilo eksploatavimo laiką. Nedelsdami pakeiskite pažeistus ar neįskaitomus lipdukus su nurodymais ar įspėjimais.



**Svarbu**

Katilo keitimams atlikti reikalingas raštiškas De Dietrich patvirtinimas



**Pavojus**

Visas įvairias pakuotės dalis (plastikinius maišus, polistirolą ir t. t.) reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jos gali būti pavojingos.

## 1.3 Atsakomybė

### 1.3.1 Naudotojo atsakomybė

Kad šis sistema veiktų optimaliai, turi laikytis toliau pateiktų nurodymų:

- perskaityti gaminio vadovus ir laikytis juose pateiktų nurodymų;
- pakviesti kvalifikuotą specialistą, kad įrengtų ir pirmą kartą įjungtų gaminį;
- paprašyti, kad įrengėjas paaiškintų įrengimo procesą;
- pakviesti kvalifikuotą įrengėją, kad atliktų patikrą ir priežiūrą;
- laikyti nurodymų vadovus saugioje vietoje netoli prietaiso.

### 1.3.2 Montuotojo atsakomybė

Montuotojas yra atsakingas už gaminio įrengimą ir pradinį paleidimą. Montuotojas turi laikytis šių nurodymų:

- perskaityti su gaminiu pateiktus vadovus ir laikytis juose nurodytų instrukcijų;
- įrengti prietaisą laikydamasis galiojančių įstatymų ir standartų;
- Paruoškite įrenginį eksploatuoti ir atlikite reikiamas patikras.
- Paaiškinkite įrengimo procesą naudotojui.
- Jei reikalinga priežiūra, įspėkite naudotoją, kad būtina periodiškai tikrinti įrenginį ir palaikyti tinkamą darbinę būklę.
- Atiduokite naudotojui visus instrukcijų vadovus.

### 1.3.3 Gamintojo atsakomybė

Mūsų gaminiai gaminami laikantis taikomų direktyvų reikalavimų. Todėl jie pristatomi paženklinėti žymėmis **CE** bei su visais reikiamais dokumentais. Nuolat stengiamės gerinti savo gaminių kokybę. Todėl pasilieiname teisę keisti šiame dokumente nurodytas specifikacijas.

Kaip gamintojai nesame atsakingi šiais atvejais:

- jei nesilaikoma gaminio įrengimo ir priežiūros nurodymų;
- jei nesilaikoma gaminio naudojimo nurodymų;
- jei gaminys prižiūrimas netinkamai arba nepakankamai.

## 2 Apie šį vadovą

### 2.1 Bendroji informacija

Šis vadovas yra skirtas naudotojams.

### 2.2 Naudojami simboliai

#### 2.2.1 Vadove vartojami simboliai

Šiame vadove pateikiamos specialios instrukcijos, pažymėtos tam tikrais simboliais. Atkreipkite ypatingą dėmesį, kai naudojami šie simboliai.



#### **Elektros smūgio pavojus**

#### **Nurodo neišvengiamai pavojingą situaciją**

Pasekmės, jei jų nebus išvengta: sukels mirtį arba sunkius sužalojimus.

- Kaip išvengti pavojaus.



#### **Pavojus**

#### **Nurodo neišvengiamai pavojingą situaciją**

Pasekmės, jei jų nebus išvengta: sukels mirtį arba sunkius sužalojimus.

- Kaip išvengti pavojaus.



#### **Įspėjimas**

#### **Nurodo galimai pavojingą situaciją**

Pasekmės, jei jų nebus išvengta: gali sukelti mirtį arba sunkius sužalojimus.

- Kaip išvengti pavojaus.



#### **Atsargiai**

#### **Nurodo galimai pavojingą situaciją**

Pasekmės, jei jų nebus išvengta: gali sukelti nesunkių arba vidutinio sunkumo sužalojimų.

- Kaip išvengti pavojaus.



#### **Pastaba**

#### **Nurodo galimą palaikomo gaminio sugadinimo riziką**

Pasekmės, jei jų nebus išvengta: gali būti sugadintas gaminys arba kitas turtas.

- Kaip išvengti pavojaus.



#### Svarbu

Atkreipkite dėmesį: svarbi informacija.

Toliau paminėti simboliai yra mažiau svarbūs, bet jie gali padėti naršyti arba suteikti naudingos informacijos.



#### Žr.

Nuorodos į kitus vadovus ar šio vadovo puslapius.



Naudinga informacija arba papildomi nurodymai.



Tiesioginis meniu naršymas, patvirtinimai nebus rodomi. Naudokite, jei esate gerai susipažinę su sistema.

## 3 Techninės specifikacijos

### 3.1 Patvirtinimai

#### 3.1.1 Sertifikatai

Įrenginys yra sertifikuotas ir atitinka visus šiuo metu galiojančius šalies reglamentus bei standartus.

#### 3.1.2 Gamyklinis bandymas

Prieš išvežant katilus iš gamyklos, jie optimaliai sureguliuojami ir išbandomos šios kiekvieno įrenginio funkcijos.

- Apsauga nuo elektros
- Reguliavimas (O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>).
- Buitinio karšto vandens funkcija (taikoma tik biterminiams katilams)
- Šildymo grandinės sandarumas
- Buitinio vandens kontūro sandarumas
- Dujų kontūro sandarumas
- Parametrų nustatymai

### 3.2 Techniniai duomenys

Lent.67 Techniniai nustatymai kombinuotų katilų su KV talpyklomis

| VIRTUENS SMART                                                                                                                        |               |    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----|-------|-------|-------|----------|
| Kondensacinis katilas                                                                                                                 | –             | –  | Taip  | Taip  | Taip  | Taip     |
| Žemos temperatūros katilas <sup>(1)</sup>                                                                                             | –             | –  | Ne    | Ne    | Ne    | Ne       |
| B1 katilas                                                                                                                            | –             | –  | Ne    | Ne    | Ne    | Ne       |
| Kogeneracinis patalpų šildytuvas                                                                                                      | –             | –  | Ne    | Ne    | Ne    | Ne       |
| Kombinuotasis šildytuvas                                                                                                              | –             | –  | Ne    | Ne    | Ne    | Taip     |
| <b>Nominali šiluminė galia</b>                                                                                                        | <i>Prated</i> | kW | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Naudingoji šilumos atiduodama galia, esant nominaliai šilumos atiduodamai galiai ir aukštos temperatūros nustatymui <sup>(2)</sup>    | <i>P4</i>     | kW | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Naudingoji šilumos atiduodama galia, esant 30 % nominalios šilumos atiduodamos galios ir žemos temperatūros nustatymui <sup>(1)</sup> | <i>P1</i>     | kW | 5,1   | 8,1   | 10,9  | 8,1      |
| <b>Patalpos šildymas – sezoninis energijos vartojimo efektyvumas</b>                                                                  | <i>ηs</i>     | %  | 94    | 94    | 94    | 94       |
| Šiluminis naudingumas, esant nominaliai šilumos atiduodamai galiai ir aukštos temperatūros nustatymui <sup>(2)</sup>                  | <i>η4</i>     | %  | 88    | 87,9  | 87,9  | 87,9     |
| Šiluminis naudingumas esant 30 % nominalaus šilumos atidavimo ir žemos temperatūros nustatymui <sup>(1)</sup>                         | <i>η1</i>     | %  | 99,4  | 98,8  | 98,9  | 98,8     |
| <b>Pagalbinės elektros energijos suvartojimas</b>                                                                                     |               |    |       |       |       |          |
| Visa apkrova                                                                                                                          | <i>elmax</i>  | kW | 0,017 | 0,033 | 0,052 | 0,033    |

| VIRTUENS SMART                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |            | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|-------|-------|-------|----------|
| Dalinė apkrova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>elmin</i>  | kW         | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011    |
| Budėjimo režimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <i>PSB</i>    | kW         | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004    |
| <b>Kiti parametrai</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |               |            |       |       |       |          |
| Šilumos nuostoliai budėjimo režimu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <i>Pstby</i>  | kW         | 0,04  | 0,04  | 0,04  | 0,04     |
| Degiklio uždegimo energijos suvartojimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Pign</i>   | kW         | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000    |
| Metinis energijos suvartojimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>QHE</i>    | GJ         | 46    | 74    | 98    | 74       |
| Garso galios lygis patalpoje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>LWA</i>    | dB         | 46    | 50    | 53    | 50       |
| Azoto oksidų emisija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | NOx           | mg/kW<br>h | 14    | 21    | 30    | 21       |
| <b>Karšto vandens parametrai</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |               |            |       |       |       |          |
| <b>Deklaruotasis apkrovos profilis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | –             | –          | –     | –     | –     | XL       |
| Elektros energijos suvartojimas per parą                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>Qelek.</i> | kWh        | –     | –     | –     | 0,137    |
| Metinės elektros energijos sąnaudos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <i>AEC</i>    | kWh        | –     | –     | –     | 30       |
| <b>Vandeniui šildyti vartojamos energijos efektyvumas</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>ηwh</i>    | %          | –     | –     | –     | 88       |
| Kuro suvartojimas per parą                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Qkuras</i> | kWh        | –     | –     | –     | 21,86    |
| Metinės kuro sąnaudos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>AFC</i>    | GJ         | –     | –     | –     | 17       |
| (1) Žema temperatūra: grįžtamojo srauto temperatūra (įtekant į katilą) kondensacinių katilų atveju yra 30 °C, žemos temperatūros katilų atveju yra 37 °C, o kitų šildytuvų atveju yra 50 °C.<br>(2) Aukštos temperatūros nustatymas reiškia 60 °C grįžtančiojo srauto temperatūrą katilo įleidime ir 80 °C tiekiamojo srauto temperatūrą katilo išleidime. |               |            |       |       |       |          |

Lent.68 Bendroji informacija

| VIRTUENS SMART                                                               |    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|-------|----------|
| Nominali šilumos įvestis (Qn) karštam vandeniui                              | kW | –     | –     | –     | 30,0     |
| Nominali šilumos įvestis (Qn) su karšto vandens talpykla                     | kW | 20,6  | 30,0  | 34,9  | -        |
| Nominali šilumos įvestis (Qn) šildymui                                       | kW | 15,4  | 24,7  | 33,0  | 24,7     |
| Sumažinta šilumos įvestis (Qn) 80/60 °C                                      | kW | 2,5   | 3,1   | 3,5   | 3,1      |
| Nominali atiduodama šilumos galia (Pn) karštam vandeniui                     | kW | –     | –     | –     | 29,0     |
| Nominali atiduodama šilumos galia (Pn) su karšto vandens talpykla            | kW | 20,0  | 29,0  | 34,0  | -        |
| Nominali atiduodama šilumos galia (Pn) 80/60 °C šildymui                     | kW | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Nominali šilumos galia (Pn) 80/60 °C Šildymui taikomas gamyklinis nustatymas | kW | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Nominali atiduodama šilumos galia (Pn) 50/30 °C šildymui                     | kW | 16,3  | 26,1  | 34,9  | 26,1     |
| Sumažinta atiduodama šilumos galia (Pn) 80/60 °C                             | kW | 2,4   | 3,0   | 3,4   | 3,0      |
| Sumažinta atiduodama šilumos galia (Pn) 50/30 °C                             | kW | 2,6   | 3,3   | 3,7   | 3,3      |
| Nominalus efektyvumas 50/30 °C (Hi)                                          | %  | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8    |

Lent.69 Šildymo kontūro charakteristikos

| VIRTUENS SMART                          |     | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|-----------------------------------------|-----|-------|-------|-------|----------|
| Maksimalus slėgis                       | bar | 3     | 3     | 3     | 3        |
| Minimalus slėgis                        | bar | 0,5   | 0,5   | 0,5   | 0,5      |
| Šildymo kontūro temperatūros diapazonas | °C  | 25/80 | 25/80 | 25/80 | 25/80    |

Lent.70 Vandentiekio kontūro charakteristikos

| VIRTUENS SMART                                         |        | 15 | 24 | 32 | 24/29 MI |
|--------------------------------------------------------|--------|----|----|----|----------|
| Minimalus slėgis                                       | bar    | –  | –  | –  | 0,8      |
| Maksimalus slėgis                                      | bar    | –  | –  | –  | 8,0      |
| Minimalus dinaminis slėgis                             | bar    | –  | –  | –  | 0,15     |
| Minimalus vandens srautas                              | l/min. | –  | –  | –  | 2,0      |
| Savitasis srautas (D)                                  | l/min. | –  | –  | –  | 13,9     |
| Buitinio vandens kontūro temperatūros diapazonas       | °C     | –  | –  | –  | 35/60    |
| Karšto vandens ruošimas, kai $\Delta T = 25\text{ °C}$ | l/min. | –  | –  | –  | 16,6     |
| Karšto vandens ruošimas, kai $\Delta T = 35\text{ °C}$ | l/min. | –  | –  | –  | 11,9     |

Lent.71 Degimo charakteristikos

| VIRTUENS SMART                                                             |      | 15     | 24     | 32     | 24/29 MI |
|----------------------------------------------------------------------------|------|--------|--------|--------|----------|
| G20 dujų sąnaudos (Qmax)                                                   | m³/h | 1,63   | 2,61   | 3,49   | 3,17     |
| G20 dujų sąnaudos (Qmax) su buitinio karšto vandens baku                   | m³/h | 2,18   | 3,17   | 3,69   | -        |
| G20 dujų sąnaudos (Qmin)                                                   | m³/h | 0,26   | 0,33   | 0,37   | 0,33     |
| G25 dujų sąnaudos (Qmax)                                                   | m³/h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| G25 dujų sąnaudos (Qmax) su karšto vandens talpykla                        | m³/h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| G25 dujų sąnaudos (Qmin)                                                   | m³/h | ---    | ---    | ---    | ---      |
| G31 propano dujų sąnaudos (Qmax)                                           | kg/h | 1,20   | 1,92   | 2,56   | 2,33     |
| G31 propano dujų sąnaudos (Qmax) su karšto vandens talpykla                | kg/h | 1,6    | 2,33   | 2,71   | -        |
| G31 propano dujų sąnaudos (Qmin)                                           | kg/h | 0,19   | 0,24   | 0,27   | 0,24     |
| Atskirų degimo produktų išleidimo vamzdžių skersmuo                        | mm   | 80/80  | 80/80  | 80/80  | 80/80    |
| Koncentrinčių degimo produktų išleidimo vamzdžių skersmuo                  | mm   | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100   |
| Išmetamųjų degimo produktų masės srauto dydis (maks.)                      | kg/s | 0,007  | 0,011  | 0,015  | 0,014    |
| Išmetamųjų dujų masės srauto dydis (maks.) su buitinio karšto vandens baku | kg/s | 0,009  | 0,014  | 0,016  | -        |
| Išmetamųjų degimo produktų masės srauto dydis (min.)                       | kg/s | 0,01   | 0,01   | 0,02   | 0,01     |

Lent.72 Elektros sistemos specifikacijos

| VIRTUENS SMART                                      |    | 15  | 24  | 32  | 24/29 MI |
|-----------------------------------------------------|----|-----|-----|-----|----------|
| Maitinimo šaltinio įtampa                           | V  | 230 | 230 | 230 | 230      |
| Maitinimo šaltinio dažnis                           | Hz | 50  | 50  | 50  | 50       |
| Nominali elektrinė galia                            | W  | 65  | 81  | 88  | 96       |
| Nominali elektrinė galia su karšto vandens talpykla | W  | 73  | 96  | 98  | –        |

Lent.73 Kitos specifikacijos

| VIRTUENS SMART                                |    | 15          | 24          | 32          | 24/29 MI    |
|-----------------------------------------------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Apsaugos nuo drėgmės kategorija (EN 60529)    | IP | X5D         | X5D         | X5D         | X5D         |
| Tuščio / pripildyto vandeniui grynasis svoris | kg | 28,5/31,0   | 28,5/31,0   | 28,5/31,0   | 29,2/31,7   |
| Matmenys (aukštis / plotis / gylis)           | mm | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 |

## 4 Gaminio aprašas

### 4.1 Bendrasis aprašymas

Šio dujomis kūrenamo kondensacinio katilo paskirtis yra šildyti vandenį iki temperatūros, nesiekiančios virimo taško atmosferos slėgyje. Jis turi būti prijungtas prie šildymo sistemos ir buitinio karšto vandens tiekimo sistemos, suderinamos su katilo galia ir charakteristikomis. Šio katilo savybės:

- maža taršos sklaida,
- didelis šildymo efektyvumas,
- degimo produktai pašalinami per bendraašę arba atskirą jungtį,
- priekinis valdymo pultas su ekranu,
- lengvas ir kompaktiškas.

### 4.2 Veikimo principas

#### 4.2.1 Oro–dujų reguliavimas

Ora įsiurbia ventiliatorius, o dujos įpurškiamos tiesiogiai maišymo vožtuvų aukštyje. Ventiliatoriaus sukimosi greitį automatiškai reguliuoja elektroninė plokštė pagal reguliavimo nustatymus. Dujos ir oras sumaišomi kolektoriuje. Dujų / oro santykis užtikrina, kad dujų ir oro kiekis būtų tinkamai sureguliuotas ir visada būtų išgaunamas optimalus degimas. Dujų / oro mišinys tiekiamas į degiklį šilumokaičio priekyje. Čia elektrinis uždegiklis kibirkščių serija uždega mišinį, kuris degdamas sukuria šiluminę energiją.

#### 4.2.2 Degimas

Degiklis šildo šildymo vandenį, kuris cirkuliuoja šilumokaityje. Kai degimo dujų temperatūra yra žemesnė nei rasos taškas (maždaug 55 °C), vandens garai, esantys degimo dujose, kondensuojasi šilumokaičio išmetamųjų dujų pusėje. Šio kondensavimo proceso metu išgaunama šiluma (slaptoji šiluma arba kondensacijos šiluma) taip pat perduodama šildymo vandeniui. Ataušintos degimo dujos išleidžiamos per išmetamųjų dujų vamzdį. Kondensuotas vanduo pašalinamas per sifoną.

#### 4.2.3 Šildymui skirto ir buitinio karšto vandens ruošimas

Katiluose, naudojamuose patalpoms šildyti ir buitiam karštam vandeniui ruošti, vanduo šildomas integruotuoju plokšteline šilumokaičiu. Triakryptis vožtuvas karštas vanduo nukreipiamas į centrinę šildymo sistemą arba buitinio karšto vandens plokštelinį šilumokaitį. Srauto jutiklis aptinka, kad atidarytas karšto vandens čiaupas ir perduoda tai į plokštę, kuri perjungia triakryptį vožtuvą į karšto vandens padėtį ir aktyvina siurblį.

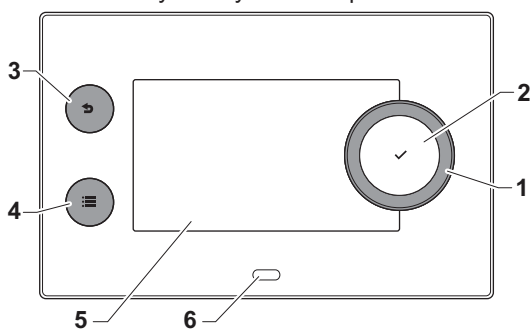
Katiluose, kurie naudojami tik šildymui, pašildytas vanduo nukreipiamas į šildymo sistemą arba buitinio karšto vandens talpyklą (jei įrengta ir nustatyta). Temperatūros jutiklis siunčia šilumos užklausos signalą iš BKV talpyklos į maitinimo grandinės plokštę, kuri perjungia triakryptį vožtuvą į BKV padėtį ir suaktyvina siurblį.

Triakryptis vožtuvas yra spyruoklinio tipo, todėl elektros energiją naudoja tik perjungiant iš vienos padėties į kitą. Pirmumas teikiamas šilumos užklausai buitinio vandens režimu.

### 4.3 Valdymo skydo aprašas

#### 4.3.1 Valdymo skydelio komponentai

Pav.40 Valdymo skydelio komponentai



AD-3000932-02

- 1 Sukama rankenėlė plytelei, meniu arba nustatymui pasirinkti
- 2 Patvirtinimo klavišas ✓
- 3 Grįžimo mygtukas ↶:
  - **Trumpas mygtuko paspaudimas:** grįžta į ankstesnį lygį arba ankstesnį meniu
  - **Ilgas mygtuko paspaudimas:** grįžta į pagrindinį ekraną
- 4 Meniu mygtukas ≡, kuriuo pereinama į pagrindinį meniu
- 5 Ekranas
- 6 Būsenos LED



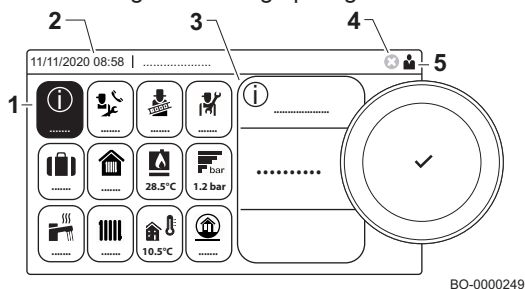
### 4.3.2 Pagrindinio lango aprašymas

Šis ekranas rodomas automatiškai, kai įrenginys paleidžiamas. Valdymo pultas automatiškai persijungia į parengties režimą (juodas ekranas), jei ekranas nepaliekiamas 5 minutes. Kad vėl suaktyvintumėte ekraną, paspauskite vieną iš mygtukų valdymo pulte.

Į pradžios ekraną galite pereiti iš bet kurio ekrano paspausdami ir kelias sekundes palaikydami grįžimo mygtuką .

Langeliai pagrindiniame lange suteikia greitą prieigą prie atitinkamų meniu. Naudodami rankenėlę pereikite į pasirinktą meniu ir paspauskite mygtuką , kad patvirtintumėte pasirinkimą.

Pav.41 Pagrindinio lango piktogramos



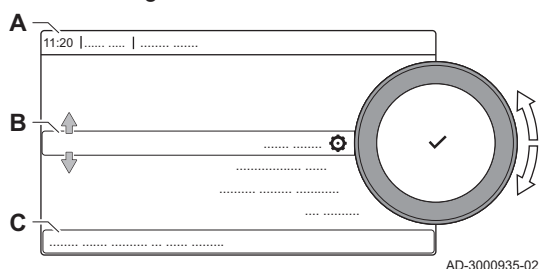
- 1 Langeliai: Pasirinkta piktograma yra paryškinta.
- 2 Data ir laikas | Lango pavadinimas (reali padėtis meniu)
- 3 Informacija apie pasirinktą langelį
- 4 Klaidos indikatorius (rodomas tik aptikus klaidą)
- 5 Piktograma, rodanti naršymo lygį:

- : Kamino valymo lygis
  - : Naudotojo lygis
  - : Montuotojo lygis
- Montuotojo lygis apsaugotas prieigos kodu. Kai šis lygis aktyvus, langelio būseną [  ] pasikeičia iš **Išjungta** į **Ijungta**.

### 4.3.3 Pagrindinio meniu aprašymas

Galite pereiti iš bet kurio meniu į pagrindinį meniu paspaudę meniu mygtuką . Pasiekiamų meniu kiekis priklauso nuo prieigos lygio (vartotojo ar montuotojo).

Pav.42 Pagrindinio meniu elementai



- A Data ir laikas | Lango pavadinimas (reali padėtis meniu)
- B Esami meniu
- C Trumpas pasirinkto meniu paaiškinimas

Lent.74 Vartotojo pasiekiami meniu 

| Aprašymas                  | Piktograma                                                                            |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Ijungti montuotojo prieigą |  |
| Sistemos nustatymai        |  |
| Versijos informacija       |  |

### 4.3.4 Ekrane rodomų piktogramų reikšmė

Lent.75 Piktogramos

| Pik-to-gra-ma                                                                       | Aprašymas                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|  | Naudotojo meniu: galima konfigūruoti naudotojo lygio parametrus.   |
|  | Montuotojo meniu: galima konfigūruoti montuotojo lygio parametrus. |
|  | Informacinis meniu: peržiūrėti įvairias esamas reikšmes.           |
|  | Sistemos nustatymai: galima konfigūruoti sistemos parametrus.      |
|  | Klaidos indikatorius.                                              |
|  | Dujų katilo indikatorius.                                          |
|  | Prijungtas buitinio karšto vandens rezervuaras.                    |
|  | Prijungtas lauko temperatūros jutiklis.                            |
|  | Katilo numeris pakopinėje sistemoje.                               |
|  | Saulės kaloriferi įjungtas ir rodomas jo šilumos lygis.            |
|  | Vasaros / žiemos režimai                                           |
|  | Veikimas šildymo režimu įjungtas.                                  |

| Pik-<br>to-<br>gra-<br>ma | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           | CŠ tiekimas išjungtas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                           | BKV tiekimas įjungtas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                           | BKV tiekimas išjungtas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                           | Degiklis įjungtas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                           | Degiklis išjungtas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                           | Degiklio galios lygis (1–5 juostelės, viena juostelė lygi 20 % galios išvesčiai)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                           | Siurblys veikia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                           | Trišakio vožtuvo indikatorius.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                           | Sistemos vandens slėgio rodymas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                           | Kamino valymo režimas įjungtas (priverstinis veikimas maksimalia arba minimalia galia, skirtas matuoti O <sub>2</sub> /CO <sub>2</sub> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                           | Energijos taupymo režimas įjungtas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                           | Laikinas BKV padidavimo režimo įjungimas (esant komforto temperatūrai) nustatytam laiko intervalui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                           | Įjungti programavimą sanitariniame meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Katiliui su šildymu + momentinis BKV: BKV kontūras su aktyviu išankstiniu šildymu.</li> <li>Tik katiliui su šildymu: BKV kontūras aktyvus (išorinis katilas).</li> </ul> Įjungti programavimą šildymo meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Fiksuotos kambario temperatūros apibrėžimas (tik su suderinamu R-bus patalpos bloku).</li> </ul>                                        |
|                           | Rankinis režimas įjungtas sanitariniame meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Katiliui su šildymu + momentinis BKV: BKV kontūras su aktyviu išankstiniu šildymu.</li> <li>Tik katiliui su šildymu: BKV kontūras aktyvus (išorinis katilas).</li> </ul> Įjungti programavimą šildymo meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Fiksuotos kambario temperatūros apibrėžimas (tik naudojant R-bus patalpos bloką).</li> </ul>                                       |
|                           | Įjungtas laikinas laiko programos perrašymas (tik šildymo meniu). Reikalingas fiksuotos kambario temperatūros apibrėžimas (tik su suderinamu R-bus patalpos bloku).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                           | Atostogų programa aktyvi nustatytą laiką (apsauga nuo užšalimo aktyvi).<br>Sanitariniame meniu:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Katiliui su šildymu + momentinis BKV: BKV užklauso užblokuojamos tam tikrą laiką.</li> <li>Tik katiliui su šildymu: visos sanitarinės užklauso (išorinis katilas) yra blokuojamos nustatytam laikui.</li> </ul> Šildymo meniu:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Visi šildymo užklauso blokuojamos nustatytam laikui.</li> </ul> |
|                           | Apsauga nuo užšalimo įjungta BKW meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Katiliui su šildymu + momentinis BKV: BKV kontūras aktyvus kai išankstinis šildymas išjungtas.</li> <li>Tik katiliui su šildymu: BKV kontūras (išorinis katilas) išjungtas su aktyviu antifrizu.</li> </ul> Apsauga nuo užšalimo įjungta meniu „Šildymas“:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Antifrizo įjungimo temperatūros apibrėžimas.</li> </ul>                                     |
|                           | Rodoma montuotojo kontaktinė informacija arba ji gali būti įrašyta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Lent.76 Piktogramos – Zonos

| Pik-<br>to-<br>gra-<br>ma | Aprašymas                      |
|---------------------------|--------------------------------|
|                           | Visų zonų (grupių) piktograma. |
|                           | Svetainės piktograma.          |
|                           | Virtuvės piktograma.           |
|                           | Miegamojo piktograma.          |

| Piktograma | Aprašymas                  |
|------------|----------------------------|
|            | Darbo kambario piktograma. |
|            | Rūsio piktograma.          |

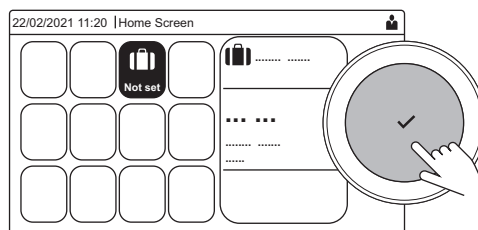
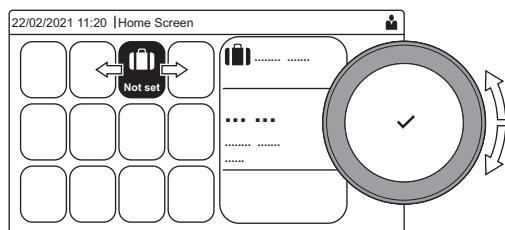
## 5 Valdymas

### 5.1 Valdymo skydelio naudojimas

#### 5.1.1 Prieiga prie naudotojo lygio meniu

Langeliai pagrindiniame lange suteikia naudotojams greitą prieigą prie atitinkamų meniu.

Pav.43 Meniu pasirinkimas



BO-0000306

1. Sukamąja rankenėle pasirinkite reikiamą meniu.
2. Paspauskite mygtuką ✓ ir patvirtinkite pasirinkimą  
⇒ Ekrane rodomi galimi pasirinkto meniu nustatymai.
3. Sukamąja rankenėle pasirinkite norimą nustatymą.
4. Paspauskite mygtuką ✓ ir patvirtinkite pasirinkimą  
⇒ Visos keičiamos parinktys bus rodomos ekrane (jei nustatymo keisti negalima, ekrane bus rodoma **Negalima redaguoti tik skaitomų duomenų**).
5. Sukamąja rankenėle pakeiskite nustatymus.
6. Paspauskite mygtuką ✓ ir patvirtinkite pasirinkimą
7. Rankenėle pasirinkite kitą nustatymą arba paspauskite mygtuką ↺, kad grįžtumėte į pradžios langą.

#### 5.1.2 Laikinas patalpos temperatūros pakeitimas

Neatsižvelgiant į zonai parinktą darbinį režimą, trumpam galima pakeisti patalpos temperatūrą. Pasibaigus šiam periodui vėl taikomas pasirinktas darbinis režimas.

▶▶ Pasirinkite zoną > **Darbo režimas** > **Trumpalaikis temperatūros pakeitimas**



Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.



Toks kambario temperatūros reguliavimas galimas tik sumontavus kambario temperatūros jutiklį / termostatą.

1. Pasirinkite zonos, kurią norite keisti, langelį.
2. Pasirinkite **Darbo režimas**
3. Pasirinkite **Trumpalaikis temperatūros pakeitimas**.
4. Nustatykite trukmę valandomis ir minutėmis.
5. Nustatykite laikiną patalpos temperatūrą.

#### 5.1.3 Valdymo pulto nustatymų keitimas

Galite keisti valdymo pulto nustatymus sistemos nustatymuose.

▶▶ ≡ > **Sistemos nustatymai**

⚡ Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

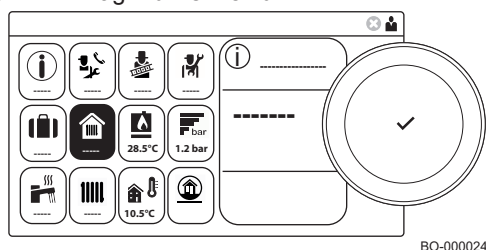
1. Paspauskite mygtuką ≡.
2. Pasirinkite **Sistemos nustatymai** ⚙.
3. Atlikite operacijas, aprašytas lentelėje žemiau:

Lent.77 Valdymo pulto nuostatos

| Sistemos nustatymų meniu                | Nustatymai                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nustatyti datą ir laiką                 | Nustatykite esamą datą ir laiką                                                                                                                   |
| Pasirinkti šalį ir kalbą                | Pasirinkite šalį ir kalbą                                                                                                                         |
| Vasaros laikas                          | Ijunkite arba išjunkite vasaros laiką. Kai vasaros laikas įjungtas, sistemos vidinis laikas bus naujinamas, kad atitiktų vasaros ir žiemos laiką. |
| Montuotojo informacija                  | Nuskaitykite montuotojo vardą ir telefono numerį                                                                                                  |
| Nustatyti šildymo operacijų pavadinimus | Kurkite pavadinimus laikmačio programos veikloms                                                                                                  |
| Nustatyti ekrano šviesumą               | Sureguliuokite ekrano šviesumą                                                                                                                    |
| Nustatyti spragtelėjimo garsą           | Ijunkite arba išjunkite sukamosios rankenėlės spragsėjimą                                                                                         |
| Informacija dėl licencijos              | Skaitykite išsamią prietaiso licencijos informaciją                                                                                               |

### 5.1.4 Centrinio šildymo įjungimas / išjungimas

Pav.44 Pagrindinis meniu



BO-0000249-1

Galite išjungti katilo centrinio šildymo funkciją ir taupyti energiją, pvz., vasaros sezono metu.

1. Pagrindiniame meniu pasirinkite langelį [🏠]
2. Patvirtinkite paspausdami klavišą ✓
3. Rankenėle pasirinkite „Off“ (išjungti),
4. Patvirtinkite paspausdami klavišą ✓

### 5.1.5 Laikmačio programos kūrimas

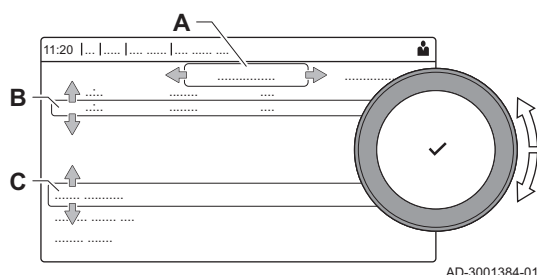
Naudodami laikmačio programą galite koreguoti patalpos temperatūrą skirtingomis dienomis ir valandomis. Patalpos temperatūra yra susieta su laikmačio programos veikla. Zonai galite sukurti iki trijų laiko programų. Pavyzdžiui, galite sukurti programą savaitei su įprastomis darbo valandomis ir programą savaitei, kai didžiąją laiko dalį esate namuose.

▶▶ Pasirinkite zoną > **Šildymo laiko programos**

⚡ Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite zonos, kurią norite keisti, langelį.
2. Pasirinkite **Šildymo laiko programos**.
3. Pasirinkite norimą pakeisti laiko programą. **1 tvarkaraštis, 2 tvarkaraštis** arba **3 tvarkaraštis**.  
⇒ Rodoma pirmadieniui suplanuota veikla. Paskutinė suplanuota dienos veikla aktyvi iki pirmos kitos dienos veiklos.  
Pradinės paleisties metu visi savaitgaliai turi dvi standartines veiklas; **Namuose** prasideda 6.00 ir **Miegas** prasideda 22.00.
4. Pasirinkite savaitės dieną, kurią norite keisti.

Pav.45 Savaitės diena



AD-3001384-01

- A Savaitės diena
- B Suplanuotų veiklų peržiūra
- C Veiksmų sąrašas

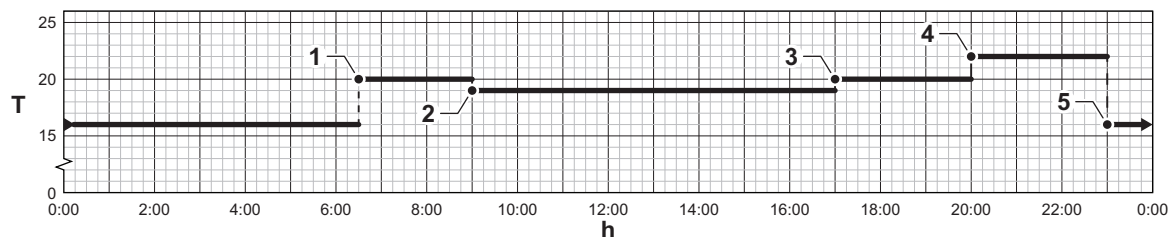
5. Pasirinkite vieną šių veiksmų:

- 5.1. Pasirinkite planinę operaciją, kad galėtumėte redaguoti šios operacijos pradžios laiką, keisti temperatūrą arba panaikinti pasirinktą operaciją.
- 5.2. **Pridėti laiką ir operaciją** pridėti naują operaciją prie planinių operacijų. Čia galite ištrinti laiką arba operaciją.
- 5.3. **Kopijuoti į kitą dieną** kopijuoti savaitės dienos planines operacijas į kitas dienas. Operacijos su sukonfigūruotu laiku ir temperatūra bus nukopijuotos į pasirinktas dienas.
- 5.4. **Nustatyti operacijų temperatūras** keisti temperatūrą.

## 5.1.6 Veiklos apibrėžimas

Operacijaactivity yra terminas, vartojamas programuojant laiko intervalą laikmačio programoje. Laikmačio programa nustato patalpos temperatūrą skirtingoms veikloms dienos metu. Nustatytoji temperatūra susieta su kiekviena veikla. Paskutinė dienos veikla galioja iki pirmosios kitos dienos veiklos.

Pav.46 Laikmačio programos veiklos



AD-3001403-01

Lent.78 Veiklos pavyzdys

| Operacija | Veiklos pradžia | Standartinis pavadinimas | Nustatytoji temperatūra |
|-----------|-----------------|--------------------------|-------------------------|
| 1         | 6:30            | Rytas                    | 20 °C                   |
| 2         | 9:00            | Išvykę                   | 19 °C                   |
| 3         | 17:00           | Namuose                  | 20 °C                   |
| 4         | 20:00           | Vakaras                  | 22 °C                   |
| 5         | 23:00           | Miegas                   | 16 °C                   |
| 6         | -               | Pasirinktinis            | -                       |

## 5.1.7 Operacijos pavadinimo keitimas

Laiko programoje galite keisti operacijų pavadinimus.

► ► ≡ > **Sistemos nustatymai** > **Nustatyti šildymo operacijų pavadinimus**



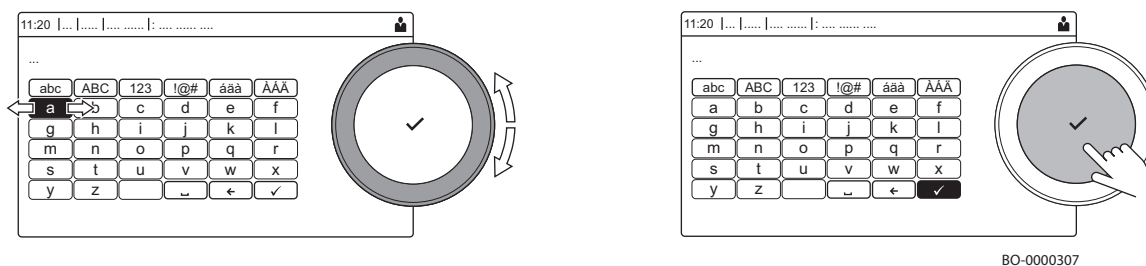
Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Paspauskite mygtuką ≡.
2. Pasirinkite **Sistemos nustatymai** ⚙.
3. Pasirinkite **Nustatyti šildymo operacijų pavadinimus**.  
⇒ Rodomas 6 operacijų sąrašas ir jų standartiniai pavadinimai:

|             |               |
|-------------|---------------|
| Operacija 1 | Miegas        |
| Operacija 2 | Namuose       |
| Operacija 3 | Išvykę        |
| Operacija 4 | Rytas         |
| Operacija 5 | Vakaras       |
| Operacija 6 | Pasirinktinis |

4. Pasirinkite operaciją.  
⇒ Bus rodoma klaviatūra su raidėmis, skaičiais ir simboliais.
5. Pakeiskite operacijos pavadinimą (iki 20 simbolių):
  - 5.1. Naudodami viršutinę eilutę galite keisti tarp didžiųjų ar mažųjų raidžių, skaičių, simbolių arba specialiųjų simbolių.
  - 5.2. Pasirinkite raidę, skaičių arba operaciją.
  - 5.3. Pasirinkite ⬅, jei norite panaikinti raidę, skaičių ar simbolį.
  - 5.4. Pasirinkite ➡, jei norite įterpti tarpą.
  - 5.5. Pasirinkite ✓, kad užbaigtumėte operacijos pavadinimo keitimą.

Pav.47 Raidžių ir simbolių parinkimas



### 5.1.8 Laiko programos aktyvinimas

Norint naudotis laiko programa, reikia aktyvinti veikimo režimą **Tvarkaraštis**. Šis aktyvinimas atliekamas kiekvienai zonai atskirai.

►► Pasirinkite zoną > **Darbo režimas** > **Tvarkaraštis**

💡 Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite zonos, kurią norite keisti, langelį.
2. Pasirinkite **Darbo režimas**.
3. Pasirinkite **Tvarkaraštis**.
4. Pasirinkite laiko programą **1 tvarkaraštis**, **2 tvarkaraštis** arba **3 tvarkaraštis**.

### 5.1.9 Komforto ir sumažintos karšto vandens temperatūros keitimas

Galite pakeisti komforto ir sumažintą karšto vandens temperatūrą laikmačio programoje.

►► 🏠 > **Buitinio karšto vandens nustatytoji temperatūra**

💡 Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite langelį [🏠].
2. Pasirinkite **Buitinio karšto vandens nustatytoji temperatūra**.
3. Pasirinkite nustatytąją temperatūrą, kurią norite keisti:
  - **BKV komf. nust. temp** : Temperatūra, kai karšto vandens ruošimas įjungtas.
  - **BKV eko nust. reikš.** : Temperatūra, kai karšto vandens ruošimas išjungtas.
4. Nustatykite norimą temperatūrą.

### 5.1.10 Buitinio karšto vandens (BKV) ruošimo režimo keitimas

Galima keisti buitinio karšto vandens ruošimo darbo režimą pasirenkant vieną iš 5 darbo režimų.

►► 🏠 > **Darbo režimas**

💡 Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite langelį [🏠].
2. Pasirinkite **Darbo režimas**

💡 Šis parinktis negalimas, kai įjungta montuotojo prieiga.

### 3. Pasirinkite pageidaujimą darbinį režimą:

Lent.79 Veikimo režimai

| Pikto-grama                                                                         | Režimas                                       | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Tvarkaraštis</b>                           | Ijunkite planavimą buitinio karšto vandens (BKV) meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Katilui su šildymu + momentinis BKV: BKV kontūras su aktyviu išankstiniu šildymu.</li> <li>Tik katilui su šildymu: BKV kontūras aktyvus (išorinis katilas).</li> </ul> Ijungti programavimą šildymo meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Fiksuotos kambario temperatūros apibrėžimas (tik su suderinamu R-bus patalpos bloku).</li> </ul>                          |
|    | <b>Rankinis režimas</b>                       | Rankinis režimas įjungtas sanitariniame meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Katilui su šildymu + momentinis BKV: BKV kontūras su aktyviu išankstiniu šildymu.</li> <li>Tik katilui su šildymu: BKV kontūras aktyvus (išorinis katilas).</li> </ul> Ijungti programavimą šildymo meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Fiksuotos kambario temperatūros apibrėžimas (tik naudojant R-bus patalpos bloką).</li> </ul>                                       |
|    | <b>Sustiprintas karšto vandens kaitinimas</b> | Laikinas buitinio karšto vandens (BKV) padidinimo režimo įjungimas (esant komforto temperatūrai) nustatytam laiko intervalui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <b>Atostogų programa</b>                      | Atostogų programa aktyvi nustatytą laiką (apsauga nuo užšalimo aktyvi).<br>Sanitariniame meniu:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Katilui su šildymu + momentinis BKV: BKV užklauso užblokuojamos tam tikrą laiką.</li> <li>Tik katilui su šildymu: visos sanitarinės užklauso (išorinis katilas) yra blokuojamos nustatytam laikui.</li> </ul> Šildymo meniu:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Visi šildymo užklauso blokuojamos nustatytam laikui.</li> </ul> |
|  | <b>Apsauga nuo šalčio</b>                     | Apsauga nuo užšalimo įjungta BKV meniu.<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Katilui su šildymu + momentinis BKV: BKV kontūras aktyvus kai išankstinis šildymas išjungtas.</li> <li>Tik katilui su šildymu: BKV kontūras (išorinis katilas) išjungtas su aktyviu antifrizu.</li> </ul> Apsauga nuo užšalimo įjungta meniu „Šildymas“:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>Antifrizo aktyvinimo temperatūros nustatymas.</li> </ul>                                    |

#### 5.1.11 Laikinas buitinio karšto vandens temperatūros padidinimas

Neatsižvelgiant į buitinio karšto vandens gamybą parinktą darbinį režimą, trumpam galima padidinti buitinio karšto vandens temperatūrą. Pasibaigus šiam laikui, karšto vandens temperatūra sumažės iki **Eko** nustatymo taško. Tai vadinama karšto vandens padidintu šildymu.

►►  > Darbo režimas > Sustiprintas karšto vandens kaitinimas



Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.

Mygtuku  patvirtinkite savo pasirinkimą.



#### Svarbu

Toks buitinio karšto vandens temperatūros reguliavimas galimas tik sumontavus buitinio karšto vandens jutiklį.

1. Pasirinkite langelį .
2. Pasirinkite **Darbo režimas**.
3. Pasirinkite  **Sustiprintas karšto vandens kaitinimas**.
4. Nustatykite trukmę valandomis ir minutėmis.  
⇒ Padidinto šildymo laikotarpio temperatūra padidinama iki **BKV komf. nust. temp.**

### 5.1.12 Laiko programa kontroliuoja BKV temperatūrą

#### 5.1.13 Laiko programos kūrimas

Naudodami laiko programą galite koreguoti buitinio karšto vandens temperatūrą skirtingomis dienomis ir valandomis. Karšto vandens temperatūra susiejama su laiko programos veikla.

##### ►► 🏠 > Darbo režimas



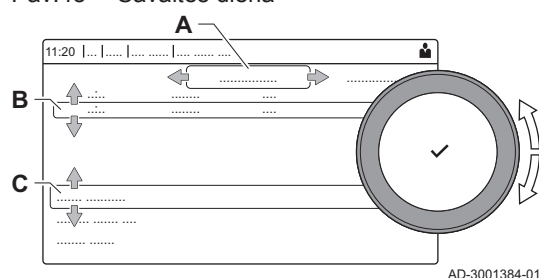
Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę. Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.



Galite sukurti iki trijų laiko programų. Pavyzdžiui, galite sukurti programą įprastų darbo dienų savaitei ar savaitei, kai didžiąją laiko dalį praleidžiate namuose.

1. Pasirinkite langelį [🏠].
2. Pasirinkite **Laiko programos**.
3. Pasirinkite norimą pakeisti laiko programą. **1 tvarkaraštis**, **2 tvarkaraštis** arba **3 tvarkaraštis**.  
⇒ Rodoma pirmadieniui suplanuota veikla. Paskutinė suplanuota dienos veikla aktyvi iki pirmos kitos dienos veiklos. Rodomos suplanuotos veiklos. Pradinės paleisties metu visi savaitgaliai turi dvi standartinės veiklas; **Komfortas** prasideda 6.00 ir **Eko** prasideda 22.00.
4. Pasirinkite savaitės dieną, kurią norite keisti.

Pav.48 Savaitės diena



- A Savaitės diena
- B Suplanuotų veiklų peržiūra
- C Veiksmų sąrašas

##### 5. Atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- 5.1. **Pasirinkite planinę operaciją**, kad galėtumėte redaguoti šios operacijos pradžios laiką, keisti temperatūrą arba panaikinti pasirinktą operaciją.
- 5.2. **Pridėti laiką ir operaciją** pridėti naują operaciją prie planinių operacijų.
- 5.3. **Kopijuoti į kitą dieną** kopijuoti savaitės dienos planines operacijas į kitas dienas.
- 5.4. **Nustatyti operacijų temperatūras** keisti temperatūrą.

### 5.1.14 BKV laiko programos aktyvinimas

Jei norite naudoti BKV laiko programą, turite įjungti **Tvarkaraštis** režimą. Šis suaktyvinimas atliekamas kiekvienai zonai atskirai.

##### ►► 🏠 > Darbo režimas > Tvarkaraštis



Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę. Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

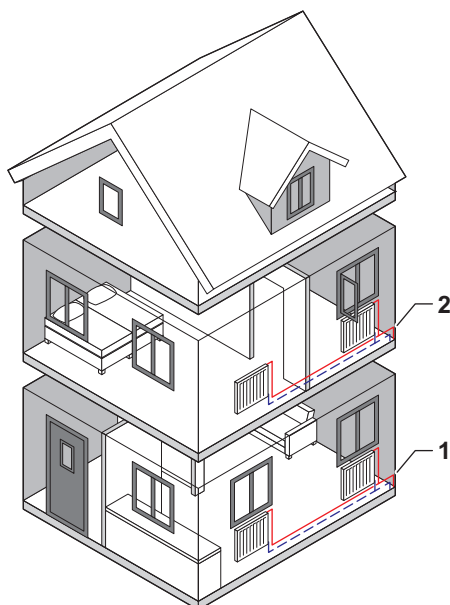
1. Pasirinkite langelį [🏠].
2. Pasirinkite **Darbo režimas**.
3. Pasirinkite **Tvarkaraštis**.
4. Pasirinkite BKV laiko programą **1 tvarkaraštis**, **2 tvarkaraštis** arba **3 tvarkaraštis**.



## 5.1.15 Zonos šildymo temperatūros keitimas

### 5.1.16 Zonos apibrėžimas

Pav.49 Dvi zonos



AD-3001404-01

Zona yra terminas, kuriuo vadinami skirtingi hidrauliniai kontūrai CIRCA, CIRCB ir t. t. Ji nusako keletą pastato zonų, kuriose naudojamas tas pats kontūras.

Kelios zonos galimos tik naudojant išplėtimo PCB.

Lent.80 Dviejų zonų pavyzdys

|   | Zona   | Suteiktas pavadinimas |
|---|--------|-----------------------|
| 1 | 1 zona | CIRCA                 |
| 2 | 2 zona | CIRCB                 |

### 5.1.17 Zonos pavadinimo ir simbolio keitimas

Zonoms gamykloje yra priskirti simboliai ir suteikti pavadinimai. Atsižvelgiant į jūsų įrangą galima pakeisti zonos simbolį ir pavadinimą, tačiau ne visų tipų įrangai ir zonoms simbolį ir pavadinimą galima pakeisti.

►► Pasirinkite zoną > **Zonos konfigūravimas** > **Zonos draug. pavad.** arba **ZonRodPiktograma**

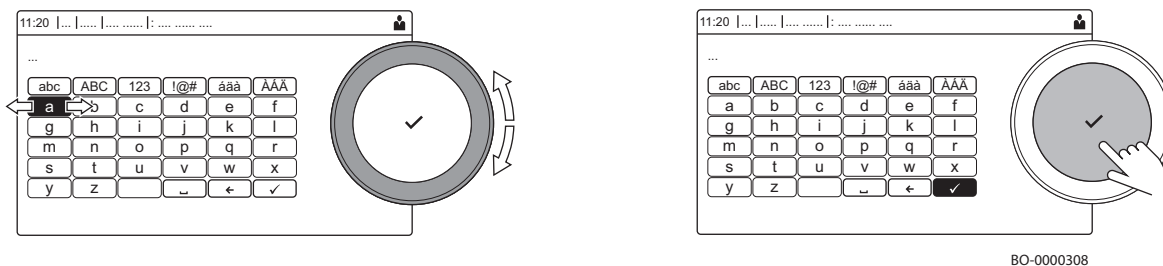


Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.

Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite zonos, kurią norite keisti, langelį.
2. Pasirinkite **Zonos konfigūravimas**
3. Pasirinkite **Zonos draug. pavad.**
  - ⇒ Bus rodoma klaviatūra su raidėmis, skaičiais ir simboliais.
4. Pakeiskite zonos pavadinimą (iki 20 simbolių):
  - 4.1. Naudokite viršutinę eilutę, kad galėtumėte keisti mažąsias ir didžiąsias raides, skaičius, simbolius ir specialius ženklus.
  - 4.2. Pasirinkite simbolį arba veiksmą.
  - 4.3. Pasirinkite ←, jei norite panaikinti simbolį.
  - 4.4. Pasirinkite ┐, jei norite įterpti tarpą.
  - 4.5. Pasirinkite ✓, kad užbaigtumėte zonos pavadinimo keitimą.
5. Pasirinkite **ZonRodPiktograma**.
  - ⇒ Visos galimos piktogramos rodomos ekrane.
6. Pasirinkite norimą zonos piktogramą.

Pav.50 Raidės pasirinkimas



### 5.1.18 Zonos darbinio režimo pakeitimas

Norėdami reguliuoti skirtingų namų zonų patalpų temperatūrą galite rinktis iš 5 darbinių režimų:

►► Pasirinkite zoną > **Darbo režimas**

💡 Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite zonos, kurią norite keisti, langelį.
2. Pasirinkite **Darbo režimas**.
3. Pasirinkite pageidaujamą darbinį režimą:

Lent.81 Veikimo režimai

| Pikto-grama | Režimas                                     | Aprašymas                                                               |
|-------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Tvarkaraštis</b>                         | Patalpos temperatūrą kontroliuoja laiko programa                        |
|             | <b>Rankinis</b>                             | Patalpos temperatūros nustatymas yra fiksuotas                          |
|             | <b>Trumpalaikis temperatūros pakeitimas</b> | Patalpos temperatūra laikinai pakeičiama                                |
|             | <b>Atostogos</b>                            | Patalpų temperatūra atostogų metu sumažinama, kad būtų taupoma energija |
|             | <b>Išjungta</b>                             | Apsaugokite, kad katilas ir sistema žiemą neužšaltų                     |

### 5.1.19 Šildymo operacijų temperatūros keitimas

Galite pakeisti kiekvienos operacijos šildymo temperatūrą.

►► Pasirinkite zoną > **Nustatyti šildymo temperatūrą**

💡 Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite zonos, kurią norite keisti, langelį.
2. Pasirinkite **Nustatyti šildymo temperatūrą**.  
⇒ Rodomas 6 operacijų sąrašas ir jų temperatūros.
3. Pasirinkite operaciją.
4. Nustatyti šildymo operacijos temperatūrą.

### 5.1.20 Vasaros režimo įjungimas arba išjungimas

Galite naudoti vasaros režimą centrinio šildymo funkcijai išjungti. Kai vasaros režimas aktyvus, centrinis šildymas bus išjungtas, bet karštas vanduo bus ruošiamas.

💡 Vasaros režimo funkcija veikia tik kai prie sistemos prijungtas lauko jutiklis.

►► > **Priv. vasaros rež.**

💡 Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.  
Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite langelį [🔍].
2. Pasirinkite **Priv. vasaros rež.**
3. Pasirinkite šiuos nustatymus:
  - **Ijungta** įjungia vasaros režimą.
  - **Išjungtas** išjungia vasaros režimą.

### 5.1.21 Aktyvinti atostogų programas visoms zonoms

Atostogų laikotarpiu patalpų ir buitinio karšto vandens temperatūrą galima sumažinti, kad būtų taupoma energija. Atlikdami šią procedūrą galite suaktyvinti visų zonų ir buitinio karšto vandens temperatūros atostogų režimą.



Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.

Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Pasirinkite plytelę [🏠], arba .
2. Pasirinkite **Atostogų pradžios data**.
3. Sukonfigūruokite pradžios datą.
4. Pasirinkite **Atostogų pabaigos data**.
  - ⇒ Rodoma viena diena po jūsų atostogų pradžios datos.
5. Sukonfigūruokite pabaigos datą.
6. Pasirinkite **Pageidaujama patalpos zonos temperatūra atostogų laikotarpiu**.
7. Sukonfigūruokite temperatūrą.

Galite nustatyti iš naujo arba atšaukti atostogų programą pasirinkdami **Nustatymas iš naujo** iš atostogų režimo meniu.

### 5.1.22 Montuotojo vardo ir telefono numerio nuskaitymas

Montuotojas gali įrašyti savo vardą ir telefono numerį valdymo pulte. Šią informaciją galite rasti atlikdami toliau nurodytus veiksmus.



≡ > **Sistemos nustatymai** > **Montuotojo informacija**



Naršymui naudokite sukamąją rankenėlę.

Mygtuku ✓ patvirtinkite savo pasirinkimą.

1. Paspauskite mygtuką ≡.
2. Pasirinkite **Sistemos nustatymai** ⚙️
3. Pasirinkite **Montuotojo informacija**.
  - ⇒ Bus rodomas montuotojo vardas ir telefono numeris.

## 5.2 Apsauga nuo užšalimo

Gera idėja visiškai neišleisti vandens iš šildymo sistemos, nes keičiant vandenį katilo viduje ir ant šildymo elementų susiformuoja nepageidaujama ir žalingų kalkių apnašų. Jei šildymo sistemos ruošiatės nenaudoti žiemos mėnesiais ir yra rizika, kad vanduo gali užšalti, rekomenduojame į sistemos vandenį įmaišyti šiam tikslui tinkamų antifrizo tirpalų (pvz., propileno glikolio, kuriame yra nuo kalkių apnašų ir korozijos apsaugančių priedų). Katilo elektroninėje valdymo sistemoje yra įdiegta šildymo sistemos „apsaugos nuo užšalimo“ funkcija. Ši funkcija aktyvina katilo siurbį, kai šildymo sistemos tiekimo srauto temperatūra nukrenta žemiau 7 °C. Jei vandens temperatūra pasiekia 4 °C, įjungiamas degiklis ir sistemos vandens temperatūra padidinama iki 10 °C. Kai ši reikšmė pasiekama, degiklis išsijungia, o siurblys veikia dar 15 minučių.



#### Svarbu

Apsaugos nuo užšalimo funkcija neveikia, jei katilui netiekama elektros energija arba jei uždarytas dujų tiekimo čiaupas.

## 6 Nuostatos

### 6.1 Nustatymų sąrašas

Lent.82 Nustatymų lentelė

| Pavadinimas | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Gamyklinė reikšmė | Min. | Maks.     | Lygis      |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|-----------|------------|
| AP016       | Šildymo įjungimas / išjungimas                                                                                                                                                                                                                                                                         | Įjungta           | –    | –         | Naudotojas |
| AP017       | Karšto vandens įjungimas / išjungimas                                                                                                                                                                                                                                                                  | Įjungta           | –    | –         | Naudotojas |
| AP073       | Vasaros ir žiemos šildymo įjungimas / išjungimas (prijungus lauko jutiklį). Kai lauko temperatūra yra aukštesnė nei ši ribinė reikšmė, prietaisas veiks vasaros režimu ir nebus įjungtas centrinis šildymas. Kai lauko temperatūra yra žemesnė nei ši temperatūra, prietaisas veiks žiemos režimu [°C] | 22                | 10   | 30        | Naudotojas |
| AP074       | Šildymo įjungimas / išjungimas (prijungus lauko jutiklį)                                                                                                                                                                                                                                               | Išjungtas         | –    | –         | Naudotojas |
| AP089       | Montuotojo pavardė                                                                                                                                                                                                                                                                                     | –                 | –    | –         | Naudotojas |
| AP090       | Montuotojo tel. nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                    | –                 | –    | –         | Naudotojas |
| CP010       | Šildymo nustatytoji temperatūra [°C] be lauko jutiklio                                                                                                                                                                                                                                                 | 80                | 25   | 80        | Naudotojas |
| CP060       | Reikalinga aplinkos temperatūra (°C) zonoje atostogų laikotarpiu                                                                                                                                                                                                                                       | 6                 | 5    | 20        | Naudotojas |
| CP070       | Maksimali sumažinto režimo kontūro patalpos temperatūros riba, leidžianti perjungti į komforto režimą [°C]                                                                                                                                                                                             | 16                | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP080       | Temperatūra (°C), nustatyta pagal naudotojo veiklą zonoje.                                                                                                                                                                                                                                             | 16                | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP081       | Temperatūra (°C), nustatyta pagal naudotojo veiklą zonoje.                                                                                                                                                                                                                                             | 20                | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP082       | Temperatūra (°C), nustatyta pagal naudotojo veiklą zonoje.                                                                                                                                                                                                                                             | 6                 | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP083       | Temperatūra (°C), nustatyta pagal naudotojo veiklą zonoje.                                                                                                                                                                                                                                             | 21                | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP084       | Temperatūra (°C), nustatyta pagal naudotojo veiklą zonoje.                                                                                                                                                                                                                                             | 22                | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP085       | Temperatūra (°C), nustatyta pagal naudotojo veiklą zonoje.                                                                                                                                                                                                                                             | 20                | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP200       | Rankinis aplinkos temperatūros nustatymas (°C).                                                                                                                                                                                                                                                        | 20                | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP240       | Nustato patalpos įrenginio įtakos dydį zonoje                                                                                                                                                                                                                                                          | 3                 | 0    | 10        | Naudotojas |
| CP250       | Pridėtinė vertė dėl patalpos temperatūros korekcijos. Šią vertę galima naudoti norint sulygtinti patalpos įrenginio ir kito įrenginio, pvz., meteorologijos stotelės, temperatūras.                                                                                                                    | 0                 | -5   | 5         | Naudotojas |
| CP320       | Zonos darbo režimas                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rankinis          | –    | –         | Naudotojas |
| CP510       | Zonai nustatyta laikina patalpos temperatūros reikšmė [°C]                                                                                                                                                                                                                                             | 20                | 5    | 30        | Naudotojas |
| CP550       | Židinio režimas aktyvus                                                                                                                                                                                                                                                                                | Išjungtas         | –    | –         | Naudotojas |
| CP570       | Laikmačio programa šildymui / vėsinimui                                                                                                                                                                                                                                                                | 1 tvarkaraštis    | –    | –         | Naudotojas |
| CP660       | Pasirinkta šios zonos rodymo piktograma                                                                                                                                                                                                                                                                | Nėra              | –    | –         | Naudotojas |
| CP730       | Zonos įšildymo greičio parinktis                                                                                                                                                                                                                                                                       | Įprastas          | –    | –         | Naudotojas |
| DP060       | BKV pasirinkta laiko programa.                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1 tvarkaraštis    | –    | –         | Naudotojas |
| DP070       | Karšto vandens nustatytoji temperatūra.<br>Kai naudojama karšto vandens talpykla ir programuojama patalpos įrenginiu pagal komforto nustatytąją temperatūrą [°C]<br>* Priklauso nuo rinkos                                                                                                             | (55/60) *         | 35   | (60/65) * | Naudotojas |
| DP080       | Sumažinta karšto vandens talpyklos nustatytoji temperatūra [°C]                                                                                                                                                                                                                                        | 15                | 7    | 50        | Naudotojas |
| DP170       | Programuoti atostogų laikotarpio pradžią                                                                                                                                                                                                                                                               | –                 | –    | –         | Naudotojas |
| DP180       | Programuoti atostogų laikotarpio pabaigą                                                                                                                                                                                                                                                               | –                 | –    | –         | Naudotojas |

| Pavadinimas | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                   | Gamyklinė reikšmė                        | Min. | Maks. | Lygis      |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------|-------|------------|
| DP190       | Talpyklos šildymo laikotarpio išjungimo laiko keitimas.                                                                                                                                                                                                                     | –                                        | –    | –     | Naudotojas |
| DP200       | KV režimas:<br>Karšto vandens programavimas (galimas tik su patalpos įrenginiu)<br>Rankinis (katilas su talpykla) – aktyvus išankstinis pašildymas (momentinis katilas) **<br>Apsauga nuo užšalimo (katilas su talpykla) – be išankstinio pašildymo (momentinis katilas) ** | Apsauga nuo užšalimo (*) / rankinis (**) | –    | –     | Naudotojas |
| DP337       | Karšto vandens (KV) nustatytoji temperatūra atostogų laikotarpiu [°C]                                                                                                                                                                                                       | 10                                       | 10   | 60    | Naudotojas |
| DP357       | Laikas prieš gaunant dušo zonos įspėjimą [min.]<br>Nustatymas galimas tik „Combi“ režimu (įrengta šildymo sistema ir momentinis buitinio karšto vandens ruošimas)                                                                                                           | 0                                        | 0    | 180   | Naudotojas |
| DP367       | Veiksmas, kai baigiasi dušo zonos laikas<br>Nustatymas galimas tik „Combi“ režimu (įrengta šildymo sistema ir momentinis buitinio karšto vandens ruošimas)                                                                                                                  | Išjungtas                                | –    | –     | Naudotojas |
| DP377       | Pageidaujama karšto vandens temperatūra veikiant mažesnio galingumo režimui (°C)<br>Nustatymas galimas tik „Combi“ režimu (įrengta šildymo sistema ir momentinis buitinio karšto vandens ruošimas)                                                                          | 40                                       | 20   | 60    | Naudotojas |

Lent.83 Nustatymų lentelė su SMART TC°

| Pavadinimas | Aprašymas                                                                                                                                                                          | Gamyklinė reikšmė | Min. | Maks. | Lygis      |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|-------|------------|
| CP060       | Reikalinga aplinkos temperatūra (°C) zonoje atostogų / apsaugos nuo užšalimo laikotarpiu                                                                                           | 6                 | 5    | 20    | Naudotojas |
| CP081       | Temperatūra (°C), nustatyta HOME veikla zonoje                                                                                                                                     | 20                | 5    | 30    | Naudotojas |
| CP082       | Temperatūra (°C), nustatyta AWAY veikla zonoje                                                                                                                                     | 6                 | 5    | 30    | Naudotojas |
| CP083       | Temperatūra (°C), nustatyta MORNING veikla zonoje                                                                                                                                  | 21                | 5    | 30    | Naudotojas |
| CP084       | Temperatūra (°C), nustatyta EVENING veikla zonoje                                                                                                                                  | 22                | 5    | 30    | Naudotojas |
| CP085       | Temperatūra (°C), nustatyta CUSTOM veikla zonoje                                                                                                                                   | 20                | 5    | 30    | Naudotojas |
| CP200       | Reikalinga aplinkos temperatūra (°C) zonai rankiniu režimu                                                                                                                         | 20                | 5    | 30    | Naudotojas |
| CP240       | Nustato patalpos įrenginio įtakos dydį zonoje                                                                                                                                      | 3                 | 0    | 10    | Naudotojas |
| CP250       | Pridėtinė vertė dėl patalpos temperatūros korekcijos. Šią vertę galima naudoti norint sulyginti patalpos įrenginio ir kito įrenginio, pvz., meteorologijos stotelės, temperatūras. | 0                 | -5   | 5     | Naudotojas |
| CP510       | Zonai nustatyta laikina patalpos temperatūros reikšmė [°C]                                                                                                                         | 20                | 5    | 30    | Naudotojas |
| CP550       | Židinio režimas aktyvus                                                                                                                                                            | Išjungtas         | –    | –     | Naudotojas |
| CP570       | Laikmačio programa šildymui / vėsinimui                                                                                                                                            | 1 tvarkaraštis    | –    | –     | Naudotojas |
| DP060       | BKV pasirinkta laiko programa.                                                                                                                                                     | 1 tvarkaraštis    | –    | –     | Naudotojas |
| DP080       | Sumažinta karšto vandens talpyklos nustatytoji temperatūra [°C]                                                                                                                    | 15                | 7    | 50    | Naudotojas |
| DP337       | Karšto vandens (KV) nustatytoji temperatūra atostogų laikotarpiu [°C]                                                                                                              | 10                | 10   | 60    | Naudotojas |



**Svarbu**

Kai kurių parametų gamykliniai nustatymai gali skirtis atsižvelgiant į tai, kokiai rinkai gaminys skirtas.

## 7 Prižiūra

### 7.1 Bendroji informacija

Katiliui nereikalinga sudėtinga priežiūra. Nepaisant to, rekomenduojame jį dažnai patikrinti ir atlikti techninę priežiūrą reguliariais intervalais.

Katilo priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas montuotojas, laikydamasis vietos ir nacionalinių teisės aktų.

- Įsitikinkite, kad katilas neprijungtas prie elektros įtampos.
- Sugedusias ar susidėvėjusias dalis keiskite originaliomis atsarginėmis dalimis.
- Atlikdami patikrinimo ir techninės priežiūros darbus visada pakeiskite visų išimtų dalių tarpikius.
- Patikrinkite, ar visi tarpikliai teisingai įstatyti (teisinga ir plokščia padėtis atitinkamame griovelyje, nepraleidžianti vandens ir oro).
- Vanduo (lašai, pūslai) jokių būdu neturi patekti ant elektros dalių tikrinant ir atliekant techninę priežiūrą, nes dėl to kyla elektros smūgio pavojus.

### 7.2 Techninės priežiūros pranešimas

Šios funkcijos paskirtis yra įspėti naudotoją, kad prietaisui reikia atlikti techninę priežiūrą. Kai ekrane parodomas simbolis , reikia atlikti prietaiso techninę priežiūrą. Susisiekite su montuotoju.

### 7.3 Techninės priežiūros instrukcijos

Kad būtų užtikrinama nuolatinė prietaiso sauga, funkcionalumas ir optimalus efektyvumas, prietaisą periodiškai turi patikrinti kvalifikuotas technikas. Rūpestinga techninė priežiūra visada yra saugos ir ekonomiško šaltinio prižiūrint sistemą.



#### Svarbu

Įrangoje yra įrengtas hidraulinis slėgio jungiklis, kuris neleidžia katilui veikti, jei slėgis per mažas. Jei slėgis dažnai sumažėja, kreipkitės pagalbos į kvalifikuotą techniką.

#### 7.3.1 Sistemos pildymas



#### Atsargiai

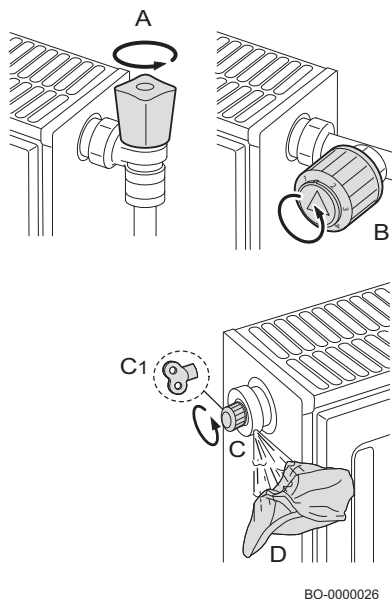
Užpildant šildymo sistemą rekomenduojama būti itin atidiems. Visų pirma atidarykite termostatinis vožtuvus, jei jie yra įmontuoti sistemoje, ir leiskite vandeniui tekėti lėtai, kad pirminiame kontūre nesusidarytų oras, kol nepasieksite reikiamo darbinio slėgio. Galiausiai pašalinkite dujas iš visų šilumą spinduliuojančių sistemos elementų. De Dietrich neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsirandančią dėl oro burbulų susidarymo šilumokaičio viduje dėl netinkamo ar netikslaus minėtų instrukcijų nesilaikymo.

1. Pripildykite sistemą tol, kol ekrane rodomas slėgis pasieks 1,0–1,5 baro vertę.

#### 7.3.2 Sistemos išvalymas

Prietaise, vamzdžiuose ir vožtuvuose neturi likti oro, kad šildant ar leidžiant vandenį iš čiaupo nesigirdėtų nemalonių garsų. Atlikite šiuos veiksmus:

Pav.51 Sistemos išvalymas



1. Atidarykite visų prie šildymo sistemos prijungtų radiatorių vožtuvus A ir B.
2. Nustatykite didžiausią įmanomą temperatūrą aplinkos termostate.
3. Palaukite, kol radiatoriai sušils.
4. Nustatykite mažiausią įmanomą temperatūrą aplinkos termostate.
5. Palaukite maždaug dešimt minučių, kol radiatoriai atauš.
6. Išleiskite orą iš radiatorių. Pradėkite nuo apatinių aukštų.
7. Atidarykite oro pašalinimo vožtuvą, (C) arba (C1), uždėję medžiagos skiautę (D) ant jungties.
8. Palaukite, kol iš oro išleidimo vožtuvo ims tekėti vanduo, tuomet uždarykite vožtuvą.
9. Uždėkite medžiagos skiautę ant oro išleidimo vožtuvo ir jį atidarykite.



**Svarbu**

Būkite atsargūs, nes vanduo vis dar gali būti karštas.



**Svarbu**

Jei hidraulinis slėgis šildymo sistemoje yra mažesnis nei 0,8 barai, rekomenduojame atkurti slėgį (rekomenduojamas hidraulinis slėgis sistemoje yra nuo 1,5 iki 2,0 bar).

## 8 Trikčių šalinimas

### 8.1 Laikini ir ilgalaikiai gedimai

Ekrane rodomi trys kodai: du gedimo tipai ir vienas įspėjimo tipas:

1. Įspėjimas (A)
2. Laikinas sustabdymas (H)
3. Užsiblokavimas (E)

Pirmas ekrane rodomas elementas yra raidė su dviženkliais skaičiumi. Raidė rodo gedimo tipą: laikinas (H) arba ilgalaikis (E). Skaičius rodo grupę, kurioje įvyko gedimas, ji klasifikuojama pagal gedimo poveikį saugai ir patikimam veikimui. Antras elementas, kuris rodomas pakaitomis su pirmuoju, nurodo specialų kodą ir yra sudarytas iš dviženkliai skaičiaus, kuris nurodo įvykusio gedimo tipą (žr. toliau pateikiamas gedimų lenteles).

1. Įspėjimas ekrane žymimas raide "A", po kurios seka du tašku atskirti skaičiai "XX . XX" (grupės kodas . specifinis kodas). Prieš suaktyvinant gedimą parodomas kodas yra įspėjimas, kuris nurodo naudotojui, ką reikia padaryti prieš sugeneruojant gedimą. Kad išvengtumėte gedimo, vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.
2. Laikinas sustabdymas ekrane nurodomas raide "H" ir dviem skaičiais, kurie atskiriami tašku "XX . XX" (grupės kodas . specialus kodas). Laikinoji klaida – gedimas, kuris nesukelia nuolatinio prietaiso išjungimo, bet išnyksta, kai tik pašalinama jį sukėlusio priežastis.
3. Nuolatinis sustabdymas ekrane nurodomas raide "E" ir dviem skaičiais, kurie atskiriami tašku "XX . XX" (grupės kodas . specialus kodas). Nuolatinis gedimas yra gedimas, kuris sustabdyt katilo veikimą ilgą laiką. Pašalinus užsiblokavimo priežastį, būtina iš naujo nustatyti gedimo priežastį, dvi sekundes laikant nuspaustą pasirinkimo ir (arba) patvirtinimo klavišą .

| Kodo tipas            | Kodo formatas |
|-----------------------|---------------|
| Įspėjimas             | Axx.xx        |
| Užsiblokavimas        | Hxx.xx        |
| Nuolatinis išjungimas | Exx.xx        |



**Svarbu**

Prie katilo prijungus kambario bloką ir (arba) „Open Therm“ valdymo bloką, įvykus gedimui visada rodomas kodas „254“. Patikrinkite prietaiso ekrane rodomą gedimo kodą.



**Svarbu**

Jei gedimai rodomi dažnai, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. Klaidos kodas yra reikalingas, kad būtų galima greitai ir teisingai rasti gedimo priežastį ir gauti pagalbos iš tiekėjo.

### 8.2 Klaidų kodų ekranas

Jei sistemoje įvyksta klaida, valdymo pulte:



Pav.52 Klaidos kodo rodinys

**A****B** Parodomas atitinkamas kodas ir pranešimas.**C** Valdymo pulto būsenos juostoje parodoma klaidos piktograma.

Įvykus klaidai atlikite toliau nurodytus veiksmus:

1. Peržiūrėkite klaidos kodą ir pranešimą.



Iš pradžios ekrano visada galite sugrįžti į aktyvios klaidos išsamią informaciją.

2. Paspaudę pasirinkimo mygtuką peržiūrėkite daugiau informacijos.

3. Vadovaukitės klaidos kodo išsamioje informacijoje pateikiamomis instrukcijomis.

⇒ Klaidos kodas rodomas, kol problema išsprendžiama.

4. Pasižymėkite klaidos kodą, jei problemos nepavyksta išspręsti, ir kreipkitės į montuotoją.

**Svarbu**

Su prietaisu ir sistema gali dirbti ir jo montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

### 8.3 Katilo gedimų kodai CU-GH-21

Lent.84 Įspėjimų sąrašas

| EKRANAS | ĮSPĖJIMO APRAŠAS                                                                    | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas                                                                                                                                                                                                            |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A00.34  | Nėra išorinio jutiklio                                                              | Patikrinkite žemos įtampos laidus<br>Patikrinkite ryšių plokštę<br>Patikrinkite lauko jutiklį<br>Patikrinkite prie sistemos prijungtus įrenginius naudodami funkciją „išplėstinis techninės priežiūros meniu“.<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę |
| A02.06  | Žemas šildymo kontūro slėgis                                                        | Patikrinkite sistemos slėgį ir atkurkite<br>Patikrinkite išsiplėtimo indo slėgį<br>Patikrinkite, ar nėra katilo ir (arba) sistemos nuotėkių                                                                                                                         |
| A02.18  | Netinkama konfigūracija                                                             | Įveskite CN1/CN2<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                                               |
| A02.33  | Viršytos maksimalios papildymo trukmės klaida                                       | Patikrinkite slėgio jungiklio laidus<br>Patikrinkite vandens pildymo vožtuvą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite, ar nėra katilo ir (arba) sistemos nuotėkių                                                                       |
| A02.34  | Automatinio užpildymo atveju minimalus laiko tarpas tarp dviejų užklausų neviršytas | Patikrinkite slėgio jungiklio laidus<br>Patikrinkite vandens pildymo vožtuvą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite, ar nėra katilo ir (arba) sistemos nuotėkių                                                                       |
| A02.36  | Funkcinis įrenginys atjungtas                                                       | RYŠIO GEDIMAS<br>Paleiskite automatinio aptikimo funkciją                                                                                                                                                                                                           |
| A02.37  | Pasyvus funkcinis įrenginys atjungtas                                               | RYŠIO GEDIMAS<br>Paleiskite automatinio aptikimo funkciją                                                                                                                                                                                                           |
| A02.45  | Prijungimo klaida                                                                   | RYŠIO GEDIMAS<br>Paleiskite automatinio aptikimo funkciją                                                                                                                                                                                                           |
| A02.46  | Įrenginio prioriteto klaida                                                         | RYŠIO GEDIMAS<br>Paleiskite automatinio aptikimo funkciją                                                                                                                                                                                                           |
| A02.48  | Įrenginio funkcijos konfigūravimo klaida                                            | ELEKTRINIO SUJUNGIMO KLAIDA<br>Paleiskite automatinio aptikimo funkciją<br>Patikrinkite išorinių prietaisų elektros jungtis.                                                                                                                                        |
| A02.49  | Nesėkmingas mazgo inicijavimas                                                      | ELEKTRINIO SUJUNGIMO KLAIDA<br>Paleiskite automatinio aptikimo funkciją<br>Patikrinkite išorinių prietaisų elektros jungtis.                                                                                                                                        |
| A02.55  | Neteisingas serijos numeris arba jo nėra                                            | Kreipkitės į techninės priežiūros tinklą                                                                                                                                                                                                                            |



| EKRANAS | ĮSPĖJIMO APRAŠAS                                                                                  | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas                                                                           |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A02.76  | Vidinė atmintis rezervuota visiškam nustatymų pritaikymui. Daugiau negalima atlikti jokių keitimų | Kreipkitės į techninės priežiūros tinklą                                                                                           |
| A02.80  | Magistralėje nėra pertraukimo rezistoriaus                                                        | Patikrinkite, ar magistrallėje yra pertraukimo rezistorius                                                                         |
| A05.29  | Dujų slėgis žemesnis už ribą                                                                      | Patikrinkite dujų tiekimo slėgį esant maksimaliai ir minimaliai galiai                                                             |
| A05.30  | Dujų slėgio patikra nepavyko                                                                      | Patikrinkite dujų tiekimo slėgį esant maksimaliai ir minimaliai galiai                                                             |
| A05.95  | Užfiksuotas trumpas degimo signalo sutrikimas                                                     |                                                                                                                                    |
| A08.02  | Klaida – praėjo dušo laikas                                                                       | Patikrinkite ryšio magistrallę<br>Patikrinkite, ar prijungtas patalpos blokas<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę |

Lent.85 Laikinių gedimų sąrašas

| EKRANAS | LAIKINŲ GEDIMŲ APRAŠYMAS                                                            | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                                                                                                                 |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H00.42  | Slėgio jutiklis atidarytas ir (arba) sugedęs arba per didelis slėgis                | VANDENS SLĖGIO JUTIKLIO KLAIDA<br>Patikrinkite arba pakeiskite vandens slėgio jutiklį<br>Patikrinkite slėgio jutiklio prijungimą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite įrenginio slėgį                                                                                         |
| H00.81  | Nėra aplinkos temperatūros jutiklio                                                 | Patikrinkite ryšio magistrallę<br>Patikrinkite, ar prijungtas patalpos blokas<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                            |
| H01.00  | Laikinas ryšio sutrikimas plokštėje                                                 | Ši klaida panaikinama automatiškai                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H01.05  | Pasiekta maksimali temperatūros skirtumo reikšmė tarp tiekiamo ir grįžtamojo srauto | NEPAKANKAMA CIRKULIACIJA<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją<br>Suaktyvinkite rankinį dujų šalinimo ciklą<br>Patikrinkite įrenginio slėgį<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite, ar šilumokaitis švarus<br>Patikrinkite temperatūros jutiklių veikimą<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio jungtį   |
| H01.08  | Tiekiamo srauto temperatūra šildymo sistemoje kyla per greitai                      | NEPAKANKAMA CIRKULIACIJA<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją<br>Aktyvinkite rankinį oro šalinimo ciklą<br>Patikrinkite įrenginio slėgį<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite, ar šilumokaitis švarus<br>Patikrinkite temperatūros jutiklių veikimą<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio jungtį      |
| H01.14  | Pasiekta maksimali tiekiamo srauto arba grįžtamojo srauto temperatūros reikšmė      | NEPAKANKAMA CIRKULIACIJA<br>Patikrinkite tiekiamo ir grįžtamojo srauto jutiklį<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją<br>Aktyvinkite rankinį oro šalinimo ciklą                                                                                                                                       |
| H01.18  | Nėra vandens cirkuliacijos (laikina)                                                | NEPAKANKAMA CIRKULIACIJA<br>Patikrinkite įrenginio slėgį<br>Aktyvinkite rankinį oro šalinimo ciklą<br>Patikrinkite siurblio veikimą<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją<br>TEMPERATŪROS JUTIKLIO KLAIDA<br>Patikrinkite temperatūros jutiklių veikimą<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio jungtį |

| EKRANAS | LAIKINŲ GEDIMŲ APRAŠYMAS                                                  | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H01.21  | Tiekiamo srauto temperatūra karšto vandens ruošimo metu kyla per greitai. | NEPAKANKAMA CIRKULIACIJA<br>Patikrinkite įrenginio slėgį<br>Aktyvinkite rankinį oro šalinimo ciklą<br>Patikrinkite siurblio veikimą<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją<br>TEMPERATŪROS JUTIKLIO KLAIDA<br>Patikrinkite temperatūros jutiklių veikimą<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio jungtį                                    |
| H02.00  | Vykdomas nustatymas iš naujo.                                             | Tai išsprendęs savaime                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| H02.02  | Laukiama, kol bus įvesti konfigūravimo nustatymai (CN1,CN2)               | CN1/CN2 NEATLIKTAS KONFIGŪRAVIMAS<br>Sukonfigūruokite CN1/CN2                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| H02.03  | Konfigūravimo nustatymai (CN1,CN2) tinkamai neįvesti                      | PARAMETRŲ CN1–CN2 KONFIGŪRAVIMO KLAIDA<br>Patikrinkite CN1/CN2 konfigūraciją<br>Sukonfigūruokite CN1/CN2 tinkamai                                                                                                                                                                                                                                |
| H02.04  | Nustatymai negali būti nuskaityti                                         | PLOKŠTĖS KLAIDA<br>Sukonfigūruokite CN1/CN2<br>Pakeiskite CSU<br>(išorinė konfigūracijos atmintis)<br>Pakeiskite spausdintą plokštę                                                                                                                                                                                                              |
| H02.05  | Nustatymų atmintis nesuderinama su katilo valdiklio plokštės tipu.        | Susisiekitė su kvalifikuotu specialistu                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| H02.07  | Žemas slėgis šildymo kontūre (reikia ją užpildyti vandeniu).              | VANDENS SLĖGIO JUTIKLIO KLAIDA<br>Patikrinkite įrenginio slėgį<br>Patikrinkite išsiplėtimo indo slėgį<br>Suaktyvinkite rankinį dujų šalinimo ciklą<br>Patikrinkite siurblio veikimą<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją<br>JUTIKLIO KLAIDA<br>Patikrinkite temperatūros jutiklių veikimą<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio jungtį |
| H02.12  | Katilo RL (išleidimo) blokavimo įvesties gedimas                          | KATILO BLOKAVIMO ĮVESTIES GEDIMAS<br>Patikrinkite, ar atidarytas išleidimo kontaktas<br>Patikrinkite valdymo atleidimo įvestį valdantį išorinį įrenginį                                                                                                                                                                                          |
| H02.31  | Dėl per mažo slėgio prietaisas turi būti automatiškai pripildomas.        | KATILO IR (ARBA) SISTEMOS UŽPILDYMO UŽKLAUSA (RANKINIS ĮJUNGIMAS)<br>Įjungti automatinį papildymą<br>Patikrinkite išsiplėtimo indo slėgį<br>Patikrinkite, ar nėra katilo ir (arba) sistemos nuotėkių                                                                                                                                             |
| H02.38  | Pasiektas didžiausias automatinio užpildymo ciklų skaičius                | KATILO IR (ARBA) SISTEMOS AUTOMATINIO UŽPILDYMO KLAIDA<br>Viršytas didžiausias leistinas automatinio užpildymo ciklų skaičius<br>Patikrinkite, ar nėra katilo ir (arba) sistemos nuotėkių<br>Kreipkitės į techninės priežiūros tinklą                                                                                                            |
| H02.70  | Išorinio įrenginio šilumos atkūrimo testas nesėkmingas                    | Valdymo plokštės priedo klaida SCB-09<br>Patikrinkite įrenginį, prijungtą prie kontakto X9                                                                                                                                                                                                                                                       |
| H03.00  | Jokių identifikacijos duomenų apsauginiam katilo prietaisui               | VALDYMO PLOKŠTĖS GEDIMAS<br>Pakeiskite spausdintą plokštę                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| H03.01  | Komforto programinės įrangos ryšio klaida (vidinė katilo plokštės klaida) | VALDYMO PLOKŠTĖS GEDIMAS<br>Pakeiskite spausdintą plokštę                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| EKRANAS | LAIKINŲ GEDIMŲ APRAŠYMAS      | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H03.02  | Laikinas liepsnos nebuvimas   | ELEKTRODO PROBLEMA<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>DUJŲ TIEKIMAS<br>Patikrinkite dujų tiekimo slėgį<br>Patikrinkite dujų vožtuvo kalibravimą<br>IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ IŠLEIDIMO VAMZDIS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite maitinimo įtampą. |
| H03.05  | Vidinis sustabdymas           | VALDYMO PLOKŠTĖS GEDIMAS<br>Patikrinkite / pakeiskite jungiamąją plokštę<br>Įveskite CN1/CN2<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                                                                     |
| H03.08  | Klaidingas liepsnos signalas  | ELEKTRODO PROBLEMA<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>NETINKAMA LIEPSNA<br>Patikrinkite įžeminimo grandinę<br>Patikrinkite maitinimo įtampą.<br>VALDYMO PLOKŠTĖS GEDIMAS<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                              |
| H03.09  | Žema įtampa                   | MAITINIMO SISTEMOS GEDIMAS<br>Patikrinkite katilo maitinimo įtampą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                                                                                               |
| H03.17  | Dujų valdymo sistemos gedimas | VALDYMO PLOKŠTĖS GEDIMAS<br>Įveskite CN1/CN2<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| H03.26  | Katilo kalibravimo užklausa   | KALIBRAVIMO UŽKLAUSA<br>Nustatykite rankinio kalibravimo funkciją katilui<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                                                                                        |
| H03.28  | Sinchronizavimo klaida        | MAITINIMO SISTEMOS GEDIMAS<br>Patikrinkite katilo maitinimo dažnį                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| H03.31  | Gedimas dėl užblokuoto kamino | IŠMETAMŲJŲ DUJŲ IŠLEIDIMO VAMZDŽIO GEDIMAS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>Įjunkite kalibravimą rankiniu būdu                                                                                                                                                                                                                 |
| H03.254 | Nežinoma klaida               | NENUSTATYTAS GEDIMAS<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite katilo maitinimą<br>Patikrinkite, ar nėra katilo maitinimo elektromagnetinių trikdžių                                                                                                                                                                                       |
| H03.54  | Nežinoma klaida               | NENUSTATYTAS GEDIMAS<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite katilo maitinimą<br>Patikrinkite, ar nėra katilo maitinimo elektromagnetinių trikdžių                                                                                                                                                                                       |

| EKRANAS | LAIKINŲ GEDIMŲ APRAŠYMAS              | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H20.36  | Nepavyko atlikti rankinio kalibravimo | ELEKTRODO PROBLEMA<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>DUJŲ TIEKIMAS<br>Patikrinkite dujų tiekimo slėgį Patikrinkite nustatymą<br>IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ IŠLEIDIMO<br>VAMZDIS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite maitinimo įtampą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Įsitikinkite, kad kalibravimo metu vyksta pakankami šilumos mainai |
| H20.39  | Neatliktas pagrindinis kalibravimas   | BŪTINA KALIBRUOTI<br>Jei nebuvo atliktas pagrindinis kalibravimas, reikia atlikti rankinį kalibravimą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| H20.40  | Nėra dujų konfigūracijos              | DUJŲ TIPAS<br>Jei nebuvo atliktas pagrindinis kalibravimas, reikia atlikti rankinį kalibravimą ir įvesti naudojamų dujų tipą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Lent.86 Ilgalaikių gedimų sąrašas (katilo sustabdymas, reikalingas nustatymas iš naujo)

| EKRANAS | PASTOVIŲJŲ KLAIDŲ APRAŠAS (BŪTINAS PALEIDIMAS IŠ NAUJO)                                                                                                            | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.04  | Grįžamojo srauto temperatūros jutiklis neprijungtas prie katilo uždegimo sistemos (kai katilas įjungiamas, plokštė nustato, ar jutiklis sumontuotas ir prijungtas) | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Reikšmės omais matavimas                                                                        |
| E00.05  | Įvyko grįžamojo srauto temperatūros jutiklio trumpasis jungimas                                                                                                    | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Reikšmės omais matavimas                                                                        |
| E00.06  | Grįžamojo srauto jutiklis neprijungtas katilo veikimo metu (plokštė nustatė, kad jutiklis veikimo metu buvo atjungtas)                                             | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Išmatuokite varžos reikšmę                                                                      |
| E00.07  | Grįžamojo srauto jutiklio temperatūra per aukšta                                                                                                                   | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Išmatuokite varžos reikšmę                                                                      |
| E00.16  | Neprijungtas karšto vandens talpyklos temperatūros jutiklis                                                                                                        | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Išmatuokite varžos reikšmę<br>Išmontuodami karšto vandens talpyklą, įveskite nustatymą DP150=ON |
| E00.17  | Įvyko KV talpyklos temperatūros jutiklio trumpasis jungimas                                                                                                        | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Išmatuokite varžos reikšmę                                                                      |
| E00.40  | Vandens slėgio jutiklio įleidimo anga atidaryta                                                                                                                    | VANDENS SLĖGIO JUTIKLIO GEDIMAS<br>Patikrinkite sistemos slėgį ir atkurkite<br>Patikrinkite išsiplėtimo indo slėgį<br>Patikrinkite, ar nėra katilo ir (arba) sistemos nuotėkių                                             |

| EKRANAS | PASTOVIŲJŲ KLAIDŲ APRAŠAS (BŪTINAS PALEIDIMAS IŠ NAUJO)                                    | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                                                                                                                                     |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.41  | Vandens slėgio jutiklio įleidimo anga uždaryta                                             | VANDENS SLĖGIO JUTIKLIO GEDIMAS<br>Patikrinkite sistemos slėgį ir atkurkite<br>Patikrinkite išsiplėtimo indo slėgį<br>Patikrinkite, ar nėra katilo ir (arba) sistemos nuotėkių                                                                                                                                                    |
| E00.44  | KV jutiklis atviras                                                                        | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Reikšmės omais matavimas                                                                                                                                                                               |
| E00.45  | Įvyko karšto vandens talpyklos jutiklio trumpasis jungimas                                 | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Išmatuokite varžos reikšmę                                                                                                                                                                             |
| E01.12  | Grįžtamojo srauto jutiklio išmatuota temperatūra aukštesnė nei tiekiamo srauto temperatūra | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite, ar jutikliai teisingai išdėstyti<br>Patikrinkite, ar tiekiamojo srauto jutiklis yra teisingoje padėtyje<br>Patikrinkite grįžtamojo srauto temperatūrą katile<br>Patikrinkite jutiklio veikimą<br>JEI PROBLEMA IŠLIEKA<br>1- Nustatykite iš naujo CN1/CN2<br>2- Pakeiskite plokštę |
| E01.17  | Nėra vandens cirkuliacijos (nuolatinis)                                                    | NEPAKANKAMA CIRKULIACIJA<br>Patikrinkite įrenginio slėgį<br>Suaktyvinkite rankinį dujų šalinimo ciklą<br>Patikrinkite siurblio veikimą<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją<br>JUTIKLIO KLAIDA<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio veikimą<br>Patikrinkite temperatūros jutiklio jungtį                               |
| E01.20  | Pasiekta maksimali degimo produktų temperatūra                                             | ŠILUMOKAITIS IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ PUSĖJE BLOKUOJAMAS<br>Patikrinkite, ar šilumokaitis švarus                                                                                                                                                                                                                                |
| E02.15  | Viršytas minimalus CSU rakto atpažinimo laikas                                             | BAIGĖSI CSU RAKTO SKIRTASIS LAIKAS<br>Raktas neprijungtas arba neatpažintas                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E02.17  | Ilgalaikis ryšio sutrikimas plokštėje                                                      | PLOKŠTĖS KLAIDA<br>Patikrinkite, ar nėra elektromagnetinių trikdžių<br>Kreipkitės į techninės priežiūros tinklą                                                                                                                                                                                                                   |
| E02.32  | Praėjo automatinio pildymo laikas                                                          | VALDYMO PLOKŠTĖS GEDIMAS<br>Patikrinkite slėgio jungiklio laidus<br>Patikrinkite vandens pildymo vožtuvą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                     |
| E02.35  | Atjungtas kritiškai svarbus saugos įrenginys                                               | RYŠIO GEDIMAS<br>Paleiskite automatinio aptikimo funkciją (nustatymas AD)                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E02.39  | Nepakankamas slėgio padidėjimas po automatinio užpildymo                                   | VALDYMO PLOKŠTĖS GEDIMAS<br>Patikrinkite slėgio jungiklio laidus<br>Patikrinkite vandens pildymo vožtuvą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite, ar nėra katilo ir (arba) sistemos nuotėkių                                                                                                         |
| E02.47  | Nepavyko prisijungti prie išorinio įrenginio                                               | ELEKTRINIO SUJUNGIMO KLAIDA<br>Paleiskite automatinio aptikimo funkciją (nustatymas AD)<br>Patikrinkite išorinių prietaisų elektros jungtis.                                                                                                                                                                                      |
| E04.00  | Saugos nustatymų triktis                                                                   | PLOKŠTĖS KLAIDA<br>Pakeiskite spausdintą plokštę                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E04.01  | Tiekiamojo srauto temperatūros jutiklio trumpasis jungimas                                 | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite jutiklio veikimą                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.02  | Atjungtas tiekiamojo srauto temperatūros jutiklis                                          | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite jutiklio veikimą                                                                                                                                                                                                                        |

| EKRANAS | PASTOVIŲJŲ KLAIDŲ APRAŠAS (BŪTINAS PALEIDIMAS IŠ NAUJO)          | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.03  | Viršyta didžiausioji tiekiamojo srauto temperatūra               | NEPAKANKAMA CIRKULIACIJA<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją<br>Suaktyvinkite rankinį dujų šalinimo ciklą<br>Patikrinkite jutiklio veikimą                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.04  | [vyko trumpasis išmetamųjų dujų jutiklio jungimas                | IŠMETAMŲJŲ DUJŲ JUTIKLIO GEDIMAS<br>Patikrinkite išmetamųjų dujų jutiklio veikimą<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E04.05  | Atjungtas išmetamųjų dujų jutiklis                               | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite išmetamųjų dujų jutiklio veikimą<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E04.06  | Pasiekta kritinė išmetamųjų dujų temperatūra                     | UŽSIKIMŠO KAMINAS<br>Patikrinkite, ar neužsikimšo kaminas<br>IŠMETAMŲJŲ DUJŲ JUTIKLIO GEDIMAS<br>Patikrinkite jutiklio veikimą                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E04.07  | Viršytas didžiausias leistinas skirtumas tarp srauto temperatūrų | JUTIKLIO GEDIMAS<br>Patikrinkite, ar jutiklis tinkamas įmontuotas<br>Patikrinkite, ar jutiklis veikia tinkamai<br>NEPAKANKAMA CIRKULIACIJA<br>Patikrinkite įrenginio slėgį<br>Suaktyvinkite rankinį dujų šalinimo ciklą<br>Patikrinkite siurblio veikimą<br>Patikrinkite katilo / sistemos cirkuliaciją                                                                                                         |
| E04.10  | Degiklio nepavyko uždegti po penkių bandymų                      | DUJŲ TIEKIMAS<br>Patikrinkite dujų tiekimo slėgį<br>Patikrinkite dujų vožtuvo elektros jungtį<br>Patikrinkite dujų vožtuvo kalibravimą<br>Patikrinkite dujų vožtuvo veikimą<br>ELEKTRODO PROBLEMA<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite ventiliatoriaus veikimą<br>Patikrinkite išmetamųjų degimo produktų sistemos būklę (blokavimus) |
| E04.11  | Nesėkmingas VPS dujų vožtuvo patikrinimas                        | LAIDAI / DUJŲ VOŽTUVAS<br>Pakeiskite laidus.<br>Pakeiskite dujų vožtuvą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.12  | Degimo gedimas dėl klaidingo liepsnos aptikimo                   | NETINKAMA LIEPSNA<br>Patikrinkite įžeminimo grandinę<br>Patikrinkite maitinimo įtampą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E04.13  | Blokuojamos ventiliatoriaus mentės                               | VENTILIATORIAUS / PLOKŠTĖS PROBLEMA<br>Patikrinkite plokštės–ventiliatoriaus jungtį<br>Pakeiskite oro / dujų įrenginį                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.14  | Degimo sistemos gedimas                                          | ELEKTRODO PATIKRINIMAS<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>DUJŲ TIEKIMAS<br>Patikrinkite dujų tiekimo slėgį Patikrinkite dujų vožtuvo kalibraciją<br>IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ IŠLEIDIMO VAMZDIS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>Patikrinkite maitinimo įtampą                                                               |

| EKRANAS | PASTOVIŲJŲ KLAIDŲ APRAŠAS (BŪTINAS PALEIDIMAS IŠ NAUJO)     | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.15  | Gedimas dėl užblokuotos išmetamųjų dujų išleidimo sistemos  | ELEKTRODO PATIKRINIMAS<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>Pradėkite kalibravimą rankiniu būdu<br>IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ IŠLEIDIMO VAMZDIS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>Patikrinkite maitinimo įtampą.                                                                                                      |
| E04.17  | Gedimas dujų vožtuvo valdymo grandinėje                     | PLOKŠTĖS KLAIDA<br>Pakeiskite spausdintą plokštę<br>Pakeiskite dujų vožtuvą                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E04.18  | Tiekimo srauto temperatūra žemesnė nei minimali temperatūra | JUTIKLIO / PRIJUNGIMO PROBLEMA<br>Patikrinkite jutiklio / plokštės jungtį<br>Patikrinkite jutiklio veikimą                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.23  | Vidinis ryšio sustabdymas                                   | DUJŲ VOŽTUVAS<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite dujų vožtuvo laidus<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite dujų vožtuvą<br>PLOKŠTĖS KLAIDA<br>Pakeiskite spausdintą plokštę<br>Išjunkite ir vėl įjunkite maitinimo šaltinį, tada PALEISKITE IŠ NAUJO                                                                                                                                                |
| E04.24  | Klaida – nerasta dujų grupė                                 | ELEKTRODO PROBLEMA<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>DUJŲ TIEKIMAS<br>Patikrinkite dujų tiekimo slėgį<br>Patikrinkite dujų vožtuvo kalibravimą<br>IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ IŠLEIDIMO VAMZDIS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite maitinimo įtampą.<br>Įveskite teisingą dujų tipą |
| E04.25  | Klaida – liepsnos praradimas per saugos laiką               | ELEKTRODO PROBLEMA<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>DUJŲ TIEKIMAS<br>Patikrinkite dujų tiekimo slėgį<br>Patikrinkite dujų vožtuvo kalibravimą<br>IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ IŠLEIDIMO VAMZDIS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite maitinimo įtampą.<br>Įveskite teisingą dujų tipą |
| E04.26  | Uždegimo klaida                                             | ELEKTRODO PROBLEMA<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>DUJŲ TIEKIMAS<br>Patikrinkite dujų tiekimo slėgį<br>Patikrinkite dujų vožtuvo kalibravimą<br>IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ IŠLEIDIMO VAMZDIS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite maitinimo įtampą.<br>Įveskite teisingą dujų tipą |



| EKRANAS | PASTOVIŲJŲ KLAIDŲ APRAŠAS (BŪTINAS PALEIDIMAS IŠ NAUJO)    | PRIEŽASTIS – Patikrinimas ir (arba) problemos sprendimas<br><i>Daugelį patikrinimų ir sprendimų turi atlikti montuotojas.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.27  | Dujų vožtuvas atviras įvykus liepsnos aptikimo klaidai     | ELEKTRODO PROBLEMA<br>Patikrinkite elektrodo elektros jungtis<br>Patikrinkite elektrodo būklę<br>DUJŲ TIEKIMAS<br>Patikrinkite dujų tiekimo slėgį<br>Patikrinkite dujų vožtuvo kalibravimą<br>IŠMETAMŲJŲ DEGIMO PRODUKTŲ IŠLEIDIMO VAMZDIS<br>Patikrinkite oro įsiurbimo ir išmetamųjų dujų išleidimo terminalą<br>KITOS PRIEŽASTYS<br>Patikrinkite maitinimo įtampą.<br>Įveskite teisingą dujų tipą |
| E04.28  | Dujų vožtuvo atsako klaida                                 | DUJŲ VOŽTUVAS<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite dujų vožtuvą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite dujų vožtuvo laidus                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.29  | Viršytas didžiausias leistinas nustatymų iš naujo skaičius | Išjunkite ir vėl įjunkite maitinimo šaltinį, tada PALEISKITE IŠ NAUJO<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.50  | Dujų vožtuvo gedimas                                       | DUJŲ VOŽTUVAS<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite dujų vožtuvą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite dujų vožtuvo laidus                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.54  | Nežinoma klaida                                            | PLOKŠTĖS KLAIDA<br>Elektros jungčių tikrinimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E04.250 | Dujų vožtuvo gedimas                                       | DUJŲ VOŽTUVAS<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite valdymo plokštę<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite dujų vožtuvą<br>Patikrinkite ir (arba) pakeiskite dujų vožtuvo laidus                                                                                                                                                                                                                        |
| E04.254 | Nežinoma klaida                                            | PLOKŠTĖS KLAIDA<br>Elektros jungčių tikrinimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 9 Išmetimas

### 9.1 Išmetimas ir perdirbimas

Įrangą sudaro daug komponentų, pagamintų iš įvairių skirtingų medžiagų, tokių kaip plienas, varis, plastikas, organinis stiklas, aliuminis, guma ir t. t.

#### ĮRANGOS IŠMONTAVIMAS IR UTILIZAVIMAS (EEIA)

Išmontavus šio įrenginio negalima išmesti kaip mišrias buitines atliekas.

Šio tipo atliekas reikia rūšiuoti, kad medžiagas, iš kurios įranga pagaminta, būtų galima perdirbti ir naudoti pakartotinai.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie esamas perdirbimo sistemas, kreipkitės į vietines valstybines institucijas.

Netinkamas atliekų tvarkymas gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Kai sena įranga keičiama nauja, pardavėjas yra teisiškai įpareigotas nemokamai išgabenti seną įrangą ir ją utilizuoti.

Simbolis  ant įrangos rodo, kad draudžiama gaminį išmesti kaip mišrias buitines atliekas.



#### Įspėjimas

Prietaisą turi išmontuoti ir išmesti kvalifikuotas montuotojas, laikydamasis galiojančių vietos ir nacionalinių reglamentų.



## 10 Aplinkos apsauga

### 10.1 Energijos taupymas

#### Šildymo reguliavimas

Sureguliuokite prietaiso srauto temperatūrą pagal sistemos tipą. Sistemose su radiatoriais rekomenduojame nustatyti maksimalią šildymo vandens srauto temperatūrą maždaug 60 °C ir didinti šią temperatūrą tik jei nebuvo pasiektas reikiamas komforto lygis. Sistemose su spinduliuojančiomis grindų plokštėmis neviršykite temperatūros, kurią nustatė sistemos gamintojas. Rekomenduojame naudoti išorinį jutiklį ir (arba) valdymo pultą srauto temperatūrai automatiškai reguliuoti pagal atmosferos sąlygas arba vidaus temperatūrą. Tai užtikrins, kad bus pagaminamas tik iš tiesų reikalingas šilumos kiekis. Reguliokite aplinkos temperatūrą neperkaitindami patalpų. Kiekvienas perteklinis šilumos laipsnis energijos sąnaudas padidina maždaug 6 %. Taip pat turite reguliuoti aplinkos temperatūrą atsižvelgdami į tai, kaip naudojamos patalpos. Pavyzdžiui, miegamuosius ir kitas rečiau naudojamas patalpas galima šildyti iki žemesnės temperatūros nei kitas. Naudodami valandų programavimo funkciją (jei ji yra) nustatykite aplinkos temperatūrą nakčiai maždaug 5 °C žemesnę nei dienai. Nustatę dar žemesnę temperatūrą sąnaudų daugiau nesumažinsite. Daugiau sumažinkite temperatūrą tik jei išvykstate ilgesniam laikotarpiui, pavyzdžiui, atostogauti. Neuždenkite radiatorių, nes taip oras tinkamai necirkuliuos. Nepalikite pravirų langų patalpoms vėdinti – geriau juos trumpam visiškai atidarykite.

#### Buitinio karšto vandens temperatūros reguliavimas

Nustatę tinkamą buitinio šilto vandens temperatūrą, kad nereikėtų jo maišyti su šaltu vandeniu, sutaupysite energijos. Kiekvienas perteklinis laipsnis švaisto energiją ir didina kalkių apnašų susiformavimą (tai pagrindinė prietaiso gedimų priežastis).

## 11 Priedas

### 11.1 Gaminio nominalių parametų lentelė – Kombinuotieji šildymo katilai

Lent.87 Kombinuotiesiems šildymo katilams skirta gaminio nominalių parametų lentelė

| VIRTUENS SMART                                                     |                    | 15       | 24       | 32       | 24/29 MI |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------|----------|----------|----------|----------|
| Patalpų šildymas. Temperatūros nustatymas                          |                    | Vidutinė | Vidutinė | Vidutinė | Vidutinė |
| Vandens šildymas – nurodytas apkrovos profilis                     |                    | –        | –        | –        | XL       |
| Patalpos šildymas – sezoninio energijos vartojimo efektyvumo klasė |                    | <b>A</b> | <b>A</b> | <b>A</b> | <b>A</b> |
| Vandens šildymas – energijos vartojimo efektyvumo klasė            |                    | –        | –        | –        | <b>A</b> |
| Nominalus šilumos atidavimas ( <i>Prated arba Psup</i> )           | kW                 | 15       | 24       | 32       | 24       |
| Patalpų šildymas. Metinis energijos suvartojimas                   | GJ                 | 46       | 74       | 98       | 74       |
| Vandens šildymas. Metinis energijos sunaudojimas                   | kWh <sup>(1)</sup> | –        | –        | –        | 30       |
|                                                                    | GJ <sup>(2)</sup>  | –        | –        | –        | 17       |
| Patalpos šildymas – sezoninis energijos vartojimo efektyvumas      | %                  | 94       | 94       | 94       | 94       |
| Vandeniui šildyti vartojamos energijos efektyvumas                 | %                  | –        | –        | –        | 88       |
| Garso galios lygis L <sub>WA</sub> patalpoje                       | dB                 | 46       | 50       | 53       | 50       |
| (1) Elektra<br>(2) Kuras                                           |                    |          |          |          |          |

### 11.2 Gaminio vardinių parametų lentelė. Temperatūros reguliatoriai

Lent.88 Temperatūros reguliatorių vardinių parametų lentelė

| SMART TC°                                                            |   | Naudojimui su moduliacinėmis šildymo sistemomis | Naudojimui su įjungimo / išjungimo šildymo sistemomis |
|----------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Klasė                                                                |   | V                                               | IV                                                    |
| Veiksmi, didinantys energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumą | % | 3                                               | 2                                                     |

# Índice

|          |                                                                 |            |
|----------|-----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1</b> | <b>Segurança</b>                                                | <b>136</b> |
| 1.1      | Instruções gerais de segurança                                  | 136        |
| 1.2      | Recomendações                                                   | 137        |
| 1.3      | Responsabilidades                                               | 137        |
| 1.3.1    | Responsabilidade do utilizador                                  | 137        |
| 1.3.2    | Responsabilidade do instalador                                  | 138        |
| 1.3.3    | Responsabilidade do fabricante                                  | 138        |
| <b>2</b> | <b>Sobre este manual</b>                                        | <b>138</b> |
| 2.1      | Generalidades                                                   | 138        |
| 2.2      | Símbolos utilizados                                             | 138        |
| 2.2.1    | Símbolos utilizados no manual                                   | 138        |
| <b>3</b> | <b>Características técnicas</b>                                 | <b>139</b> |
| 3.1      | Conformidade                                                    | 139        |
| 3.1.1    | Certificações                                                   | 139        |
| 3.1.2    | Teste de fábrica                                                | 139        |
| 3.2      | Dados técnicos                                                  | 139        |
| <b>4</b> | <b>Descrição do produto</b>                                     | <b>142</b> |
| 4.1      | Descrição geral                                                 | 142        |
| 4.2      | Princípio de funcionamento                                      | 142        |
| 4.2.1    | Regulação ar/gás                                                | 142        |
| 4.2.2    | Combustão                                                       | 142        |
| 4.2.3    | Produção de água quente sanitária e aquecimento                 | 142        |
| 4.3      | Descrição do painel de controlo                                 | 143        |
| 4.3.1    | Componentes do painel de controlo                               | 143        |
| 4.3.2    | Descrição do ecrã inicial                                       | 143        |
| 4.3.3    | Descrição do menu principal                                     | 143        |
| 4.3.4    | Significado dos ícones no visor                                 | 144        |
| <b>5</b> | <b>Funcionamento</b>                                            | <b>145</b> |
| 5.1      | Utilização do painel de controlo                                | 145        |
| 5.1.1    | Aceder aos menus do nível Utilizador                            | 145        |
| 5.1.2    | Alterar temporariamente a temperatura ambiente                  | 145        |
| 5.1.3    | Alterar as definições do painel de controlo                     | 146        |
| 5.1.4    | Ligar ou desligar o aquecimento central                         | 146        |
| 5.1.5    | Criar um programa horário                                       | 146        |
| 5.1.6    | Definição de atividade                                          | 147        |
| 5.1.7    | Alterar a designação de uma atividade                           | 147        |
| 5.1.8    | Ativar um programa horário                                      | 148        |
| 5.1.9    | Alterar a temperatura da água quente conforto e reduzida        | 148        |
| 5.1.10   | Alterar o modo de funcionamento da água quente sanitária (AQS)  | 149        |
| 5.1.11   | Aumentar temporariamente a temperatura da água quente sanitária | 149        |
| 5.1.12   | Programa horário para controlar a temperatura de AQS            | 150        |
| 5.1.13   | Criar um programa horário                                       | 150        |
| 5.1.14   | Ativar um programa horário de AQS                               | 150        |
| 5.1.15   | Alterar a temperatura de aquecimento de uma zona                | 151        |
| 5.1.16   | Definição de zona                                               | 151        |
| 5.1.17   | Alterar o nome e o símbolo de uma zona                          | 151        |
| 5.1.18   | Alterar o modo de funcionamento de um zona                      | 152        |
| 5.1.19   | Alterar as temperaturas de aquecimento da atividade             | 152        |
| 5.1.20   | Ligar ou desligar o modo de verão                               | 152        |
| 5.1.21   | Ativar os programas de férias para todas as zonas               | 153        |
| 5.1.22   | Ler o nome e o número de telefone do instalador                 | 153        |
| 5.2      | Proteção antigelo                                               | 153        |
| <b>6</b> | <b>Definições</b>                                               | <b>154</b> |
| 6.1      | Lista de definições                                             | 154        |
| <b>7</b> | <b>Manutenção</b>                                               | <b>156</b> |
| 7.1      | Generalidades                                                   | 156        |
| 7.2      | Mensagem de manutenção                                          | 156        |

|       |                                                            |     |
|-------|------------------------------------------------------------|-----|
| 7.3   | Instruções de manutenção                                   | 156 |
| 7.3.1 | Enchimento da instalação                                   | 156 |
| 7.3.2 | Purgar a instalação                                        | 157 |
| 8     | Resolução de problemas                                     | 157 |
| 8.1   | Falhas temporárias e permanentes                           | 157 |
| 8.2   | Visualização de códigos de erro                            | 158 |
| 8.3   | Códigos de erro da caldeira CU-GH-21                       | 158 |
| 9     | Eliminação                                                 | 166 |
| 9.1   | Eliminação e reciclagem                                    | 166 |
| 10    | Ambiental                                                  | 167 |
| 10.1  | Poupança de energia                                        | 167 |
| 11    | Anexo                                                      | 167 |
| 11.1  | Ficha de produto - Caldeiras combinadas                    | 167 |
| 11.2  | Ficha de produto - Dispositivos de controlo de temperatura | 168 |

## 1 Segurança

### 1.1 Instruções gerais de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos oito anos de idade e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas, recebam instruções de como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os perigos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.



#### Cuidado

Não toque na tubagem dos gases de combustão. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura da tubagem dos gases de combustão pode exceder os 60 °C.



#### Cuidado

Não toque nos radiadores por períodos prolongados. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura dos radiadores poderá exceder os 60 °C.



#### Cuidado

Tome precauções com a água quente sanitária. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura da água quente sanitária poderá exceder os 65°C.



#### Cuidado

Antes de qualquer intervenção, desligue a alimentação elétrica do aparelho.



#### Advertência

O dreno de condensação não deve ser substituído ou selado. Se for utilizado um sistema de neutralização do condensado, o sistema deve ser limpo regularmente de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante.



#### Perigo

Caso sinta o odor a gás:

1. Não utilize uma chama nua, não fume, nem acione contactos ou interruptores elétricos (campainha, luz, motor, elevador, etc.).
2. Interrompa a alimentação do gás.
3. Abra as janelas.
4. Evacue a propriedade.
5. Contacte um técnico qualificado.



#### Perigo

Caso sinta o odor a gases de combustão:

1. Desligue o aparelho.
2. Abra as janelas.
3. Evacue a propriedade.
4. Contacte um técnico qualificado.

**Perigo**

Não pulverize aerossóis perto deste aparelho quando este estiver a funcionar.

**Perigo**

Não utilize e/ou deposite materiais altamente inflamáveis (combustíveis, diluentes, papel, etc.) perto do aparelho.

**Perigo**

Não coloque nada encostado ou em cima deste aparelho.

**Perigo**

Não modifique este aparelho.

## 1.2 Recomendações

**Advertência**

A instalação e manutenção da caldeira devem ser efetuadas por um instalador qualificado, em conformidade com as regulamentações locais e nacionais.

**Advertência**

A desmontagem e eliminação da caldeira devem ser efetuadas por um instalador qualificado em conformidade com a normativa local e nacional aplicáveis.

**Perigo**

Por motivos de segurança, recomendamos a instalação de detetores de fumo e CO em locais adequados na sua casa.

**Cuidado**

- Certifique-se de que é possível aceder sempre à caldeira.
- A caldeira tem de ser instalada numa zona abrigada de congelamento.
- Se o cabo de alimentação estiver permanentemente ligado, é necessário instalar sempre um interruptor principal bipolar com uma distância mínima de 3 mm (60335-1).
- Drene a caldeira e o sistema de aquecimento central se a divisão não for utilizada durante um longo período de tempo ou se existir risco de congelamento.
- A proteção antigelo não funciona se a caldeira estiver desligada.
- O sistema de proteção protege apenas a caldeira, não o sistema.
- Verifique regularmente a pressão de água no sistema. Se a pressão de água for inferior a 0,8 bar, o sistema tem de ser cheio (pressão de água recomendada entre 1,5 e 2 bar).

**Importante**

Mantenha este documento perto da caldeira.

**Importante**

As etiquetas com instruções e avisos não devem ser removidas ou cobertas e devem estar totalmente legíveis durante toda a vida útil da caldeira. Os autocolantes com instruções e recomendações deteriorados ou ilegíveis devem ser imediatamente substituídos.

**Importante**

A caldeira apenas poderá ser modificada após autorização escrita da De Dietrich

**Perigo**

Todos os diversos componentes da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças porque são potencialmente perigosos.

## 1.3 Responsabilidades

### 1.3.1 Responsabilidade do utilizador

Para garantir o bom funcionamento do sistema, deve respeitar as seguintes instruções:

- Ler e respeitar as instruções constantes dos manuais fornecidos com o aparelho.
- Contactar um técnico qualificado para realizar a instalação e arranque inicial.
- Pedir ao instalador que lhe explique a instalação.

- Pedir a um instalador qualificado para efetuar as inspeções e manutenção necessárias.
- Conservar os manuais de instruções em bom estado e num local próximo do aparelho.

### 1.3.2 Responsabilidade do instalador

O instalador é responsável pela instalação e pela primeira colocação em serviço do aparelho. O instalador deve cumprir as seguintes instruções:

- Ler e respeitar as instruções constantes dos manuais fornecidos com o aparelho.
- Instale o produto em conformidade com as leis e normas em vigor.
- Efetue a primeira colocação em serviço e quaisquer verificações necessárias.
- Fornecer explicações sobre a instalação ao utilizador.
- Se for necessária manutenção, avisar o utilizador da obrigação de verificar o aparelho e mantê-lo numa boa condição de funcionamento.
- Fornecer todos os manuais de instruções ao utilizador.

### 1.3.3 Responsabilidade do fabricante

Os nossos produtos são fabricados em conformidade com os requisitos das várias diretivas aplicáveis. São, portanto, fornecidos com a marcação **CE** e todos os documentos necessários. No interesse da qualidade dos nossos produtos, esforçamo-nos constantemente por melhorá-los. Portanto reservamo-nos o direito de modificar as especificações disponibilizadas neste documento.

A nossa responsabilidade enquanto fabricante não pode ser invocada nos seguintes casos:

- Incumprimento das instruções de instalação e manutenção do aparelho.
- Incumprimento das instruções de utilização do aparelho.
- Ausência de manutenção ou manutenção insuficiente do aparelho.

## 2 Sobre este manual

### 2.1 Generalidades

Este manual destina-se aos utilizadores.

### 2.2 Símbolos utilizados

#### 2.2.1 Símbolos utilizados no manual

Este manual contém instruções específicas, identificadas com símbolos específicos. Proceda com especial cuidado quando estes símbolos forem utilizados.



#### **Perigo de choque elétrico**

##### **Indica uma situação de perigo iminente**

Consequência se não for evitada: Irá resultar em morte ou ferimentos graves.

- O perigo pode ser evitado desta forma.



#### **Perigo**

##### **Indica uma situação de perigo iminente**

Consequência se não for evitada: Irá resultar em morte ou ferimentos graves.

- O perigo pode ser evitado desta forma.



#### **Advertência**

##### **Indica uma situação de potencial perigo**

Consequência se não for evitada: Pode resultar em morte ou ferimentos graves.

- O perigo pode ser evitado desta forma.



#### **Cuidado**

##### **Indica uma situação de potencial perigo**

Consequência se não for evitada: Pode resultar em ferimentos menores ou moderados.

- O perigo pode ser evitado desta forma.

**Indicação****Indica um potencial risco de danos no produto**

Consequência se não for evitada: Pode resultar em danos no produto ou noutra propriedade.

- O perigo pode ser evitado desta forma.

**Importante**

Tenha em atenção: informações importantes.

Os símbolos mencionados abaixo são de menor importância, mas podem ajudá-lo a navegar ou fornecer informações úteis.

**Ver**

Use como referência outros manuais ou páginas neste manual.



Informações úteis ou orientações adicionais.



Navegação direta nos menus; não são apresentadas confirmações. Use no caso de estar familiarizado com o sistema.

## 3 Características técnicas

### 3.1 Conformidade

#### 3.1.1 Certificações

O aparelho está certificado e em conformidade com todos atuais regulamentos e normas nacionais.

#### 3.1.2 Teste de fábrica

Antes de saírem da fábrica, todos os aparelhos são idealmente configurados e testados quanto a:

- Segurança do sistema elétrico
- Ajuste de (O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>).
- Função de água quente sanitária (apenas para caldeiras bitérmicas)
- Estanquidade do circuito de aquecimento
- Estanquidade do circuito de água sanitária
- Estanquidade do circuito de gás
- Definição de parâmetros.

### 3.2 Dados técnicos

Sep.89 Definições técnicas para aquecedores combinados com caldeiras

| VIRTUENS SMART                                                                                                   |               |    | 15   | 24   | 32   | 24/29 MI |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----|------|------|------|----------|
| Caldeira de condensação                                                                                          | –             | –  | Sim  | Sim  | Sim  | Sim      |
| Caldeira de baixa temperatura <sup>(1)</sup>                                                                     | –             | –  | Não  | Não  | Não  | Não      |
| Caldeira B1                                                                                                      | –             | –  | Não  | Não  | Não  | Não      |
| Aquecedor ambiente de cogeração                                                                                  | –             | –  | Não  | Não  | Não  | Não      |
| Aquecedor combinado                                                                                              | –             | –  | Não  | Não  | Não  | Sim      |
| <b>Potência calorífica nominal</b>                                                                               | <i>Prated</i> | kW | 15,0 | 24,0 | 32,0 | 24,0     |
| Potência calorífica útil à potência calorífica nominal e definição de alta temperatura <sup>(2)</sup>            | <i>P4</i>     | kW | 15,0 | 24,0 | 32,0 | 24,0     |
| Potência calorífica útil a 30% da potência calorífica nominal e em regulação de baixa temperatura <sup>(1)</sup> | <i>P1</i>     | kW | 5,1  | 8,1  | 10,9 | 8,1      |
| <b>Aquecimento ambiente – Eficiência energética sazonal</b>                                                      | <i>ηs</i>     | %  | 94   | 94   | 94   | 94       |
| Eficiência útil à potência calorífica nominal e regulação de alta temperatura <sup>(2)</sup>                     | <i>η4</i>     | %  | 88   | 87,9 | 87,9 | 87,9     |

| VIRTUENS SMART                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |              |                    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|-------|-------|-------|----------|
| Eficiência útil a 30% da potência calorífica nominal e em regulação de baixa temperatura <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_1$     | %                  | 99,4  | 98,8  | 98,9  | 98,8     |
| <b>Consumo de eletricidade auxiliar</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |              |                    |       |       |       |          |
| Carga total                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <i>elmax</i> | kW                 | 0,017 | 0,033 | 0,052 | 0,033    |
| Carga parcial                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>elmin</i> | kW                 | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011    |
| Modo de espera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>PSB</i>   | kW                 | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004    |
| <b>Outros elementos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |              |                    |       |       |       |          |
| Perda de calor em modo de espera                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <i>Pstby</i> | kW                 | 0,04  | 0,04  | 0,04  | 0,04     |
| Consumo de energia do queimador de ignição                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <i>Pign</i>  | kW                 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000    |
| Consumo anual de energia                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <i>QHE</i>   | GJ                 | 46    | 74    | 98    | 74       |
| Nível de potência sonora, no interior                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <i>LWA</i>   | dB                 | 46    | 50    | 53    | 50       |
| Emissões de óxidos de azoto                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | NOx          | mg/kW <sub>h</sub> | 14    | 21    | 30    | 21       |
| <b>Parâmetros relativos a água quente sanitária</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |                    |       |       |       |          |
| Perfil de carga declarado                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -            | -                  | -     | -     | -     | XL       |
| Consumo diário de eletricidade                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <i>Qelec</i> | kWh                | -     | -     | -     | 0,137    |
| Consumo anual de eletricidade                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>AEC</i>   | kWh                | -     | -     | -     | 30       |
| <b>Eficiência energética do aquecimento de água</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            | $\eta_{wh}$  | %                  | -     | -     | -     | 88       |
| Consumo diário de combustível                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <i>Qfuel</i> | kWh                | -     | -     | -     | 21,86    |
| Consumo anual de combustível                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>AFC</i>   | GJ                 | -     | -     | -     | 17       |
| (1) Baixa temperatura: temperatura de retorno (na entrada da caldeira) para caldeiras de condensação 30 °C, para caldeiras de baixa temperatura 37 °C e para outros aparelhos 50 °C.<br>(2) Definição de alta temperatura: temperatura de retorno na entrada da caldeira 60 °C e temperatura de ida na saída da caldeira 80 °C |              |                    |       |       |       |          |

## Sep.90 Generalidades

| VIRTUENS SMART                                                                         |    | 15    | 24    | 32    | 24/29 MI |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|-------|----------|
| Potência calorífica nominal (Qn) para água quente sanitária                            | kW | -     | -     | -     | 30,0     |
| Potência calorífica nominal (Qn) com acumulador de água quente sanitária               | kW | 20,6  | 30,0  | 34,9  | -        |
| Potência calorífica nominal (Qn) para aquecimento                                      | kW | 15,4  | 24,7  | 33,0  | 24,7     |
| Potência de aquecimento reduzida (Qn) 80/60 °C                                         | kW | 2,5   | 3,1   | 3,5   | 3,1      |
| Potência calorífica nominal (Pn) para água quente sanitária                            | kW | -     | -     | -     | 29,0     |
| Potência calorífica nominal (Pn) com acumulador de água quente sanitária               | kW | 20,0  | 29,0  | 34,0  | -        |
| Potência calorífica nominal (Pn) 80/60 °C para aquecimento                             | kW | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Potência calorífica nominal (Pn) 80/60 °C Definição de fábrica aplicada ao aquecimento | kW | 15,0  | 24,0  | 32,0  | 24,0     |
| Potência calorífica nominal (Pn) 50/30 °C para aquecimento                             | kW | 16,3  | 26,1  | 34,9  | 26,1     |
| Potência calorífica reduzida (Pn) 80/60 °C                                             | kW | 2,4   | 3,0   | 3,4   | 3,0      |
| Potência calorífica reduzida (Pn) 50/30 °C                                             | kW | 2,6   | 3,3   | 3,7   | 3,3      |
| Eficiência nominal 50/30 °C (Hi)                                                       | %  | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8    |



## Sep.91 Características do circuito de aquecimento

| <b>VIRTUENS SMART</b>                             |     | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|---------------------------------------------------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Pressão máxima                                    | bar | 3         | 3         | 3         | 3               |
| Pressão mínima                                    | bar | 0,5       | 0,5       | 0,5       | 0,5             |
| Gama de temperaturas para circuito de aquecimento | °C  | 25/80     | 25/80     | 25/80     | 25/80           |

## Sep.92 Características do circuito de água sanitária

| <b>VIRTUENS SMART</b>                                    |       | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|----------------------------------------------------------|-------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Pressão mínima                                           | bar   | -         | -         | -         | 0,8             |
| Pressão máxima                                           | bar   | -         | -         | -         | 8,0             |
| Pressão dinâmica mínima                                  | bar   | -         | -         | -         | 0,15            |
| Caudal mínimo de água                                    | l/min | -         | -         | -         | 2,0             |
| Caudal específico (D)                                    | l/min | -         | -         | -         | 13,9            |
| Gama de temperaturas para circuito de água sanitária     | °C    | -         | -         | -         | 35/60           |
| Produção de água sanitária com $\Delta T = 25\text{ °C}$ | l/min | -         | -         | -         | 16,6            |
| Produção de água sanitária com $\Delta T = 35\text{ °C}$ | l/min | -         | -         | -         | 11,9            |

## Sep.93 Características de combustão

| <b>VIRTUENS SMART</b>                                                     |      | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|---------------------------------------------------------------------------|------|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Consumo de gás G20 (Qmax)                                                 | m³/h | 1,63      | 2,61      | 3,49      | 3,17            |
| Consumo de gás G20 (Qmax) com acumulador de água quente sanitária         | m³/h | 2,18      | 3,17      | 3,69      | -               |
| Consumo de gás G20 (Qmin)                                                 | m³/h | 0,26      | 0,33      | 0,37      | 0,33            |
| Consumo de gás G25 (Qmax)                                                 | m³/h | ---       | ---       | ---       | ---             |
| Consumo de gás G25 (Qmax) com acumulador de água quente sanitária         | m³/h | ---       | ---       | ---       | ---             |
| Consumo de gás G25 (Qmin)                                                 | m³/h | ---       | ---       | ---       | ---             |
| Consumo de gás propano G31 (Qmax)                                         | kg/h | 1,20      | 1,92      | 2,56      | 2,33            |
| Consumo de gás propano G31 (Qmax) com acumulador de água quente sanitária | kg/h | 1,6       | 2,33      | 2,71      | -               |
| Consumo de gás propano G31 (Qmin)                                         | kg/h | 0,19      | 0,24      | 0,27      | 0,24            |
| Diâmetro de tubos de descarga separados                                   | mm   | 80/80     | 80/80     | 80/80     | 80/80           |
| Diâmetro de tubos de descarga coaxiais                                    | mm   | 60/100    | 60/100    | 60/100    | 60/100          |
| Caudal mássico dos fumos (máx)                                            | kg/s | 0,007     | 0,011     | 0,015     | 0,014           |
| Caudal mássico dos fumos (máx) com acumulador de água quente sanitária    | kg/s | 0,009     | 0,014     | 0,016     | -               |
| Caudal mássico dos fumos (mín)                                            | kg/s | 0,01      | 0,01      | 0,02      | 0,01            |

## Sep.94 Especificações elétricas

| <b>VIRTUENS SMART</b>                                             |    | <b>15</b> | <b>24</b> | <b>32</b> | <b>24/29 MI</b> |
|-------------------------------------------------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------------|
| Tensão de alimentação                                             | V  | 230       | 230       | 230       | 230             |
| Frequência da alimentação elétrica                                | Hz | 50        | 50        | 50        | 50              |
| Potência elétrica nominal                                         | W  | 65        | 81        | 88        | 96              |
| Potência elétrica nominal com acumulador de água quente sanitária | W  | 73        | 96        | 98        | -               |

## Sep.95 Outras especificações

| VIRTUENS SMART                              |    | 15          | 24          | 32          | 24/29 MI    |
|---------------------------------------------|----|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Grau de proteção contra humidade (EN 60529) | IP | X5D         | X5D         | X5D         | X5D         |
| Peso líquido quando vazio/cheio de água     | kg | 28,5/31,0   | 28,5/31,0   | 28,5/31,0   | 29,2/31,7   |
| Dimensões (altura/largura/profundidade)     | mm | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 | 763/450/334 |

## 4 Descrição do produto

### 4.1 Descrição geral

Esta caldeira de condensação alimentada a gás serve para aquecer água até uma temperatura inferior ao ponto de ebulição à pressão atmosférica. Deve ser ligada a uma instalação de aquecimento e a um sistema de distribuição de água quente sanitária que sejam compatíveis com as suas prestações e a sua potência. Características desta caldeira:

- Baixas emissões de poluentes,
- Aquecimento altamente eficiente,
- Produtos da combustão evacuados através de um conector para condutas coaxiais ou separadas,
- Painel de controlo frontal com ecrã,
- Leve e compacta.

### 4.2 Princípio de funcionamento

#### 4.2.1 Regulação ar/gás

Este ar é aspirado pelo ventilador e o gás é injetado diretamente à altura das válvulas misturadoras. A velocidade de rotação do ventilador é regulada automaticamente pela placa eletrónica com base nas definições de regulação. O gás e o ar são misturados no coletor. A relação gás/ar garante que as quantidades de gás e ar sejam ajustadas corretamente a fim de se obter sempre a combustão ideal. A mistura gás/ar é injetada no queimador na parte dianteira do permutador. Aqui, o dispositivo de ignição elétrica inflama a mistura com uma série de faíscas, produzindo energia térmica.

#### 4.2.2 Combustão

O queimador aquece a água de aquecimento que circula no permutador de calor. Quando a temperatura dos gases da combustão for mais baixa do que o ponto de orvalho (cerca de 55 °C), o vapor de água contido nos gases da combustão condensa no permutador de calor do lado dos fumos. O calor que é recuperado durante este processo de condensação (o calor latente ou de condensação) é também transferido para a água de aquecimento. Os gases da combustão, assim que tiverem arrefecido, são descarregados através do tubo de evacuação. A água condensada é descarregada através de um sifão.

#### 4.2.3 Produção de água quente sanitária e aquecimento

Em caldeiras utilizadas para aquecimento e para produção de água quente sanitária, a água sanitária é aquecida por um permutador de calor placa a placa de água integrado. A válvula de três vias fornece água quente ao sistema de aquecimento central ou ao permutador de calor de placas para produção de água quente sanitária. Um sensor de caudal deteta que foi aberta uma torneira de água quente e comunica-o à placa eletrónica, que comuta a válvula de três vias para a posição de água quente e ativa a bomba.

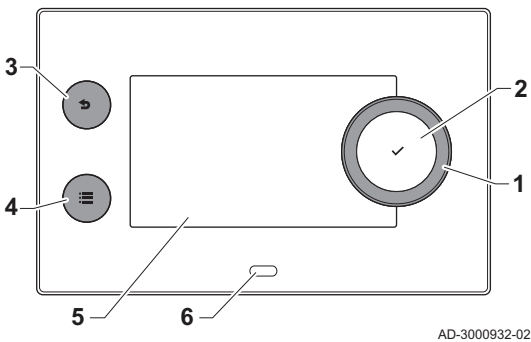
Nas caldeiras "só aquecimento", a água aquecida é fornecida ao sistema de aquecimento ou, se existente e necessário, a um acumulador de água quente sanitária. Uma sonda de temperatura envia o sinal de pedido de calor do acumulador AQS à placa do circuito de potência que comuta a válvula de três vias para a AQS e opera a bomba.

A válvula de três vias é uma válvula de mola e só consome energia elétrica quando comuta de uma posição para a outra. É dada prioridade ao pedido de calor no modo de água sanitária.

### 4.3 Descrição do painel de controlo

#### 4.3.1 Componentes do painel de controlo

Fig.53 Componentes do painel de controlo



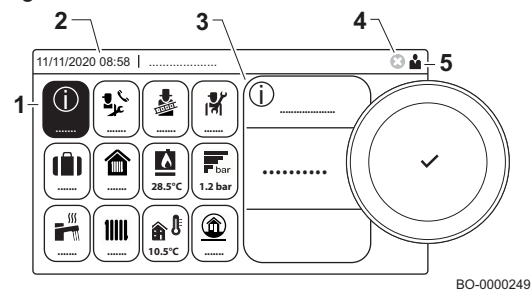
- 1 Botão giratório para selecionar um mosaico, um menu ou uma definição
- 2 Tecla de validação ✓
- 3 Tecla de retorno ↶:
  - **Pressão breve do botão:** voltar ao nível ou menu anterior
  - **Pressão longa do botão:** Voltar ao ecrã inicial
- 4 Botão de menu ≡ para aceder ao menu principal
- 5 Ecrã
- 6 LED de estado

#### 4.3.2 Descrição do ecrã inicial

Este ecrã é apresentado automaticamente após o arranque do aparelho. O painel de controlo entra automaticamente no modo de vigília (ecrã preto) se não se tocar no ecrã durante 5 minutos. Prima um dos botões no painel de controlo para voltar a ativar o ecrã.

Para navegar a partir de qualquer menu para o ecrã inicial, prima sem soltar o botão de retorno ↶ durante alguns segundos. As caixas no ecrã inicial permitem o acesso rápido aos menus correspondentes. Utilize o botão para navegar para o menu à sua escolha e prima o botão ✓ para confirmar a seleção.

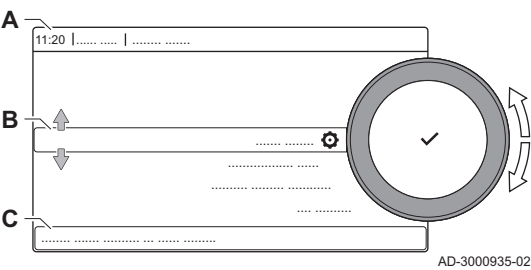
Fig.54 Ícones no ecrã inicial



- 1 Caixas: a caixa selecionada é realçada
- 2 Data e hora | Nome do ecrã (posição real no menu)
- 3 Informação sobre a caixa selecionada
- 4 Indicador de erro (apenas visível se tiver sido encontrado um erro)
- 5 Ícone que exibe o nível de navegação:
  - 🧑: Nível Análise de combustão
  - 👤: Nível utilizador
  - 🛠️: Nível InstaladorO nível Instalador é protegido por um código de acesso. Se este nível estiver ativo, o estado da caixa [🔒] muda de **Off** para **On**.

#### 4.3.3 Descrição do menu principal

Fig.55 Itens no menu principal



Pressione o botão de menu ≡ para navegar de qualquer menu diretamente para o menu principal. O número de menus acessíveis depende do nível de acesso (utilizador ou instalador).

- A Data e hora | Nome do ecrã (posição real no menu)
- B Menus disponíveis
- C Breve explicação do menu selecionado

Sep.96 Menus disponíveis para o utilizador 👤

| Descrição                   | Ícone |
|-----------------------------|-------|
| Ativar acesso de instalador | 🛠️    |
| Definições do sistema       | ⚙️    |
| Informação da versão        | ℹ️    |

### 4.3.4 Significado dos ícones no visor

Sep.97 Ícones

| Ícone | Descrição                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Menu Utilizador: os parâmetros do nível Utilizador podem ser configurados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|       | Menu Instalador: os parâmetros do nível Instalador pode ser configurado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       | Menu Informações: ver vários valores atuais.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       | Definições do sistema: os parâmetros do sistema podem ser configurados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       | Indicador de erro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       | Indicador de caldeira a gás.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       | O acumulador de água quente sanitária está ligado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       | O sensor da temperatura exterior está ligado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       | Número da caldeira no sistema em cascata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|       | O acumulador solar está ligado e o respetivo nível de aquecimento é apresentado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|       | Funcionamento verão/inverno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | O funcionamento do modo de aquecimento está ativado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       | O funcionamento AQC está desativado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       | O funcionamento AQS está ativado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|       | O funcionamento AQS está desativado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|       | O queimador está ligado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|       | O queimador está desligado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | Nível de potência do queimador (1 a 5 barras, com cada barra a representar 20% da potência).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       | A bomba está em funcionamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|       | Indicador da válvula de três vias.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|       | Apresentação da pressão da água no sistema.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | O modo de análise de combustão está ativado (funcionamento forçado a potência máxima ou potência mínima para a medição de O <sub>2</sub> /CO <sub>2</sub> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|       | O modo de poupança de energia está ativado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|       | Ativação temporária do modo de reforço AQS (à temperatura de conforto) durante um período definido.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|       | Ative a programação no menu sanitário. <ul style="list-style-type: none"> <li>Para caldeira com aquecimento + AQS instantânea: Circuito AQS com pré-aquecimento ativo.</li> <li>Para caldeira somente com aquecimento: Circuito AQS ativo (acumulador externo).</li> </ul> Ative a programação no menu de aquecimento. <ul style="list-style-type: none"> <li>Definição da temperatura ambiente fixa (somente com termóstato ambiente modulante R bus compatível).</li> </ul>                                                                              |
|       | O modo manual é ativado no menu sanitário. <ul style="list-style-type: none"> <li>Para caldeira com aquecimento + AQS instantânea: Circuito AQS com pré-aquecimento ativo.</li> <li>Para caldeira somente com aquecimento: Circuito AQS ativo (acumulador externo).</li> </ul> Ative a programação no menu de aquecimento. <ul style="list-style-type: none"> <li>Definição da temperatura ambiente fixa (somente quando utiliza um termóstato ambiente modulante R bus compatível).</li> </ul>                                                            |
|       | A substituição temporária do programa horário está ativada (somente menu de aquecimento). É necessária a definição da temperatura ambiente fixa (somente com termóstato ambiente modulante R bus compatível).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       | O programa de férias está ativo durante o tempo definido (proteção contra o gelo ativa).<br>No menu sanitário: <ul style="list-style-type: none"> <li>Para caldeira com aquecimento + AQS instantânea: todos os pedidos de AQS são inibidos pelo tempo definido.</li> <li>Para caldeira somente com aquecimento: todos os pedidos sanitários (acumulador externo) são inibidos pelo tempo definido.</li> </ul> No menu de aquecimento: <ul style="list-style-type: none"> <li>Todos os pedidos de aquecimento são inibidos pelo tempo definido.</li> </ul> |

| Ícone                                                                             | Descrição                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>A proteção contra o gelo está ativada no menu AQS.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para caldeira com aquecimento + AQS instantânea: Circuito AQS ativo com pré-aquecimento desativado.</li> <li>Para caldeira somente com aquecimento: Circuito AQS (acumulador externa) desativado com antigelo ativo.</li> </ul> <p>A proteção contra o gelo está ativada no menu de aquecimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Definição da temperatura para ativação do antigelo.</li> </ul> |
|  | Os dados de contacto do instalador são exibidos ou podem ser preenchidos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Sep.98 Ícones - Zonas

| Ícone                                                                             | Descrição                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | Ícone de todas as zonas (grupos). |
|  | Ícone de sala de estar.           |
|  | Ícone de cozinha.                 |
|  | Ícone de quarto.                  |
|  | Ícone de sala de estudo.          |
|  | Ícone de cave.                    |

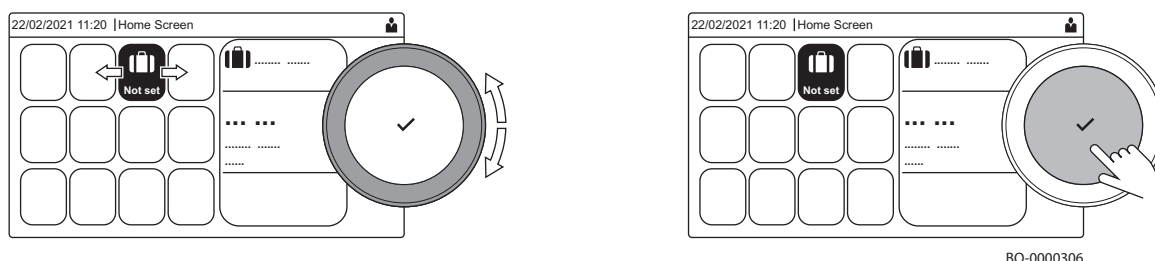
## 5 Funcionamento

### 5.1 Utilização do painel de controlo

#### 5.1.1 Aceder aos menus do nível Utilizador

Os mosaicos no ecrã inicial permitem ao utilizador o acesso rápido aos menus correspondentes.

Fig.56 Seleção do menu



1. Utilize o botão giratório para selecionar o menu pretendido.
2. Prima o botão ✓ para confirmar a seleção  
⇒ O ecrã apresenta as definições disponíveis para o menu selecionado.
3. Utilize o botão giratório para selecionar a definição pretendida.
4. Prima o botão ✓ para confirmar a seleção  
⇒ Aparecem todas as opções para alteração no ecrã (**Impossível editar ponto de dados só de leitura** aparece no ecrã se não for possível alterar uma definição).
5. Utilize o botão giratório para alterar a definição.
6. Prima o botão ✓ para confirmar a seleção
7. Utilize o botão para selecionar a próxima definição ou prima o botão ↶ para voltar ao ecrã inicial

#### 5.1.2 Alterar temporariamente a temperatura ambiente

Independentemente do modo de funcionamento selecionado para uma zona, é possível alterar a temperatura ambiente durante um curto período. Passado este período, o modo de funcionamento selecionado é retomado.

►► Selecionar zona > **Modo de funcionamento** > **Alteração temporária da temperatura**



Utilize o botão giratório para navegar.  
Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

- 💡 A temperatura ambiente só pode ser ajustada desta forma se estiver instalado um sensor da temperatura ambiente / termostato.

1. Selecione o mosaico da zona a alterar.
2. Selecione **Modo de funcionamento**
3. Selecione **Alteração temporária da temperatura**.
4. Defina a duração em horas e minutos.
5. Defina a temperatura ambiente temporária.

### 5.1.3 Alterar as definições do painel de controlo

Pode alterar as definições do painel de controlo nas definições do sistema.

#### ▶▶ ≡ > Definições do sistema

- 💡 Utilize o botão giratório para navegar.  
Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

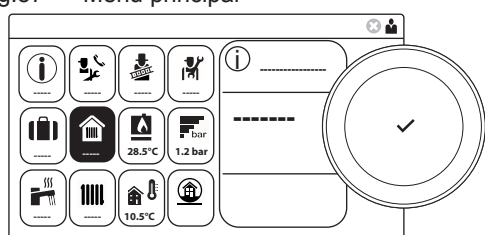
1. Prima o botão ≡.
2. Selecione **Definições do sistema** ⚙️.
3. Efetue uma das operações descritas no quadro abaixo:

Sep.99 Definições do painel de controlo

| Menu Definições do sistema          | Definições                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Definir data e hora                 | Defina a data e a hora atuais                                                                                                                                            |
| Selecionar país e idioma            | Selecione o seu país e idioma                                                                                                                                            |
| Hora de verão                       | Ative ou desative o horário de verão. Quando ativo, o horário de verão irá atualizar o tempo interno do sistema de modo a corresponder ao horário de verão e de inverno. |
| Dados do instalador                 | Leia o nome e o número de telefone do instalador                                                                                                                         |
| Definir nomes atividade aquecimento | Crie as designações para as atividades do programa horário                                                                                                               |
| Definir luminosidade do ecrã        | Ajuste a luminosidade do ecrã                                                                                                                                            |
| Definir som de clique               | Ative ou desative o som de clique do botão giratório                                                                                                                     |
| Informações Sobre a Licença         | Leia a informação de licença detalhada da aplicação                                                                                                                      |

### 5.1.4 Ligar ou desligar o aquecimento central

Fig.57 Menu principal



BO-0000249-1

Pode desligar a função de aquecimento central da caldeira para poupar energia, por exemplo, durante o período de verão.

1. No menu principal, selecione a caixa 🏠
2. Prima a tecla ✓ para confirmar
3. Use o botão para selecionar "Off" (Desligado)
4. Prima a tecla ✓ para confirmar

### 5.1.5 Criar um programa horário

Um programa horário permite-lhe variar a temperatura ambiente por hora e por dia. A temperatura ambiente está associada à atividade do programa horário. Pode criar até três programas horários por zona. Pode, por exemplo, criar um programa para uma semana com horas de trabalho normais e um programa para uma semana em que passa a maior parte do tempo em casa.

#### ▶▶ Selecionar zona > Programas horários de aquecimento

- 💡 Utilize o botão giratório para navegar.  
Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

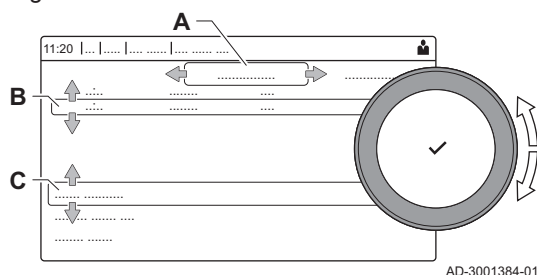
1. Selecione o mosaico da zona a alterar.
2. Selecione **Programas horários de aquecimento**.

3. Selecione o programa horário que pretende modificar: **Programa 1**, **Programa 2** ou **Programa 3**.

⇒ São exibidas as atividades programadas para segunda-feira. A última atividade programada de um dia permanece ativa até à primeira atividade do dia seguinte. No arranque inicial, todos os dias da semana têm duas atividades padrão; **Casa** a iniciar às 6:00 e **Dormir** a iniciar às 22:00.

4. Selecione o dia da semana a modificar.

Fig.58 Dia da semana



A Dia da semana

B Vista geral das atividades programadas

C Lista de ações

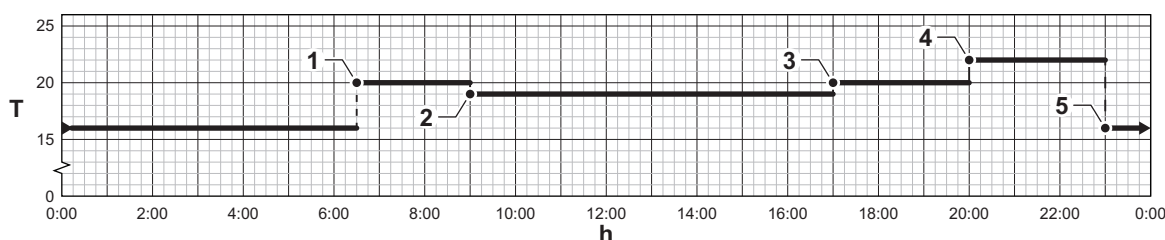
5. Escolhe uma das seguintes ações:

- 5.1. Selecione uma atividade programada para editar a hora a que irá começar, alterar a temperatura ou apagar a atividade selecionada.
- 5.2. **Adicionar hora e atividade** para adicionar uma nova atividade às atividades programadas. Pode apagar horários ou atividades aqui.
- 5.3. **Copiar para outro dia** para copiar as atividades programadas do dia da semana para outros dias. As atividades, incluindo a hora e a temperatura configuradas, serão copiadas para os dias selecionados.
- 5.4. **Definir temperaturas por atividade** para alterar a temperatura.

### 5.1.6 Definição de atividade

Atividade é o termo utilizado quando se programam intervalos de tempo num programador horário. O programa horário define a temperatura ambiente para diferentes atividades durante o dia. Um ponto de definição da temperatura está associado a cada atividade. A última atividade do dia é válida até à primeira atividade do dia seguinte.

Fig.59 Atividades de um programa horário



AD-3001403-01

Sep.100 Exemplo de atividades

| Atividade | Início da atividade | Designação padrão | Ponto de definição da temperatura |
|-----------|---------------------|-------------------|-----------------------------------|
| 1         | 6:30                | Manhã             | 20 °C                             |
| 2         | 9:00                | Ausente           | 19 °C                             |
| 3         | 17:00               | Casa              | 20 °C                             |
| 4         | 20:00               | Noite             | 22 °C                             |
| 5         | 23:00               | Dormir            | 16 °C                             |
| 6         | -                   | Personalizado     | -                                 |

### 5.1.7 Alterar a designação de uma atividade

As designações das atividades no programa horário podem ser alteradas.

► ► ≡ > Definições do sistema > Definir nomes atividade aquecimento



Utilize o botão giratório para navegar.

Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão ≡.

2. Selecione **Definições do sistema** ⚙.



3. Selecione **Definir nomes atividade aquecimento**.

⇒ É exibida uma lista de 6 atividades e respetivas designações padrão:

|             |               |
|-------------|---------------|
| Atividade 1 | Dormir        |
| Atividade 2 | Casa          |
| Atividade 3 | Ausente       |
| Atividade 4 | Manhã         |
| Atividade 5 | Noite         |
| Atividade 6 | Personalizado |

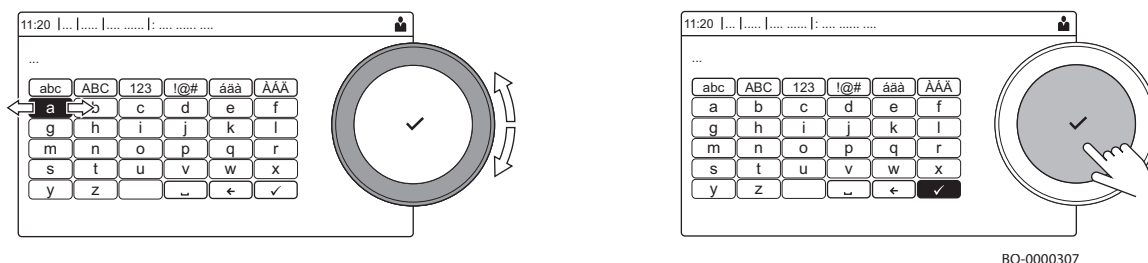
## 4. Selecione uma atividade.

⇒ É exibido um teclado com letras, números e símbolos.

## 5. Altere o nome da atividade (20 carateres no máximo):

- 5.1. Use a linha superior para alternar entre uso de maiúsculas/minúsculas, números, símbolos ou carateres especiais.
- 5.2. Selecione uma letra, número ou ação.
- 5.3. Selecione ← para eliminar uma letra, um número ou um símbolo.
- 5.4. Selecione  para adicionar um espaço.
- 5.5. Selecione ✓ para terminar a alteração do nome da atividade.

Fig.60 Seleção de letra e símbolo



BO-0000307

## 5.1.8 Ativar um programa horário

Para utilizar um programa horário é necessário ativar o modo de funcionamento **Programação**. Esta ativação ocorre separadamente para cada zona.

▶▶ Selecionar zona > **Modo de funcionamento** > **Programação**

Utilize o botão giratório para navegar.

Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico da zona a alterar.
2. Selecione **Modo de funcionamento**.
3. Selecione **Programação**.
4. Selecione o programador horário **Programa 1**, **Programa 2** ou **Programa 3**.

## 5.1.9 Alterar a temperatura da água quente conforto e reduzida

Pode alterar a temperatura da água quente conforto e reduzida do programador horário.

▶▶  > **Pontos de ajuste de água quente sanitária**

Utilize o botão giratório para navegar.

Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico .
2. Selecione **Pontos de ajuste de água quente sanitária**.
3. Selecione o ponto de definição a alterar:
  - **AjTConfDAcumAQS**: a temperatura quando a produção de água quente é ligada.
  - **Pt def eco AQS**: a temperatura quando a produção de água quente é desligada.
4. Defina a temperatura pretendida.

### 5.1.10 Alterar o modo de funcionamento da água quente sanitária (AQS)

É possível alterar o modo de funcionamento para a produção de água quente sanitária, escolhendo entre 5 modos de funcionamento.

#### ►► > Modo de funcionamento



Utilize o botão giratório para navegar.

Utilize o botão  para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico .
2. Selecione **Modo de funcionamento**



Esta opção não está disponível com o acesso de instalador ativado.

3. Selecione o modo de funcionamento pretendido:

Sep.101 Modos de funcionamento

| Ícone                                                                               | Modo                          | Descrição                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Programação</b>            | <p>Ative a programação no menu Água Quente Sanitária (AQS).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para caldeira com aquecimento + AQS instantânea: Circuito AQS com pré-aquecimento ativo.</li> <li>• Para caldeira somente com aquecimento: Circuito AQS ativo (acumulador externo).</li> </ul> <p>Ative a programação no menu de aquecimento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definição da temperatura ambiente fixa (somente com termóstato ambiente modulante R bus compatível).</li> </ul>                                                                |
|   | <b>modo manual</b>            | <p>O modo manual é ativado no menu sanitário.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para caldeira com aquecimento + AQS instantânea: Circuito AQS com pré-aquecimento ativo.</li> <li>• Para caldeira somente com aquecimento: Circuito AQS ativo (acumulador externo).</li> </ul> <p>Ative a programação no menu de aquecimento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definição da temperatura ambiente fixa (somente quando utiliza um termóstato ambiente modulante R bus compatível).</li> </ul>                                                                |
|  | <b>Reforço de água quente</b> | <p>Ativação temporária do modo de reforço de água quente sanitária (AQS) (à temperatura de conforto) durante um período definido.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <b>Programa Férias</b>        | <p>O programa de férias está ativo durante o tempo definido (proteção contra o gelo ativa).</p> <p>No menu sanitário:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para caldeira com aquecimento + AQS instantânea: todos os pedidos de AQS são inibidos pelo tempo definido.</li> <li>• Para caldeira somente com aquecimento: todos os pedidos sanitários (acumulador externo) são inibidos pelo tempo definido.</li> </ul> <p>No menu de aquecimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Todos os pedidos de aquecimento são inibidos pelo tempo definido.</li> </ul> |
|  | <b>Proteção antigelo</b>      | <p>A proteção contra o gelo está ativada no menu AQS.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para caldeira com aquecimento + AQS instantânea: Circuito AQS ativo com pré-aquecimento desativado.</li> <li>• Para caldeira somente com aquecimento: Circuito AQS (acumulador externa) desativado com antigelo ativo.</li> </ul> <p>A proteção contra o gelo está ativada no menu de aquecimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Definição da temperatura para ativação do antigelo.</li> </ul>                                                                  |

### 5.1.11 Aumentar temporariamente a temperatura da água quente sanitária

Independentemente do modo de funcionamento selecionado para produção de água quente sanitária, é possível aumentar a temperatura da água quente sanitária durante um curto período. Após este período, a temperatura da água quente diminui para o ponto de definição **Eco**. Trata-se do chamado reforço de água quente.

#### ►► > Modo de funcionamento > Reforço de água quente

- Utilize o botão giratório para navegar.
- Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

**Importante**

A temperatura da água quente sanitária só pode ser ajustada desta forma se estiver instalado um sensor de água quente sanitária.

1. Selecione o mosaico [🧩].
2. Selecione **Modo de funcionamento**.
3. Selecione [🔥] **Reforço de água quente**.
4. Defina a duração em horas e minutos.  
⇒ A temperatura é aumentada para o **AjTConfDAcumAQS** durante o reforço.

### 5.1.12 Programa horário para controlar a temperatura de AQS

#### 5.1.13 Criar um programa horário

Um programa horário permite-lhe variar a temperatura da água quente sanitária por hora e por dia. A temperatura da água quente está associada à atividade do programa horário.

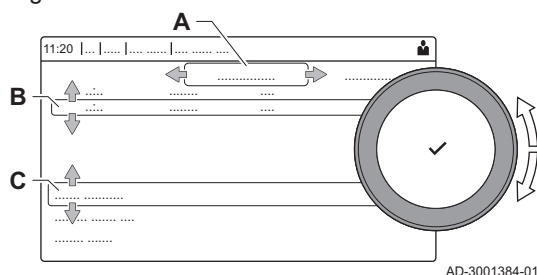
##### ▶▶ [🧩] > Modo de funcionamento

- Utilize o botão giratório para navegar.
- Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

- Pode criar até três programas horários. Pode, por exemplo, criar um programa para uma semana com horas de trabalho normais e um programa para uma semana em que passa a maior parte do tempo em casa.

1. Selecione o mosaico [🧩].
2. Selecione **Programas horários**.
3. Selecione o programa horário que pretende modificar: **Programa 1**, **Programa 2** ou **Programa 3**.  
⇒ São exibidas as atividades programadas para segunda-feira. A última atividade programada de um dia permanece ativa até à primeira atividade do dia seguinte. São exibidas as atividades programadas. Na colocação em serviço, todos os dias da semana têm duas atividades padrão; **Conforto** a iniciar às 6:00 e **Eco** a iniciar às 22:00.
4. Selecione o dia da semana a modificar.

Fig.61 Dia da semana



- A Dia da semana
- B Vista geral das atividades programadas
- C Lista de ações

5. Realize as seguintes ações:
  - 5.1. **Selecionar uma atividade programada** para editar a hora a que irá começar, alterar a temperatura ou apagar a atividade selecionada.
  - 5.2. **Adicionar hora e atividade** para adicionar uma nova atividade às atividades programadas.
  - 5.3. **Copiar para outro dia** para copiar as atividades programadas do dia da semana para outros dias.
  - 5.4. **Definir temperaturas por atividade** para alterar a temperatura.

#### 5.1.14 Ativar um programa horário de AQS

Para utilizar um programa horário de AQS, é necessário ativar o modo de funcionamento **Programação**. Esta ativação ocorre separadamente para cada zona.

##### ▶▶ [🧩] > Modo de funcionamento > Programação

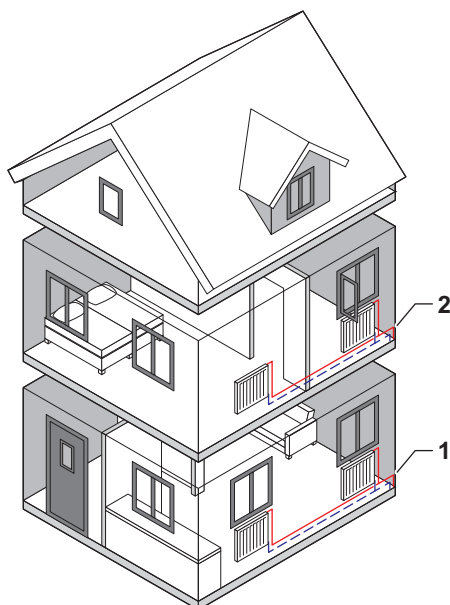
- Utilize o botão giratório para navegar.
- Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico [🧩].
2. Selecione **Modo de funcionamento**.
3. Selecione **Programação**.
4. Selecione o programa horário de AQS **Programa 1**, **Programa 2** ou **Programa 3**.

### 5.1.15 Alterar a temperatura de aquecimento de uma zona

#### 5.1.16 Definição de zona

Fig.62 Duas zonas



AD-3001404-01

Zona é o termo dado aos diferentes circuitos hidráulicos CIRCA, CIRCB e por aí em diante. Designa várias áreas de um edifício servidas pelo mesmo circuito.

Só são possíveis múltiplas zonas com uma placa eletrónica de expansão.

Sep.102 Exemplo de duas zonas

|   | Zona   | Designação da fábrica |
|---|--------|-----------------------|
| 1 | Zona 1 | CIRCA                 |
| 2 | Zona 2 | CIRCB                 |

### 5.1.17 Alterar o nome e o símbolo de uma zona

As zonas têm um símbolo e nome definido de fábrica. Consoante o seu aparelho, pode alterar o símbolo e o nome das zonas; nem todos os tipos de aparelhos e zonas suportam a alteração do símbolo e do nome.

►► Selecione a zona > **Configuração de zonas** > **Nome Zn Utilizador** ou **Ícone Zona**

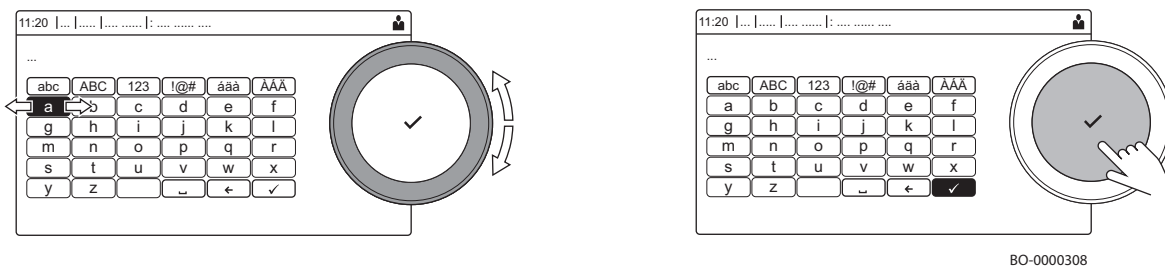


Utilize o botão giratório para navegar.

Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico da zona a alterar.
2. Selecione **Configuração de zonas**
3. Selecione **Nome Zn Utilizador**
  - ⇒ É exibido um teclado com letras, números e símbolos (carateres).
4. Altere a designação da zona (20 carateres no máximo):
  - 4.1. Use a linha superior para alternar entre uso de maiúsculas/minúsculas, números, símbolos ou carateres especiais.
  - 4.2. Selecione um carácter ou ação.
  - 4.3. Selecione ← para apagar um carácter.
  - 4.4. Selecione ➞ para adicionar um espaço.
  - 4.5. Selecione ✓ para terminar a alteração do nome da zona.
5. Selecione **Ícone Zona**.
  - ⇒ Todos os ícones disponíveis aparecem no ecrã.
6. Selecione o ícone da zona pretendido.

Fig.63 Seleção de letra



BO-0000308

### 5.1.18 Alterar o modo de funcionamento de um zona

Para regular a temperatura ambiente das diferentes áreas da casa, pode escolher entre 5 modos de funcionamento:

►► Seleccionar zona > **Modo de funcionamento**



Utilize o botão giratório para navegar.

Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico da zona a alterar.
2. Selecione **Modo de funcionamento**.
3. Selecione o modo de funcionamento pretendido:

#### Sep.103 Modos de funcionamento

| Ícone | Modo                                       | Descrição                                                                        |
|-------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|       | <b>Programação</b>                         | A temperatura ambiente é controlada por um programa horário                      |
|       | <b>Manual</b>                              | A temperatura ambiente é definida para uma definição fixa                        |
|       | <b>Alteração temporária da temperatura</b> | A temperatura ambiente é alterada temporariamente                                |
|       | <b>Férias</b>                              | A temperatura ambiente é reduzida durante as suas férias para economizar energia |
|       | <b>Off</b>                                 | Protege a caldeira e instalação contra congelamento no inverno                   |

### 5.1.19 Alterar as temperaturas de aquecimento da atividade

Pode alterar as temperaturas de aquecimento para cada atividade.

►► Seleccionar zona > **Definir temperaturas de aquecimento**



Utilize o botão giratório para navegar.

Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico da zona a alterar.
2. Selecione **Definir temperaturas de aquecimento**.  
⇒ É exibida uma lista de 6 atividades e respetivas temperaturas.
3. Selecione uma atividade.
4. Defina a temperatura de aquecimento da atividade.

### 5.1.20 Ligar ou desligar o modo de verão

Pode usar o modo de verão para desligar a função de aquecimento central. Com o modo de verão ativo, o aquecimento central é desligado, mas a água quente continua disponível.



A função do modo de verão só está disponível quando um sensor exterior é ligado à instalação.

►► > **Modo verão forçado.**



Utilize o botão giratório para navegar.

Utilize o botão ✓ para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico

2. Selecione **Modo verão forçado..**
3. Selecione a seguinte definição:
  - **Ligado** para ligar o modo de verão.
  - **Desligado** para desligar o modo de verão.

### 5.1.21 Ativar os programas de férias para todas as zonas

Se for de férias, a temperatura ambiente e a temperatura da água quente sanitária podem ser reduzidas para economizar energia. Com o seguinte procedimento, pode ativar o modo de férias para todas as zonas e a temperatura da água quente sanitária.

-  Utilize o botão giratório para navegar.
- Utilize o botão  para confirmar a sua seleção.

1. Selecione o mosaico .
2. Selecione **Data de início de férias.**
3. Configure a data de início.
4. Selecione **Data de fim de férias.**
  - ⇒ É exibido o dia a seguir à data de início das suas férias.
5. Configure a data final.
6. Selecione **Temperatura ambiente desejada na zona em período de férias.**
7. Configure a temperatura.

Pode redefinir ou cancelar o programa de férias selecionando **Reinicializar** no menu do modo férias.

### 5.1.22 Ler o nome e o número de telefone do instalador

O instalador pode definir o respetivo nome e número de telefone no painel de controlo para sua consulta. Encontra esta informação seguindo os passos abaixo:

▶▶  > **Definições do sistema** > **Dados do instalador**

-  Utilize o botão giratório para navegar.
- Utilize o botão  para confirmar a sua seleção.

1. Prima o botão .
2. Selecione **Definições do sistema** .
3. Selecione **Dados do instalador.**
  - ⇒ São exibidos o nome e número de telefone do instalador.

## 5.2 Proteção antigelo

É boa ideia evitar que a instalação de aquecimento drene completamente, uma vez que mudar a água pode resultar na formação de depósitos de calcário desnecessários e prejudiciais no interior da caldeira e nos elementos de aquecimento. Se a instalação térmica não se destina a ser utilizada durante os meses de inverno e existir risco de congelação, recomendamos misturar soluções adequadas de anticongelante concebidas para uma finalidade específica (por ex., propilenoglicol, que contenha inibidores do calcário e da corrosão) com a água da instalação. O sistema de controlo eletrónico da caldeira inclui uma função "antigelo" para o sistema de aquecimento. Esta função ativa a bomba da caldeira quando a temperatura de ida do sistema de aquecimento descer abaixo dos 7 °C. Se a temperatura da água atingir os 4 °C, o queimador é ligado, elevando a temperatura da água do sistema para os 10 °C. Quando este valor for alcançado, o queimador desliga-se e a bomba continua a trabalhar durante mais 15 minutos.



#### Importante

A função de proteção antigelo não funcionará se não for fornecida energia elétrica à caldeira ou se a torneira de fornecimento de gás estiver fechada.

## 6 Definições

### 6.1 Lista de definições

Sep.104 Quadro de definições

| Designação | Descrição                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Valor de fábrica | Mínimo | Máximo    | Nível      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|-----------|------------|
| AP016      | Aquecimento ligado/desligado                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ligado           | –      | –         | Utilizador |
| AP017      | Água quente sanitária ligada/desligada                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ligado           | –      | –         | Utilizador |
| AP073      | Aquecimento verão/inverno ligado/desligado (com sensor exterior ligado). Se a temperatura exterior for superior a este limiar, o aparelho está no modo de verão e não arranca para aquecimento central. Se a temperatura exterior for inferior a esta temperatura, o aparelho encontra-se no modo de inverno [°C] | 22               | 10     | 30        | Utilizador |
| AP074      | Aquecimento ligado/desligado (com sensor exterior ligado)                                                                                                                                                                                                                                                         | Desligado        | –      | –         | Utilizador |
| AP089      | Nome do instalador                                                                                                                                                                                                                                                                                                | –                | –      | –         | Utilizador |
| AP090      | N.º tel. instalador                                                                                                                                                                                                                                                                                               | –                | –      | –         | Utilizador |
| CP010      | Ponto de definição do aquecimento [°C] sem sensor da temperatura exterior                                                                                                                                                                                                                                         | 80               | 25     | 80        | Utilizador |
| CP060      | Temperatura ambiente pretendida (°C) na zona no período de férias                                                                                                                                                                                                                                                 | 6                | 5      | 20        | Utilizador |
| CP070      | Limite máximo da temperatura ambiente do circuito do modo reduzido que permite alternar para o modo de conforto [°C]                                                                                                                                                                                              | 16               | 5      | 30        | Utilizador |
| CP080      | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona.                                                                                                                                                                                                                                                   | 16               | 5      | 30        | Utilizador |
| CP081      | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona.                                                                                                                                                                                                                                                   | 20               | 5      | 30        | Utilizador |
| CP082      | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona.                                                                                                                                                                                                                                                   | 6                | 5      | 30        | Utilizador |
| CP083      | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona.                                                                                                                                                                                                                                                   | 21               | 5      | 30        | Utilizador |
| CP084      | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona.                                                                                                                                                                                                                                                   | 22               | 5      | 30        | Utilizador |
| CP085      | Temperatura (°C) definida pela atividade do utilizador na zona.                                                                                                                                                                                                                                                   | 20               | 5      | 30        | Utilizador |
| CP200      | Definição manual da temperatura ambiente (°C).                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20               | 5      | 30        | Utilizador |
| CP240      | Ajuste o efeito do termostato ambiente na zona                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3                | 0      | 10        | Utilizador |
| CP250      | Valor acrescentado para calibrar a temperatura ambiente. Este valor pode ser usado para fazer corresponder temperaturas entre a unidade ambiente e outro dispositivo, como uma estação meteorológica, por exemplo.                                                                                                | 0                | -5     | 5         | Utilizador |
| CP320      | Modo de funcionamento da zona                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Manual           | –      | –         | Utilizador |
| CP510      | Valor temporário da temperatura ambiente definido para a zona [°C]                                                                                                                                                                                                                                                | 20               | 5      | 30        | Utilizador |
| CP550      | Modo apoio externo ativo                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Desligado        | –      | –         | Utilizador |
| CP570      | Programa horário para aquecimento/arrefecimento                                                                                                                                                                                                                                                                   | Programa 1       | –      | –         | Utilizador |
| CP660      | Ícone escolhido para referenciar esta zona                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nenhum           | –      | –         | Utilizador |
| CP730      | Seleção da velocidade de aquecimento da zona                                                                                                                                                                                                                                                                      | Normal           | –      | –         | Utilizador |
| DP060      | Programa horário selecionado para AQS                                                                                                                                                                                                                                                                             | Programa 1       | –      | –         | Utilizador |
| DP070      | Ponto de definição da temperatura da água quente sanitária.<br>Em caso de funcionamento com um acumulador de AQS e programação via unidade ambiente correspondente ao ponto de definição de conforto [°C]<br>* Depende do mercado                                                                                 | (55/60) *        | 35     | (60/65) * | Utilizador |



| Designação | Descrição                                                                                                                                                                                                                                                                       | Valor de fábrica                 | Mínimo | Máximo | Nível      |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------|--------|------------|
| DP080      | Ponto de definição reduzido da temperatura para o acumulador de água quente sanitária (°C).                                                                                                                                                                                     | 15                               | 7      | 50     | Utilizador |
| DP170      | Programar o início do período de férias                                                                                                                                                                                                                                         | –                                | –      | –      | Utilizador |
| DP180      | Programar o fim do período de férias                                                                                                                                                                                                                                            | –                                | –      | –      | Utilizador |
| DP190      | Alteração da hora de desativação do período de aquecimento do depósito acumulador                                                                                                                                                                                               | –                                | –      | –      | Utilizador |
| DP200      | Modo AQS:<br>Programação da água quente sanitária (apenas disponível com termostato ambiente)<br>Manual (caldeira com acumulador) – Pré-aquecimento ativo (caldeira instantânea) **<br>Anticongelamento (caldeira com acumulador) – Sem pré-aquecimento (caldeira instantânea)* | Anticongelamento (*)/Manual (**) | –      | –      | Utilizador |
| DP337      | Ponto de definição da temperatura da água quente sanitária (AQS) durante o período de férias [°C]                                                                                                                                                                               | 10                               | 10     | 60     | Utilizador |
| DP357      | Tempo antes de alarme da Zona Duche [minutos]<br>A definição só é possível no modo "Combinado" (instalação com sistema de aquecimento e produção instantânea de água quente sanitária)                                                                                          | 0                                | 0      | 180    | Utilizador |
| DP367      | Ação quando tempo Zona Duche decorrido<br>A definição só é possível no modo "Combinado" (instalação com sistema de aquecimento e produção instantânea de água quente sanitária)                                                                                                 | Desligado                        | –      | –      | Utilizador |
| DP377      | Temperatura da água quente sanitária pretendida para o modo reduzido (°C)<br>A definição só é possível no modo "Combinado" (instalação com sistema de aquecimento e produção instantânea de água quente sanitária)                                                              | 40                               | 20     | 60     | Utilizador |

Sep.105 Quadro de definições com SMART TC°

| Designação | Descrição                                                                                                                                                                                                          | Valor de fábrica | Mínimo | Máximo | Nível      |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|--------|------------|
| CP060      | Temperatura ambiente pretendida (°C) na zona, no período de férias/antigelo                                                                                                                                        | 6                | 5      | 20     | Utilizador |
| CP081      | Temperatura (°C) definida por atividade de HOME na zona                                                                                                                                                            | 20               | 5      | 30     | Utilizador |
| CP082      | Temperatura (°C) definida por atividade de AWAY na zona                                                                                                                                                            | 6                | 5      | 30     | Utilizador |
| CP083      | Temperatura (°C) definida por atividade de MORNING na zona                                                                                                                                                         | 21               | 5      | 30     | Utilizador |
| CP084      | Temperatura (°C) definida por atividade de EVENING na zona                                                                                                                                                         | 22               | 5      | 30     | Utilizador |
| CP085      | Temperatura (°C) definida por atividade de CUSTOM na zona                                                                                                                                                          | 20               | 5      | 30     | Utilizador |
| CP200      | Temperatura ambiente pretendida (°C) para a zona no modo manual                                                                                                                                                    | 20               | 5      | 30     | Utilizador |
| CP240      | Ajuste o efeito do termostato ambiente na zona                                                                                                                                                                     | 3                | 0      | 10     | Utilizador |
| CP250      | Valor acrescentado para calibrar a temperatura ambiente. Este valor pode ser usado para fazer corresponder temperaturas entre a unidade ambiente e outro dispositivo, como uma estação meteorológica, por exemplo. | 0                | -5     | 5      | Utilizador |
| CP510      | Valor temporário da temperatura ambiente definido para a zona [°C]                                                                                                                                                 | 20               | 5      | 30     | Utilizador |
| CP550      | Modo apoio externo ativo                                                                                                                                                                                           | Desligado        | –      | –      | Utilizador |
| CP570      | Programa horário para aquecimento/arrefecimento                                                                                                                                                                    | Programa 1       | –      | –      | Utilizador |
| DP060      | Programa horário selecionado para AQS                                                                                                                                                                              | Programa 1       | –      | –      | Utilizador |

| Designação | Descrição                                                                                         | Valor de fábrica | Mínimo | Máximo | Nível      |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|--------|------------|
| DP080      | Ponto de definição reduzido da temperatura para o acumulador de água quente sanitária (°C).       | 15               | 7      | 50     | Utilizador |
| DP337      | Ponto de definição da temperatura da água quente sanitária (AQS) durante o período de férias [°C] | 10               | 10     | 60     | Utilizador |

**Importante**

As definições de fábrica para determinadas definições podem ser diferentes consoante o mercado ao qual o produto se destina.

## 7 Manutenção

### 7.1 Generalidades

A caldeira não requer manutenção complexa. Recomendamos, no entanto, a sua inspeção frequente e a sua manutenção a intervalos regulares.

A manutenção da caldeira deve ser efetuada por um instalador qualificado em conformidade com a regulamentação local e nacional.

- Certifique-se de que a caldeira está desligada da alimentação elétrica.
- Substitua as peças usadas ou com defeito por peças originais.
- Durante as operações de controlo e manutenção, substitua sempre todas as juntas das peças removidas.
- Verifique se todas as juntas estão corretamente posicionadas (a posição está correta e nivelada na ranhura correspondente, que é estanque à água e ao ar).
- A água (gotas, salpicos) não deve entrar em contacto com as partes elétricas da caldeira durante as operações de inspeção e manutenção devido a risco de choques elétricos.

### 7.2 Mensagem de manutenção

O objetivo desta função é alertar o utilizador para o facto de o aparelho necessitar de manutenção. Se aparecer o símbolo  no ecrã, o aparelho requer manutenção. Contacte o seu instalador.

### 7.3 Instruções de manutenção

Para garantir a sua segurança, funcionalidade e eficiência ideal ao longo do tempo, o aparelho tem de ser inspecionado periodicamente por um técnico qualificado. Uma manutenção cuidadosa é sempre uma fonte de segurança e poupança na gestão da instalação.

**Importante**

O aparelho está equipado com um pressóstato que irá prevenir que a caldeira funcione com a pressão demasiado baixa. Se a pressão diminuir frequentemente, peça ajuda a um técnico qualificado.

#### 7.3.1 Enchimento da instalação

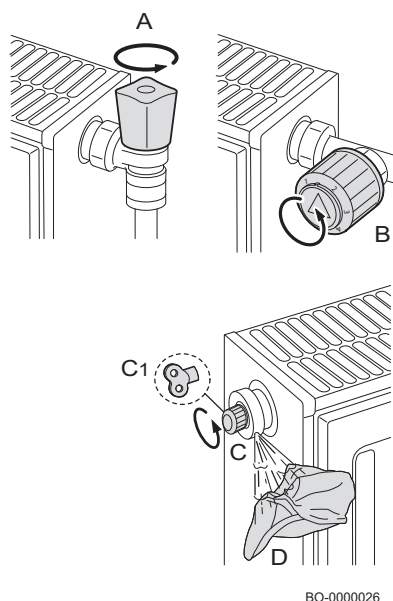
**Cuidado**

É recomendável prestar particular atenção ao encher a instalação de aquecimento. Abra as torneiras termostáticas que estiverem instaladas no sistema e deixe a água correr lentamente de modo a evitar a formação de bolsas de ar no interior do circuito primário, até que seja atingida a pressão de funcionamento necessária. Por fim, purgue quaisquer elementos radiantes no sistema. A De Dietrich não aceita qualquer responsabilidade por danos causados pela presença de bolsas de ar dentro do permutador de calor devido a qualquer falha no cumprimento correto ou preciso das instruções acima mencionadas.

1. Encha o sistema até que a pressão lida no display atinja um valor entre 1,5 e 2,0 bar.

### 7.3.2 Purgar a instalação

Fig.64 Purgar a instalação



O ar presente no aparelho, nos tubos ou nas válvulas deve ser removido de forma a evitar ruídos perturbadores que possam ser gerados durante o aquecimento ou consumo de água. Para tal, proceda da seguinte forma:

1. Abra as válvulas A e B de todos os radiadores ligados ao sistema de aquecimento.
2. Defina o termostato ambiente para a temperatura mais elevada possível.
3. Aguarde até os radiadores estarem quentes.
4. Defina o termostato ambiente para a temperatura mais baixa possível.
5. Aguarde cerca de dez minutos, até que os radiadores arrefeçam.
6. Purgue os radiadores. Comece pelos andares de baixo.
7. Abra a válvula do purgador de ar, (C) ou (C1), colocando um pano (D) sobre a ligação.
8. Aguarde até que a água saia da válvula do purgador de ar e feche a válvula.
9. Coloque um pano por cima da válvula do purgador de ar e abra-a.



#### Importante

Tenha cuidado, uma vez que a água ainda pode estar quente.



#### Importante

Se a pressão hidráulica no sistema de aquecimento for inferior a 0,8 bar, recomenda-se a reposição da pressão (pressão hidráulica recomendada para o sistema entre 1,5 e 2,0 bar).

## 8 Resolução de problemas

### 8.1 Falhas temporárias e permanentes

Existem três códigos no ecrã: dois tipos de falha e um tipo de advertência:

1. Aviso (A)
2. Paragem temporária (H)
3. Bloqueio com rearme (E)

O primeiro item apresentado no ecrã é uma letra seguida de um número de dois dígitos. Para falhas, a letra indica o tipo de falha: temporária (H) ou permanente (E). O número que indica o grupo em que a falha que ocorreu é classificado de acordo com o impacto sobre um funcionamento seguro e fiável. O segundo item, apresentado alternadamente com o primeiro, fornece o código específico e consiste num número de dois dígitos que indica o tipo de falha que ocorreu (consulte as tabelas de falhas que se seguem).

1. O aviso é identificado no ecrã com a letra "A" seguido de dois números separados por um ponto "XX . XX" (código de grupo . código específico). O código antes da ativação de uma falha é uma advertência que informa o utilizador sobre o que fazer antes de uma falha ser gerada. Siga as indicações apresentadas no ecrã para evitar a falha.
2. Uma paragem temporária é indicada no ecrã por uma letra "H" seguida de dois números separados por um ponto decimal "XX . XX" (código de grupo . código específico). Uma anomalia temporária é um tipo de falha que não causa um bloqueio permanente do aparelho, mas que se resolve logo que a causa que a gerou é eliminada.
3. Uma paragem permanente é indicada no ecrã pela letra "E" seguida de dois números separados por um ponto decimal "XX . XX" (código de grupo . código específico). Uma falha permanente é uma falha que impedirá permanentemente o funcionamento da caldeira. Depois de eliminar a causa do bloqueio, é necessário reinicializar a falha, mantendo premida a tecla de seleção/confirmação durante dois segundos.

| Tipo de código     | Formato do código |
|--------------------|-------------------|
| Aviso              | Axx.xx            |
| Bloqueio           | Hxx.xx            |
| Paragem permanente | Exx.xx            |



#### Importante

Quando ligar um termostato ambiente / unidade de controlo "Open Therm" à caldeira, no caso de uma falha, o código "254" é apresentado sempre. Procure o código de anomalia no ecrã do dispositivo.

**Importante**

Se forem frequentemente apresentadas falhas, contacte um técnico qualificado.

O código de erro é necessário para encontrar a causa da falha rápida e corretamente e para receber assistência do seu fornecedor.

## 8.2 Visualização de códigos de erro

Se ocorrer um erro na instalação, o painel de controlo irá:

Fig.65 apresentar o código de erro;

**A**

**B** apresentar um código e uma mensagem correspondentes;

**C** mostrar o ícone de erro na barra de estado do painel de controlo.

Se ocorrer um erro, proceda da seguinte forma:

1. Leia a mensagem e o código de erro.



Pode sempre navegar de volta para os detalhes de um erro ativo a partir do ecrã inicial.

2. Prima o botão de seleccionar para ver mais detalhes.
3. Siga as instruções nos detalhes do código de erro.  
⇒ O código de erro permanece visível até o problema estar resolvido.
4. Anote o código de erro se não for possível resolver o problema e contacte o seu instalador.

**Importante**

Apenas profissionais qualificados estão autorizados a intervir no aparelho e no sistema.

## 8.3 Códigos de erro da caldeira CU-GH-21

Sep.106 Lista de avisos

| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DO AVISO                                                                             | CAUSA – verificação/solução                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A00.34 | Sensor exterior em falta                                                                       | Verifique a cablagem de baixa tensão<br>Verifique a placa de interligação<br>Verifique o sensor da temperatura exterior<br>Verifique os dispositivos ligados ao sistema com a função "Menu de manutenção avançada"<br>Verifique/substitua a placa eletrónica |
| A02.06 | Baixa pressão no circuito de aquecimento                                                       | Verifique a pressão da instalação e reponha<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação                                                                                                             |
| A02.18 | Configuração incorreta                                                                         | Insira CN1/CN2<br>Verifique/substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                     |
| A02.33 | Erro de duração máxima do enchimento excedida                                                  | Verifique a cablagem do pressóstato<br>Verifique a válvula de enchimento de água<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação                                                                         |
| A02.34 | Para o enchimento automático, o intervalo de tempo mínimo entre dois pedidos não foi alcançado | Verifique a cablagem do pressóstato<br>Verifique a válvula de enchimento de água<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação                                                                         |
| A02.36 | Dispositivo funcional desligado                                                                | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática                                                                                                                                                                                                |
| A02.37 | Dispositivo funcional passivo desligado                                                        | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática                                                                                                                                                                                                |
| A02.45 | Erro de ligação                                                                                | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática                                                                                                                                                                                                |
| A02.46 | Erro de prioridade do dispositivo                                                              | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática                                                                                                                                                                                                |

| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DO AVISO                                                                                         | CAUSA – verificação/solução                                                                                                    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A02.48 | Erro de configuração da função da unidade                                                                  | ERRO DE LIGAÇÃO ELÉTRICA<br>Inicie a função de deteção automática<br>Verifique as ligações elétricas de dispositivos externos. |
| A02.49 | Falha na inicialização do nó                                                                               | ERRO DE LIGAÇÃO ELÉTRICA<br>Inicie a função de deteção automática<br>Verifique as ligações elétricas de dispositivos externos. |
| A02.55 | Número de série incorreto ou em falta                                                                      | Contacte a rede de assistência                                                                                                 |
| A02.76 | Memória interna reservada para personalização total das definições. Não é possível efetuar mais alterações | Contacte a rede de assistência                                                                                                 |
| A02.80 | Nenhum resistor terminal no bus                                                                            | Verifique se o resistor terminal do bus está presente no bus                                                                   |
| A05.29 | Pressão do gás inferior ao limite                                                                          | Verifique a pressão do gás fornecido na potência máxima e mínima                                                               |
| A05.30 | Verificação da pressão do gás falhou                                                                       | Verifique a pressão do gás fornecido na potência máxima e mínima                                                               |
| A05.95 | Foi detetada uma breve interrupção do sinal de chama                                                       |                                                                                                                                |
| A08.02 | Erro de tempo de duche excedido                                                                            | Verifique o bus de comunicação<br>Verifique se a unidade ambiente está conectada<br>Verifique/substitua a placa eletrónica     |

## Sep.107 Lista de falhas temporárias

| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DE FALHAS TEMPORÁRIAS                                     | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                                                                             |
|--------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H00.42 | Sensor de pressão aberto/avariado ou pressão muito alta             | ERRO NO SENSOR DE PRESSÃO DA ÁGUA<br>Verifique ou substitua o sensor de pressão da água<br>Verifique a cablagem do sensor de pressão da água<br>Verifique ou substitua a placa eletrónica<br>Verifique a pressão da instalação                                                                                           |
| H00.81 | Sensor da temperatura ambiente em falta                             | Verifique o bus de comunicação<br>Verifique se a unidade ambiente está conectada<br>Verifique/substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                               |
| H01.00 | Falha de comunicação temporária na placa eletrónica                 | O erro é resolvido automaticamente                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| H01.05 | Alcançada a diferença máxima de temperatura entre a ida e o retorno | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>Ative um ciclo de desgaseificação manual<br>Verifique a pressão da instalação<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a limpeza do permutador<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura |
| H01.08 | Aumento excessivo da temperatura de ida no sistema de aquecimento   | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>Ative um ciclo de purga manual<br>Verifique a pressão da instalação<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a limpeza do permutador<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura           |
| H01.14 | Alcançado o valor máximo da temperatura de ida ou de retorno        | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique o sensor de ida e de retorno<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>Ative um ciclo de purga manual                                                                                                                                                                     |

| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DE FALHAS TEMPORÁRIAS                                                                  | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H01.18 | Nenhuma circulação de água (temporária)                                                          | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a pressão da instalação<br>Ative um ciclo de purga manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>ERRO DO SENSOR DE TEMPERATURA<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura                                                |
| H01.21 | Aumento demasiado rápido da temperatura de ida durante o funcionamento em água quente sanitária. | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a pressão da instalação<br>Ative um ciclo de purga manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>ERRO DO SENSOR DE TEMPERATURA<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura                                                |
| H02.00 | Reinicialização em curso.                                                                        | Resolve-se automaticamente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| H02.02 | A aguardar a introdução das definições de configuração (CN1,CN2)                                 | CONFIGURAÇÃO CN1/CN2 EM FALTA<br>Configure CN1/CN2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| H02.03 | Definições de configuração (CN1,CN2) não introduzidas corretamente                               | ERRO DE CONFIGURAÇÃO DOS PARÂMETROS CN1–CN2<br>Verifique a configuração CN1/CN2<br>Configure CN1/CN2 corretamente                                                                                                                                                                                                                                                              |
| H02.04 | Não é possível ler as definições da placa eletrónica                                             | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Configure CN1/CN2<br>Substitua a CSU<br>(memória de configuração externa)<br>Substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                          |
| H02.05 | Definição em memória não compatível com o tipo de placa eletrónica da caldeira.                  | Contacte um técnico qualificado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| H02.07 | Baixa pressão no circuito de aquecimento (enchimento de água necessário).                        | ERRO NO SENSOR DE PRESSÃO DA ÁGUA<br>Verifique a pressão da instalação<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Ative um ciclo de degaseificação manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>ERRO DO SENSOR<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura |
| H02.12 | Falha na entrada de bloqueio RL (desbloqueio) caldeira                                           | FALHA DA ENTRADA DE BLOQUEIO DA CALDEIRA<br>Verifique se o contacto RL (desbloqueio) está aberto<br>Verifique o dispositivo externo que controla a entrada de desbloqueio                                                                                                                                                                                                      |
| H02.31 | O dispositivo requer o enchimento automático do sistema devido a baixa pressão                   | PEDIDO DE ENCHIMENTO DA CALDEIRA / SISTEMA (ATIVAÇÃO MANUAL)<br>Ative o reenchimento automático<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação                                                                                                                                                                           |
| H02.38 | Atingido o número máximo de ciclos de enchimento automático                                      | ERRO NO ENCHIMENTO AUTOMÁTICO DA CALDEIRA/SISTEMA<br>O número máximo de enchimentos automáticos permitido foi alcançado<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação<br>Contacte a rede de assistência                                                                                                                                                            |
| H02.70 | Teste de recuperação de calor da unidade externa falhou                                          | Erro de acessório da placa eletrónica SCB-09<br>Verificar o dispositivo ligado ao contacto X9                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



| ECRÃ    | DESCRIÇÃO DE FALHAS TEMPORÁRIAS                                                              | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H03.00  | Sem dados de identificação para o dispositivo de segurança da caldeira                       | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| H03.01  | Falha de comunicação no software de conforto (falha interna na placa eletrónica da caldeira) | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| H03.02  | Perda de chama temporária                                                                    | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação. |
| H03.05  | Paragem interna                                                                              | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique/substitua a placa eletrónica de interligação<br>Insira CN1/CN2<br>Verifique/substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                  |
| H03.08  | Chama parasita                                                                               | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br>CHAMA PARASITA<br>Verifique o circuito de ligação à terra<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique/substitua a placa eletrónica                                                                                                  |
| H03.09  | Baixa tensão                                                                                 | FALHA DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA<br>Verifique a tensão de alimentação da caldeira<br>Verifique/substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                                         |
| H03.17  | Falha no sistema de controlo de gás                                                          | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Insira CN1/CN2<br>Verifique/substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| H03.26  | Pedido de calibração da caldeira                                                             | PEDIDO DE CALIBRAÇÃO<br>Defina a função de calibração manual na caldeira<br>Verifique/substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                                               |
| H03.28  | Erro de sincronização                                                                        | FALHA DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA<br>Verifique a frequência de alimentação da caldeira                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| H03.31  | Falha de bloqueio de chaminé                                                                 | FALHA DO TUBO DE EVACUAÇÃO DOS GASES DA COMBUSTÃO<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>Ative a calibração manual                                                                                                                                                                                                                        |
| H03.254 | Erro desconhecido                                                                            | FALHA INDEFINIDA<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a alimentação da caldeira<br>Verifique a existência de quaisquer interferências eletromagnéticas na alimentação da caldeira                                                                                                                                                                              |
| H03.54  | Erro desconhecido                                                                            | FALHA INDEFINIDA<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a alimentação da caldeira<br>Verifique a existência de quaisquer interferências eletromagnéticas na alimentação da caldeira                                                                                                                                                                              |



| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DE FALHAS TEMPORÁRIAS | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| H20.36 | Calibração manual falhou        | <p>PROBLEMA DO ELÉTRODO<br/>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br/>Verifique o estado do eletrodo</p> <p>FORNECIMENTO DE GÁS<br/>Verifique a pressão do gás fornecido. Verifique a definição</p> <p>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br/>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão</p> <p>OUTRAS CAUSAS<br/>Verifique a tensão de alimentação<br/>Verifique/substitua a placa eletrônica<br/>Verifique se existe troca de calor suficiente durante a calibração</p> |
| H20.39 | Sem calibração primária         | <p>CALIBRAÇÃO NECESSÁRIA<br/>Se a calibração primária não tiver sido concluída, deve realizar-se uma calibração manual<br/>Verifique/substitua a placa eletrônica</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| H20.40 | Nenhuma configuração do gás     | <p>TIPO DE GÁS<br/>Se a calibração primária não tiver sido concluída, deve realizar-se uma calibração manual e inserir-se o tipo de gás usado<br/>Verifique/substitua a placa eletrônica</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Sep.108 Lista das falhas permanentes (paragem da caldeira, reinicialização necessária)

| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA)                                                                                          | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                   |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.04 | Sensor da temperatura de retorno não ligado à ignição da caldeira (quando a caldeira liga, a placa eletrônica deteta se o sensor está presente e ligado) | <p>PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br/>Verifique a ligação sensor/placa eletrônica<br/>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br/>Medição do valor óhmico</p>                                                                                          |
| E00.05 | Sensor da temperatura de retorno em curto-circuito                                                                                                       | <p>PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br/>Verifique a ligação sensor/placa eletrônica<br/>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br/>Medição do valor óhmico</p>                                                                                          |
| E00.06 | Sensor de retorno não ligado durante o funcionamento da caldeira (a placa eletrônica detetou que o sensor se desconectou durante o funcionamento)        | <p>PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br/>Verifique a ligação sensor/placa eletrônica<br/>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br/>Meça o valor de resistência</p>                                                                                      |
| E00.07 | Temperatura do sensor de retorno demasiado alta                                                                                                          | <p>PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br/>Verifique a ligação sensor/placa eletrônica<br/>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br/>Meça o valor de resistência</p>                                                                                      |
| E00.16 | Sensor de temperatura do depósito acumulador AQS não ligado                                                                                              | <p>PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br/>Verifique a ligação sensor/placa eletrônica<br/>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br/>Meça o valor de resistência<br/>Ao remover o acumulador de água quente sanitária, introduza a definição DP150=ON</p> |
| E00.17 | Sensor de temperatura do acumulador AQS em curto-circuito                                                                                                | <p>PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br/>Verifique a ligação sensor/placa eletrônica<br/>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br/>Meça o valor de resistência</p>                                                                                      |
| E00.40 | Entrada do sensor de pressão da água aberta                                                                                                              | <p>FALHA DO SENSOR DE PRESSÃO DA ÁGUA<br/>Verifique a pressão da instalação e reponha<br/>Verifique a pressão do vaso de expansão<br/>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação</p>                                                               |

| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA)             | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E00.41 | Entrada do sensor de pressão da água fechada                                | FALHA DO SENSOR DE PRESSÃO DA ÁGUA<br>Verifique a pressão da instalação e reponha<br>Verifique a pressão do vaso de expansão<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação                                                                                                                                            |
| E00.44 | Sensor AQS aberto                                                           | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Medição do valor óhmico                                                                                                                                                                       |
| E00.45 | Sensor AQS em curto-circuito                                                | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor de temperatura<br>Meça o valor de resistência                                                                                                                                                                   |
| E01.12 | Temperatura medida pelo sensor de retorno maior do que a temperatura de ida | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique se os sensores estão posicionados corretamente<br>Verifique se o sensor de ida está na posição correta<br>Verifique a temperatura de retorno na caldeira<br>Verifique o funcionamento dos sensores<br>SE O PROBLEMA PERSISTIR<br>1- Reinicialize CN1/CN2<br>2- Altere a placa eletrónica |
| E01.17 | Nenhuma circulação de água (permanente)                                     | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a pressão da instalação<br>Ative um ciclo de degaseificação manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>ERRO DO SENSOR<br>Verifique o funcionamento dos sensores da temperatura<br>Verifique a ligação do sensor de temperatura         |
| E01.20 | Temperatura máxima dos fumos alcançada                                      | PERMUTADOR BLOQUEADO DO LADO DOS FUMOS<br>Verifique a limpeza do permutador                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E02.15 | Tempo mínimo para o reconhecimento da tecla CSU excedido                    | TEMPO LIMITE DA TECLA CSU EXCEDIDO<br>Tecla não ligada ou não reconhecida                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E02.17 | Falha de comunicação permanente na placa eletrónica                         | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique a existência de quaisquer interferências eletromagnéticas<br>Contacte a rede de assistência                                                                                                                                                                                                 |
| E02.32 | Tempo para enchimento automático decorrido                                  | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique a cablagem do pressóstato<br>Verifique a válvula de enchimento de água<br>Verifique/substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                           |
| E02.35 | Dispositivo de segurança crítico desligado                                  | FALHA DE COMUNICAÇÃO<br>Inicie a função de deteção automática (definição AD)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E02.39 | Aumento da pressão insuficiente após enchimento automático                  | FALHA NA PLACA ELETRÓNICA<br>Verifique a cablagem do pressóstato<br>Verifique a válvula de enchimento de água<br>Verifique/substitua a placa eletrónica<br>Verifique a existência de fugas na caldeira/instalação                                                                                                                 |
| E02.47 | Ligação ao dispositivo externo sem sucesso                                  | ERRO DE LIGAÇÃO ELÉTRICA<br>Inicie a função de deteção automática (definição AD)<br>Verifique as ligações elétricas de dispositivos externos.                                                                                                                                                                                     |
| E04.00 | Falha de definições de segurança                                            | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E04.01 | Sensor de temperatura de ida em curto-circuito                              | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor                                                                                                                                                                                                                 |
| E04.02 | Sensor da temperatura de ida desligado                                      | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor                                                                                                                                                                                                                 |

| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES<br>(REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA) | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.03 | Temperatura máxima de ida excedida                                 | CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação<br>Ative um ciclo de desgaseificação manual<br>Verifique o funcionamento dos sensores                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E04.04 | Sensor de fumos em curto-circuito                                  | AVARIA DO SENSOR DE FUMOS<br>Verifique o funcionamento do sensor de fumos<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E04.05 | Sensor de fumos desligado                                          | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique o funcionamento do sensor de fumos<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E04.06 | Alcançada uma temperatura dos fumos crítica                        | BLOQUEIO DA CHAMINÉ<br>Verifique a existência de um bloqueio da chaminé<br>AVARIA DO SENSOR DE FUMOS<br>Verifique o funcionamento do sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E04.07 | Alcançada a diferença máxima entre temperaturas de ida             | PROBLEMA NO SENSOR<br>Verifique se o sensor está posicionado corretamente<br>Verifique se o sensor está a funcionar corretamente<br>CIRCULAÇÃO INSUFICIENTE<br>Verifique a pressão da instalação<br>Ative um ciclo de desgaseificação manual<br>Verifique o funcionamento da bomba<br>Verifique a circulação na caldeira/instalação                                                                                                                 |
| E04.10 | Queimador não se acendeu após cinco tentativas                     | FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verificar a ligação elétrica da válvula do gás<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>Verifique o funcionamento da válvula de gás<br>PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique o funcionamento do ventilador<br>Verifique o estado da evacuação de gases da combustão (obstruções) |
| E04.11 | Teste VPS (controlo de estanquidade) da válvula de gás falhou      | CABLAGEM/VÁLVULA DE GÁS<br>Substitua a cablagem.<br>Substitua a válvula de gás.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E04.12 | Falha de ignição por deteção de chama parasita                     | CHAMA PARASITA<br>Verifique o circuito de ligação à terra<br>Verifique a tensão de alimentação.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E04.13 | Pá do ventilador bloqueada                                         | PROBLEMA COM VENTILADOR/PLACA ELETRÓNICA<br>Verificar a ligação placa eletrónica/ventilador<br>Substituir a unidade de ar/gás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E04.14 | Falha de combustão                                                 | VERIFICAÇÃO DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido. Verifique a calibração da válvula de gás.<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>Verifique a tensão de alimentação                                                                                    |

| ECRÃ   | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA) | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.15 | Falha de obstrução de produtos da combustão                     | VERIFICAÇÃO DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br>Inicie a calibração manual<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>Verifique a tensão de alimentação.                                                                                                                            |
| E04.17 | Falha no circuito de controlo da válvula de gás                 | ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica<br>Substitua a válvula de gás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.18 | A temperatura de ida é inferior à temperatura mínima            | PROBLEMA COM SENSOR/LIGAÇÃO<br>Verifique a ligação sensor/placa eletrónica<br>Verifique o funcionamento do sensor                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E04.23 | Paragem interna da comunicação                                  | VÁLVULA DE GÁS<br>Verifique/substitua a cablagem da válvula de gás<br>Verifique/substitua a válvula de gás<br>ERRO NA PLACA ELETRÓNICA<br>Substitua a placa eletrónica<br>Desligue e volte a ligar a alimentação elétrica e, depois, REINICIE                                                                                                                                                                    |
| E04.24 | Erro de família de gás não encontrada                           | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>Insira o tipo de gás correto |
| E04.25 | Erro de perda de chama durante o tempo de segurança             | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>Insira o tipo de gás correto |
| E04.26 | Erro de ignição                                                 | PROBLEMA DO ELÉTRODO<br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br>FORNECIMENTO DE GÁS<br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS<br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br>OUTRAS CAUSAS<br>Verifique a tensão de alimentação.<br>Insira o tipo de gás correto |

| ECRÃ    | DESCRIÇÃO DE ANOMALIAS PERMANENTES (REINICIALIZAÇÃO NECESSÁRIA) | CAUSA – verificação/solução<br><i>É necessário um instalador para a maioria das verificações e soluções.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E04.27  | Válvula do gás aberta com erro de deteção de chama              | <b>PROBLEMA DO ELÉTRODO</b><br>Verifique as ligações elétricas do eletrodo<br>Verifique o estado do eletrodo<br><b>FORNECIMENTO DE GÁS</b><br>Verifique a pressão do gás fornecido<br>Verifique a calibração da válvula de gás<br><b>TUBO DE EVACUAÇÃO DE FUMOS</b><br>Verifique o terminal de entrada de ar e evacuação de gases da combustão<br><b>OUTRAS CAUSAS</b><br>Verifique a tensão de alimentação.<br>Insira o tipo de gás correto |
| E04.28  | Falha de feedback da válvula de gás                             | <b>VÁLVULA DE GÁS</b><br>Verifique/substitua a placa eletrônica<br>Verifique/substitua a válvula de gás<br>Verifique/substitua a cablagem da válvula de gás                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E04.29  | Atingido o número máximo de reinicializações permitido          | Desligue e volte a ligar a alimentação elétrica e, depois,<br><b>REINICIE</b><br>Verifique/substitua a placa eletrônica                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E04.50  | Falha na válvula de gás                                         | <b>VÁLVULA DE GÁS</b><br>Verifique/substitua a placa eletrônica<br>Verifique/substitua a válvula de gás<br>Verifique/substitua a cablagem da válvula de gás                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E04.54  | Erro desconhecido                                               | <b>ERRO NA PLACA ELETRÔNICA</b><br>Verifique as ligações elétricas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E04.250 | Falha na válvula de gás                                         | <b>VÁLVULA DE GÁS</b><br>Verifique/substitua a placa eletrônica<br>Verifique/substitua a válvula de gás<br>Verifique/substitua a cablagem da válvula de gás                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E04.254 | Erro desconhecido                                               | <b>ERRO NA PLACA ELETRÔNICA</b><br>Verifique as ligações elétricas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## 9 Eliminação

### 9.1 Eliminação e reciclagem

O aparelho é constituído por múltiplos componentes feitos de vários materiais diferentes, como aço, cobre, plástico, fibra de vidro, alumínio, borracha, etc.

#### DESMONTAGEM E ELIMINAÇÃO DO APARELHO (REEE)

Após a desmontagem, este dispositivo não pode ser eliminado como resíduo urbano misto.

Este tipo de resíduos tem de ser triado para que os materiais que compõem o aparelho possam ser recuperados e reutilizados.

Contacte a sua autoridade local para mais informações sobre os sistemas de reciclagem disponíveis.

Uma gestão de resíduos incorreta pode ter efeitos potencialmente negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Quando são substituídos aparelhos antigos por novos, o vendedor está legalmente obrigado a remover o aparelho antigo e eliminá-lo gratuitamente.

O símbolo , no aparelho, indica que é proibida a eliminação do produto como resíduo urbano misto.



#### Advertência

A remoção e eliminação do aparelho devem ser efetuadas por um instalador qualificado, em conformidade com as normativas locais e nacionais aplicáveis.

## 10 Ambiental

### 10.1 Poupança de energia

#### Ajustar o aquecimento

Ajuste a temperatura de ida do aparelho de acordo com o tipo de instalação. Em instalações com radiadores, recomendamos ajustar a temperatura máxima de ida da água de aquecimento para cerca de 60 °C e só aumentar esta temperatura se o nível de conforto pretendido não for alcançado. Em instalações com pavimento radiante, não exceda a temperatura estipulada pelo projetista da instalação. Recomendamos utilizar o sensor externo e/ou painel de controlo para ajustar automaticamente a temperatura de ida de acordo com as condições atmosféricas ou a temperatura interior. Isto assegurará que só será produzida a quantidade de calor que for realmente necessária. Ajuste a temperatura ambiente sem sobreaquecer as divisões. Cada grau de excesso de calor aumenta o consumo de energia em cerca de 6%. Também deverá ajustar a temperatura ambiente de acordo com a utilização das divisões. Os quartos de dormir ou divisões que não são utilizadas frequentemente, por exemplo, podem ser aquecidos a uma temperatura mais baixa do que as outras. Utilize a função de programação horária (se disponível) e ajuste a temperatura ambiente durante a noite para cerca de 5 °C abaixo da temperatura durante o dia. Ajustar a temperatura para valores mais baixos não resultará em mais economia de custos. Só baixe ainda mais as temperaturas ajustadas se se ausentar por um período prolongado, como em férias. Não cubra os radiadores, pois isso impedirá que o ar circule corretamente. Não deixe as janelas entreabertas para arejar os quartos – em vez disso, abra-as completamente durante um curto espaço de tempo.

#### Ajustar a temperatura da água quente sanitária

Ajustar uma temperatura confortável para a água sanitária e evitar que esta se misture com a água fria permitir-lhe-á poupar energia. Cada grau de calor em excesso desperdiça energia e resulta em maior deposição de calcário (esta é a principal razão para o aparecimento de falhas no aparelho).

## 11 Anexo

### 11.1 Ficha de produto - Caldeiras combinadas

Sep.109 Ficha de produto para caldeiras combinadas

| VIRTUENS SMART                                                 |                    | 15                                                                                  | 24                                                                                    | 32                                                                                    | 24/29 MI                                                                              |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Aquecimento ambiente - Temperatura de aplicação                |                    | Média                                                                               | Média                                                                                 | Média                                                                                 | Média                                                                                 |
| Aquecimento de água – Perfil de carga declarado                |                    | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     | XL                                                                                    |
| Aquecimento ambiente – Classe de eficiência energética sazonal |                    |  |  |  |  |
| Aquecimento de água – Classe de eficiência energética          |                    | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     |  |
| Potência calorífica nominal ( <i>Prated ou Psup</i> )          | kW                 | 15                                                                                  | 24                                                                                    | 32                                                                                    | 24                                                                                    |
| Aquecimento ambiente – Consumo anual de energia                | GJ                 | 46                                                                                  | 74                                                                                    | 98                                                                                    | 74                                                                                    |
| Aquecimento de água – Consumo anual de energia                 | kWh <sup>(1)</sup> | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     | 30                                                                                    |
|                                                                | GJ <sup>(2)</sup>  | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     | 17                                                                                    |
| Aquecimento ambiente – Eficiência energética sazonal           | %                  | 94                                                                                  | 94                                                                                    | 94                                                                                    | 94                                                                                    |
| Eficiência energética do aquecimento de água                   | %                  | -                                                                                   | -                                                                                     | -                                                                                     | 88                                                                                    |
| Nível de potência sonora L <sub>WA</sub> no interior           | dB                 | 46                                                                                  | 50                                                                                    | 53                                                                                    | 50                                                                                    |
| (1) Eletricidade<br>(2) Combustível                            |                    |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |

## 11.2 Ficha de produto - Dispositivos de controlo de temperatura

---

Sep.110 Ficha de produto para os dispositivos de controlo de temperatura

| SMART TC°                                                         |   | Para utilização<br>com sistemas de<br>aquecimento<br>modulantes | Para utilização<br>com sistemas de<br>aquecimento<br>ON/OFF |
|-------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Classe                                                            |   | V                                                               | IV                                                          |
| Contribuição para a eficiência energética do aquecimento ambiente | % | 3                                                               | 2                                                           |







## Original instructions - © Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing. Subject to alterations.

## Manual original - © Derechos de autor

Toda la información técnica y tecnológica que contienen estas instrucciones, junto con las descripciones técnicas y esquemas proporcionados son de nuestra propiedad y no pueden reproducirse sin nuestro permiso previo y por escrito. Contenido sujeto a modificaciones.

## Istruzioni originali - © Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni, nonché descrizioni e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.

## Originali instrukcija - © Autorių teisės

Visa šiuose techninių nurodymuose pateikiama informacija, įskaitant bet kokius piešinius ar techninius aprašus, yra mūsų nuosavybė. Draudžiama ją dauginti be mūsų išankstinio rašytinio leidimo. Gali keistis.

## Manual original - © Direitos de autor

Todas as informações técnicas, contidas nas presentes instruções, bem como os desenhos e esquemas elétricos são nossa propriedade e não podem ser reproduzidos sem a nossa autorização prévia por escrito. Sujeito a modificações.

DE DIETRICH  
**FRANCE**

Direction de la Marque  
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller  
[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

DE DIETRICH SERVICE  
**AT**

☎ 0800 / 201608 freecall  
[www.dedietrich-heiztechnik.com](http://www.dedietrich-heiztechnik.com)

VAN MARCKE NV  
**BE**

LAR Blok Z, 5  
B- 8511 KORTRIJK  
☎ +32 (0)56/23 75 11  
[www.vanmarcke.com](http://www.vanmarcke.com)

MEIER TOBLER AG  
**CH**

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH  
☎ +41 (0) 44 806 41 41  
@ info@meiertobler.ch  
**+41 (0)8 00 846 846** Serviceline  
[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

MEIER TOBLER SA  
**CH**

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,  
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz  
☎ +41 (0) 21 943 02 22  
@ info@meiertobler.ch  
**+41 (0)8 00 846 846** Serviceline  
[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

DE DIETRICH  
**CN**

UNIT 1006 , CBD International  
Mansion, No.16 Yong An Dong li,  
Chaoyang District, 100022, Beijing China  
☎ +400 6688700  
☎ +86 10 6588 4834  
@ contactBJ@dedietrich.com.cn  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o.  
**CZ**

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3  
☎ +420 271 001 627  
@ dedietrich@bdrthermea.cz  
[www.dedietrich.cz](http://www.dedietrich.cz)

HS Tarm A/S  
**DK**

Smedevej 2  
DK- 6880 Tarm, Denmark  
☎ +45 97 37 15 11  
@ info@hstarm.dk  
[www.hstarm.dk](http://www.hstarm.dk)

**De Dietrich**

SERVICE CONSOMMATEURS

**0 809 400 320**

Service gratuit  
+ prix appel

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.  
**ES**

C/Salvador Espriu, 11  
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT  
☎ +34 902 030 154  
@ info@dedietrichthermique.es  
[www.dedietrich-calefaccion.es](http://www.dedietrich-calefaccion.es)

DUEDI S.r.l  
**IT**

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16  
12010 San Defendente di Cervasca (CN)  
☎ +39 0171 857170  
☎ +39 0171 687875  
@ info@duediclima.it  
[www.duediclima.it](http://www.duediclima.it)

NEUBERG S.A.  
**LU**

39 rue Jacques Stas - B.P.12  
L- 2549 LUXEMBOURG  
☎ +352 (0)2 401 401  
[www.neuberg.lu](http://www.neuberg.lu)  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

DE DIETRICH  
Technika Grzewcza sp. z o.o.  
**PL**

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław  
☎ +48 71 71 27 400  
@ biuro@dedietrich.pl

**801 080 881**

Infocentrala  
0,35 zł / min

[www.facebook.com/DeDietrichPL](https://www.facebook.com/DeDietrichPL)  
[www.dedietrich.pl](http://www.dedietrich.pl)

ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»  
**RU**

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309  
☎ 8 800 333-17-18  
@ info@dedietrich.ru  
[www.dedietrich.ru](http://www.dedietrich.ru)

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o.  
**SK**

Hroznová 2318-911 05 Trenčín  
☎ +421 907 790 221  
@ info@baxi.sk  
[www.dedietrichsk.sk](http://www.dedietrichsk.sk)

CE  
0085

**De Dietrich**

